

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE

N. 181

185e JAARGANG

LUNDI 13 JUILLET 2015

MAANDAG 13 JULI 2015



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Mobilité et Transports

15 JUIN 2015. — Loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire, p. 45726.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 MARS 2014. — Arrêté royal relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins. — Erratum, p. 45751.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

24 JUIN 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de Syrie, p. 45755.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

29 JUIN 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire, p. 45758.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

15 JUNI 2015. — Wet tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex, bl. 45726.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan. — Erratum, bl. 45751.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

24 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt, bl. 45755.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen, bl. 45758.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Autorité flamande**Vlaamse overheid*

3 JUILLET 2015. — Décret modifiant le décret du 7 mai 2004 relatif aux sociétés d'investissement des autorités flamandes, pour ce qui concerne les autorisations et l'objet de la « Vlaamse Participatiemaatschappij » (Société flamande de Participation), p. 45760.

3 JULI 2015. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de investeringsmaatschappijen van de Vlaamse overheid, wat betreft de machtigingen en het doel van de Vlaamse Participatiemaatschappij, bl. 45759.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 12 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 45761.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

2 JUNI 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 12 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 45760.

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 12 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 45761.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 13, dem Programm 11 des Organisationsbereichs 14, dem Programm 04 des Organisationsbereichs 18 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 45764.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

17 JUNI 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 13, le programme 11 de la division organique 14, le programme 04 de la division organique 18 et le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 45762.

17 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 13, programma 11 van organisatieafdeling 14, programma 04 van organisatieafdeling 18 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 45767.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

23. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten, S. 45771.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

23 JUNI 2015. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés, p. 45769.

23 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteelt worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten, bl. 45773.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

23. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Ersetzung des Anhangs 1 und des Anhangs 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2014 über die Kataloge der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten und zur Aufhebung gewisser Bestimmungen in diesem Bereich, S. 45778.

Service public de Wallonie

23 JUIN 2015. — Arrêté ministériel remplaçant l'annexe 1^{re} et l'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2014 relatif aux catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et abrogeant certaines dispositions en la matière, p. 45775.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

18 JUIN 2015. — Arrêté 2015/790 du Collège de la Commission communautaire française fixant la date d'entrée en vigueur de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008, entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, p. 45785.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

20 NOVEMBRE 2014. — Arrêté 2014/1567 du Collège de la Commission communautaire française portant sur l'octroi d'agrément des centres de validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle, p. 45787.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

20 NOVEMBRE 2014. — Arrêté 2014/1600 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française, p. 45788.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

5 FEVRIER 2015. — Arrêté 2015/52 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté 2013/129 du Collège de la Commission communautaire française du 19 décembre 2013 relatif à l'octroi de certains avantages aux stagiaires qui reçoivent une formation professionnelle dans le cadre de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle, p. 45795.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

5 FEVRIER 2015. — Arrêté 2015/34 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le cadre organique de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle, p. 45796.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

2 AVRIL 2015. — Arrêté 2015/310 du Collège de la Commission communautaire française portant sur l'octroi d'agrément des centres de validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle, p. 45797.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

23 AVRIL 2015. — Arrêté 2015/438 du Collège de la Commission communautaire française fixant l'entrée en vigueur du décret du 5 mars 2009 portant assentiment à l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française et retirant l'arrêté 2010/568 du 22 septembre 2011 du Collège de la Commission communautaire française fixant l'entrée en vigueur de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, p. 45799.

Waalse Overheidsdienst

23 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vervanging van de bijlagen 1 en 2 bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2014 betreffende de rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentege- wassen en tot opheffing van verschillende desbetreffende bepalingen, bl. 45781.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

18 JUNI 2015. — Besluit 2015/790 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende bepaling van de datum van inwerkingtreding van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 45786.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

20 NOVEMBER 2014. — Besluit 2014/1567 van het college van de Franse Gemeenschapscommissie met betrekking tot de erkenning van centra voor de bekrachtiging van competenties op het vlak van de beroepsopleiding, bl. 45787.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

20 NOVEMBER 2014. — Besluit 2014/1600 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vaststelling van het bezoldigingsstatuut van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 45789.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

5 FEBRUARI 2015. — Besluit 2015/52 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het Besluit 2013/129 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 19 december 2013 betreffende de toekenning van bepaalde voordelen aan stagiaires die een beroepsopleiding volgen in het kader van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleidingen, bl. 45795.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

5 FEBRUARI 2015. — Besluit 2015/34 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vastlegging van het organische kader van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding, bl. 45797.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2 APRIL 2015. — Besluit 2015/310 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie met betrekking tot de erkenning van centra voor de bekrachtiging van competenties op het vlak van de beroepsopleiding, bl. 45798.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

23 APRIL 2015. — Besluit 2015/438 van de Franse Gemeenschapscommissie tot bepaling van de inwerkingtreding van het decreet van 5 maart 2009 houdende instemming met het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en tot schrapping van het besluit 2010/568 van 22 september 2011 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende vaststelling van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 45799.

Autres arrêtés

Service public fédéral Personnel et Organisation

Désignation, p. 45800.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux, p. 45800.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 45803.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 45803.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Démission honorable, p. 45803.

Gouvernements de Communauté et de Région

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

Aanstelling, bl. 45800.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 45800.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 45803.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 45803.

Programmatore Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Eervol ontslag, bl. 45803.

Programmatore Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid

Stichting Helena en Isabella GODTSCHALCK - Zeemanshuis, bl. 45804.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Provinciebestuur van Antwerpen. — Provinciale ruimtelijke uitvoeringsplannen. — Gemeente Puurs: RUP « Oude kanaalarm », bl. 45804.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

2 JULI 2015. — Erkenning van de wildbeheereenheid Tussen Vaart en Molenbeek, bl. 45804.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

20 APRIL 2015. — Arrest van de Raad van State Gemeentelijk sectoraal ruimtelijk uitvoeringsplan "Zonevreemde bedrijven" (Lichtervelde), bl. 45804.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, bl. 45805.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke ordening, huisvesting en GIS, bl. 45805.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Umwelt, S. 45806.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 45805.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL A-Galaxy, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 45808.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015059019, p. 45810.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 003008, p. 45810.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 213008, p. 45811.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 213009, p. 45811.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 213076, p. 45812.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 601153, p. 45812.

Avis officiels*Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale*

Modifications au statut du personnel des services permanents du Parlement, p. 45813.

Waalse Overheidsdienst

Leefmilieu, bl. 45807.

Officiële berichten*Brussels Hoofdstedelijk Parlement*

Wijzigingen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement, bl. 45813.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de collaborateurs (collaboratrices) administration des salaires (payroll) (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour Bruxelles Environnement IBGE (ANB15008), p. 45813.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) - Appendice C. — Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (RID). — Édition 2015. Erratum, p. 45813.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire, p. 45814.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire, p. 45814.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé, p. 45814.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 45814.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 45815.

Service public fédéral Justice

Changement d'adresse, p. 45815.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 1869 (Magnetospheres), p. 45815.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 1870 (Tropospheric chemistry modelling), p. 45821.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 1871 ("UV-Vis DOAS Research"), p. 45825.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerk(st)ers loonadministratie payroll (m/v) (niveau C), voor Leefmilieu Brussel (ANB15008), bl. 45813.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF) - Aanhangsel C. — Reglement betreffende het internationale spoorwegvervoer van gevaarlijke goederen (RID). — Uitgave 2015. — Erratum, bl. 45813.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijk Macht, bl. 45814.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijk Macht, bl. 45814.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bl. 45814.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 45814.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 45815.

Federale Overheidsdienst Justitie

Adreswijziging, bl. 45815.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA). — Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturnummer HRM S 1869 (Magnetospheres), bl. 45815.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA). — Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturnummer HRM S 1870 (Tropospheric chemistry modelling), bl. 45821.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA). — Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturnummer HRM S 1871 ("UV-Vis DOAS Research"), bl. 45825.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen, bl. 45830.

Vlaamse overheid

Erkende Instantie rooms-katholieke godsdienst, bl. 45831.

*Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur*

Toelichting bij de projectoproep "Positieve identiteitsontwikkeling bij jongeren" in het kader van de preventie van radicalisering, bl. 45831.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 45835 à 45870.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 45835 tot 45870.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2015/14185]

15 JUNI 2015. — Loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
Sur la proposition de la Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :
La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose partiellement la Directive 2012/34/UE du Parlement Européen et du Conseil du 21 novembre 2012 établissant un espace ferroviaire unique européen ainsi que la Directive 2014/38/UE de la Commission du 10 mars 2014 modifiant l'annexe III de la Directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les nuisances sonores.

CHAPITRE 2. — Modifications du Code ferroviaire

Art. 3. A l'article 1^{er} du Code ferroviaire, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Le présent Code ferroviaire transpose partiellement :

1° la Directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant la sécurité des chemins de fer communautaires et modifiant la Directive 95/18/CE du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires, ainsi que la Directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire, la tarification de l'infrastructure ferroviaire et la certification en matière de sécurité;

2° la Directive 2007/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 relative à la certification des conducteurs de train assurant la conduite de locomotives et de trains sur le système ferroviaire dans la Communauté;

3° la Directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté;

4° la Directive 2012/34/UE du Parlement Européen et du Conseil du 21 novembre 2012 établissant un espace ferroviaire unique européen. ».

Art. 4. L'article 2 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. § 1^{er}. Les articles 4 à 4/3, 5, 9, 19/1 à 19/3, 47, § 1^{er}, et 62, § 3, 5°, ne s'appliquent pas aux entreprises ferroviaires qui n'exploitent que des services urbains, suburbains ou régionaux sur des réseaux locaux ou régionaux autonomes destinés à des services de transport empruntant une infrastructure ferroviaire ou sur des réseaux destinés uniquement à l'exploitation de services ferroviaires urbains ou suburbains.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, lorsqu'une telle entreprise ferroviaire est sous le contrôle direct ou indirect d'une entreprise ou d'une autre entité qui assure ou intègre des services de transport ferroviaire autres que des services urbains, suburbains ou régionaux, les articles 4/1 et 4/3 sont applicables. L'article 4 s'applique également à une telle entreprise ferroviaire en ce qui concerne sa relation avec l'entreprise ou l'entité qui la contrôle directement ou indirectement.

Les articles 7, 1°, et 11 à 19 ne s'appliquent pas aux :

a) entreprises qui exploitent uniquement des services ferroviaires de transport de voyageurs sur des infrastructures ferroviaires locales autonomes;

b) entreprises qui exploitent uniquement des services ferroviaires urbains ou suburbains de transport de voyageurs;

c) entreprises qui exploitent uniquement des services de fret sur une infrastructure ferroviaire privée qui n'existe que pour les activités de fret du propriétaire de l'infrastructure.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2015/14185]

15 JUNI 2015. — Wet tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2012/34/EU van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 tot instelling van één Europese spoorwegruimte en ook in de omzetting van de Richtlijn 2014/38/EU van de Commissie van 10 maart 2014 tot wijziging van bijlage III bij Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de strijd tegen geluidshinder.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de Spoorcodex

Art. 3. In artikel 1 van de Spoorcodex worden het tweede en derde lid vervangen als volgt :

“Deze Spoorcodex voorziet in de gedeeltelijke omzetting van :

1° Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en van Richtlijn 2001/14/EG van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering;

2° Richtlijn 2007/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 inzake de certificering van machinisten die locomotieven en treinen op het spoorwegsysteem van de Gemeenschap besturen;

3° Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap;

4° Richtlijn 2012/34/EU van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 tot instelling van één Europese spoorwegruimte.”.

Art. 4. Artikel 2 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

“Art. 2. § 1. De artikelen 4 tot 4/3, 5, 9, 19/1 tot 19/3, 47, § 1, en 62, § 3, 5° zijn niet van toepassing op spoorwegondernemingen die enkel stads-, voorstads- of regionale spoorvervoersdiensten exploiteren op lokale en regionale op zichzelf staande netten voor vervoersdiensten op spoorweginfrastructuur of op netten die slechts voor de exploitatie van spoorvervoersdiensten in de stad of de voorstad zijn bestemd.

Onverminderd de eerste alinea, zijn artikelen 4/1 en 4/3 van toepassing indien een dergelijke spoorwegonderneming onder de directe of indirecte zeggenschap staat van een onderneming of een andere entiteit die andere spoorvervoersdiensten dan stads-, voorstads- en regionale diensten verricht of integreert. Artikel 4 is ook van toepassing op een dergelijke spoorwegonderneming met betrekking tot de relatie tussen de spoorwegonderneming en de onderneming of entiteit die daarover directe of indirecte zeggenschap heeft.

De artikelen 7, 1° en 11° tot 19° zijn niet van toepassing op :

a) ondernemingen die uitsluitend spoorvervoersdiensten voor reizigers op een lokale op zichzelf staande spoorweginfrastructuur exploiteren;

b) ondernemingen die uitsluitend spoorvervoersdiensten voor passagiers in de stad of de voorstad exploiteren;

c) ondernemingen die uitsluitend goederenvervoersdiensten exploiteren op spoorweginfrastructuur in particulier bezit die uitsluitend door de eigenaar voor diens goederenvervoer gebruikt wordt.

Les articles 4/2, 9, 19/3 et 20 à 67, ne s'appliquent pas aux :

- a) réseaux locaux autonomes destinés à des services de transport de voyageurs empruntant une infrastructure ferroviaire;
- b) réseaux destinés uniquement à l'exploitation de services urbains et suburbains de transport ferroviaire de voyageurs;
- c) infrastructures ferroviaires privées réservées au seul usage de leur propriétaire pour ses propres activités de fret.

L'article 19/2 ne s'applique pas aux :

- a) réseaux locaux autonomes destinés à des services de transport de voyageurs empruntant une infrastructure ferroviaire;
- b) réseaux destinés uniquement à l'exploitation de services urbains et suburbains de transport ferroviaire de voyageurs;
- c) infrastructures ferroviaires privées réservées au seul usage de leur propriétaire pour ses propres activités de fret.

La liste des infrastructures visée à l'alinéa 5 est notifiée à la Commission européenne au titre d'infrastructures qui ne revêtent pas une importance stratégique pour le fonctionnement du marché ferroviaire.

§ 2. Sous réserve du § 1^{er}, le présent Code ne s'applique pas :

1° aux infrastructures ferroviaires privées et aux véhicules utilisés sur ces seules infrastructures et destinés à être utilisés exclusivement par leurs propriétaires pour leurs propres opérations de transport de marchandises;

2° aux réseaux ferroviaires qui sont séparés sur le plan fonctionnel du reste du système ferroviaire et qui sont destinés uniquement à l'exploitation de services locaux, urbains ou suburbains de transport de passagers et de marchandises;

3° aux chemins de fer à caractère patrimonial, muséologique et touristique qui disposent de leurs propres réseaux ferroviaires, y compris les ateliers, les véhicules et le personnel opérant uniquement sur lesdits réseaux et lignes;

4° à l'exception des articles 74, 12° et 82, aux métros, aux tramways et à d'autres systèmes ferroviaires urbains et régionaux faisant usage de light rail ou de tout autre mode lié au rail, pour autant que ces derniers ne circulent pas sur le réseau ferroviaire belge.

§ 3. Le titre 5 ne s'applique pas aux conducteurs de train qui opèrent exclusivement sur des sections de voies qui sont temporairement fermées à la circulation normale pour cause d'entretien, de renouvellement ou de réaménagement du système ferroviaire.

Art. 5. A l'article 3 du même Code, modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° "Accord-cadre" : un accord général juridiquement contraignant de droit public ou privé, définissant les droits et obligations d'un candidat et du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et relatif aux capacités de l'infrastructure ferroviaire à répartir et à la tarification à appliquer sur une durée dépassant une seule période de validité de l'horaire de service; »;

2° un 3/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 3/1° "Accord transfrontalier" : tout accord entre deux ou plusieurs États membres ou entre des États membres et des pays tiers destiné à faciliter la fourniture de services ferroviaires transfrontaliers; »;

3° un 6/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 6/1° "Alternative viable", l'accès à une autre installation de service économiquement acceptable pour l'entreprise ferroviaire et lui permettant d'exploiter le service de fret ou de transport de voyageurs concerné; »;

4° un 9/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 9/1° "Autorité responsable des licences", l'entité chargée de délivrer les licences aux entreprises ferroviaires dans un État membre; »;

5° un 10/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 10/1° "Bénéfice raisonnable" : un taux de rémunération du capital propre qui prend en compte le risque, y compris celui pesant sur les recettes, ou l'absence de risque, encouru par l'exploitant de l'installation de service et qui est conforme au taux moyen constaté dans le secteur concerné au cours des dernières années; »;

De artikelen 4/2, 9, 19/3 en 20 tot 67 zijn niet van toepassing op :

- a) lokale, op zichzelf staande netten voor vervoersdiensten voor reizigers op spoorweginfrastructuur;
- b) spoornetten die alleen bestemd zijn voor de exploitatie van spoorvervoersdiensten voor reizigers in de stad of de voorstad;
- c) spoorweginfrastructuren in particulier bezit die uitsluitend door de eigenaar voor diens goederenvervoer gebruikt worden.

Artikel 19/2 is niet van toepassing op :

- a) lokale, op zichzelf staande netten voor vervoersdiensten voor reizigers op spoorweginfrastructuur;
- b) spoornetten die alleen bestemd zijn voor de exploitatie van spoorvervoersdiensten voor reizigers in de stad of de voorstad;
- c) spoorweginfrastructuur in particulier bezit die uitsluitend door de eigenaar voor diens goederenvervoer gebruikt wordt.

De lijst van infrastructuren bedoeld in het vijfde lid wordt bekend gemaakt aan de Europese Commissie als zijnde infrastructuren die geen strategisch belang hebben voor de werking van de spoorwegmarkt.

§ 2. Onder voorbehoud van § 1, is deze Codex niet van toepassing op :

1° spoorweginfrastructuren in particuliere eigendom en enkel op deze infrastructuren gebruikte voertuigen die uitsluitend door hun eigenaar voor eigen goederenvervoer worden gebruikt;

2° spoorwegnetten die functioneel gescheiden zijn van de rest van het spoorwegsysteem en uitsluitend bestemd zijn voor de exploitatie van lokale, stedelijke of voorstedelijke diensten voor reizigers- en goederenvervoer;

3° spoorwegen met een patrimoniaal, museum- en toeristisch karakter die over hun eigen spoorwegnetten beschikken, met inbegrip van de werkplaatsen, de voertuigen en het personeel waarvan de activiteiten beperkt zijn tot deze netten en lijnen;

4° met uitzondering van de artikelen 74, 12° en 82, op metro- en tramsystemen en andere systemen voor stadsvervoer en regionaal spoorwegvervoer door middel van light rail of andere spoorgebonden modi, voor zover die systemen geen gebruik maken van het Belgische spoorwegnet.

§ 3. Titel 5 is niet van toepassing op treinbestuurders die uitsluitend tewerkgesteld zijn op baanvakken die tijdelijk gesloten zijn voor het normale verkeer, ten behoeve van het onderhoud, de vernieuwing of de herinrichting van het spoorwegsysteem.

Art. 5. In artikel 3 van dezelfde Codex, gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt :

« "3° "Kaderovereenkomst" : een publiek- dan wel privaatrechtelijke bindende algemene overeenkomst die de rechten en plichten vastlegt van een kandidaat en van de spoorweginfrastructuurbeheerder met betrekking tot de toe te wijzen infrastructuurcapaciteit en de te heffen rechten voor een periode die langer is dan de geldigheidsduur van één dienstregelingstijdvak; »;

2° een bepaling onder 3/1° wordt ingevoegd, luidende :

"3/1° "Grensoverschrijdende overeenkomst" : iedere overeenkomst tussen twee of meer lidstaten of tussen lidstaten en derde landen die ertoe strekt het verrichten van grensoverschrijdende spoorwegdiensten te vergemakkelijken; »;

3° een bepaling onder 6/1° wordt ingevoegd, luidende :

"6/1° "Levensvatbaar alternatief" : toegang tot een andere dienstvoorziening die economisch gezien aanvaardbaar is voor de spoorwegonderneming en deze laatste in staat stelt om de betrokken goederen- of reizigersvervoersdienst te exploiteren; »;

4° een bepaling onder 9/1° wordt ingevoegd, luidende :

"9/1° "Vergunningverlenende autoriteit" : de instantie die in een lidstaat verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen aan spoorwegondernemingen; »;

5° een bepaling onder 10/1° wordt ingevoegd, luidende :

"10/1° "Redelijke winst" : een rendementsvergoeding op basis van eigen vermogen, waarbij rekening wordt gehouden met het risico, waaronder het risico aan inkomstenzijde of het ontbreken daarvan, waaraan de exploitant van de dienstvoorziening is blootgesteld, en die in de lijn ligt van de gemiddelde opbrengst voor de betrokken sector in de afgelopen jaren; »;

6° le 11° est remplacé par ce qui suit :

« 11° “Candidat” : toute entreprise ferroviaire, tout regroupement international d’entreprises ferroviaires ou d’autres personnes physiques ou morales ou entités, comme par exemple les autorités compétentes visées dans le Règlement (CE) n° 1370/2007 et les chargeurs, les transitaires et les opérateurs de transports combinés ayant des raisons commerciales ou de service public d’acquérir des capacités de l’infrastructure; »;

7° au point 12°, le mot “segment” est remplacé par le mot “élément”;

8° le 20° est remplacé par ce qui suit :

« 20° “Coordination” : la procédure mise en œuvre par le gestionnaire de l’infrastructure ferroviaire et les candidats afin de rechercher une solution en cas de demandes concurrentes pour la réservation de capacités de l’infrastructure ferroviaire; »;

9° un 28/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 28/1° “Exploitant d’installation de service” : toute entité publique ou privée chargée de gérer une ou plusieurs installations de service ou de fournir à des entreprises ferroviaires un ou plusieurs des services visés à l’annexe 1^{re}, points 2, 3 et 4; »;

10° le 29° est remplacé par ce qui suit :

« 29° “Gestionnaire de l’infrastructure” : tout organisme ou toute entreprise chargés en particulier de l’établissement, de la gestion et de l’entretien de l’infrastructure ferroviaire, y compris la gestion du trafic, et du système de signalisation et de contrôle-commande. Les fonctions de gestionnaire de l’infrastructure sur tout ou partie d’un réseau peuvent être attribuées à plusieurs organismes ou entreprises; »;

11° le 32° est remplacé par ce qui suit :

« 32° “Infrastructure ferroviaire” : l’ensemble des éléments visés à l’annexe 23; »;

12° un 33/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 33/1° “Installation de service” : l’installation, y compris les terrains, bâtiments et équipements qui ont été spécialement aménagés, en totalité ou en partie, pour permettre la fourniture d’un ou plusieurs des services visés à l’annexe 1^{re}, points 2, 3 et 4; »;

13° un 34/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 34/1° “Itinéraire de substitution” : un autre itinéraire entre la même origine et la même destination, l’entreprise ferroviaire pouvant substituer un itinéraire à l’autre pour exploiter le service de fret ou de transport de voyageurs concerné; »;

14° le 35° est remplacé par ce qui suit :

« 35° “Licence” : une autorisation accordée par l’autorité responsable des licences à une entreprise à laquelle la qualité de fournisseur de services de transport ferroviaire en tant qu’entreprise ferroviaire est reconnue. Cette qualité peut être limitée à l’exploitation de certains types de services; »;

15° dans le texte néerlandais, le 46° est remplacé par ce qui suit :

« 46° “Aangemelde instanties” : de instanties die belast zijn met de beoordeling van de overeenstemming of de geschiktheid voor het gebruik van de interoperabiliteitsonderdelen of met het onderzoek ten behoeve van de “EG”-keuringsprocedure van de subsystemen;”;

16° le 59° est remplacé par ce qui suit :

« 59° “Réseau” : l’ensemble de l’infrastructure ferroviaire gérée par un gestionnaire de l’infrastructure; »;

17° le 61° est remplacé par ce qui suit :

« 61° “Service de fret international” : un service de transport dans le cadre duquel le train franchit au moins une frontière d’un État membre; le train peut être assemblé et/ou divisé, et les différentes parties le constituant peuvent avoir des provenances et destinations différentes, à condition que tous les wagons franchissent au moins une frontière; »;

18° un 61/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 61/1° “Service de maintenance lourde” : les travaux qui ne sont pas effectués de manière régulière et dans le cadre des activités quotidiennes, et qui impliquent que le véhicule soit retiré du service; »;

19° le 62° est remplacé par ce qui suit :

« 62° “Service international de transport de voyageurs” : un service de transport de voyageurs dans le cadre duquel le train franchit au moins une frontière d’un État membre et dont l’objet principal est le transport de voyageurs entre des gares situées dans des États membres différents; le train peut être divisé ou assemblé et divisé, et les

6° de bepaling onder 11° wordt vervangen als volgt :

« 11° “Kandidaat” : elke spoorwegonderneming of een internationaal samenwerkingsverband van spoorwegondernemingen of andere natuurlijke of rechtspersonen of entiteiten, zoals de bevoegde overheidsinstanties in de zin van Verordening (EG) nr. 1370/2007 en verladings, expediteurs en exploitanten van gecombineerd vervoer, die om redenen van openbare dienst of om commerciële redenen belang hebben bij de verwerving van infrastructuurcapaciteit;”;

7° in de bepaling onder 12°, in de Franse tekst, wordt het woord “segment” door het woord “élément” vervangen;

8° de bepaling onder 20° wordt vervangen als volgt :

“20° “Coördinatie” : de procedure die door de spoorweginfrastructuurbeheerder en de kandidaten wordt gevolgd om een oplossing te vinden in geval van concurrerende aanvragen om spoorweginfrastructuurcapaciteit te reserveren;”;

9° een bepaling onder 28/1° wordt ingevoegd, luidende :

“28/1° “Exploitant van een dienstvoorziening” : iedere publieke of privaatrechtelijke entiteit die verantwoordelijk is voor het beheer van een of meer dienstvoorzieningen of voor het verrichten van een of meer diensten voor spoorwegondernemingen als bedoeld in bijlage 1, punten 2, 3 en 4;”;

10° de bepaling onder 29° wordt vervangen als volgt :

“29° “Infrastructuurbeheerder” : elke instantie of onderneming die in het bijzonder belast is met de aanleg, het beheer en het onderhoud van de spoorweginfrastructuur, met inbegrip van het verkeersbeheer en de besturing en seingeving. De functies van de infrastructuurbeheerder op een net of deel van een net kunnen aan verschillende instanties of ondernemingen worden toegewezen;”;

11° de bepaling onder 32° wordt vervangen als volgt :

“32° “Spoorweginfrastructuur” : het geheel van de elementen bedoeld in bijlage 23;”;

12° een bepaling onder 33/1° wordt ingevoegd, luidende :

“33/1° “Dienstvoorziening” : de installatie, inclusief terrein, gebouw en uitrusting, die in haar geheel of gedeeltelijk speciaal is ingericht voor het verrichten van een of meer diensten als bedoeld in bijlage 1, punten 2, 3 en 4;”;

13° een bepaling onder 34/1° wordt ingevoegd, luidende :

« 34/1° “Alternatief traject” : een ander traject tussen hetzelfde vertrekpunt en aankomstpunt voor zover beide trajecten onderling inwisselbaar zijn voor het exploiteren van de betrokken goederen- of reizigersvervoersdienst door de spoorwegonderneming;”;

14° de bepaling onder 35° wordt vervangen als volgt :

« 35° “Vergunning” : een door een vergunningverlenende autoriteit aan een onderneming verleende vergunning waarbij wordt erkend dat zij in staat is als spoorwegonderneming spoorvervoersdiensten te verrichten. De vergunning kan worden beperkt tot het verrichten van bepaalde categorieën vervoersdiensten;”;

15° in de Nederlandse tekst wordt de bepaling onder 46° vervangen als volgt :

« 46° “Aangemelde instanties” : de instanties die belast zijn met de beoordeling van de overeenstemming of de geschiktheid voor het gebruik van de interoperabiliteitsonderdelen of met het onderzoek ten behoeve van de “EG”-keuringsprocedure van de subsystemen;”;

16° de bepaling onder 59° wordt vervangen als volgt :

« 59° “Net” : de gehele spoorweginfrastructuur die beheerd wordt door een infrastructuurbeheerder;”;

17° de bepaling onder 61° wordt vervangen als volgt :

« 61° “Internationaal goederenvervoer” : vervoersdiensten waarbij de trein ten minste één grens van een lidstaat overschrijdt; de trein kan worden samengesteld en/of gesplitst en de verschillende delen ervan kunnen een verschillende herkomst en bestemming hebben, zolang alle wagons ten minste één grens overschrijden;”;

18° een bepaling onder 61/1° wordt ingevoegd, luidende :

« 61/1° “Groot onderhoud” : werkzaamheden die niet als vast onderdeel van de gewone dagelijkse verrichtingen worden uitgevoerd en waarvoor het voertuig buiten dienst moet worden gesteld;”;

19° de bepaling onder 62° wordt vervangen als volgt :

« 62° “Internationale reizigersvervoerdienst” : een reizigersvervoerdienst in het kader waarvan de trein ten minste één grens van een lidstaat overschrijdt en die in hoofdzaak bedoeld is om reizigers tussen stations in verschillende lidstaten te vervoeren; de trein kan worden samengesteld en/of gesplitst en de samenstellende delen kunnen een

différentes parties le constituant peuvent avoir des provenances et des destinations différentes, à condition que toutes les voitures franchissent au moins une frontière; »;

20° un 63/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 63/1° “Services régionaux” : les services de transport dont l’objet principal est de répondre aux besoins de transports d’une région, y compris d’une région transfrontalière; »;

21° un 63/2° est inséré, rédigé comme suit :

« 63/2° « Services urbains et suburbains » : les services de transport dont l’objet principal est de répondre aux besoins de transports d’un centre urbain ou d’une agglomération, y compris d’une agglomération transfrontalière, ainsi qu’aux besoins de transports entre ce centre ou cette agglomération et ses banlieues; »;

22° dans le texte français, le 64° est remplacé par ce qui suit :

« 64° “Sillon” : la capacité de l’infrastructure ferroviaire requise pour faire circuler un train d’un point à un autre au cours d’une période donnée; »;

23° un 71/1° est inséré, rédigé comme suit :

« 71/1° “Transit” : la traversée du territoire de l’Union sans chargement ni déchargement de marchandises et/ou sans prise en charge ni dépose de voyageurs sur ce territoire; »;

24° le 74° est remplacé par ce qui suit :

« 74° “Voies de garage” : les voies spécifiquement réservées au stationnement temporaire des véhicules ferroviaires entre deux missions; »;

25° le 75° est remplacé par ce qui suit :

« 75° “Décision 2009/561/CE” : la décision de la Commission du 22 juillet 2009 modifiant la Décision 2006/679/CE relative à la spécification technique d’interopérabilité concernant le sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire trans-européen conventionnel; »;

26° l’article est complété par un 76°, rédigé comme suit :

« 76° “Décision 2008/386/CE” : la décision de la Commission du 23 avril 2008 modifiant l’annexe A de la Décision 2006/679/CE relative à la spécification technique d’interopérabilité concernant le sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire trans-européen conventionnel; »;

27° l’article est complété par un 77°, rédigé comme suit :

« 77° “Décision 2006/860/CE” : décision de la Commission du 7 novembre 2006 concernant une spécification technique d’interopérabilité relative au sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire trans-européen à grande vitesse et modifiant l’annexe A de la Décision 2006/679/CE concernant la spécification technique d’interopérabilité relative au sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire trans-européen conventionnel. ».

Art. 6. L’intitulé du titre 2 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« TITRE 2. – Principes d’organisation et de gestion ».

Art. 7. Dans le titre 2 du même Code, est inséré un chapitre 1^{er}, comportant l’article 4 intitulé :

« CHAPITRE 1^{er}. Séparation comptable ».

Art. 8. A l’article 4 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 3 est abrogé;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les entreprises ferroviaires tiennent dans leur comptabilité interne des comptes séparés pour, d’une part, l’activité de transport ferroviaire de marchandises et, d’autre part, les activités relatives à la fourniture de services de transport ferroviaire de voyageurs. L’annexe de leur compte annuel contient un bilan, un compte de résultat et un flux de trésorerie séparés pour l’activité de transport ferroviaire de marchandises et pour l’activité de transport ferroviaire de voyageurs.

Les fonds publics versés pour des activités relatives à la fourniture de services de transport au titre des missions de service public figurent séparément, conformément à l’article 7 du Règlement 1370/2007, dans les comptes correspondants et ne sont pas transférés aux activités

verschillende herkomst en bestemming hebben, op voorwaarde dat alle rijtuigen ten minste één grens overschrijden;”;

20° een bepaling onder 63/1° wordt ingevoegd, luidende :

“63/1° “Regionale diensten” : vervoersdiensten die als hoofddoel hebben te beantwoorden aan de vervoerbehoefden van een regio, met inbegrip van een grensoverschrijdende regio;”;

21° een bepaling onder 63/2° wordt ingevoegd, luidende :

“63/2° “Stads- en voorstadsvervoersdiensten” : vervoersdiensten die als hoofddoel hebben te beantwoorden aan de behoeften van een stedelijk centrum of een agglomeratie, met inbegrip van een grensoverschrijdende agglomeratie, en aan de behoeften aan vervoer tussen dat centrum of die agglomeratie en de omliggende gebieden;”;

22° in de Frans tekst, wordt de bepaling onder 64° vervangen als volgt :

« 64° « Sillon » : la capacité de l’infrastructure ferroviaire requise pour faire circuler un train d’un point à un autre au cours d’une période donnée; »;

23° een bepaling onder 71/1° wordt ingevoegd, luidende :

« 71/1° “Transit” : de doortocht op het grondgebied van de Unie zonder goederen te laden of te lossen en/of zonder reizigers op het grondgebied van de Unie te laten in- of uitstappen;”;

24° de bepaling onder 74° wordt vervangen als volgt :

« 74° “remisestation” : station dat specifiek bestemd is voor het tijdelijk parkeren van spoorwegvoertuigen tussen twee ritten;”;

25° de bepaling onder 75° wordt vervangen als volgt :

« 75° « Beschikking 2009/561/EG” : beschikking van de Commissie van 22 juli 2009 tot wijziging van Beschikking 2006/679/EG met betrekking tot de toepassing van de technische specificatie inzake interoperabiliteit voor het subsysteem besturing en seingeving van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem;”;

26° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 76°, luidende :

“76° “Beschikking 2008/386/EG” : beschikking van de Commissie van 23 april 2008 tot wijziging van bijlage A bij Beschikking 2006/679/EG betreffende de technische specificaties van het subsysteem besturing en seingeving van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem;”;

27° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 77°, luidende :

“77° “Beschikking 2006/860/EG” : beschikking van de Commissie van 7 november 2006 betreffende de technische specificaties inzake interoperabiliteit van het subsysteem besturing en seingeving van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem en tot wijziging van bijlage A bij Beschikking 2006/679/EG betreffende de technische specificaties inzake interoperabiliteit van het subsysteem besturing en seingeving van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem.”.

Art. 6. Het opschrift van titel 2 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

“TITEL 2. – Principes van organisatie en beheer”.

Art. 7. In titel 2 van dezelfde Codex wordt een hoofdstuk 1 ingevoegd, omvattende artikel 4, luidende :

“HOOFDSTUK 1. — Gescheiden rekeningen”.

Art. 8. In artikel 4 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het derde lid opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

“§ 2. Spoorwegondernemingen houden in hun interne boekhouding afzonderlijke rekeningen aan met betrekking tot, enerzijds, de activiteit van goederenvervoer per spoor en, anderzijds, de activiteiten met betrekking tot de verlening van reizigersvervoerdiensten per spoor. De toelichting bij hun jaarrekening bevat een afzonderlijke balans, resultatenrekening en kasstroomoverzicht met betrekking tot de activiteit van goederenvervoer per spoor en met betrekking tot de reizigersvervoerdiensten per spoor.

Openbare financiële middelen voor activiteiten die betrekking hebben op het verrichten van vervoersdiensten in het kader van openbare dienst, moeten in overeenstemming met artikel 7 van de Kerordecning 1370/2007 afzonderlijk in de desbetreffende rekeningen worden

relatives à la fourniture d'autres services de transport ou à toute autre activité. ».

3° un paragraphe 3 est inséré, rédigé comme suit :

« § 3. Les comptes relatifs aux différents domaines d'activité visés aux §§ 1^{er} et 2 sont tenus de façon à permettre le suivi de l'interdiction de transférer des fonds publics d'un domaine d'activité à un autre et le contrôle de l'emploi des recettes tirées des redevances d'utilisation de l'infrastructure et des excédents dégagés d'autres activités commerciales. ».

Art. 9. Dans le titre 2 du même Code, un chapitre 2 est inséré, intitulé :

« CHAPITRE 2. Indépendance du gestionnaire de l'infrastructure ».

Art. 10. Dans le chapitre 2, inséré par l'article 9, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :

« Art. 4/1. Tout en respectant le présent Code et ses arrêtés d'exécution, le gestionnaire de l'infrastructure est responsable de son organisation, de sa gestion et de son contrôle interne. ».

Art. 11. Dans le même chapitre 2, il est inséré un article 4/2 rédigé comme suit :

« Art. 4/2. § 1^{er}. Les fonctions essentielles en vue de garantir un accès équitable et non discriminatoire à l'infrastructure sont exercées par des entités ou entreprises qui ne sont pas elles-mêmes fournisseurs de services de transport ferroviaire.

Les fonctions essentielles sont :

1° l'adoption des décisions concernant la répartition des sillons, y compris la définition et l'évaluation de la disponibilité, ainsi que l'attribution de sillons individuels, et

2° l'adoption des décisions concernant la tarification pour l'utilisation de l'infrastructure, y compris la détermination et le recouvrement des redevances.

§ 2. Si le gestionnaire de l'infrastructure n'est pas indépendant des entreprises ferroviaires sur le plan juridique, organisationnel ou décisionnel, les fonctions visées au titre 3, chapitres 4 et 5, sont assumées respectivement par un organisme de tarification et par un organisme de répartition qui sont indépendants des entreprises ferroviaires sur le plan juridique, organisationnel et décisionnel.

§ 3. Lorsqu'elles portent sur des fonctions essentielles du gestionnaire de l'infrastructure, les dispositions du titre 3, chapitres 4 et 5, s'entendent comme s'appliquant à l'organisme de tarification ou à l'organisme de répartition pour leurs compétences respectives. ».

Art. 12. Dans le titre 2 de la même loi, il est inséré un chapitre 3, intitulé :

« CHAPITRE 3. — Gestion des entreprises ferroviaires selon des principes commerciaux ».

Art. 13. Dans le chapitre 3, inséré par l'article 12, il est inséré un article 4/3 rédigé comme suit :

« Art. 4/3. Les entreprises ferroviaires sont gérées selon les principes qui s'appliquent aux sociétés commerciales, quel que soit leur propriétaire. Cette règle s'applique également à leurs obligations de service public et aux contrats de service public qu'elles concluent avec les autorités compétentes de l'État.

Dans le respect du présent Code et de ses arrêtés d'exécution, les entreprises ferroviaires sont en particulier libres :

a) de définir leur organisation interne, sans préjudice des dispositions des articles 4/2, 26, 27 et 46;

b) de contrôler la fourniture et la commercialisation des services et d'en fixer la tarification;

c) de prendre les décisions concernant le personnel, les actifs et les achats propres;

d) de développer leur part de marché, de créer de nouvelles technologies et de nouveaux services et d'adopter toute technique innovatrice de gestion;

e) de lancer de nouvelles activités dans des domaines associés à l'activité ferroviaire.

opgevoerd en mogen niet worden overgedragen naar activiteiten met betrekking tot andere vervoersdiensten of enige andere bedrijfsactiviteit.".

3° een paragraaf 3 wordt ingevoegd, luidende :

“§ 3. De wijze waarop de boekhoudingen van de verschillende activiteiten, bedoeld in de §§ 1 en 2, worden gevoerd, moet het mogelijk maken om toe te zien op het verbod op de overdracht van openbare financiële middelen van het ene activiteitengebied naar het andere en op de aanwending van inkomsten uit de retributies voor het gebruik van de infrastructuur en overschotten uit andere commerciële activiteiten.”.

Art. 9. In titel 2 van dezelfde Codex wordt een hoofdstuk 2 ingevoegd, luidende :

“HOOFDSTUK 2. — Onafhankelijkheid van de infrastructuurbeheerder”.

Art. 10. In hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 9, wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende :

“Art 4/1. De infrastructuurbeheerder is verantwoordelijk voor zijn eigen beheer, bestuur en interne controle en neemt hierbij deze Codex en zijn uitvoeringsbesluiten in acht.”.

Art. 11. In hetzelfde hoofdstuk 2 wordt een artikel 4/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 4/2. § 1. De essentiële taken, met het oog op het garanderen van een eerlijke en niet-discriminerende toegang tot de infrastructuur, worden toevertrouwd aan instanties of ondernemingen die zelf geen spoorvervoersdiensten verlenen.

De essentiële functies zijn :

1° de besluitvorming inzake treinpadtoewijzing, waaronder zowel de omschrijving als de beoordeling van de beschikbaarheid en de capaciteitstoe wijzing voor afzonderlijke treinpaden, en

2° de besluitvorming inzake de heffing voor het gebruik van de infrastructuur, met inbegrip van de vaststelling en het innen van de rechten.

§ 2. Indien de infrastructuurbeheerder in juridisch of organisatorisch opzicht of wat de besluitvorming betreft, niet onafhankelijk is van spoorwegondernemingen, worden de in titel 3, hoofdstukken 4 en 5 bedoelde taken verricht door respectievelijk een heffingsinstantie en een toewijzingsinstantie die in juridisch en organisatorisch opzicht en wat de besluitvorming betreft van iedere spoorwegonderneming onafhankelijk is.

§ 3. Wanneer zij betrekking hebben op essentiële functies van de infrastructuurbeheerder, worden de bepalingen van titel 3, hoofdstukken 4 en 5 geacht van toepassing te zijn op de heffingsinstantie of de toewijzingsinstantie voor wat hun respectievelijke bevoegdheden betreft.”.

Art. 12. In titel 2 van dezelfde wet wordt een hoofdstuk 3 ingevoegd, luidende :

“HOOFDSTUK 3. — Beheer van spoorwegondernemingen volgens commerciële beginselen”.

Art. 13. In hoofdstuk 3, ingevoegd bij artikel 12, wordt een artikel 4/3 ingevoegd, luidende :

“Art. 4/3. De spoorwegondernemingen worden beheerd volgens de principes die van toepassing zijn op commerciële ondernemingen, welke ook hun eigenaar is. Deze regel is ook van toepassing op hun openbare dienstverplichtingen en op de openbare dienstcontracten die zij afsluiten met de bevoegde overheidsinstanties.

Mits naleving van deze Codex en zijn uitvoeringsbesluiten, zijn de spoorwegondernemingen in het bijzonder vrij om :

a) hun interne organisatie vast te stellen, onverminderd de artikelen 4/2, 26, 27 en 46;

b) toezicht te houden op de levering en de marketing van de diensten, en de tarieven ervan vast te stellen;

c) besluiten betreffende het personeel, de activa en de eigen aankopen te nemen;

d) hun marktaandeel uit te breiden, nieuwe technologieën en nieuwe diensten te ontwikkelen en nieuwe managementtechnieken in te voeren;

e) nieuwe activiteiten te ontplooiën op aan de spoorwegsector aanverwante terreinen.

Les actionnaires d'entreprises ferroviaires détenues ou contrôlées par l'État peuvent exiger leur approbation préalable pour les principales décisions relatives à la gestion de l'entreprise, à l'instar des actionnaires de sociétés anonymes privées, en application du droit des sociétés. Les dispositions du présent article s'appliquent sans préjudice des compétences des organes de surveillance prévus par le droit des sociétés en ce qui concerne la nomination des membres du conseil d'administration. ».

Art. 14. L'article 5 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. Ont un droit d'accès à l'infrastructure ferroviaire, à des conditions équitables, non discriminatoires et transparentes :

1° la Société nationale des Chemins de fer belges pour l'exploitation de l'ensemble de ses activités de transports. Ce droit concerne également l'accès à l'infrastructure reliant les ports de navigation maritime et intérieure et les autres installations de service visées à l'annexe 1^{re}, point 2, et à l'infrastructure desservant ou pouvant desservir plus d'un client final;

2° toute entreprise ferroviaire établie dans un État membre de l'Union européenne, pour l'exploitation de tout type de services de transport de marchandises. Ce droit concerne également l'accès à l'infrastructure reliant les ports de navigation maritime et intérieure et les autres installations de service visées à l'annexe 1^{re}, point 2, et à l'infrastructure desservant ou pouvant desservir plus d'un client final;

3° toute entreprise ferroviaire établie dans un État membre de l'Union européenne pour l'exploitation de services de transport international de voyageurs. Ce droit concerne également l'accès à l'infrastructure reliant les installations de service visées à l'annexe 1^{re}, point 2;

4° toute association touristique effectuant des circulations à des fins touristiques avec du matériel historique et reconnue à cette fin. ».

Art. 15. L'article 9 du même Code, modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 2013, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'infrastructure fournit à toutes les entreprises ferroviaires, de manière non discriminatoire, l'ensemble des prestations minimales établies à l'annexe 1^{re}, point 1.

§ 2. Les exploitants d'installations de service fournissent à toutes les entreprises ferroviaires, de manière non discriminatoire, un accès, y compris aux voies d'accès, aux infrastructures visées à l'annexe 1^{re}, point 2, et aux services offerts dans ces infrastructures.

§ 3. Afin d'assurer la totale transparence et le caractère non discriminatoire de l'accès aux installations de service visées à l'annexe 1^{re}, point 2, a), b), c), d), g) et i), et de la fourniture de services dans ces installations lorsque l'exploitant d'une telle installation de service est sous le contrôle direct ou indirect d'une entité ou entreprise qui est également active et occupe une position dominante sur des marchés nationaux de services de transport ferroviaire pour lesquels l'installation est utilisée, il est organisé de manière à assurer son indépendance organisationnelle et décisionnelle vis-à-vis de cette entité ou entreprise. Cette indépendance n'implique pas obligatoirement l'établissement d'une entité juridique distincte pour ces installations de service et peut être réalisée par la mise en place de divisions distinctes au sein d'une même entité juridique.

Pour toutes les installations de service visées à l'annexe 1^{re}, point 2, l'exploitant et l'entité ou l'entreprise disposent de comptes séparés, y compris des bilans, des comptes de résultat et des flux de trésorerie séparés.

Lorsque l'exploitation de l'installation de service est assurée par un gestionnaire de l'infrastructure ou que l'exploitant de l'installation de service est sous le contrôle direct ou indirect d'un gestionnaire de l'infrastructure, le respect des exigences visées dans le présent paragraphe est réputé être démontré par le respect des exigences visées à l'article 4/2.

§ 4. Les demandes d'accès à l'installation de service, et de fourniture de services dans ladite installation visée à l'annexe 1^{re}, point 2, introduites par les entreprises ferroviaires sont traitées dans un délai raisonnable fixé par l'organe de contrôle. Ces demandes ne peuvent être refusées que s'il existe des alternatives viables permettant aux entreprises ferroviaires d'exploiter le service de fret ou de transport de voyageurs concerné sur le même trajet ou sur un itinéraire de substitution dans des conditions économiquement acceptables. Cela n'oblige pas l'exploitant de l'installation de service à investir dans les ressources ou les installations pour répondre à toutes les demandes introduites par les entreprises ferroviaires.

Lorsque les demandes introduites par les entreprises ferroviaires concernent l'accès à une installation de service et la fourniture de services dans une installation de service gérée par un exploitant

De aandeelhouders van spoorwegondernemingen die eigendom zijn van of gecontroleerd worden door de staat, kunnen eisen dat hun voorafgaande goedkeuring wordt gevraagd voor belangrijke bedrijfsbeheersbeslissingen, op een gelijke wijze als aandeelhouders van privaatrechtelijke naamloze vennootschappen krachtens het vennootschapsrecht. De bepalingen van dit artikel zijn van toepassing onverminderd de bevoegdheden van toeziende organen krachtens het vennootschapsrecht met betrekking tot de benoeming van leden van de raad van bestuur.".

Art. 14. Artikel 5 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. Hebben toegang tot de spoorweginfrastructuur onder eerlijke, niet-discriminerende en transparante voorwaarden :

1° de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de exploitatie van al haar vervoersactiviteiten. Dit recht omvat de toegang tot infrastructuur die zee- en binnenhavens verbindt, en andere in bijlage 1, punt 2, bedoelde dienstvoorzieningen, alsmede tot infrastructuur die meer dan één eindgebruiker bedient of kan bedienen;

2° elke spoorwegonderneming die gevestigd is in een lidstaat van de Europese Unie voor de exploitatie van elk type van goederenvervoerdiensten. Dit recht omvat de toegang tot infrastructuur die zee- en binnenhavens verbindt, en andere in bijlage 1, punt 2, bedoelde dienstvoorzieningen, alsmede tot infrastructuur die meer dan één eindgebruiker bedient of kan bedienen;

3° elke spoorwegonderneming die gevestigd is in een lidstaat van de Europese Unie, voor de exploitatie van internationale reizigersvervoerdiensten. Dit recht omvat de toegang tot infrastructuur die de in bijlage 1, punt 2, bedoelde dienstvoorzieningen verbindt;

4° elke toeristische onderneming die ritten verricht voor toeristische doeleinden met historisch materieel en daartoe erkend is.".

Art. 15. Artikel 9 van dezelfde Codex, gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 december 2013, wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. § 1. De infrastructuurbeheerder verleent alle spoorwegondernemingen op een niet-discriminerende wijze het in bijlage 1, punt 1, vastgestelde minimumtoegangspakket.

§ 2. Exploitanten van dienstvoorzieningen verlenen alle spoorwegondernemingen op een niet-discriminerende wijze toegang, inclusief toegang via het spoor, tot de in bijlage 1, punt 2, bedoelde dienstvoorzieningen en tot de in deze voorzieningen geleverde diensten.

§ 3. Ter waarborging van een volledig transparante en niet-discriminerende toegang tot de in bijlage 1, punt 2, a), b), c), d), g) en i), bedoelde dienstvoorzieningen, en van de dienstverlening in deze voorzieningen in geval de exploitant van de dienstvoorzieningen onder de directe of indirecte zeggenschap staat van een instantie of een onderneming die ook actief is en een machtspositie heeft op nationale markten voor spoorvervoersdiensten waarvoor de voorziening wordt gebruikt, zijn de exploitanten van deze dienstvoorzieningen op zodanige wijze georganiseerd, dat zij organisatorisch en wat de besluitvorming betreft, onafhankelijk zijn van deze instantie of onderneming. Deze onafhankelijkheid betekent niet dat voor dienstvoorzieningen een afzonderlijke rechtspersoon moet worden opgericht; er kan aan worden voldaan door binnen één rechtspersoon verschillende afdelingen op te richten.

Voor alle dienstvoorzieningen bedoeld in bijlage 1, punt 2, voeren de exploitant en deze instantie of onderneming gescheiden rekeningen, daaronder begrepen afzonderlijke balansen, resultatenrekeningen en kasstroomoverzichten.

Indien de dienstvoorzieningen door een infrastructuurbeheerder worden geëxploiteerd of de exploitant ervan onder de directe of indirecte zeggenschap staat van een infrastructuurbeheerder, wordt de in dit lid bedoelde onafhankelijkheid geacht te zijn voldaan indien aan de in artikel 4/2 genoemde vereisten wordt voldaan.

§ 4. De verzoeken van de spoorwegondernemingen om toegang tot, en levering van diensten in de bijlage 1, punt 2, van bedoelde dienstvoorziening worden beantwoord binnen een redelijke termijn die door het toezichthoudende orgaan wordt vastgesteld. Deze verzoeken mogen slechts worden afgewezen, wanneer er levensvatbare alternatieven zijn die hen in staat stellen, de betrokken goederen- of reizigersvervoersdienst op hetzelfde traject of op alternatieve trajecten onder economisch aanvaardbare voorwaarden te exploiteren. Dit houdt voor de exploitant van de dienstvoorzieningen niet de verplichting in om te investeren in middelen of voorzieningen teneinde aan alle verzoeken van spoorwegondernemingen tegemoet te kunnen komen.

Bij verzoeken van spoorwegondernemingen om toegang tot, en dienstverlening in, een dienstvoorziening die wordt beheerd door een exploitant van de in lid 3 bedoelde dienstvoorziening, motiveert de

d'installation de service visé au paragraphe 3, cet exploitant justifie par écrit toute décision de refus et indique les alternatives viables dans d'autres installations.

§ 5. En cas de conflit entre différentes demandes, un exploitant d'installation de service visée à l'annexe 1^{re}, point 2, tente de répondre à toutes les demandes dans la mesure du possible. Si aucune alternative viable n'existe et qu'il est impossible de répondre à toutes les demandes de capacités pour l'installation concernée sur la base des besoins avérés, le candidat peut introduire une plainte auprès de l'organe de contrôle, qui examine le dossier et prend des mesures, le cas échéant, pour qu'une partie adéquate de la capacité soit dévolue à ce candidat.

§ 6. Si une installation de service visée à l'annexe 1^{re}, point 2, n'a pas été utilisée pendant au moins deux années consécutives et si des entreprises ferroviaires se sont déclarées intéressées par un accès à cette installation auprès de l'exploitant de cette installation, sur la base de besoins avérés, son propriétaire annonce publiquement que son exploitation est disponible à la location ou au crédit-bail en tant qu'installation de service ferroviaire, en totalité ou en partie, à moins que l'exploitant de cette installation de service ne démontre qu'un processus de reconversion en cours empêche son utilisation par une entreprise ferroviaire.

§ 7. Si l'exploitant de l'installation de service fournit l'un des services visés à l'annexe 1^{re}, point 3, en tant que prestations complémentaires, il les fournit de manière non discriminatoire à toute entreprise ferroviaire qui en fait la demande.

§ 8. Les entreprises ferroviaires peuvent demander, en tant que prestation connexe, au gestionnaire de l'infrastructure ou à d'autres exploitants d'installations de service, une prestation visée à l'annexe 1^{re}, point 4. L'exploitant d'installations de service n'est pas tenu de fournir ces prestations connexes. Lorsque l'exploitant de l'installation de service décide de proposer à d'autres l'une de ces prestations, il les fournit sur demande aux entreprises ferroviaires de manière non discriminatoire.

§ 9. Le Roi peut adopter des mesures détaillant la procédure à suivre et les critères à respecter pour l'accès aux services à fournir dans les installations de service visées à l'annexe 1^{re}, points 2 à 4. ».

Art. 16. L'article 9/1 du même Code, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2013, est abrogé.

Art. 17. L'article 11 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. Toute entreprise ayant un siège d'exploitation en Belgique a le droit de demander une licence lui permettant d'être reconnue comme entreprise ferroviaire.

Le Roi désigne, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'autorité responsable de la délivrance des licences.

L'autorité responsable de la délivrance des licences n'effectue elle-même aucune prestation de services de transport ferroviaire et est indépendante de toute entreprise ou entité qui l'effectue. ».

Art. 18. A l'article 13 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Pour obtenir une licence, le demandeur démontre à l'autorité responsable des licences, dès avant le début de ses activités, qu'il pourra à tout moment satisfaire aux conditions, déterminées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, en matière de capacité financière, de capacité professionnelle, de couverture de sa responsabilité civile ainsi qu'en matière d'honorabilité.

Toute entreprise qui satisfait aux exigences mentionnées à l'alinéa 1^{er} est autorisée à recevoir une licence. ».

2° le paragraphe 3 est complété par la phrase suivante :

« Le Roi peut déterminer le modèle de la licence. ».

Art. 19. A l'article 16 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « le ministre » sont remplacés par les mots « l'autorité responsable des licences »;

2° les mots « il en informe » sont remplacés par les mots « elle en informe ».

exploitant eventuele weigeringsbesluiten schriftelijk en geeft hij aan welke levensvatbare alternatieven er zijn in andere voorzieningen.

§ 5. Wanneer een exploitant van de in bijlage 1, punt 2, bedoelde dienstvoorziening een conflict vaststelt tussen verschillende verzoeken, tracht hij die verzoeken met elkaar te verzoenen voor zover dat mogelijk is. Wanneer geen levensvatbaar alternatief beschikbaar is en het op basis van een aangetoonde behoefte onmogelijk is aan alle verzoeken om capaciteit voor de betrokken voorziening tegemoet te komen, kan de verzoeker een klacht indienen bij het toezichthoudende orgaan die zich over de zaak buigt en, voor zover nodig, maatregelen neemt om ervoor te zorgen dat een passend deel van de capaciteit wordt gegund aan de betrokken verzoeker.

§ 6. Wanneer de in bijlage 1, punt 2, bedoelde dienstvoorziening gedurende tenminste twee opeenvolgende jaren niet is gebruikt, en spoorwegondernemingen ten aanzien van de exploitant van die dienstvoorziening hun belangstelling hebben laten blijken voor toegang tot de voorziening, op basis van aangetoonde behoeften, biedt de eigenaar de exploitatie van de voorziening geheel of gedeeltelijk aan voor leasing, of verhuring als spoordienstvoorziening, tenzij de exploitant van die dienstvoorzieningen aantoonde dat de voorziening vanwege een lopend reconversieproces niet door een spoorwegonderneming kan worden gebruikt.

§ 7. Indien de exploitant van de dienstvoorzieningen voorziet in een van de in bijlage 1, punt 3, bedoelde, aanvullende diensten, biedt hij deze op verzoek op niet-discriminerende wijze aan een spoorwegonderneming aan.

§ 8. De spoorwegondernemingen mogen de infrastructuurbeheerder of andere exploitanten van de dienstvoorziening om een bijkomende reeks in bijlage 1, punt 4, bedoelde "ondersteunende diensten" verzoeken. De exploitant van een dienstvoorziening is niet verplicht deze diensten te verlenen. Wanneer de exploitant van de dienstvoorziening besluit een of meer diensten van deze reeks aan anderen aan te bieden, verstrekt hij deze op verzoek en op niet-discriminerende wijze aan spoorwegondernemingen.

§ 9. De Koning kan maatregelen nemen waarin de te volgen procedure en de na te leven criteria worden bepaald voor de toegang tot de diensten die geleverd worden door de dienstvoorzieningen bedoeld in bijlage 1, punten 2 tot 4. ».

Art. 16. Artikel 9/1 van dezelfde Codex, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2013, wordt opgeheven.

Art. 17. Artikel 11 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. Elke onderneming die een exploitatiezetel in België heeft, heeft het recht een vergunning aan te vragen die haar toelaat om als spoorwegonderneming erkend te worden.

De Koning wijst bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de instantie aan die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen.

De instantie verantwoordelijk voor het verlenen van vergunningen, verricht zelf geen spoorwegvervoerdiensten en is onafhankelijk van elke onderneming of entiteit die deze diensten verricht. ».

Art. 18. In artikel 13 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Om een vergunning te verkrijgen, levert de vergunningaanvrager vóór het begin van zijn activiteiten het bewijs ten aanzien van de vergunningverlenende instantie dat hij te allen tijde kan voldoen aan de door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad vastgestelde voorwaarden inzake de financiële draagkracht, beroepsbekwaamheid, dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid en eerbaarheid.

Een onderneming die aan de voorwaarden van het eerste lid voldoet, is gerechtigd een vergunning te ontvangen. »;

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met de volgende zin :

« De Koning kan het model van de vergunning bepalen. ».

Art. 19. In artikel 16 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "de minister" worden vervangen door de woorden "de vergunningverlenende autoriteit";

2° de woorden « licht hij » worden vervangen door de woorden « licht zij ».

Art. 20. L'article 17 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 17. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les cas et les modalités de suspension et de retrait de la licence, d'introduction des nouvelles demandes, de délivrance d'une licence temporaire.

Des dispositions spécifiques concernant la suspension ou le retrait d'une licence peuvent être incluses dans la licence elle-même. ».

Art. 21. Dans l'article 18 du même Code, les mots « la Commission européenne » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

Art. 22. Dans le titre 3 du même Code, il est inséré un chapitre 2/1 intitulé :

« CHAPITRE 2/1. — Plans d'entreprise ».

Art. 23. Dans le chapitre 2/1, inséré par l'article 22, il est inséré un article 19/1, rédigé comme suit :

« Art. 19/1. Les entreprises ferroviaires adoptent leurs plans d'entreprise, y compris les plans d'investissement et de financement. Ces plans sont conçus en vue d'atteindre l'équilibre financier des entreprises et de réaliser les autres objectifs de gestion technique, commerciale et financière; ils mentionnent en outre les moyens permettant d'atteindre ces objectifs. ».

Art. 24. Dans le même chapitre 2/1, il est inséré un article 19/2, rédigé comme suit :

« Art. 19/2. Dans le cadre de la stratégie visée à l'article 19/3, le gestionnaire de l'infrastructure adopte un plan d'entreprise incluant des plans d'investissement et de financement. Ce plan vise à assurer une utilisation, une mise à disposition et un développement optimaux et efficaces de l'infrastructure, tout en permettant d'atteindre l'équilibre financier et en prévoyant les moyens nécessaires pour réaliser ces objectifs. Le gestionnaire de l'infrastructure donne accès aux candidats connus et, sur demande, aux candidats potentiels aux informations pertinentes et leur donne la possibilité d'exprimer leur avis sur le contenu du plan d'entreprise pour ce qui est des conditions d'accès et d'utilisation, de la nature, de la mise à disposition et du développement de l'infrastructure avant son approbation. ».

Art. 25. Dans le titre 3 du même Code, il est inséré un chapitre 2/2, intitulé :

« CHAPITRE 2/2. — Stratégie de développement de l'infrastructure ferroviaire ».

Art. 26. Dans le chapitre 2/2, inséré par l'article 25, il est inséré un article 19/3 rédigé comme suit :

« Art. 19/3. Le ministre propose au Roi, après consultation des parties intéressées, une stratégie indicative de développement de l'infrastructure ferroviaire visant à répondre aux futurs besoins de mobilité en termes d'entretien, de renouvellement et de développement de l'infrastructure et reposant sur un financement durable du système ferroviaire. Cette stratégie est adoptée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, couvre une période d'au moins cinq ans et est renouvelable. ».

Art. 27. L'article 21 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. Le document de référence du réseau contient les caractéristiques de l'infrastructure mise à la disposition des entreprises ferroviaires et contient des informations précisant les conditions d'accès à l'infrastructure ferroviaire concernée. Le document de référence du réseau contient également des informations précisant les conditions d'accès aux installations de service reliées au réseau du gestionnaire de l'infrastructure et la fourniture de services dans ces installations, ou indique un site internet où ces informations sont mises gratuitement à disposition sous forme électronique. Le contenu du document de référence du réseau est défini à l'annexe 2.

Le document de référence du réseau est tenu à jour et, le cas échéant, modifié. ».

Art. 28. Dans le deuxième alinéa de l'article 22 du même Code, dans le texte néerlandais, le mot « retributie » est remplacé par le mot « vergoeding ».

Art. 29. A l'article 23 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

Art. 20. Artikel 17 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

“Art. 17. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de gevallen en de nadere regels voor het schorsen en het intrekken van vergunningen, het indienen van de nieuwe aanvragen, het afleveren van een tijdelijke vergunning.

Bijzondere bepalingen betreffende het schorsen of intrekken van de vergunning kunnen in de vergunning zelf worden opgenomen.”

Art. 21. In artikel 18 van dezelfde Codex worden de woorden « de Europese Commissie » vervangen door « het Bureau ».

Art. 22. In titel 3 van dezelfde Codex wordt een hoofdstuk 2/1 ingevoegd, luidende :

“HOOFDSTUK 2/1. — Bedrijfsplannen”.

Art. 23. In hoofdstuk 2/1, ingevoegd bij artikel 22, wordt een artikel 19/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 19/1. De spoorwegondernemingen stellen hun eigen bedrijfsplannen op, met inbegrip van de investerings- en financieringsplannen. Deze plannen zijn gericht op het bereiken van het financieel evenwicht van de ondernemingen en op andere doelstellingen op het gebied van technisch, commercieel en financieel beheer; daarnaast worden in deze bedrijfsplannen de middelen vermeld om deze doelstellingen te bereiken.”.

Art. 24. In hetzelfde hoofdstuk 2/1 wordt een artikel 19/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 19/2. In het kader van het beleid bedoeld in artikel 19/3, stelt de infrastructuurbeheerder een bedrijfsplan vast dat ook investerings- en financiële programma's bevat. Het plan wordt zodanig opgesteld, dat wordt gewaarborgd dat gebruik, aanbod en ontwikkeling van de infrastructuur optimaal en efficiënt zijn, en tevens een financieel evenwicht wordt bereikt en in de middelen voor de verwezenlijking van deze doelstellingen wordt voorzien. De infrastructuurbeheerder zorgt ervoor dat de bekende kandidaten en, op hun verzoek, potentiële kandidaten, toegang verkrijgen tot de desbetreffende informatie en in de gelegenheid worden gesteld om zich over de inhoud van het bedrijfsplan wat betreft de toegangs- en gebruiksvoorwaarden en de aard en het aanbieden en ontwikkelen van de infrastructuur, uit te spreken voordat het bedrijfsplan door de infrastructuurbeheerder wordt goedgekeurd.”.

Art. 25. In titel 3 van dezelfde Codex wordt een hoofdstuk 2/2 ingevoegd, luidende :

“HOOFDSTUK 2/2. — Ontwikkelingsplan voor de spoorweginfrastructuur”.

Art. 26. In hoofdstuk 2/2, ingevoegd bij artikel 25, wordt een artikel 19/3 ingevoegd, luidende :

“Art. 19/3. De minister legt, na raadpleging van de belanghebbende partijen, aan de Koning een indicatief plan voor over de ontwikkeling van de spoorweginfrastructuur om aan de toekomstige mobiliteitsbehoeften wat betreft onderhoud, vernieuwing en ontwikkeling van de infrastructuur te voldoen, dat is gebaseerd op een duurzame financiering van het spoorwegsysteem. Dit plan wordt aangenomen bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bestrijkt een periode van ten minste vijf jaar en is hernieuwbaar.”.

Art. 27. Artikel 21 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. De netverklaring beschrijft de aard van de voor spoorwegondernemingen beschikbare infrastructuur, en bevat informatie over de voorwaarden voor toegang tot de betreffende spoorweginfrastructuur. De netverklaring bevat ook informatie over de voorwaarden voor toegang tot dienstvoorzieningen die zijn aangesloten op het net van de infrastructuurbeheerder en voor de dienstverlening in die voorzieningen die zijn aangesloten op het net van de infrastructuurbeheerder en voor de dienstverlening in die voorzieningen, of een verwijzing naar een internetsite waarop deze informatie kosteloos in elektronische vorm wordt aangehouden. De inhoud van de netverklaring is opgenomen in bijlage 2.

De netverklaring wordt bijgehouden en in voorkomend geval aangepast.”.

Art. 28. In het tweede lid van artikel 22 van dezelfde Codex wordt in de Nederlandse tekst het woord “retributie” vervangen door het woord “vergoeding”.

Art. 29. In artikel 23 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Les principes de base du système d'amélioration des performances énumérés à l'annexe 24, point 2, s'appliquent à l'ensemble du réseau. »;

2° le texte néerlandais de l'ancien alinéa 4, devenu l'alinéa 5, est remplacé par ce qui suit :

“Deze regeling is voor het gehele net van toepassing en kan boetes inhouden voor handelingen die de exploitatie van het net verstoren, compensaties voor ondernemingen die onder verstoringen te lijden hebben, en premies ter beloning van prestaties die de ramingen overtreffen die gebaseerd zijn op de prestatieregeling.”;

3° l'ancien alinéa 5, devenu l'alinéa 6, est remplacé par ce qui suit :

« Conformément à l'annexe 24, point 2, le gestionnaire de l'infrastructure fixe les principes de base du système d'amélioration des performances en accord avec les candidats. »;

4° l'article est complété par deux alinéas 7 et 8 rédigés comme suit :

« Par dérogation à l'article 46, alinéa 2, le gestionnaire de l'infrastructure détermine les règles de calcul et les modalités de paiement des redevances résultant de l'application du système d'amélioration des performances. Il applique ces règles et modalités au plus tard à partir du 1^{er} janvier 2017.

Le système d'amélioration des performances établi par l'arrêté royal du 6 juillet 2011 modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 2004 relatif à la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire et à la redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire est d'application jusqu'à la date d'application du système d'amélioration des performances établi conformément à l'alinéa 7. Jusqu'à la même date, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres les règles de calcul et les modalités de paiement des redevances résultant de l'application du système d'amélioration des performances. ».

Art. 30. A l'article 24 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, dans le texte néerlandais, le mot « aanvragers » est remplacé par le mot « kandidaat »;

2° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 8 est abrogé :

3° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 10 ancien, devenu l'alinéa 9, dans le texte néerlandais, le mot « integraal » est inséré entre les mots « dat » et « deel uitmaakt »;

4° le paragraphe 1^{er}, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le modèle d'accord-cadre est soumis à l'avis préalable de l'organe de contrôle. »;

5° dans le paragraphe 2, alinéas 1^{er} et 2, dans le texte néerlandais, le mot « aanvragers » est remplacé par le mot « kandidaat »;

6° dans le paragraphe 2, alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot « aanvragers » est remplacé par le mot « kandidaten »;

7° l'article est complété d'un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. Le Roi peut déterminer la procédure à suivre et les critères à respecter pour l'application du présent article. ».

Art. 31. Dans le titre 3, chapitre 4, section 1^{re}, du même Code, il est inséré un article 27/1, rédigé comme suit :

« Art. 27/1. Les demandes visant à obtenir des capacités de l'infrastructure peuvent être introduites par les candidats. Afin d'utiliser ces capacités de l'infrastructure, les candidats, qui ne sont pas des entreprises ferroviaires, désignent une entreprise ferroviaire pour conclure un accord avec le gestionnaire de l'infrastructure conformément à l'article 23. Ceci s'entend sans préjudice du droit des candidats à conclure des accords avec le gestionnaire de l'infrastructure au sens de l'article 32. ».

Art. 32. Dans l'article 31 du même Code, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Afin de pouvoir évaluer si l'objectif principal d'un service international est le transport de voyageurs sur un trajet entre des gares situées dans des États membres différents, l'organe de contrôle veille à ce que le ministre, ainsi que le ministre ayant attribué un service ferroviaire de transport de voyageurs défini dans un contrat de service public et toute entreprise ferroviaire exécutant le contrat de service public sur le trajet de ce service international de transport de voyageurs soient informés. ».

Art. 33. Dans l'article 32, § 1^{er}, du même Code, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° soit par les candidats, ».

“De grondbeginselen van de prestatieregeling bedoeld in bijlage 24, punt 2, gelden voor het gehele net.”;

2° de Nederlandse tekst van het vroegere vierde lid, dat het vijfde lid geworden is, wordt vervangen als volgt :

“Deze regeling is voor het gehele net van toepassing en kan boetes inhouden voor handelingen die de exploitatie van het net verstoren, compensaties voor ondernemingen die onder verstoringen te lijden hebben, en premies ter beloning van prestaties die de ramingen overtreffen die gebaseerd zijn op de prestatieregeling.”;

3° het vroegere vijfde lid, dat het zesde lid geworden is, wordt vervangen als volgt :

“Overeenkomstig bijlage 24, punt 2 bepaalt de infrastructuurbeheerder de grondbeginselen van de prestatieregeling in akkoord met de kandidaten.”;

4° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende :

“In afwijking van artikel 46, tweede lid, bepaalt de infrastructuurbeheerder de regels voor de berekening en betalingswijze van de retributies die voortvloeien uit de toepassing van de prestatieregeling. Hij past deze regels toe ten laatste vanaf 1 januari 2017.

De prestatieregeling vastgesteld door het koninklijk besluit van 6 juli 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 2004 betreffende de verdeling van de spoorweginfrastructuurcapaciteiten en de retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur is van toepassing tot aan de datum waarop de prestatieregeling vastgesteld overeenkomstig het zevende lid van toepassing wordt. Tot aan dezelfde datum bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de regels voor de berekening en betalingswijze van de heffingen die voortvloeien uit de toepassing van de prestatieregeling.”.

Art. 30. In artikel 24 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord “aanvrager” vervangen door het woord “kandidaat”;

2° in paragraaf 1 wordt het achtste lid opgeheven;

3° in paragraaf 1, het vroegere tiende lid, dat het negende lid geworden is, wordt in de Nederlandse tekst, het woord “integraal” ingevoegd tussen de woorden “dat” en “deel uitmaakt”;

4° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Het model van de kaderovereenkomst wordt voorafgaandelijk voor advies voorgelegd aan het toezichthoudende orgaan.”;

5° in paragraaf 2, eerste en tweede lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord « aanvragers » vervangen door het woord « kandidaat »;

6° in paragraaf 2, derde lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord “aanvragers” vervangen door het woord “kandidaten”;

7° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

“§ 3. De Koning kan voor de toepassing van dit artikel de procedure en de na te leven criteria vaststellen.”.

Art. 31. In titel 3, hoofdstuk 4, afdeling 1, van dezelfde Codex, wordt een artikel 27/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 27/1. De aanvragen voor infrastructuurcapaciteit kunnen worden ingediend door kandidaten. Om deze infrastructuurcapaciteit te gebruiken, wijzen kandidaten, die geen spoorwegondernemingen zijn, een spoorwegonderneming aan die overeenkomstig artikel 23 een overeenkomst sluit met de infrastructuurbeheerder. Dit laat het recht van kandidaten om uit hoofde van artikel 32, overeenkomsten met de infrastructuurbeheerders te sluiten, onverlet.”.

Art. 32. In artikel 31 van dezelfde Codex wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Om de beoordeling mogelijk te maken of een internationale dienst tot hoofddoel heeft om reizigers op een traject tussen stations in verschillende lidstaten te vervoeren, zorgt het toezichthoudende orgaan ervoor dat de minister, alsook de minister die een in een openbare dienstcontract omschreven reizigersvervoerdienst per spoor heeft gegund en elke spoorwegonderneming die het openbare dienstcontract uitvoert op het traject van deze internationale reizigersvervoerdienst, op de hoogte worden gebracht. ».

Art. 33. In artikel 32, eerste lid, van dezelfde Codex wordt de bepaling onder 1°, vervangen als volgt :

“1° hetzij door de kandidaten,”.

Art. 34. L'article 34 du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 34. Sans préjudice de l'article 45, le gestionnaire de l'infrastructure coopère avec les gestionnaires d'infrastructure ferroviaire des autres Etats membres de l'Union européenne afin que les demandes impliquant plusieurs réseaux, dont le réseau belge, puissent être adressées auprès d'un guichet unique, qui est soit une entité commune instituée par les gestionnaires de l'infrastructure, soit par un seul gestionnaire de l'infrastructure participant au sillon. Ce dernier agit dès lors pour le compte du candidat dans sa recherche de capacités auprès des autres gestionnaires des infrastructures ferroviaires concernés.

L'alinéa 1^{er} s'applique sans préjudice du Règlement (UE) n° 913/2010 du Parlement européen et du Conseil du 22 septembre 2010 relatif au réseau ferroviaire européen pour un fret compétitif.

Les sillons internationaux tels que convenus par les différents gestionnaires de l'infrastructure ferroviaire sont intégrés dans le projet d'horaire avant le début des consultations à son sujet. Des ajustements ne sont opérés qu'en cas d'absolue nécessité. ».

Art. 35. Dans l'article 35 du même Code, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque le projet d'horaire de service est établi, le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire consulte les parties intéressées et leur laisse la faculté de présenter leurs observations durant un mois. Les parties intéressées comprennent toutes celles qui ont introduit une demande de capacités de l'infrastructure, ainsi que les autres parties qui souhaitent formuler des commentaires au sujet de l'incidence que l'horaire de service pourrait avoir sur leur aptitude à fournir des services ferroviaires durant la période de validité de l'horaire de service. Le gestionnaire de l'infrastructure adopte les mesures appropriées afin de prendre en compte les préoccupations exprimées. ».

Art. 36. L'article 37 du même Code est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le gestionnaire de l'infrastructure informe, dès que possible, les parties intéressées de l'indisponibilité des capacités de l'infrastructure en raison des travaux d'entretien non programmés. ».

Art. 37. L'article 39 du même Code est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le gestionnaire de l'infrastructure peut, dans le cadre de la procédure de programmation et de coordination, accorder la priorité à certains services, mais uniquement dans les cas visés aux articles 38, 41 et 43. ».

Art. 38. L'article 40 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 40. § 1^{er}. Lorsque le gestionnaire de l'infrastructure est confronté, dans le cadre de la programmation, à des demandes concurrentes, il s'efforce, par la coordination des demandes, d'assurer la meilleure adéquation possible entre elles.

§ 2. Lorsque la situation est telle qu'une coordination s'impose, le gestionnaire de l'infrastructure peut, dans des limites raisonnables, proposer des capacités de l'infrastructure différentes de celles qui ont été demandées.

§ 3. Le gestionnaire de l'infrastructure s'efforce, en consultant les candidats concernés, de résoudre les conflits éventuels. Cette consultation est fondée sur la communication, dans un délai raisonnable, gratuitement et par écrit ou par voie électronique, des informations suivantes :

- a) les sillons demandés par tous les autres candidats sur les mêmes lignes;
- b) les sillons alloués dans un premier temps à tous les autres candidats sur les mêmes lignes;
- c) les autres sillons proposés sur les lignes concernées, conformément au paragraphe 2;
- d) des informations complètes et détaillées sur les critères de répartition des capacités.

Ces informations sont fournies sans révéler l'identité des autres candidats, à moins que les candidats concernés n'aient accepté qu'elles le soient.

Les principes régissant la procédure de coordination sont définis dans le document de référence du réseau. Ils reflètent en particulier la difficulté de tracer des sillons internationaux et l'incidence que toute modification risque d'avoir sur les autres gestionnaires d'infrastructure ferroviaire. ».

Art. 34. Artikel 34 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

“Art. 34. Onverminderd artikel 45, werkt de infrastructuurbeheerder samen met de infrastructuurbeheerders van andere lidstaten van de Europese Unie opdat de aanvragen die op meer dan één net betrekking hebben, waaronder op het Belgische net, kunnen ingediend worden bij één loket, dat ofwel een door de infrastructuurbeheerders opgerichte gezamenlijke instantie is ofwel één enkele infrastructuurbeheerder van het betrokken treinpad. Deze laatste handelt voor rekening van de kandidaat bij het zoeken van capaciteit bij andere betrokken infrastructuurbeheerders.

Het eerste lid is van toepassing onverminderd de Verordening (EU) nr. 913/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2010 inzake het Europees spoorwegnet voor concurrerend goederenvervoer.

Voor het overleg over de ontwerpdienstregeling begint, komen de verschillende infrastructuurbeheerders overeen welke internationale treinpaden in de dienstregeling worden opgenomen. Slechts indien absoluut noodzakelijk, worden wijzigingen aangebracht.

Art. 35. In artikel 35 van dezelfde Codex wordt het derde lid vervangen als volgt :

“Wanneer de ontwerp-dienstregeling is opgesteld, raadpleegt de spoorweginfrastructuurbeheerder de betrokken partijen en geeft hij hen één maand om hun opmerkingen voor te leggen. Tot de belanghebbende partijen behoren al deze die infrastructuurcapaciteit hebben aangevraagd, en ook andere partijen die in de gelegenheid wensen te worden gesteld opmerkingen te maken over de invloed die de dienstregeling kan hebben op hun mogelijkheden om gedurende het dienstregelingstijdvak spoorwegdiensten te verrichten. De infrastructuurbeheerder neemt gepaste maatregelen om met de gemaakte bezwaren rekening te houden.”.

Art. 36. Artikel 37 van dezelfde Codex wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De infrastructuurbeheerder stelt de belanghebbende partijen zo spoedig mogelijk in kennis van de niet-beschikbaarheid van infrastructuurcapaciteit als gevolg van niet-geplande onderhoudswerkzaamheden. ».

Art. 37. Artikel 39 van dezelfde Codex wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De infrastructuurbeheerder kan binnen de programmerings- en coördinatieprocedure prioriteit verlenen aan specifieke diensten, doch enkel in de gevallen bedoeld in de artikelen 38, 41 en 43.”.

Art. 38. Artikel 40 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 40. § 1. Wanneer de infrastructuurbeheerder tijdens de programmeringsprocedure op met elkaar concurrerende aanvragen stuit, tracht hij door coördinatie van deze aanvragen de meest geschikte oplossing uit te werken, die tegemoet komt aan alle vereisten.

§ 2. Wanneer zich een situatie voordoet, waarin coördinatie vereist is, heeft de infrastructuurbeheerder het recht, binnen redelijke grenzen een van de oorspronkelijk aangevraagde infrastructuurcapaciteit afwijkende capaciteit voor te stellen.

§ 3. De infrastructuurbeheerder tracht door overleg met de betrokken kandidaten eventuele conflicten op te lossen. Zulk een overleg wordt gebaseerd op de bekendmaking van volgende informatie binnen een redelijke termijn, kosteloos en schriftelijk of elektronisch :

- a) de door alle andere kandidaten op dezelfde trajecten aangevraagde treinpaden;
- b) de op voorlopige basis aan alle andere kandidaten op dezelfde trajecten toegewezen treinpaden;
- c) de overeenkomstig paragraaf 2 voorgestelde alternatieve treinpaden op de betrokken trajecten;
- d) de volledige en gedetailleerde informatie over de bij de toewijzingsprocedure gehanteerde criteria.

Deze informatie wordt verstrekt zonder de identiteit van andere kandidaten mede te delen, tenzij de betrokken kandidaten daarmee hebben ingestemd.

De beginselen die de coördinatieprocedure leiden worden in de netverklaring vastgelegd. Zij weerspiegelen in het bijzonder de moeilijkheid om internationale treinpaden aan te leggen en de weerslag die elke wijziging bij andere spoorweginfrastructuurbeheerders kan veroorzaken. ».

Art. 39. A l'article 41 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, le mot « concilier » est remplacé par les mots « répondre favorablement à »;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 2, dans le texte français, le mot « un » est inséré entre le mot « par » et les mots « arrêté royal »;

3° le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 40. A l'article 43 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire précise, dans le document de référence du réseau, les conditions de prise en compte des niveaux d'utilisation antérieurs des sillons lors de la détermination des priorités dans le cadre de la procédure de répartition. »;

2° l'article est complété un alinéa, rédigé comme suit :

« Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire impose la renonciation à un sillon dont l'utilisation, sur une période d'au moins un mois, a été inférieure à un seuil déterminé dans le document de référence du réseau, à moins que cette sous-utilisation ne résulte de raisons autres qu'économiques échappant au contrôle du candidat concerné. ».

Art. 41. L'article 45 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 45. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire coopère avec les gestionnaires d'infrastructure ferroviaire des autres États membres de l'Union européenne, afin de permettre la création et la répartition efficace de capacités de l'infrastructure ferroviaire impliquant plusieurs réseaux, y compris les accords-cadres visés à l'article 24. Dans le cadre de cette coopération, le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire organise des sillons internationaux et met en place les procédures nécessaires à cette fin. Il évalue également les besoins et, le cas échéant, propose et organise les sillons internationaux afin de faciliter l'exploitation des trains de marchandises qui font l'objet d'une demande ad hoc visée à l'article 36.

Lorsque les décisions du gestionnaire de l'infrastructure en matière de répartition ont des répercussions sur d'autres gestionnaires de l'infrastructure, il s'associe avec eux afin de coordonner la répartition des capacités de l'infrastructure ou de répartir toutes les capacités concernées au niveau international, sans préjudice des règles spécifiques relatives aux réseaux de fret ferroviaire. Les principes et critères de répartition des capacités établis dans le cadre de cette coopération sont publiés par le gestionnaire de l'infrastructure dans son document de référence du réseau.

§ 2. Lorsque le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire belge a l'initiative de cette coopération, il en informe la Commission européenne et il l'invite à participer en qualité d'observateur. Il le rend également public de manière appropriée. Il veille également à ce que la liste des participants, les modes de fonctionnement de cette collaboration et tous les critères utilisés pour l'évaluation et la répartition des capacités de l'infrastructure soient rendus publics.

Le gestionnaire de l'infrastructure transmet à l'organe de contrôle les informations relatives à l'élaboration des principes et pratiques communs de répartition de l'infrastructure et aux systèmes de répartition informatiques qui sont nécessaires à la réalisation de ses tâches. ».

Art. 42. L'article 47 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 47. § 1^{er}. Le Roi définit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les mesures appropriées, comprenant d'éventuels paiements ex ante, pour que les comptes de profits et pertes du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire, dans les conditions normales d'activité et par rapport à une période raisonnable qui ne dépasse pas cinq ans, présentent au moins un équilibre entre, d'une part, les recettes tirées des redevances d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, les excédents dégagés d'autres activités commerciales, les revenus non remboursables de sources privées et le financement par l'Etat, y compris, le cas échéant, les avances de l'Etat et, d'autre part, les dépenses d'infrastructure ferroviaire.

§ 2. Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire est, tout en respectant les exigences en matière de sécurité et en améliorant la qualité de service de l'infrastructure ferroviaire, encouragé à réduire les coûts de fourniture de l'infrastructure et le niveau des redevances d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire.

Art. 39. In artikel 41 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden tussen het woord "spoorweginfrastructuurcapaciteit" en de woorden "van alle betrokkenen" de woorden "tot tevredenheid" ingevoegd;

2° in paragraaf 3, tweede lid, in de Franstalige tekst, wordt het woord "un" tussen het woord "par" en de woorden "arrêté royal" ingevoegd;

3° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 40. In artikel 43 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De spoorweginfrastructuurbeheerder legt in de netverklaring vast op welke wijze hij bij het vaststellen van de bij de toewijzingsprocedure te hanteren voorrangregels rekening zal houden met de vroegere benuttingsgraden van treinpaden. »;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De spoorweginfrastructuurbeheerder legt op om afstand te doen van een treinpad waarvan het gebruik over een periode van ten minste één maand lager ligt dan een bepaalde drempelwaarde die opgenomen is in de netverklaring, tenzij dit te lage gebruik het gevolg zou zijn van andere dan economische redenen en waarover de betreffende kandidaat geen controle heeft. ».

Art. 41. Artikel 45 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 45. § 1. De spoorweginfrastructuurbeheerder werkt samen met de infrastructuurbeheerders van de andere lidstaten van de Europese Unie, om spoorweginfrastructuurcapaciteit die verscheidene netten beslaat, met inbegrip van de kaderovereenkomsten bedoeld in artikel 24, op een efficiënte wijze te ontwerpen en toe te wijzen. In het raam van deze samenwerking ontwerpt de spoorweginfrastructuurbeheerder internationale treinpaden en werkt de noodzakelijke procedures hiervoor uit. Hij beoordeelt ook de behoeften aan internationale treinpaden en, in voorkomend geval, stelt hij de totstandbrenging van die treinpaden voor en organiseert hij deze ter vergemakkelijking van de exploitatie van goederentreinen waarvoor een ad hoc-aanvraag als bedoeld in artikel 36 is ingediend.

Wanneer de beslissingen van de infrastructuurbeheerder inzake de toewijzing gevolgen hebben voor andere infrastructuurbeheerders, stelt hij zich met hen in verbinding teneinde de toewijzing van alle relevante infrastructuurcapaciteit op een internationaal niveau te coördineren, of deze op dit niveau toe te wijzen, onverminderd de specifieke bepalingen inzake netten voor het goederenvervoer per spoor. De beginselen en criteria voor het toewijzen van capaciteit in het kader van deze samenwerking worden door de infrastructuurbeheerder bekendgemaakt in zijn netverklaring.

§ 2. Wanneer de Belgische spoorweginfrastructuurbeheerder het initiatief neemt voor deze samenwerking, meldt hij dit aan de Europese Commissie en nodigt hij haar als waarnemer uit. Hij maakt deze tevens op gepaste wijze bekend. Hij draagt er ook zorg voor dat het lidmaatschap, de werkwijzen van deze samenwerking en alle gehanteerde criteria voor de beoordeling en de toewijzing van infrastructuurcapaciteit openbaar worden gemaakt.

De infrastructuurbeheerder stuurt aan het toezichthoudende orgaan de informatie met betrekking tot de opmaak van gemeenschappelijke beginselen en praktijken voor de toewijzing van infrastructuur en van de IT-toewijzingssystemen die noodzakelijk zijn voor de vervulling van zijn taken. ».

Art. 42. Artikel 47 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 47. § 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de gepaste maatregelen, met inbegrip van eventuele voorschotten, om ervoor te zorgen dat, onder normale zakelijke omstandigheden en over een redelijk tijdsverloop niet langer dan vijf jaar, uit de winst-en-verliesrekening van de spoorweginfrastructuurbeheerder ten minste een evenwicht blijkt tussen de inkomsten uit de retributies voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur, overschotten uit andere commerciële activiteiten, niet-terugvorderbare inkomsten uit particuliere bronnen en overheidsfinanciering, waaronder, in voorkomend geval, begrepen de voorschotten van de Staat, enerzijds, en de spoorweginfrastructuuruitgaven, anderzijds.

§ 2. De spoorweginfrastructuurbeheerder wordt met inachtneming van de eisen inzake veiligheid en de verbetering van de kwaliteit van de spoorweginfrastructuurdienst aangemoedigd om de kosten van de terbeschikkingstelling van spoorweginfrastructuur alsmede de hoogte van retributies voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur te verminderen.

§ 3. La mise en œuvre du § 2 s'effectue dans le cadre du contrat conclu, pour une durée minimale de cinq ans, entre le gestionnaire de l'infrastructure et l'Etat belge et qui respecte les principes de base et les paramètres énoncés à l'annexe 25.

Les modalités du contrat visé à l'alinéa 1^{er} et la structure des versements destinés à procurer des moyens financiers au gestionnaire de l'infrastructure sont convenues à l'avance et couvrent toute la durée du contrat.

Les candidats et, sur demande, les candidats potentiels, sont informés avant la signature du contrat visé à l'alinéa 1^{er} par le gestionnaire de l'infrastructure de son contenu et ont la possibilité d'exprimer leur avis sur celui-ci avant sa signature. Le contrat est publié au plus tard un mois après sa signature.

Le gestionnaire de l'infrastructure veille à la cohérence entre les dispositions de l'accord et le plan d'entreprise visé au chapitre 2/1 du titre 3. ».

Art. 43. Dans le même Code, il est inséré un article 47/1, rédigé comme suit :

« Art. 47/1. Le gestionnaire de l'infrastructure dresse et tient à jour le registre de ses actifs et des actifs qu'il est chargé de gérer et utilisés pour évaluer le financement nécessaire pour les remettre en état ou les remplacer. Ce registre est accompagné du détail des dépenses consacrées au renouvellement et à la mise à niveau de l'infrastructure. ».

Art. 44. Dans le chapitre 5, section 1^{re} du même Code, il est inséré un article 48/1, rédigé comme suit :

« Art. 48/1. Le cas échéant, les négociations entre les candidats et le gestionnaire de l'infrastructure concernant le niveau des redevances d'utilisation de l'infrastructure ne sont autorisées que si elles ont lieu sous l'égide de l'organe de contrôle. L'organe de contrôle intervient immédiatement si les négociations sont susceptibles de contrevenir aux dispositions du présent Code. ».

Art. 45. L'article 49 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 49. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire détermine et perçoit de manière non discriminatoire les redevances d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, conformément au présent Code ferroviaire et à ses arrêtés d'exécution. L'exploitant d'installation de service détermine et perçoit de manière non discriminatoire les rétributions d'utilisation des installations de service, conformément au présent Code et ses arrêtés d'exécution. Ils les affectent au financement de leurs activités.

§ 2. Le gestionnaire de l'infrastructure et l'exploitant d'installation de service fournissent à l'organe de contrôle toute information nécessaire sur les redevances et rétributions imposées afin de permettre à ce dernier d'assumer ses fonctions au sens du présent Code.

Le Roi peut déterminer les modalités de la transmission de cette information à l'organe de contrôle. ».

Art. 46. L'article 50 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 50. § 1^{er}. Les redevances perçues pour l'ensemble des prestations minimales et pour l'accès par le réseau aux installations de service sont égales au coût directement imputable à l'exploitation du service ferroviaire.

Le Roi peut déterminer les modalités de calcul du coût directement imputable à l'exploitation du service ferroviaire.

Le gestionnaire de l'infrastructure peut décider de s'adapter progressivement à ces modalités, pendant une période de quatre ans maximum après l'entrée en vigueur de cet arrêté royal.

§ 2. La redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire peut inclure une redevance au titre de la rareté des capacités de la section identifiable de l'infrastructure ferroviaire pendant les périodes de saturation.

§ 3. La redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire peut être modifiée pour tenir compte du coût des effets sur l'environnement de l'exploitation des trains. Toute modification de ce type est différenciée en fonction de l'ampleur de l'effet engendré. Toute modification des redevances d'infrastructure visant à prendre en compte le coût induit par le bruit favorise l'équipement des wagons avec la technologie de freinage à bas niveau de bruit disponible aux conditions économiques les plus avantageuses.

Le Roi peut déterminer les modalités pour l'application des redevances correspondant au coût des effets du bruit.

§ 3. De uitvoering van § 2 wordt verwezenlijkt via de overeenkomst, gesloten tussen de infrastructuurbeheerder en de Belgische staat, voor een duur van ten minste vijf jaar en die voldoet aan de in bijlage 25 genoemde beginselen en parameters.

De nadere regels van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst en de structuur van de betalingen om de infrastructuurbeheerder te financieren, worden vooraf voor de gehele duur van de overeenkomst overeengekomen.

De kandidaten, en potentiële kandidaten, indien deze daarom verzoeken, worden vóór de ondertekening van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst door de infrastructuurbeheerder geïnformeerd over de inhoud ervan en krijgen de gelegenheid om vóór haar ondertekening hun standpunt daarover kenbaar te maken. De overeenkomst wordt binnen een maand na haar ondertekening bekendgemaakt.

De infrastructuurbeheerder zorgt ervoor dat het bepaalde in de overeenkomst overeenstemt met het bedrijfsplan bedoeld in hoofdstuk 2/1 van titel 3. ».

Art. 43. In dezelfde Codex wordt een artikel 47/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 47/1. De infrastructuurbeheerder legt een register aan en werkt dit bij, van zijn activa en van de door hem beheerde activa gebruikt om de financieringsbehoeften voor vernieuwing of vervanging van deze activa te ramen. Dit register gaat vergezeld van gedetailleerde informatie over de uitgaven voor vernieuwing en verbetering van de infrastructuur.”.

Art. 44. In hoofdstuk 5, afdeling 1 van dezelfde Codex wordt een artikel 48/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 48/1. Onderhandelingen tussen de kandidaten en een infrastructuurbeheerder betreffende de hoogte van retributies voor het gebruik van de infrastructuur worden in voorkomend geval slechts toegestaan wanneer zij plaats vinden onder toezicht van het toezichthoudende orgaan. Het toezichthoudende orgaan grijpt onmiddellijk in indien het waarschijnlijk is dat de onderhandelingen in strijd zijn met de bepalingen van deze Codex. ».

Art. 45. Artikel 49 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 49. § 1. De spoorweginfrastructuurbeheerder bepaalt en int, op een niet-discriminerende wijze, de retributies voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur overeenkomstig deze Codex en zijn uitvoeringsbesluiten. De exploitant van de dienstvoorziening bepaalt en int, op een niet-discriminerende wijze, de vergoeding voor het gebruik van de dienstvoorzieningen overeenkomstig deze Codex en zijn uitvoeringsbesluiten. Zij bestemmen ze om hun ondernemingen van middelen te voorzien.

§ 2. De infrastructuurbeheerder en de exploitant van de dienstvoorziening verstrekken aan het toezichthoudende orgaan alle nodige informatie over de opgelegde retributies en vergoedingen om deze laatste toe te laten zijn taken in het kader van de Codex te verrichten.

De Koning kan de nadere regels bepalen voor het verstrekken van deze informatie aan het toezichthoudende orgaan.”.

Art. 46. Artikel 50 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

“Art. 50. § 1. De retributies geheven voor het minimumtoegangspakket en voor de toegang via het spoor tot de dienstvoorzieningen, zijn gelijk aan de rechtstreeks aan de spoorwegdienst toewijsbare kosten.

De Koning kan de regels bepalen voor de berekening van de rechtstreeks aan de spoorwegdienst toewijsbare kosten.

De infrastructuurbeheerder kan beslissen om zich geleidelijk aan deze regels aan te passen, gedurende een periode van niet langer dan vier jaar na de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit.

§ 2. De retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur kan een retributie omvatten voor het capaciteitsgebrek van een welbepaald segment van de spoorweginfrastructuur tijdens periodes van overbelasting.

§ 3. De retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur kan worden gewijzigd om rekening te houden met de kosten van milieueffecten van de treinexploitatie. Deze wijzigingen worden gedifferentieerd naar gelang de omvang van het veroorzaakte effect. Elke wijziging van de infrastructuurretributies om rekening te houden met de kosten van geluidshinder ondersteunt de uitrusting van goederenwagons met de vanuit economisch oogpunt meest haalbare geluidsarme remtechnologie.

De Koning kan de nadere regels voor de toepassing van retributies die overeenkomen met de kosten van geluidshinder bepalen.

La tarification des coûts environnementaux entraînant une augmentation du montant global des recettes réalisées par le gestionnaire de l'infrastructure n'est cependant autorisée que si elle s'applique au fret routier, conformément au droit de l'Union européenne. Le cas échéant, le Roi détermine l'affectation de ces recettes supplémentaires.

§ 4. Afin d'éviter des variations disproportionnées, les redevances visées aux §§ 1^{er} à 3 peuvent être exprimées en moyennes calculées sur un éventail suffisant de services ferroviaires visés à l'annexe 1^{re}, points 1 et 2, et de périodes. Toutefois, l'importance relative des redevances d'utilisation de l'infrastructure est en rapport avec les coûts imputables aux différents services. ».

Art. 47. L'article 51 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 51. La rétribution imposée pour l'accès aux voies dans les installations de service visées à l'annexe 1^{re}, point 2, et la fourniture de services dans ces installations, ne dépasse pas le coût de leur prestation majoré d'un bénéfice raisonnable.

Lorsque les services visés à l'annexe 1^{re}, points 3 et 4, c'est-à-dire les prestations complémentaires et les prestations connexes, ne sont proposés que par un seul fournisseur, la rétribution imposée pour un tel service ne dépasse pas le coût de la prestation majoré d'un bénéfice raisonnable. ».

Art. 48. Dans le même Code, il est inséré un article 52/1, rédigé comme suit :

« Art. 52/1. Les redevances d'utilisation de l'infrastructure pour l'utilisation de corridors ferroviaires définis dans la Décision 2009/561/CE sont différenciées de manière à encourager l'équipement des trains avec le système ETCS conforme à la version adoptée par la Décision 2008/386/CE et aux versions ultérieures. Cette différenciation n'entraîne aucun changement du montant global des recettes réalisées par le gestionnaire de l'infrastructure.

Cette différenciation des redevances d'utilisation de l'infrastructure ne s'applique pas aux lignes ferroviaires mentionnées dans la Décision 2009/561/CE sur lesquelles ne circulent que des trains équipés du système ETCS.

Le Roi peut décider d'étendre cette différenciation aux lignes ferroviaires non mentionnées dans la Décision 2009/561/CE.

Le Roi peut déterminer les modalités à suivre pour mettre en place cette différenciation de la redevance d'utilisation de l'infrastructure.

Cet article ne s'applique pas aux trains non équipés du système ETCS et utilisés pour les services régionaux de transport de voyageurs qui ont été mis en service pour la première fois avant 1985. ».

Art. 49. L'article 53 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 53. Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et l'exploitant d'installation de service doivent à tout moment pouvoir démontrer que les redevances d'utilisation d'infrastructure ferroviaire et les rétributions des services réellement facturées sont conformes à la méthode, à la réglementation et aux barèmes définis dans le document de référence du réseau.

Dans le cadre de la tarification des coûts environnementaux, le gestionnaire de l'infrastructure conserve les informations nécessaires et garantit la traçabilité de l'origine de ces redevances. ».

Art. 50. Dans le même Code, il est inséré un article 53/1, rédigé comme suit:

« Art. 53/1. L'exploitant de l'installation destinée à la prestation des services visés à l'annexe 1^{re}, points 2, 3 et 4, transmet au gestionnaire de l'infrastructure les informations sur les rétributions à inclure dans le document de référence du réseau ou indique un site internet où ces informations sont mises gratuitement à disposition sous forme électronique. ».

Art. 51. L'article 54 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 54. Le gestionnaire de l'infrastructure peut percevoir une redevance appropriée pour les capacités attribuées mais non utilisées. Cette redevance, perçue en cas de non-utilisation, encourage une utilisation efficace des capacités et est obligatoirement perçue lorsque des candidats qui se sont vu attribuer un sillon s'abstiennent, de façon régulière, de l'utiliser en tout ou partie. Le gestionnaire de l'infrastructure établit, dans son document de référence du réseau, les critères de détermination du défaut d'utilisation pour la perception de cette redevance. L'organe de contrôle vérifie ces critères. Le paiement de cette redevance est effectué soit par le candidat, soit par l'entreprise

De heffing voor milieukosten die resulteert in een verhoging van de totale inkomsten van de infrastructuurbeheerder, wordt echter uitsluitend toegestaan indien deze ook wordt toegepast op het goederenvervoer over de weg in overeenstemming met het recht van de Europese Unie. In voorkomend geval bepaalt de Koning voor welke doeleinden deze bijkomende inkomsten worden gebruikt.

§ 4. Om buitensporige schommelingen te voorkomen, mogen de retributies, bedoeld in §§ 1 tot 3, worden uitgedrukt als gemiddelden, berekend over een voldoende aantal in de bijlage 1, punten 1 en 2, bedoelde spoorwegdiensten en perioden. Niettemin dient de relatieve omvang van de retributies voor het gebruik van de infrastructuur te worden gerelateerd aan de kosten die aan de diensten moeten worden toegeschreven.".

Art. 47. Artikel 51 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 51. De vergoeding voor de toegang op het spoor binnen de in bijlage 1, punt 2, bedoelde dienstvoorzieningen en op de verlening van diensten in deze voorzieningen liggen in geen geval hoger dan de kosten om de diensten te verrichten, vermeerderd met een redelijke winst.

Indien de aanvullende of ondersteunende diensten bedoeld in bijlage 1, punten 3 en 4, slechts door één leverancier worden aangeboden, zijn de voor dergelijke diensten geheven vergoedingen niet hoger dan de kosten die nodig zijn om de diensten te verrichten vermeerderd met een redelijke winst. ».

Art. 48. In dezelfde Codex wordt een artikel 52/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 52/1. De retributies voor het gebruik van de infrastructuur voor het gebruik van de in Beschikking 2009/561/EG gespecificeerde spoorwegcorridors worden gedifferentieerd om een prikkel te geven om treinen uit te rusten met het ETCS dat voldoet aan de versie zoals door de Commissie is vastgesteld bij Beschikking 2008/386 en aan de volgende versies. Deze differentiatie leidt niet tot algemene veranderingen in de inkomsten voor de infrastructuurbeheerder.

Deze differentiatie van retributies voor het gebruik van infrastructuur is niet van toepassing op de in Beschikking 2009/561/EG gespecificeerde spoorlijnen waarop alleen verkeer is toegestaan met treinen die met het ETCS systeem zijn uitgerust.

De Koning kan beslissen om deze differentiatie uit te breiden tot spoorweglijnen die niet vermeld zijn in Beschikking 2009/561/EG.

De Koning kan de nadere regels bepalen die dienen gevolgd te worden bij het toepassen van de differentiatie van de retributies voor het gebruik van de infrastructuur.

Dit artikel is niet van toepassing op treinen die niet met het ETCS systeem zijn uitgerust en die voor regionale reizigersvervoerdiensten worden gebruikt die vóór 1985 voor het eerste in gebruik zijn genomen.".

Art. 49. Artikel 53 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 53. De spoorweginfrastructuurbeheerder en de exploitant van de dienstvoorziening moeten altijd kunnen aantonen dat de retributies voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur en de vergoedingen voor de dienstvoorzieningen die daadwerkelijk gefactureerd worden in overeenstemming zijn met de methode, de reglementering en de schalen opgenomen in de netverklaring.

In het kader van de heffing van milieukosten houdt de infrastructuurbeheerder de nodige informatie bij en garandeert de traceerbaarheid van de oorsprong van deze retributies.".

Art. 50. In dezelfde Codex wordt een artikel 53/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 53/1. De exploitant van de voorziening voor het leveren van de in bijlage 1, punten 2, 3 en 4, bedoelde diensten deelt aan de infrastructuurbeheerder de informatie betreffende hun vergoedingen mee, die in de netverklaring moeten worden opgenomen, of verwijst naar een internetsite waarop deze informatie kosteloos in elektronische vorm wordt aangeboden. ».

Art. 51. Artikel 54 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

"Art. 54. De infrastructuurbeheerder kan een passende retributie toepassen voor toegewezen maar niet-gebruikte capaciteit. Die retributie op niet-gebruikte capaciteit dient om een efficiënt capaciteitsgebruik aan te moedigen. Het toepassen van een dergelijk retributie voor kandidaten aan wie een treinpad is toegewezen, is verplicht indien zij regelmatig nalaten de toegewezen paden of delen daarvan te gebruiken. Voor de toepassing van deze retributie maakt de infrastructuurbeheerder in zijn netverklaring de criteria bekend voor het vaststellen van zulke nalatigheid van gebruik. Het toezichthoudende orgaan controleert deze criteria. Deze retributie wordt betaald door hetzij de

ferroviaire désignée, conformément à l'article 27/1. Le gestionnaire de l'infrastructure est, en permanence, en mesure d'indiquer à toute partie intéressée les capacités d'infrastructure qui ont déjà été attribuées aux entreprises ferroviaires utilisatrices. ».

Art. 52. L'article 55 du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 55. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'infrastructure peut imposer aux candidats des règles afin d'assurer la sauvegarde de ses aspirations légitimes en ce qui concerne les recettes et l'utilisation futures de l'infrastructure. Ces règles sont appropriées, transparentes et non discriminatoires. Elles sont détaillées dans le document de référence du réseau. Elles ne portent que sur la fourniture d'une garantie financière ne dépassant pas un niveau approprié, proportionnel au niveau d'activité envisagé du candidat, et sur la capacité à présenter des offres conformes en vue de l'obtention de capacités de l'infrastructure.

§ 2. Le Roi peut arrêter les critères à respecter pour l'application du présent article. ».

Art. 53. L'article 56 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 56. § 1^{er}. Par dérogation à la section 2, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, décider, si le marché s'y prête, des majorations de la redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire afin de procéder au recouvrement total des coûts encourus par le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire, sur la base de principes efficaces, transparents et non discriminatoires, tout en garantissant une compétitivité optimale des segments du marché ferroviaire. Le système de tarification respecte les gains de productivité réalisés par les entreprises ferroviaires.

L'arrêté visé à l'alinéa 1^{er} n'exclut pas l'utilisation des infrastructures ferroviaires par des segments de marché qui peuvent au moins acquitter le coût directement imputable à l'exploitation du service ferroviaire, plus un taux de rentabilité si le marché s'y prête.

Préalablement à l'arrêté visée à l'alinéa 1^{er}, le gestionnaire de l'infrastructure réalise un rapport d'évaluation de la pertinence de majorations pour des segments de marché spécifiques, en considérant au moins les paires d'éléments énumérées à l'annexe 24, point 1, et en retenant les plus pertinentes. La liste des segments de marché définis par le gestionnaire de l'infrastructure contient au moins les trois segments suivants : services de fret, services de transport de voyageurs dans le cadre d'un contrat de service public et autres services de transport de voyageurs.

Le gestionnaire de l'infrastructure peut procéder à une différenciation plus poussée des segments de marché en fonction des marchandises ou des voyageurs transportés.

Les segments de marché sur lesquels les entreprises ferroviaires n'interviennent pas actuellement mais peuvent fournir des services durant la période de validité du système de tarification sont également définis. Pour ces segments de marché, le gestionnaire de l'infrastructure n'introduit pas de majoration dans le système de tarification.

La liste des segments de marché est publiée dans le document de référence du réseau et fait l'objet d'une révision au moins tous les cinq ans. L'organe de contrôle vérifie cette liste conformément à l'article 62.

§ 2. Lorsque des éléments essentiels du système de tarification fixé conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont modifiés, ces modifications sont rendues publiques au moins trois mois avant la date limite de publication du document de référence du réseau. ».

Art. 54. L'article 59, § 5, du même Code est complété par la phrase suivante :

« Les systèmes de réductions sont appliqués de manière non discriminatoire à toutes les entreprises ferroviaires. ».

Art. 55. Dans le texte néerlandais de l'article 60 de du même Code, les mots « retributies voor het gebruik van de » sont insérés entre les mots « treffen voor » et les mots « spoorweginfrastructuurgebruik ».

Art. 56. Dans le titre 3, chapitre 5, du même Code, il est inséré une section 4 intitulée :

« Section 4. – Coopération avec d'autres gestionnaires de l'infrastructure ferroviaire ».

Art. 57. Dans la section 4 insérée par l'article 56, il est inséré un article 60/1, rédigé comme suit :

« Art. 60/1. Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire coopère et s'associe avec les gestionnaires d'infrastructure ferroviaire des autres

kandidaat, hetzij de spoorwegonderneming die overeenkomstig artikel 27/1, is aangewezen. De infrastructuurbeheerder is te allen tijde in staat aan iedere belanghebbende mee te delen welke infrastructuurcapaciteit al is toegewezen aan de spoorwegondernemingen die daarvan gebruikmaken. ».

Art. 52. Artikel 55 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 55. § 1. De infrastructuurbeheerder kan met betrekking tot kandidaten regels vaststellen om ervoor te zorgen dat aan zijn gewettigde verwachtingen ten aanzien van toekomstige inkomsten en het toekomstige gebruik van de infrastructuur wordt voldaan. Dergelijke regels moeten passend, transparant en niet-discriminerend zijn. Zij worden gespecificeerd in de netverklaring. De regels hebben slechts betrekking op een financiële garantie, die een passend niveau, dat in verhouding staat tot het beoogde bedrijfsactiviteitsniveau van de kandidaat, niet mag overschrijden, en op de mogelijkheid om reglementaire offertes voor infrastructuurcapaciteit in te dienen.

§ 2. De Koning kan criteria bepalen die dienen te worden nageleefd voor de toepassing van dit artikel. ».

Art. 53. Artikel 56 van dezelfde Codex wordt vervangen als volgt :

« Art. 56. § 1. In afwijking van afdeling 2 kan de Koning, zo de markt dit aankan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, besluiten tot extra retributies voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur om de volledige dekking van de door de spoorweginfrastructuurbeheerder gemaakte kosten te verkrijgen, op basis van efficiënte, transparante en niet-discriminerende beginselen, waarbij een optimale concurrentiepositie van spoorwegmarktsegmenten wordt gewaarborgd. De heffingsregeling moet productiviteitsstijgingen die de spoorwegondernemingen hebben verwezenlijkt, respecteren.

Het in het eerste lid bedoelde besluit sluit het gebruik van de spoorweginfrastructuren door marktsegmenten, die op zijn minst de rechtstreeks uit de exploitatie van de spoorwegdiensten voortvloeiende kosten kunnen dekken, niet uit, en ook niet een rendement indien de markt het toelaat.

Voorafgaand aan het in eerste lid bedoelde besluit maakt de infrastructuurbeheerder een evaluatieverslag op over de relevantie van extra retributies voor bepaalde marktsegmenten, waarbij hij minstens rekening houdt met de in bijlage 24, punt 1, genoemde paren van beoordelingselementen en daaruit de relevante selecteert. De door de infrastructuurbeheerder vastgestelde lijst van marktsegmenten bevat ten minste de drie volgende segmenten : goederenvervoersdiensten, reizigersvervoersdiensten in het kader van een openbare dienstcontract en overige reizigersvervoersdiensten.

De infrastructuurbeheerder kan de marktsegmenten verder onderverdelen naar goederensoort of reizigerscategorie.

Ook marktsegmenten waarin spoorwegondernemingen thans niet actief zijn, maar waarin tijdens de geldigheidsperiode van de heffingsregeling diensten kunnen worden verleend, worden vermeld. De infrastructuurbeheerder neemt voor deze marktsegmenten geen extra retributies in de heffingsregeling op.

De lijst van marktsegmenten wordt bekendgemaakt in de netverklaring en wordt minstens om de vijf jaar herzien. Het toezichthoudende orgaan beheert deze lijst in overeenstemming met artikel 62.

§ 2. Wanneer de essentiële onderdelen van de heffingsregeling, vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, gewijzigd zijn, worden deze wijzigingen bekend gemaakt ten minste drie maanden voor de uiterste termijn voor de bekendmaking van de netverklaring. ».

Art. 54. Artikel 59, § 5, van dezelfde Codex wordt aangevuld met de volgende zin :

« De kortingsregelingen worden jegens alle spoorwegondernemingen op niet-discriminerende wijze toegepast. ».

Art. 55. In de Nederlandse tekst van artikel 60 van dezelfde Codex worden de woorden « retributies voor het gebruik van de » ingevoegd tussen de woorden « treffen voor » en de woorden « spoorweginfrastructuurgebruik ».

Art. 56. In titel 3, hoofdstuk 5, van dezelfde Codex wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende :

« Afdeling 4. – Samenwerking met andere spoorweginfrastructuurbeheerders ».

Art. 57. In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 56, wordt een artikel 60/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 60/1. De infrastructuurbeheerder werkt samen met en onderhandelt met de infrastructuurbeheerders van de andere lidstaten van de Europese Unie om de invoering van efficiënte heffingsregelingen

États membres de l'Union européenne de manière à permettre l'application de systèmes de tarification efficaces et pour coordonner la tarification ou pour percevoir la redevance pour le fonctionnement des services ferroviaires circulant sur plusieurs réseaux du système ferroviaire au sein de l'Union. Le gestionnaire de l'infrastructure s'efforce en particulier de garantir une compétitivité optimale des services ferroviaires internationaux et d'assurer une utilisation efficace des réseaux ferroviaires. À cette fin, il met en place les procédures appropriées, dans le respect des règles fixées par la Directive 2012/34/UE du Parlement Européen et du Conseil du 21 novembre 2012 établissant un espace ferroviaire unique européen.

Le gestionnaire de l'infrastructure coopère avec les gestionnaires d'infrastructure ferroviaire des autres États membres de l'Union européenne en vue d'une application efficace des majorations visées à l'article 56 et des systèmes d'amélioration des performances visés à l'article 23, pour le trafic circulant sur plusieurs réseaux du système ferroviaire au sein de l'Union. ».

Art. 58. A l'article 62 du même Code, modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 3, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° contrôle la conformité du document de référence du réseau, dans ses versions provisoires et définitives, au présent Code ferroviaire et à ses arrêtés d'exécution; »;

2° dans le paragraphe 3, le 5° est complété par la phrase suivante :

« Le Roi peut arrêter la procédure et les critères à respecter lors de cet examen; »;

3° dans le paragraphe 3, le 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° contrôle l'accès aux services et leur tarification conformément à l'article 9; »;

4° le 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° vérifie que l'exercice de la servitude perpétuelle visée à l'article 156^{quater}, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ne porte pas atteinte au droit d'accès visé à l'article 9 du Code ferroviaire. ».

5° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Sans préjudice des compétences des autorités nationales de concurrence pour assurer la concurrence sur le marché des services ferroviaires, l'organe de contrôle est habilité à assurer le suivi de la situation de la concurrence sur les marchés des services ferroviaires et, en particulier, à contrôler l'alinéa 1^{er}, 1° à 10°, de sa propre initiative en vue de prévenir toute discrimination à l'égard des candidats. Il vérifie notamment si le document de référence du réseau contient des clauses discriminatoires ou octroie au gestionnaire de l'infrastructure des pouvoirs discrétionnaires pouvant être utilisés à des fins de discrimination à l'égard des candidats. »;

6° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, est inséré le 3° rédigé comme suit :

« 3° dans les dix jours ouvrables, les litiges relatifs au système d'amélioration des performances, sans préjudice des voies de recours existantes, à la demande du gestionnaire de l'infrastructure ou d'une entreprise ferroviaire. ».

7° le paragraphe 4 est complété par la phrase suivante :

« Ce règlement est également exposé dans le document de référence du réseau. »;

8° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Au titre de ses missions de recours administratif, l'organe de contrôle peut être saisi sur plainte écrite, notifiée par envoi recommandé, par tout candidat, notamment pour introduire un recours contre les décisions prises par le gestionnaire de l'infrastructure ou, le cas échéant, par l'entreprise ferroviaire ou l'exploitant d'une installation de service, s'il s'estime victime d'un traitement inéquitable, d'une discrimination ou de tout autre préjudice en ce qui concerne :

1° le document de référence du réseau, dans ses versions provisoires et définitives, ou les critères qu'il contient;

2° la procédure de répartition des capacités d'infrastructure et ses résultats et les obligations qui en découlent;

3° le système de tarification, en ce compris le système d'amélioration des performances visé à l'article 23, alinéa 3, le niveau ou la structure des redevances d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire et les obligations qui en découlent;

mogelijk te maken alsook om de heffing te coördineren of om retributies te heffen voor de exploitatie van treindiensten die over meer spoorwegnetten binnen de Unie worden verricht. De infrastructuurbeheerder spant zich in het bijzonder in voor het waarborgen van een optimale concurrentiepositie van internationale spoorvervoersdiensten en voor het verzekeren van een efficiënt gebruik van de spoorwegnetten. Hiertoe ontwikkelt hij passende procedures, met inachtneming van de bepalingen van de Richtlijn 2012/34/EU van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 tot instelling van één Europees spoorwegruimte.

De infrastructuurbeheerder werkt samen met de infrastructuurbeheerders van andere lidstaten van de Europese Unie opdat de in artikel 56 bedoelde extra retributies en de in artikel 23 bedoelde prestatieregelingen op efficiënte wijze kunnen worden toegepast op verkeer dat gebruik maakt van meerdere spoorwegnetten binnen de Unie.".

Art. 58. In artikel 62 van dezelfde Codex, gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 3, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

"1° het controleert de overeenstemming van de voorlopige en de definitieve versie van de netverklaring met deze Spoorcodex en zijn uitvoeringsbesluiten;"

2° in paragraaf 3, wordt de bepaling onder 5° aangevuld met de volgende zin :

"De Koning kan de procedure en de criteria bepalen die tijdens het onderzoek moeten worden nageleefd;"

3° in paragraaf 3, wordt de bepaling onder 9° vervangen als volgt :

"9° het controleert de toegang tot de diensten en hun heffingen overeenkomstig artikel 9;"

4° de bepaling onder 10° wordt vervangen als volgt :

"10° het controleert of de uitoefening van de eeuwigdurende erfdienstbaarheid bedoeld in artikel 156^{quater}, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het recht van toegang bedoeld in artikel 9 van de Spoorcodex niet in het gedrang brengt."

5° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende :

"Onverminderd de bevoegdheden van de nationale mededingingsautoriteiten om de concurrentie op de markt voor spoorwegdiensten te garanderen, heeft het toezichthoudende orgaan de bevoegdheid toezicht te houden op de toestand van de concurrentie op de markt voor spoorwegdiensten en controleert zij in het bijzonder uit eigen beweging het eerste lid, 1° tot 10°, teneinde discriminatie van de kandidaten te voorkomen. Zij gaat met name na of de netverklaringen discriminerende bepalingen bevatten en of deze beslissingsbevoegdheden voor de infrastructuurbeheerder schepingen die kunnen worden gebruikt om de kandidaten te discrimineren."

6° in paragraaf 4, eerste lid, wordt 3° ingevoegd, luidende :

"3° binnen tien werkdagen, de geschillen in verband met de prestatieregeling, onverminderd de bestaande beroepsprocedures, op vraag van de infrastructuurbeheerder of van een spoorwegonderneming."

7° paragraaf 4 wordt aangevuld met de volgende zin :

"Deze nadere regels worden bovendien opgenomen in de netverklaring;"

8° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

"§ 5. Teneinde zijn opdracht inzake de behandeling van klachten te vervullen, kunnen bij het toezichthoudende orgaan schriftelijke klachten worden ingediend bij aangetekende zending door elke kandidaat, met name om beroep in te stellen tegen beslissingen van de infrastructuurbeheerder of, in voorkomend geval, de spoorwegonderneming of de exploitant van een dienstvoorziening wanneer hij denkt het slachtoffer te zijn van een oneerlijke behandeling, van een discriminatie of van elk ander nadeel met betrekking tot :

1° de voorlopige en de definitieve versies van de netverklaring of de criteria die erin zijn opgenomen;

2° de toewijzingsprocedure voor infrastructuurcapaciteit en haar resultaten en de verplichtingen die daaruit voortvloeien;

3° de heffingsregeling, met inbegrip van de prestatieregeling bedoeld in artikel 23, derde lid, de hoogte of de structuur van retributies voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur en de verplichtingen die daaruit voortvloeien;

4° les dispositions en matière d'accès à l'infrastructure ferroviaire visées aux articles 5, 6, 7, 1° et 3°, 8 et 9;

5° les dispositions en matière d'accès aux installations de service visées à l'article 9;

6° l'exercice de la servitude perpétuelle visée à l'article 156^{quater}, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Le recours administratif n'est pas suspensif de la décision attaquée, sauf décision contraire motivée de l'organe de contrôle à la demande de la partie plaignante. ».

Art. 59. A l'article 63 du même Code, modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. En exécution de ses missions de contrôle et de recours administratif, l'organe de contrôle prend toute mesure nécessaire, y compris des mesures conservatoires et des amendes administratives, pour mettre fin aux infractions relatives au document de référence du réseau, à la répartition des capacités, à la tarification de l'infrastructure et aux dispositions en matière d'accès, conformément aux articles 64 et 65, et notamment en matière d'accès aux installations de service conformément à l'article 9.

Au cas où un recours est introduit contre un refus d'octroyer des capacités ou contre les modalités d'une proposition de capacités, l'organisme de contrôle soit confirme qu'il n'y a pas lieu de modifier la décision prise par le gestionnaire de l'infrastructure, soit modifie la décision incriminée conformément à sa décision. »;

2° l'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. L'organe de contrôle est habilité à effectuer des audits ou à commander des audits externes auprès du gestionnaire de l'infrastructure, des exploitants d'installations de service et, le cas échéant, auprès des entreprises ferroviaires pour vérifier le respect des dispositions relatives à la séparation comptable établies à l'article 4. A cet égard, l'organe de contrôle est habilité à demander toute information utile. En particulier, il est habilité à demander au gestionnaire de l'infrastructure, aux exploitants d'installations de service et à toutes les entreprises ou autres entités qui assurent ou intègrent différents types de services de transport ferroviaire ou de gestion de l'infrastructure, tels que visés à l'article 4, § 1^{er}, et à l'article 9 la totalité ou une partie des informations comptables mentionnées à l'annexe 26, avec un degré de détail suffisant au regard de ce qui est jugé nécessaire et proportionné.

Sans préjudice des pouvoirs des autorités nationales chargées des questions en matière d'aides d'État, l'organisme de contrôle peut en outre tirer des comptes des conclusions au sujet de problèmes en matière d'aides d'État, conclusions qu'il transmet aux dites autorités. ».

Art. 60. L'article 64 du même Code, est modifié comme suit :

1° l'alinéa 3 est abrogé;

2° l'article est complété par quatre alinéas rédigés comme suit :

« L'amende est recouvrée au profit du Trésor par l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Chaque année au 1^{er} janvier, ces montants sont adaptés à l'indice santé selon la formule suivante : le montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ.

Le nouvel indice est l'indice santé du mois de novembre de l'année précédant l'année dans laquelle les montants sont adaptés conformément à l'alinéa 4. L'indice de départ est l'indice santé de novembre 2013. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il l'est à l'euro inférieur si cette partie est inférieure à cinquante cents.

Le délai de prescription pour l'infliction d'une amende administrative est fixé à trois ans à partir de la date de commission des faits. Le droit de percevoir l'amende administrative se prescrit par deux ans à dater du dernier jour où le contrevenant aurait dû payer.

Si le contrevenant paie l'amende administrative avec retard, le montant est majoré de plein droit du taux d'intérêt légal, avec un minimum de cinq pour cent du montant de l'amende administrative. ».

4° de in de artikelen 5, 6, 7, 1° en 3°, 8 en 9 opgenomen bepalingen inzake toegang tot de spoorweginfrastructuur;

5° de in artikel 9 opgenomen bepalingen inzake toegang tot de dienstvoorzieningen;

6° de uitoefening van de eeuwigdurende erfdiensbaarheid bedoeld in artikel 156^{quater}, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Het administratief beroep schorst de aangevochten beslissing niet, behoudens andersluidende, gemotiveerde beslissing van het toezichthoudende orgaan op verzoek van de klagende partij. ».

Art. 59. In artikel 63 van dezelfde Codex, gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. In uitvoering van zijn opdrachten inzake controle en administratief beroep, neemt het toezichthoudende orgaan elke maatregel die nodig is, met inbegrip van bewarende maatregelen en bestuurlijke boetes, om een einde te stellen aan de inbreuken op de netverklaring, de toewijzing van de capaciteit, de heffingen voor het gebruik van infrastructuur en de bepalingen inzake toegang overeenkomstig de artikelen 64 en 65, en onder meer inzake toegang tot dienstvoorzieningen overeenkomstig artikel 9.

Indien beroep wordt ingesteld tegen een weigering capaciteit te verlenen, of tegen de voorwaarden van een capaciteitsaanbod, beslist het toezichthoudende orgaan ofwel dat er geen wijziging van de beslissing van de infrastructuurbeheerder nodig is, ofwel dat de betwiste beslissing overeenkomstig haar beslissing wordt gewijzigd. »;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende als volgt :

« § 4. Het toezichthoudende orgaan heeft de bevoegdheid om audits uit te voeren of externe audits te laten uitvoeren bij de infrastructuurbeheerder, exploitanten van dienstvoorzieningen en, zo nodig, spoorwondernemingen om de naleving van de in artikel 4 voorgeschreven boekhoudkundige scheiding te controleren. In dit verband kan het toezichthoudende orgaan om alle relevante informatie verzoeken. Het toezichthoudende orgaan heeft in het bijzonder de bevoegdheid om de infrastructuurbeheerder, exploitanten van dienstvoorzieningen en alle ondernemingen of andere entiteiten die verschillende typen spoorvervoer of infrastructuurbeheer uitvoeren of integreren als bedoeld in artikel 4, § 1, en in artikel 9, te verzoeken om alle in bijlage 26 genoemde boekhoudkundige informatie of een gedeelte daarvan te verstrekken, in voldoende mate gedetailleerd, overeenkomstig hetgeen als noodzakelijk en evenredig wordt geacht.

Onverminderd de bevoegdheden van de autoriteiten die bevoegd zijn voor gevallen van staatssteun, mag het toezichthoudende orgaan aan de hand van de boekhouding ook conclusies trekken inzake gevallen van staatssteun, en deelt zij die gevallen mee aan deze autoriteiten. ».

Art. 60. Artikel 64 van dezelfde Codex wordt gewijzigd als volgt :

1° het derde lid wordt opgeheven;

2° hetzelfde artikel wordt aangevuld met vier leden die luiden als volgt :

« De boete wordt door de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, de registratie en de domeinen gestort aan de Schatkist.

Elk jaar op 1 januari, worden deze bedragen aangepast aan de gezondheidsindex volgens de volgende formule : het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index.

De nieuwe index is de gezondheidsindex van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen overeenkomstig het vierde lid worden aangepast. De oorspronkelijke index is de gezondheidsindex van november 2013. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien dit deel kleiner is dan vijftig cent.

De verjaringstermijn voor invordering van de bestuurlijke boete wordt vastgesteld op drie jaar vanaf de dag waarop de feiten gepleegd zijn. De bevoegdheid tot invordering van de bestuurlijke boete verjaart na twee jaar vanaf de laatste dag waarop de overtreder diende te betalen.

Indien de overtreder de bestuurlijke boete te laat betaalt, wordt het bedrag van rechtswege verhoogd met de wettelijke rentevoet, met een minimum van vijf procent van het bedrag van de bestuurlijke boete. ».

Art. 61. Dans l'article 65 du même Code, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« L'organe de contrôle statue dans les cas visés à l'article 63, § 3, après avoir entendu les parties en cause, dans les six semaines qui suivent la réception de toutes les informations utiles. L'organe de contrôle traite les plaintes et sollicite des informations utiles et engage des consultations avec toutes les parties concernées dans un délai d'un mois à partir de la réception de la plainte. Le Roi détermine les modalités de la procédure dans les cas visés à l'article 63, § 3. ».

Art. 62. Dans le titre 3, chapitre 6, du même Code, une section 3/1 est insérée, intitulée :

« Section 3/1. Coopération avec d'autres organes, consultation et demande d'informations ».

Art. 63. Dans la section 3/1 insérée par l'article 62, il est inséré un article 66/1, rédigé comme suit :

« Art. 66/1. L'organe de contrôle coopère étroitement avec l'autorité de sécurité et avec l'autorité responsable des licences.

Ces organes élaborent ensemble un cadre de coopération et d'échange d'informations visant à prévenir les effets préjudiciables à la concurrence ou à la sécurité sur le marché ferroviaire. Ce cadre contient entre autres un mécanisme permettant, d'une part, à l'organe de contrôle d'adresser des recommandations à l'autorité de sécurité et à l'autorité responsable des licences sur des aspects susceptibles de nuire à la concurrence sur le marché ferroviaire et, d'autre part, à l'autorité de sécurité d'adresser des recommandations à l'organe de contrôle et à l'autorité responsable de la délivrance des licences sur des aspects susceptibles de compromettre la sécurité. Sans préjudice de l'indépendance de chacun de ces organes dans son domaine de compétences propres, les autorités concernées examinent ces recommandations avant d'adopter leurs décisions. Si l'organe concerné décide de s'écarter de ces recommandations, il en donne les raisons dans ses décisions. ».

Art. 64. Dans la même section 3/1, il est inséré un article 66/2 rédigé comme suit :

« Art. 66/2. A intervalles réguliers, et au moins tous les deux ans, l'organe de contrôle consulte les représentants des usagers des services ferroviaires de transport de fret et de voyageurs pour tenir compte de leurs opinions quant au marché ferroviaire. ».

Art. 65. Dans la même section 3/1, il est inséré un article 66/3, rédigé comme suit :

« Art. 66/3. § 1^{er}. L'organe de contrôle est habilité à demander les informations utiles au gestionnaire de l'infrastructure, aux candidats et à toute autre partie intéressée.

Ces informations sont fournies dans un délai raisonnable, fixé par l'organe de contrôle, ne dépassant pas un mois, à moins que, dans des circonstances exceptionnelles, l'organe de contrôle n'accepte et n'autorise une prorogation limitée n'excédant pas deux semaines.

Les informations à fournir à l'organe de contrôle comprennent toutes les données requises par celui-ci dans le cadre de ses fonctions de recours et de surveillance de la concurrence sur les marchés des services ferroviaires. Il s'agit notamment des données nécessaires pour établir des statistiques et observer le marché.

§ 2. Le fait, pour le gestionnaire de l'infrastructure, les candidats ou tout autre partie intéressée, de ne pas répondre à la demande d'information formulée par l'organe de contrôle, dans le délai fixé par celui-ci, est constitutif d'une infraction susceptible d'être sanctionnée d'une amende administrative sur une base forfaitaire ou par jour.

L'amende ne peut être, par jour calendrier, inférieure à 1.000 euros ni supérieure à 2.000 euros, ni au total, supérieure à 60.000 euros.

L'amende est recouvrée au profit du Trésor par l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Chaque année au 1^{er} janvier, ces montants sont adaptés à l'indice santé selon la formule suivante : le montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ.

Le nouvel indice est l'indice santé du mois de novembre de l'année précédant l'année dans laquelle les montants sont adaptés conformément à l'alinéa 4. L'indice de départ est l'indice santé de novembre 2013. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il l'est à l'euro inférieur si cette

Art. 61. In artikel 65 van dezelfde Codex, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

“Het toezichthoudende orgaan beslist in de gevallen bedoeld in artikel 63, § 3, na de betrokken partijen te hebben gehoord, binnen zes weken na ontvangst van alle relevante inlichtingen. Het toezichthoudende orgaan neemt klachten in behandeling en vraagt relevante informatie op en treedt in overleg met alle betrokken partijen binnen een maand vanaf de ontvangst van de klacht. De Koning bepaalt de nadere regels voor de procedure in de gevallen bedoeld in artikel 63, § 3.”.

Art. 62. In titel 3, hoofdstuk 6, van dezelfde Codex, wordt een afdeling 3/1 ingevoegd, luidende :

“Afdeling 3/1. Samenwerking met andere organen, overleg en aanvraag van informatie”.

Art. 63. In afdeling 3/1, ingevoegd door artikel 62, wordt een artikel 66/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 66/1. Het toezichthoudende orgaan werkt nauw samen met de veiligheidsinstantie en met de vergunningverlenende autoriteit.

Deze organen ontwikkelen een gemeenschappelijk kader voor samenwerking en informatie-uitwisseling dat erop is gericht nadelige effecten voor de concurrentie of de veiligheid in de spoorwegsector te voorkomen. Dit kader voorziet onder meer in een mechanisme voor het verstrekken van aanbevelingen door het toezichthoudende orgaan aan de veiligheidsinstantie en aan de vergunningverlenende autoriteit over kwesties die de concurrentie op de spoorwegmarkt voor spoorwegdiensten kunnen verstoren, evenals in een mechanisme voor het verstrekken van aanbevelingen door de veiligheidsinstantie aan het toezichthoudende orgaan en de instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen over kwesties die van invloed kunnen zijn op de veiligheid. Onverminderd de onafhankelijkheid van elk van de instanties in de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden bestuderen de betreffende instanties deze aanbevelingen alvorens besluiten te nemen. Indien de desbetreffende instantie besluit van deze aanbevelingen af te wijken, vermeldt zij de redenen daarvoor in haar besluiten.”.

Art. 64. In dezelfde afdeling 3/1 wordt een artikel 66/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 66/2. Het toezichthoudende orgaan raadpleegt regelmatig en ten minste om de twee jaar de vertegenwoordigers van de gebruikers van spoorvervoersdiensten voor goederen en reizigers, teneinde rekening te houden met hun standpunten ten aanzien van de spoorwegmarkt.”.

Art. 65. In dezelfde afdeling 3/1 wordt een artikel 66/3 ingevoegd, luidende :

“Art. 66/3. § 1. Het toezichthoudende orgaan is bevoegd om nuttige informatie op te vragen bij de infrastructuurbeheerder, de kandidaten en elke andere belanghebbende partij.

Deze informatie wordt verstrekt binnen een redelijke, door het toezichthoudende orgaan vastgestelde termijn van ten hoogste een maand, tenzij het toezichthoudende orgaan in uitzonderlijke gevallen instemt met en toestemming verleent voor een verlenging met ten hoogste twee weken.

De aan het toezichthoudende orgaan te verstrekken informatie omvat alle gegevens waarom het toezichthoudende orgaan verzoekt in het kader van haar functies als beroepsinstantie en toezichthoudster op de mededinging op de markten voor spoorwegdiensten. Dit omvat gegevens die nodig is voor statistische en marktwaarnemingsdoelinden.

§ 2. Het feit dat de infrastructuurbeheerder, de kandidaten of elke andere belanghebbende partij, geen gevolg geven aan het verzoek om informatie van het toezichthoudende orgaan, binnen de door deze laatste bepaalde termijn, is een inbreuk die bestraft kan worden met een bestuurlijke boete op forfaitaire basis of per dag.

De boete mag per kalenderdag niet lager zijn dan 1.000 euro en niet hoger dan 2.000 euro, noch in totaal hoger zijn dan 60.000 euro.

De boete wordt door de administratie van de belasting, de registratie en de domeinen over de toegevoegde waarde gestort aan de Schatkist.

Elk jaar op 1 januari, worden deze bedragen aangepast aan de gezondheidsindex volgens de volgende formule : het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index.

De nieuwe index is de gezondheidsindex van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen overeenkomstig het vierde lid worden aangepast. De oorspronkelijke index is de gezondheidsindex van november 2013. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in

partie est inférieure à cinquante cents.

Le délai de prescription pour l'infliction d'une amende administrative est fixé à trois ans à partir de la date de commission des faits. Le droit de percevoir l'amende administrative se prescrit par deux ans à dater du dernier jour où le contrevenant aurait dû payer.

Si le contrevenant paie l'amende administrative avec retard, le montant est majoré de plein droit du taux d'intérêt légal, avec un minimum de cinq pour cent du montant de l'amende administrative. ».

Art. 66. Dans la même section 3/1, il est inséré un article 66/4, rédigé comme suit :

« Art. 66/4. § 1^{er}. L'organe de contrôle échange avec les organes de contrôle des autres Etats membres de l'Union européenne des informations sur son travail et ses principes et pratiques décisionnels, notamment, sur les principaux aspects de ses procédures et sur les problèmes d'interprétation de la législation ferroviaire transposée de l'Union. Il coopère avec les organes de contrôle des autres Etats membres de l'Union européenne afin de coordonner les processus décisionnels. À cette fin, il participe et collabore au sein d'un réseau réunissant les organes de contrôle des Etats membres.

§ 2. L'organe de contrôle coopère étroitement avec les organes de contrôle des autres Etats membres, notamment en fixant des modalités de collaboration à des fins d'assistance mutuelle dans le cadre des tâches de surveillance du marché et de traitement des plaintes ou des enquêtes.

§ 3. En cas de plainte ou d'enquête lancée de sa propre initiative sur des questions d'accès ou de tarification relatives à un sillon international, ainsi que dans le cadre de la surveillance de la concurrence sur le marché concernant des services de transport ferroviaire international, l'organe de contrôle consulte les organes de contrôle de tous les autres Etats membres par lesquels passe le sillon international en cause et, le cas échéant, la Commission européenne, et leur demande toutes les informations nécessaires avant de prendre une décision.

§ 4. S'il est consulté par un organe de contrôle d'un autre Etat membre, il fournit toutes les informations qu'il a lui-même le droit de demander en vertu du présent Code. Ces informations ne peuvent être utilisées qu'aux fins du traitement de la plainte ou de l'enquête visée au paragraphe 3.

§ 5. Lorsque l'organe de contrôle reçoit une plainte ou mène une enquête de sa propre initiative, il transmet toute information pertinente à l'organe de contrôle responsable afin que celui-ci puisse prendre des mesures à l'égard des parties concernées.

§ 6. Tout représentant des gestionnaires de l'infrastructure associé conformément à l'article 45 fournit sans délai toutes les informations nécessaires aux fins du traitement de la plainte ou de l'enquête visée au paragraphe 3, qui ont été demandées par l'organe de contrôle de l'Etat membre où se situe le représentant associé. L'organe de contrôle est habilité à transmettre ces informations concernant le sillon international aux organismes de contrôle visés au paragraphe 3.

§ 7. A la demande d'un organe de contrôle, la Commission européenne peut prendre part aux activités énumérées aux paragraphes 2 à 6 afin de faciliter la coopération des organismes de contrôle mentionnée auxdits paragraphes.

§ 8. L'organe de contrôle élabore des principes et pratiques communs avec d'autres organismes de contrôle pour les décisions qu'ils sont habilités à prendre en vertu de la présente loi.

§ 9. L'organe de contrôle évalue les décisions et pratiques des associations de gestionnaires de l'infrastructure visées aux articles 60/1 et 45, qui exécutent les dispositions du présent Code ou, de manière générale, facilitent le transport ferroviaire international. ».

Art. 67. Dans l'article 70, § 6, du même Code, dans le texte néerlandais, le mot « moduleert » est remplacé par le mot « aanpast ».

Art. 68. Dans l'article 93 du même Code, le paragraphe 5 est abrogé.

Art. 69. Dans l'article 112 du même Code, le paragraphe 1^{er} est complété par les mots « et à l'article 215 ».

Art. 70. Dans l'article 168, § 1^{er}, du même Code, dans le texte néerlandais, les mots « toestemming voor » sont remplacés par les mots « toelating tot ».

decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien dit deel kleiner is dan vijftig cent.

De verjaringstermijn voor invordering van de bestuurlijke boete wordt vastgesteld op drie jaar vanaf de dag waarop de feiten gepleegd zijn. De bevoegdheid tot invordering van de bestuurlijke boete verjaart na twee jaar vanaf de laatste dag waarop de overtreder diende te betalen.

Indien de overtreder de bestuurlijke boete te laat betaalt, wordt het bedrag van rechtswege verhoogd met de wettelijke rentevoet, met een minimum van vijf procent van het bedrag van de bestuurlijke boete. ».

Art. 66. In dezelfde afdeling 3/1 wordt een artikel 66/4 ingevoegd, luidende :

« Art. 66/4. § 1. Het toezichthoudende orgaan wisselt met toezichthoudende organen van andere lidstaten van de Europese Unie informatie uit over zijn werk en zijn besluitvormingsbeginselen en -praktijk en wisselt, in het bijzonder, informatie uit over de hoofdpunten van zijn procedures en over de problemen met de interpretatie van omgezet spoorwegrecht van de Unie. Het werkt samen met toezichthoudende organen van andere lidstaten van de Europese Unie met als doel de besluitvorming te coördineren. Daartoe neemt hij deel aan en werkt hij samen in een net dat de toezichthoudende organen van lidstaten verenigt.

§ 2. Het toezichthoudende orgaan werkt nauw samen met de toezichthoudende organen van andere lidstaten, onder meer door middel van werkafspraken, om elkaar wederzijdse bijstand te verlenen bij de taken inzake markttoezicht, klachtenbehandeling en onderzoeken.

§ 3. Bij een klacht of een onderzoek uit eigen beweging inzake toegang of heffing betreffende een internationaal treinpad, alsmede in het kader van het toezicht op de concurrentie op de markt voor internationale spoorvervoersdiensten, raadpleegt het toezichthoudende orgaan de toezichthoudende organen van alle andere lidstaten waardoor het internationale treinpad loopt en, in voorkomend geval, de Europese Commissie, en verzoekt hij hen om de nodige informatie alvorens een beslissing te nemen.

§ 4. Indien hij geraadpleegd wordt door een toezichthoudend orgaan van een andere lidstaat, verstrekt hij alle informatie die hij zelf krachtens deze Codex mag vragen. Deze informatie mag alleen worden gebruikt voor de behandeling van de klacht of het onderzoek bedoeld in paragraaf 3.

§ 5. Wanneer het toezichthoudende orgaan een klacht ontvangt of uit eigen beweging een onderzoek voert, deelt hij de relevante informatie mee aan het bevoegde toezichthoudende orgaan, zodat deze laatste maatregelen kan treffen ten aanzien van de betrokken partijen.

§ 6. Elke vertegenwoordiger van infrastructuurbeheerders betrokken overeenkomstig artikel 45 verstrekt onverwijld alle informatie die voor de behandeling van de klacht of het onderzoek als bedoeld in paragraaf 3 worden gevraagd door het toezichthoudende orgaan van de lidstaat waar de betrokken vertegenwoordiger is gevestigd. Het toezichthoudende orgaan heeft het recht om de informatie betreffende het betrokken internationale treinpad mee te delen aan de in paragraaf 3 bedoelde toezichthoudende organen.

§ 7. Op verzoek van een toezichthoudend orgaan kan de Europese Commissie deelnemen aan de in de paragrafen 2 tot en met 6 genoemde werkzaamheden teneinde de in die paragrafen omschreven samenwerking tussen de toezichthoudende organen te vergemakkelijken.

§ 8. Het toezichthoudende orgaan ontwikkelt samen met andere toezichthoudende organen gemeenschappelijke beginselen en praktijken voor de besluitvorming waarvoor zij krachtens deze wet bevoegd zijn.

§ 9. Het toezichthoudende orgaan beoordeelt de beslissingen en praktijken in het kader van de in artikelen 60/1 en 45, bedoelde samenwerking tussen de infrastructuurbeheerders die de bepalingen van deze Codex ten uitvoer leggen of, in het algemeen, het internationale spoorvervoer vergemakkelijken.".

Art. 67. In artikel 70, § 6, van dezelfde Codex, wordt in de Nederlandse tekst het woord « moduleert » vervangen door het woord « aanpast ».

Art. 68. In artikel 93 van dezelfde Codex, wordt paragraaf 5 opgeheven.

Art. 69. In artikel 112 van dezelfde Codex wordt paragraaf 1 aangevuld met de woorden "en in artikel 215".

Art. 70. In artikel 168, § 1, van dezelfde Codex worden in de Nederlandse tekst de woorden « toestemming voor » vervangen door de woorden « toelating tot ».

Art. 71. Dans l'article 204 du même Code, les mots « le ministre » sont remplacés par les mots « l'administration ».

Art. 72. Dans l'article 214, alinéa 1^{er}, du même Code, dans le texte néerlandais, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 27°, les mots « in overtreding van artikel 105 » sont remplacés par les mots « , in overtreding van artikel 105, »;

2° dans le 28°, les mots « aan de in artikel 105 bedoelde NVR » sont remplacés par les mots « aan het in artikel 105 bedoelde NVR »;

3° dans le 37°, le mot « toegestaan » est remplacé par le mot « toegelaten ».

Art. 73. Dans l'article 217 du même Code, dans le texte néerlandais, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 4, les mots « het misdrijf » sont remplacés par les mots « de inbreuk »;

2° dans le paragraphe 6, le mot « opdracht » est remplacé par le mot « opdrachten ».

Art. 74. Dans l'article 223 du même Code, les mots « le Conseil de la Concurrence » sont remplacés par les mots « l'Autorité belge de la Concurrence ».

Art. 75. Dans l'annexe 1^{re} du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point 2. i) dans le texte néerlandais, le mot « heffingen » est remplacé par le mot « retributies »;

2° dans le point 3. b) dans le texte français, les mots « des voitures » sont remplacés par les mots « des trains de passagers ».

Art. 76. Dans l'annexe 3, point 2, du même Code, dans le texte néerlandais, les mots « wordt de Commissie geïnformeerd » sont remplacés par les mots « de Commissie geïnformeerd wordt ».

Art. 77. Dans l'annexe 4, du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° aux points 6.2. de l'annexe et 6.4. de l'appendice de l'annexe, dans le texte néerlandais, les mots « voor weggebruikers » sont remplacés par les mots « voor gebruikers »;

2° dans le point 1.17. de l'appendice, dans le texte néerlandais, le mot « zwaargewonde » est remplacé par les mots « verwonding (zwaargewonde persoon) »;

3° dans le point 4.4. de l'appendice, dans le texte français, les mots « franchissement dangereux de signal » sont remplacés par les mots « franchissement dangereux de signal (SPAD) ».

Art. 78. Dans l'annexe 8, point 3.3., du même Code, dans le texte français, l'intitulé est complété par les mots « sur le plan professionnel ».

Art. 79. Dans l'annexe 11, point 7, du même Code, dans le texte néerlandais, le mot « om » est inséré entre les mots « te treffen » et les mots « de trein ».

Art. 80. Dans l'annexe 12, point 8, du même Code, dans le texte français, les mots « de la Commission du 30 mai 2002 » sont insérés entre les mots « 2002/734/CE » et le mot « , modifiée ».

Art. 81. Dans l'annexe 16, du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 1.4.4. est remplacé par ce qui suit :

« 1.4.4. La conception et l'exploitation du système ferroviaire ne doivent pas donner lieu à un niveau inacceptable d'émissions sonores générées par celui-ci :

- dans des zones proches de l'infrastructure ferroviaire, ni
- dans la cabine de conduite. ».

Art. 71. In artikel 204 van dezelfde Codex worden de woorden "de minister" vervangen door de woorden "het bestuur".

Art. 72. In artikel 214, eerste lid, van dezelfde Codex, worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 27° worden de woorden "in overtreding van artikel 105" vervangen door de woorden ", in overtreding van artikel 105,";

2° in de bepaling onder 28°, worden de woorden "aan de in artikel 105 bedoelde NVR" vervangen door de woorden "aan het in artikel 105 bedoelde NVR";

3° in de bepaling onder 37° wordt het woord "toegestaan" vervangen door het woord "toegelaten".

Art. 73. In artikel 217 van dezelfde Codex worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 4 worden de woorden "het misdrijf" vervangen door de woorden "de inbreuk";

2° in paragraaf 6 wordt het woord "opdracht" vervangen door het woord "opdrachten".

Art. 74. In artikel 223 van dezelfde Codex, worden de woorden "de Raad voor de Mededinging" vervangen door de woorden "de Belgische Mededingingsautoriteit".

Art. 75. In bijlage 1 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 2. i) in de Nederlandse tekst wordt het woord "heffingen" vervangen door het woord "retributies";

2° in de bepaling onder 3. b) in de Franse tekst de woorden "des voitures" vervangen door de woorden "des trains de passagers".

Art. 76. In bijlage 3, punt 2, van dezelfde Codex, worden in de Nederlandse tekst de woorden "wordt de Commissie geïnformeerd" vervangen door de woorden "de Commissie geïnformeerd wordt".

Art. 77. In bijlage 4 van dezelfde Codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punten 6.2. van de bijlage en 6.4. van het aanhangsel van de bijlage, worden in de Nederlandse tekst de woorden "voor weggebruikers" vervangen door de woorden "voor gebruikers";

2° in punt 1.17. van het aanhangsel wordt in de Nederlandse tekst het woord "zwaargewonde" vervangen door de woorden "verwonding (zwaargewonde persoon)";

3° in punt 4.4. van het aanhangsel, worden in de Franse tekst de woorden "franchissement dangereux de signal" vervangen door de woorden "franchissement dangereux de signal (SPAD)".

Art. 78. In bijlage 8, punt 3.3, van dezelfde Codex, wordt in de Franse tekst, het opschrift aangevuld met de woorden "sur le plan professionnel".

Art. 79. In bijlage 11, punt 7, van dezelfde Codex wordt in de Nederlandse tekst het woord "om" ingevoegd tussen de woorden "te treffen" en de woorden "de trein".

Art. 80. In bijlage 12, punt 8, van dezelfde Codex, worden, in de Franse tekst de woorden "de la Commission du 30 mai 2002" ingevoegd tussen de woorden "2002/734/CE" en het woord ", modifiée".

Art. 81. In bijlage 16, van dezelfde Codex, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1.4.4. wordt vervangen als volgt :

"1.4.4 Het ontwerp en gebruik van het spoorwegsysteem mag geen aanleiding geven tot een ontoelaatbaar niveau van geluidsemissies die door deze veroorzaakt worden :

- in de nabijheid van de spoorweginfrastructuur, en
- in de bestuurderscabine."

2° dans le point 1.5., dans le texte néerlandais, le mot « gelegd » est remplacé par le mot « gebracht »;

3° dans le point 2.1.2, dans l'intitulé du texte français, le mot « (nouveau) » est supprimé;

4° dans le point 2.4.1., alinéa 10, dans le texte néerlandais, le mot « kunnen » est remplacé par le mot « kan ».

Art. 82. Dans l'annexe 17, point 2, alinéa 1^{er}, du même Code, dans le texte néerlandais, les mots « een aangemelde instantie » sont remplacés par les mots « (een) aangemelde instantie(s) ».

Art. 83. Dans le même Code, dans le texte néerlandais, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot « netwerk » est chaque fois remplacé par le mot « net »;

2° le mot « spoorwegnetwerk » est chaque fois remplacé par le mot « spoorwegnet »;

3° le mot « netwerken » est chaque fois remplacé par le mot « netten »;

4° le mot « spoorwegnetwerken » est chaque fois remplacé par le mot « spoorwegnetten »;

5° le mot « tarifieringssystemen » est chaque fois remplacé par le mot « heffingsregelingen »;

6° les mots « het tarifieringssysteem » sont chaque fois remplacés par les mots « de heffingsregeling »;

7° les mots « het tarifieringssysteem » sont chaque fois remplacés par les mots « de heffingsregeling »;

8° les mots « beginselen voor tarifiering » sont chaque fois remplacés par le mot « heffingsbeginselen »;

9° les mots « beginselen voor de tarifiering » sont chaque fois remplacés par le mot « heffingsbeginselen »;

10° les mots « de specifieke tarifieringsvoorschriften » sont chaque fois remplacés par les mots « de specifieke heffingsvoorschriften »;

11° les mots « de tarifiering van de infrastructuur » sont chaque fois remplacés par les mots « de heffing voor het gebruik van de infrastructuur »;

12° le mot « tarifiering » est chaque fois remplacé par le mot « heffing ».

Art. 84. Dans le même Code, l'annexe 2 est remplacée par l'annexe 1^{re} jointe à la présente loi.

Art. 85. Dans le même Code, il est inséré une annexe 23 jointe en annexe 2 à la présente loi.

Art. 86. Dans le même Code, il est inséré une annexe 24 jointe en annexe 3 à la présente loi.

Art. 87. Dans le même Code, il est inséré une annexe 25 jointe en annexe 4 à la présente loi.

Art. 88. Dans le même Code, il est inséré une annexe 26 jointe en annexe 5 à la présente loi.

CHAPITRE 3 — *Entrée en vigueur*

Art. 89. La présente loi entre en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 29 qui entre en vigueur le 16 juin 2015.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité,
Mme J. GALANT

2° in punt 1.5. wordt in de Nederlandse tekst het woord « gelegd » vervangen door het woord « gebracht »;

3° in punt 2.1.2., wordt in het opschrift in de Franse tekst het woord «(nouveau)» geschrapt;

4° in punt 2.4.1., tiende lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord «kunnen» vervangen door het woord «kan».

Art. 82. In bijlage 17, punt 2, eerste lid, van dezelfde Codex, worden in de Nederlandse tekst de woorden «een aangemelde instantie» vervangen door de woorden «(een) aangemelde instantie(s)».

Art. 83. In dezelfde Codex worden in de Nederlandse tekst, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord «netwerk» wordt telkens vervangen door het woord «net»;

2° het woord «spoorwegnetwerk» wordt telkens vervangen door het woord «spoorwegnet»;

3° het woord «netwerken» wordt telkens vervangen door het woord «netten»;

4° het woord «spoorwegnetwerken» wordt telkens vervangen door het woord «spoorwegnetten»;

5° het woord « tarifieringssystemen » wordt telkens vervangen door het woord « heffingsregelingen »;

6° de woorden « het tarifieringssysteem » worden telkens vervangen door de woorden « de heffingsregeling »;

7° de woorden « het tarifieringssysteem » worden telkens vervangen door de woorden « de heffingsregeling »;

8° de woorden « beginselen voor tarifiering » worden telkens vervangen door het woord « heffingsbeginselen »;

9° de woorden « beginselen voor de tarifiering » worden telkens vervangen door het woord « heffingsbeginselen »;

10° de woorden « de specifieke tarifieringsvoorschriften » worden telkens vervangen door de woorden « de specifieke heffingsvoorschriften »;

11° de woorden « de tarifiering van de infrastructuur » worden telkens vervangen door de woorden « de heffing voor het gebruik van de infrastructuur »;

12° het woord « tarifiering » wordt telkens vervangen door het woord « heffing ».

Art. 84. In dezelfde Codex wordt de bijlage 2 vervangen door de bijlage 1 gevoegd bij deze wet.

Art. 85. In dezelfde Codex wordt een bijlage 23 ingevoegd die gevoegd is als bijlage 2 van deze wet.

Art. 86. In dezelfde Codex wordt een bijlage 24 ingevoegd die gevoegd is als bijlage 3 van deze wet.

Art. 87. In dezelfde Codex wordt een bijlage 25 ingevoegd die gevoegd is als bijlage 4 van deze wet.

Art. 88. In dezelfde Codex wordt een bijlage 26 ingevoegd die gevoegd is als bijlage 5 van deze wet.

HOOFDSTUK 3 — *Inwerktreding*

Art. 89. Deze wet treedt in werking op de tiende dag na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 29 dat in werking treedt op 16 juni 2015.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
Mevr. J. GALANT

ANNEXES

Annexe 1^{re} à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 2 à la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 2

CONTENU DU DOCUMENT DE REFERENCE DU RESEAU

Le document de référence du réseau visé à l'article 21 contient les informations suivantes:

1. Un chapitre exposant la nature de l'infrastructure qui est mise à la disposition des entreprises ferroviaires et les conditions d'accès à cette infrastructure. Il est fait en sorte que les informations figurant dans ce chapitre concordent, sur une base annuelle, avec les registres d'infrastructures ferroviaires à publier conformément à l'article 211, ou y fassent référence.

2. Un chapitre relatif aux principes de tarification et aux tarifs. Ce chapitre contient des précisions appropriées concernant le système de tarification ainsi que des informations suffisantes sur les redevances et d'autres informations utiles relatives à l'accès applicables aux services énumérés à l'annexe 1^{re} qui sont offerts par un seul fournisseur. Il décrit en détail la méthode, les règles et, le cas échéant, les barèmes utilisés pour appliquer les articles 23 et 49 à 60/1 en ce qui concerne les coûts et les redevances. Il contient, lorsqu'elles sont disponibles, des informations concernant les modifications de redevances déjà décidées ou prévues au cours des cinq prochaines années.

3. Un chapitre sur les principes et les critères de répartition des capacités. Ce chapitre expose les grandes caractéristiques des capacités de l'infrastructure mise à la disposition des entreprises ferroviaires et précise les restrictions éventuelles qui en limitent l'utilisation, et notamment les contraintes probables imposées par l'entretien du réseau. Il précise également les procédures et délais relatifs à la répartition des capacités. Il contient les critères spécifiques applicables à cette répartition, et notamment:

- a) les procédures d'introduction des demandes de capacités auprès du gestionnaire de l'infrastructure par les candidats;
- b) les exigences auxquelles les candidats doivent satisfaire;
- c) les délais applicables aux procédures de demande et de répartition, les procédures à suivre pour demander des informations sur la programmation et les procédures de programmation des travaux d'entretien prévus et imprévus;
- d) les principes régissant le processus de coordination et le système de règlement des litiges mis à disposition dans le cadre de ce processus;
- e) les procédures à suivre et les critères à appliquer lorsque l'infrastructure est saturée;
- f) des détails sur les restrictions imposées à l'utilisation des infrastructures;
- g) les règles concernant la prise en compte des niveaux antérieurs d'utilisation des capacités pour déterminer les priorités lors du processus de répartition.

Ce chapitre détaille les mesures prises pour assurer un traitement adéquat des services de fret, des services internationaux et des demandes soumises à la procédure ad hoc. Il contient un modèle de formulaire pour les demandes de capacité. Le gestionnaire de l'infrastructure publie également des informations détaillées sur les procédures d'allocation des sillons internationaux.

4. Un chapitre contenant des informations sur la demande de licence visée à l'article 13 et sur les certificats de sécurité ferroviaire délivrés conformément à la Directive 2004/49/CE ou indiquant un site internet où ces informations sont mises gratuitement à disposition sous forme électronique.

5. Un chapitre contenant des informations sur les procédures de règlement des litiges et de recours concernant des questions d'accès à l'infrastructure et aux services ferroviaires et le système d'amélioration des performances visé à l'article 23.

6. Un chapitre contenant des informations sur l'accès aux installations de service visées à l'annexe 1^{re} et la tarification de leur utilisation. Les exploitants d'installations de service qui ne se trouvent pas sous le contrôle du gestionnaire de l'infrastructure fournissent des informations sur les tarifs pratiqués pour l'accès à l'installation et pour la prestation de services ainsi que des informations sur les conditions techniques d'accès, à inclure dans le document de référence du réseau, ou indiquent un site internet où ces informations sont mises gratuitement à disposition sous forme électronique.

BIJLAGEN

Bijlage 1 van de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 2 aan de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 2

INHOUD VAN DE NETVERKLARING

De in artikel 21 bedoelde netverklaring bevat de volgende informatie:

1. Een hoofdstuk waarin de aard van de voor spoorwegondernemingen beschikbare infrastructuur en de voor toegang tot de spoorweginfrastructuur geldende voorwaarden worden beschreven. De informatie in dit deel dient jaarlijks in overeenstemming te worden gebracht met of te verwijzen naar de overeenkomstig artikel 211 te publiceren infrastructuurregisters.

2. Een hoofdstuk waarin de heffingsbeginselen en de tarieven opgenomen zijn. Dit zal de nodige details over de heffingsregeling bevatten, alsmede voldoende informatie over gebruiksrechten en alle andere relevante informatie in verband met de toegang tot de in bijlage 1 genoemde diensten die door één leverancier worden verschaft. De voor de toepassing van artikel 23 en 49 tot 60/1 gebruikte methode, voorschriften en, indien van toepassing, schalen voor de bepaling van de kosten en heffingen worden nader omschreven. Voorts bevat dit gedeelte informatie over de reeds vastgestelde of de in de loop van de vijf volgende jaren verwachte wijzigingen van de gebruiksrechten, indien deze informatie beschikbaar is.

3. Een hoofdstuk over de criteria en voorschriften voor capaciteitstoewijzing. Dit bevat de algemene kenmerken van de infrastructuurcapaciteit die voor spoorwegondernemingen beschikbaar is, en alle beperkingen met betrekking tot het gebruik daarvan, met inbegrip van vermoedelijke beperkingen in verband met onderhoud. In dit gedeelte worden tevens de procedures en termijnen met betrekking tot de capaciteitstoewijzing gepreciseerd. Verder zijn daarin specifieke criteria vervat die bij de capaciteitstoewijzing worden gehanteerd, zoals:

- a) de procedures volgens welke aanvragers bij de infrastructuurbeheerder capaciteit kunnen aanvragen;
- b) de bepalingen waaraan aanvragers moeten voldoen;
- c) de termijnen voor de aanvraag- en toewijzingsprocedures en de procedure die moet worden gevolgd om informatie te vragen over die termijnen, alsmede de procedure voor het programmeren van geplande en niet-geplande onderhoudswerkzaamheden;
- d) de beginselen met betrekking tot de coördinatieprocedure en de in dat kader beschikbare procedure voor de beslechting van geschillen;
- e) de procedures en criteria ingeval de beschikbare capaciteit overbelast is;
- f) bijzonderheden over de beperkingen inzake het gebruik van infrastructuur;
- g) de regels voor het eventueel in aanmerking nemen van vroegere capaciteitsbenuttingsniveaus om de prioriteiten tijdens de toewijzingsprocedure vast te stellen.

In dit hoofdstuk wordt een nauwkeurige omschrijving gegeven van de maatregelen ter waarborging van een adequate behandeling van goederenvervoerdiensten, internationale diensten en aanvragen volgens de ad-hoc procedure. Het bevat een standaardformulier om capaciteit aan te vragen. De infrastructuurbeheerder publiceert eveneens gedetailleerde informatie over de toewijzingsprocedure voor internationale treinpaden.

4. Een hoofdstuk over de informatie in verband met de aanvraag van de in artikel 13 van deze Richtlijn bedoelde vergunning en de overeenkomstig Richtlijn 2004/49/EG afgegeven spoorwegveiligheids-certificaten, of het adres van een website waar die informatie kosteloos in elektronische vorm beschikbaar is.

5. Een hoofdstuk met informatie over de geschillenbeslechtings- en beroepsprocedures in verband met de toegang tot de spoorweginfrastructuur en -diensten en de in artikel 23 bedoelde prestatieregeling.

6. Een hoofdstuk met informatie over de toegang tot en de tarieven voor de in bijlage 1 bedoelde voorzieningen. De exploitanten van voorzieningen die niet onder de infrastructuurbeheerder ressorteren, stellen de infrastructuurbeheerder in kennis van de informatie over de tarieven voor de toegang tot de voorziening en de aangeboden diensten en van de informatie inzake de technische toegangsvoorwaarden die in de netverklaring moet worden opgenomen, of van het adres van een website waar die informatie kosteloos in elektronische vorm beschikbaar is.

7. Un modèle d'accord pour la conclusion d'accords-cadres entre un gestionnaire de l'infrastructure et un candidat conformément à l'article 24.

Vu pour être annexé à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire.

Annexe 2 à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 23 à la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 23

LISTE DES ELEMENTS DE L'INFRASTRUCTURE FERROVIAIRE

L'infrastructure ferroviaire se compose des éléments suivants, pour autant qu'ils fassent partie des voies principales et des voies de service, à l'exception de celles situées à l'intérieur des ateliers de réparation du matériel et des dépôts ou garages d'engins de traction, ainsi que des embranchements particuliers :

- terrains;
- corps et plate-forme de la voie, notamment remblais, tranchées, drains, rigoles, fossés maçonnés, aqueducs, murs de revêtement, plantations de protection des talus, etc.; quais à voyageurs et à marchandises, y compris dans les gares de voyageurs et les terminaux de marchandises; accotements et pistes; murs de clôture, haies vives, palissades; bandes protectrices contre le feu, dispositifs pour le réchauffage des appareils de voie; croisements, etc.; écrans pare-neige;
- ouvrages d'art: ponts, ponceaux et autres passages supérieurs, tunnels, tranchées couvertes et autres passages inférieurs; murs de soutènement et ouvrages de protection contre les avalanches, les chutes de pierres, etc.;
- passages à niveau, y compris les installations destinées à assurer la sécurité de la circulation routière;
- superstructure, notamment: rails, rails à gorge et contre-rails; traverses et longrines, petit matériel d'assemblage, ballast, y compris gravillon et sable; appareils de voie, etc.; plaques tournantes et chariots transbordeurs (à l'exception de ceux exclusivement réservés aux engins de traction);
- chaussées des cours de voyageurs et de marchandises, y compris les accès par route et les accès pour piétons;
- installations de sécurité, de signalisation et de télécommunication de pleine voie, de gare et de triage, y compris installations de production, de transformation et de distribution de courant électrique pour le service de la signalisation et des télécommunications; bâtiments affectés auxdites installations; freins de voie;
- installations d'éclairage destinées à assurer la circulation des véhicules et la sécurité de cette circulation;
- installations de transformation et de transport de courant électrique pour la traction des trains: sous-stations, lignes d'alimentation entre les sous-stations et les fils de contact, caténaires et supports; troisième rail avec supports;
- bâtiments affectés au service des infrastructures, y compris une partie des installations destinées au recouvrement des frais de transport.

Vu pour être annexé à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire.

Annexe 3 à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 24 à la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 24

EXIGENCES EN MATIERE DE COUTS ET DE REDEVANCES EN RAPPORT AVEC L'INFRASTRUCTURE FERROVIAIRE

1. Les paires d'éléments à prendre en compte par les gestionnaires de l'infrastructure, lorsqu'ils établissent la liste des segments de marché en vue d'introduire des majorations dans le système de tarification au sens de l'article 56, paragraphe 1^{er}, sont au minimum les suivantes:

- a) services de transport de voyageurs/services de fret;
- b) trains transportant des marchandises dangereuses/autres trains de marchandises;
- c) services nationaux/services internationaux;
- d) transport combiné/trains directs;

7. Een modelovereenkomst voor de sluiting van kaderovereenkomsten tussen een infrastructuurbeheerder en een aanvrager overeenkomstig artikel 24.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex.

Bijlage 2 van de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 23 aan de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 23

LIJST VAN INFRASTRUCTUURELEMENTEN

De infrastructuur van de spoorwegen omvat de volgende elementen voor zover deze deel uitmaken van de hoofd- en zijlijnen, met uitzondering van die welke gelegen zijn binnen herstellwerkplaatsen en depots of garages voor krachtvoertuigen, alsmede van particuliere spooransluitingen :

- terreinen;
- aardebaan met name ophogingen, afgravingen, drainagewerken, greppels, gemetselde goten, duikers, taludbekledingen en -bepalingen, enz.; passagiers- en goederenperrons, inclusief in passagiersstations en vrachterminals, laad- en loswegen; bermen en paden; omheiningsmuren, hagen en hekken; brandstroken; wisselverwarmingsinstallaties; wissels, enz.; sneeuwwingen;
- kunstwerken : bruggen, doorlaten en andere bovengrondse overgangen, tunnels, overwelfde uitgravingen en andere onderdoorgangen; schoormuren en beschermingsgalerijen tegen lawines, vallend gesteente, enz.;
- gelijkvloerse kruisingen, met inbegrip van de inrichtingen ter verzekering van de verkeersveiligheid;
- bovenbouw, met name : spoorstaven, groefspoorstaven en strijkspoorstaven; dwarsliggers en langsliggers, klein bevestigingsmateriaal, ballastbed, met inbegrip van grint en zand; wissels; draaischijven en rolbruggen (met uitzondering van die welke uitsluitend dienen voor krachtvoertuigen);
- toegangswegen ten dienste van passagiers en goederen, met inbegrip van toegang over de weg en toegang voor passagiers die te voet arriveren of vertrekken;
- installaties voor de veiligheid, het seinwezen en de telecommunicatie voor de vrije baan, stations en rangeerstations, met inbegrip van de installaties voor het opwekken, transformeren en distribueren van elektrische stroom ten behoeve van het seinwezen en de telecommunicatie; gebouwen voor voornoemde installaties; railremmen;
- verlichtingsinstallaties die nodig zijn voor de afwikkeling en de veiligheid van het verkeer;
- installaties voor het transformeren en overbrengen van elektrische stroom voor tractiedoeleinden : onderstations, voedingskabels tussen de onderstations en de rijdraden, bovenleidingen met portalen, derde rail met steunelementen;
- dienstgebouwen voor de infrastructuur, met inbegrip van een gedeelte voor installaties voor het innen van vervoersheffingen.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex.

Bijlage 3 van de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 24 aan de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 24

EISEN INZAKE INFRASTRUCTUURKOSTEN EN -HEFFINGEN

1. De infrastructuurbeheerders nemen bij de opstelling van de lijst van marktsegmenten met het oog op de toepassing van extra heffingen overeenkomstig artikel 56, paragraaf 1, ten minste de volgende paren in aanmerking :

- a) passagiers-/goederenvervoer;
- b) treinen die gevaarlijke goederen vervoeren/andere goederentreinen;
- c) binnenlands/internationaal vervoer;
- d) gecombineerd vervoer/rechtstreekse treinen;

e) services urbains ou régionaux de transport de voyageurs/services interurbains de transport de voyageurs;

f) trains complets/trains de wagons isolés;

g) services ferroviaires réguliers/services ferroviaires occasionnels.

2. Le système d'amélioration des performances visé à l'article 23 repose sur les principes de base ci-après:

a) pour parvenir à un niveau de performance convenu sans compromettre la viabilité économique d'un service, le gestionnaire de l'infrastructure arrête, en accord avec les candidats, les principaux paramètres du système d'amélioration des performances, et notamment la valeur des retards et les seuils applicables aux paiements dus au titre du système d'amélioration des performances par rapport à la fois aux mouvements de trains individuels et à l'ensemble des mouvements de trains d'une entreprise ferroviaire au cours d'une période donnée;

b) le gestionnaire de l'infrastructure communique aux entreprises ferroviaires, cinq jours au moins avant le mouvement de train, l'horaire de service sur la base duquel les retards seront calculés. Le gestionnaire de l'infrastructure peut, en cas de force majeure ou de modification tardive de l'horaire de service, effectuer cette communication dans un délai plus court;

c) tous les retards sont rangés dans l'une des catégories et sous-catégories de retards suivantes :

1. gestion de l'exploitation/de la planification relevant du gestionnaire de l'infrastructure :

1.1. établissement de l'horaire;

1.2. formation du train;

1.3. erreurs dans la procédure d'exploitation;

1.4. application erronée des règles de priorité;

1.5. personnel;

1.6. autres causes;

2. installations de l'infrastructure relevant du gestionnaire de l'infrastructure :

2.1. installations de signalisation;

2.2. installations de signalisation aux passages à niveau;

2.3. installations de télécommunication;

2.4. équipement d'alimentation électrique;

2.5. voie;

2.6. structures;

2.7. personnel;

2.8. autres causes;

3. problèmes d'ingénierie civile imputables au gestionnaire de l'infrastructure :

3.1. travaux de construction prévus;

3.2. irrégularités dans l'exécution de travaux de construction;

3.3. limitation de vitesse en raison d'une voie défectueuse;

3.4. autres causes;

4. causes imputables à d'autres gestionnaires de l'infrastructure :

4.1. causes imputables au gestionnaire de l'infrastructure précédent;

4.2. causes imputables au gestionnaire de l'infrastructure suivant;

5. causes de nature commerciale imputables à l'entreprise ferroviaire :

5.1. durée d'arrêt excessive;

5.2. demande de l'entreprise ferroviaire;

5.3. opérations de chargement;

5.4. irrégularités dans le chargement;

5.5. préparation commerciale du train;

5.6. personnel;

5.7. autres causes;

6. matériel roulant relevant de la responsabilité de l'entreprise ferroviaire :

6.1. établissement/modification du tableau de service;

6.2. formation du train par l'entreprise ferroviaire;

6.3. problèmes concernant les voitures (transport de voyageurs);

6.4. problèmes concernant les wagons (transport de marchandises);

6.5. problèmes concernant les véhicules, locomotives et automotrices;

6.6. personnel;

6.7. autres causes;

7. causes imputables à d'autres entreprises ferroviaires :

e) stedelijke of regionale treinen/tussenstedelijke passagiersvervoersdiensten;

f) bloktreinen/treinen met losse wagons;

g) reguliere/occasionele treindiensten.

2. De in artikel 23 bedoelde prestatieregeling is gebaseerd op de volgende beginselen :

a) teneinde het overeengekomen prestatieniveau te bereiken zonder de economische levensvatbaarheid van een dienst in gevaar te brengen, bepaalt de infrastructuurbeheerder, met akkoord van de kandidaten de belangrijkste parameters van de prestatieregeling en met name de waarde van vertragingen, de betalingsdrempels op grond van de prestatieregeling voor zowel individuele treinritten als alle treinritten van een spoorwegonderneming gedurende een bepaalde periode.

b) de infrastructuurbeheerder stelt de spoorwegondernemingen tenminste vijf dagen voor de treinrit in kennis van de dienstregeling op basis waarvan de vertragingen worden berekend. In geval van overmacht of late wijzigingen van de dienstregeling mag de infrastructuurbeheerder een kortere termijn voor kennisgeving hanteren.

c) alle vertragingen worden toegeschreven aan een van de volgende vertragingklassen en -subklassen :

1. operationeel of planningsbeheer van de infrastructuurbeheerder :

1.1. opstelling van de dienstregeling;

1.2. samenstelling van de trein;

1.3. fouten in de operationele procedures;

1.4. verkeerde toepassing van de prioriteitsregels;

1.5. personeel;

1.6. andere oorzaken;

2. infrastructuur die onder de verantwoordelijkheid van de infrastructuurbeheerder valt :

2.1. seinapparatuur;

2.2. seinen bij overwegen;

2.3. telecommunicatie-installaties;

2.4. energievoorziening;

2.5. spoor;

2.6. structuren;

2.7. personeel;

2.8. andere oorzaken;

3. civieltechnische problemen die onder de verantwoordelijkheid van de infrastructuurbeheerder vallen :

3.1. geplande bouwwerkzaamheden;

3.2. onregelmatigheden bij de uitvoering van bouwwerkzaamheden;

3.3. snelheidsbeperkingen vanwege schade aan het spoor;

3.4. andere oorzaken;

4. problemen bij andere infrastructuurbeheerders :

4.1. veroorzaakt door de vorige infrastructuurbeheerder;

4.2. veroorzaakt door de volgende infrastructuurbeheerder;

5. commerciële problemen bij de spoorwegondernemingen :

5.1. langere stop dan voorzien;

5.2. verzoek van de spoorwegonderneming;

5.3. laadverrichtingen;

5.4. laadproblemen;

5.5. commerciële voorbereiding van de trein;

5.6. personeel;

5.7. andere oorzaken;

6. problemen met het rollend materieel van de spoorwegondernemingen :

6.1. planning van de materieelomloop of wijziging daarvan;

6.2. samenstelling van de trein door de spoorwegonderneming;

6.3. problemen met de rijtuigen (passagiersvervoer);

6.4. problemen met wagons (goederentreinen);

6.5. problemen met rijtuigen, locomotieven en motorwagens;

6.6. personeel;

6.7. andere oorzaken;

7. problemen bij andere spoorwegondernemingen :

7.1. causes imputables à l'entreprise ferroviaire suivante;
 7.2. causes imputables à l'entreprise ferroviaire précédente;
 8. causes externes qui ne sont imputables ni au gestionnaire de l'infrastructure ni à l'entreprise ferroviaire :

- 8.1. grève;
- 8.2. formalités administratives;
- 8.3. influence extérieure;
- 8.4. effets des conditions météorologiques et de causes naturelles;
- 8.5. retard dû à des causes externes affectant le réseau suivant;
- 8.6. autres causes;
- 9. causes secondaires qui ne sont imputables ni au gestionnaire de l'infrastructure ni à l'entreprise ferroviaire :
 - 9.1. risques, accidents et incidents dangereux;
 - 9.2. occupation de la voie en raison du retard du train;
 - 9.3. occupation de la voie en raison du retard d'un autre train;
 - 9.4. rotation;
 - 9.5. correspondance;
 - 9.6. à déterminer après enquête;

d) dans la mesure du possible, le retard est imputé à une seule organisation, en tenant compte à la fois de la responsabilité pour la perturbation causée et de l'aptitude à rétablir des conditions de circulation normales;

e) le calcul des paiements tient compte du retard moyen des services ferroviaires soumis à des exigences de ponctualité similaires;

f) le gestionnaire de l'infrastructure communique, dans les meilleurs délais, aux entreprises ferroviaires un calcul des paiements dus au titre du système d'amélioration des performances. Ce calcul comprend tous les mouvements de trains ayant subi un retard au cours d'une période maximale d'un mois;

g) une fois par an, le gestionnaire de l'infrastructure publie le niveau moyen annuel de performance auquel sont parvenues les entreprises ferroviaires au regard des principaux paramètres arrêtés dans le système d'amélioration des performances.

Vu pour être annexé à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire.

Annexe 4 à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 25 à la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire
 Annexe 25

PRINCIPES DE BASE ET PARAMETRES DES CONTRATS ENTRE AUTORITES COMPETENTES ET GESTIONNAIRES DE L'INFRASTRUCTURE

Le contrat précise les dispositions de l'article 47, paragraphe 3, et comporte au moins les éléments suivants :

1) le champ d'application du contrat en ce qui concerne l'infrastructure et les installations de service, en conformité avec la structure indiquée à l'annexe 1^{re}. Ce point englobe tous les aspects de la gestion de l'infrastructure, y compris l'entretien et le renouvellement des éléments de l'infrastructure déjà en service. Le cas échéant, la construction de nouvelles infrastructures peut également être mentionnée;

2) la structure des versements ou des fonds alloués aux différents services d'infrastructure énumérés à l'annexe 1^{re}, à l'entretien et au renouvellement ainsi qu'à la résorption des arriérés d'entretien et de renouvellement existants. Le cas échéant, la structure des versements ou des fonds alloués à une nouvelle infrastructure peut être mentionnée;

3) les objectifs de performance orientés vers l'utilisateur, sous la forme d'indicateurs et de critères de qualité portant sur des éléments tels que :

- a)* les performances des trains, par exemple en termes de rapidité et de fiabilité, et la satisfaction de la clientèle;
- b)* la capacité du réseau;
- c)* la gestion des actifs;
- d)* le volume des activités;
- e)* les niveaux de sécurité; et
- f)* la protection de l'environnement;

7.1. veroorzaakt door de volgende spoorwegonderneming;
 7.2. veroorzaakt door de vorige spoorwegonderneming;
 8. externe oorzaken die noch aan de infrastructuurbeheerder, noch aan de spoorwegonderneming zijn te wijten :

- 8.1. staking;
- 8.2. administratieve formaliteiten;
- 8.3. externe problemen;
- 8.4. gevolgen van het weer of natuurlijke oorzaken;
- 8.5. vertraging door externe oorzaken op het volgende net;
- 8.6. andere oorzaken;
- 9. secundaire oorzaken die noch aan de infrastructuurbeheerder, noch aan de spoorwegonderneming zijn te wijten :
 - 9.1. ernstige incidenten, ongevallen en rampen;
 - 9.2. spoorbezetting door de vertraging van dezelfde trein;
 - 9.3. spoorbezetting door de vertraging van een andere trein;
 - 9.4. omloop;
 - 9.5. aansluitingen;
 - 9.6. noodzakelijk verder onderzoek;

d) de vertragingen moeten zoveel mogelijk worden toegeschreven aan één enkele instantie, rekening houdend met de verantwoordelijkheid voor de oorzaak van de storing en de mogelijkheid de normale toestand te herstellen;

e) bij de berekening van vergoedingen wordt rekening gehouden met de gemiddelde vertraging van treindiensten met vergelijkbare stiptheidseisen;

f) de infrastructuurbeheerder stelt de spoorwegondernemingen zo snel mogelijk in kennis van de berekening van de op grond van de prestatieregeling verschuldigde vergoedingen. Dat bedrag omvat alle vertraagde treinen in een periode van maximum één maand;

g) eenmaal per jaar maakt de infrastructuurbeheerder op basis van de belangrijkste parameters die in de prestatieregeling zijn vastgesteld het gemiddelde jaarlijkse prestatieniveau bekend van de verschillende spoorwegondernemingen.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex.

Bijlage 4 van de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 25 aan de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex
 Bijlage 25

BASISBEGINSELEN EN PARAMETERS VOOR BEHEERSOVEREENKOMSTEN TUSSEN BEVOEGDE INSTANTIES EN INFRASTRUCTUURBEHEERDERS

In de overeenkomst worden de in artikel 47, paragraaf 3, genoemde aspecten vastgesteld, en worden ten minste de volgende elementen behandeld :

1) de infrastructuur en de voorzieningen waarop de overeenkomst van toepassing is, in overeenstemming met de structuur van bijlage 1. Voorts worden alle aspecten in verband met het beheer van de infrastructuur, waaronder het onderhoud en de vernieuwing van de bestaande infrastructuur, beschreven. In voorkomend geval kan ook de aanleg van nieuwe infrastructures worden gedekt;

2) de structuur van de vergoedingen of toegewezen middelen voor de in bijlage 1 opgesomde infrastructuurdiensten, voor onderhoud en vervanging en voor het wegwerken van de bestaande onderhouds- en vervangingsachterstand. In voorkomend geval kan de structuur van de vergoedingen of toegewezen middelen voor nieuwe infrastructuur worden gedekt;

3) gebruikersgerichte prestatiedoelstellingen in de vorm van indicatoren en kwaliteitscriteria inzake elementen als :

- a)* treinprestaties, onder meer wat betreft baanvaksnelheid en betrouwbaarheid, en klanttevredenheid,
- b)* netcapaciteit,
- c)* beheer van activa,
- d)* omvang van de activiteiten,
- e)* veiligheidsniveaus, en
- f)* milieubescherming;

4) le volume de l'arriéré d'entretien éventuel et les actifs qui seront retirés du service et, partant, généreront des flux financiers différents;

5) les mesures d'incitation visées à l'article 47, paragraphe 2;

6) les obligations d'information minimales incombant au gestionnaire de l'infrastructure en ce qui concerne le contenu et la fréquence de présentation des rapports, y compris les informations à publier chaque année;

7) la durée convenue du contrat, qui est synchronisée et compatible avec la durée du plan d'entreprise, de la concession ou de la licence du gestionnaire de l'infrastructure, le cas échéant, et le cadre et les règles de tarification fixés par l'Etat;

8) les règles applicables en cas de perturbation importante des activités ou dans les situations d'urgence, y compris des plans d'urgence et de résiliation anticipée du contrat, ainsi que les règles en matière d'information en temps et en heure des utilisateurs;

9) les mesures de réparation à prendre si l'une des parties manque à ses obligations contractuelles; ou lorsque des circonstances exceptionnelles ont une incidence sur la disponibilité des financements publics; il s'agit notamment de définir les conditions et procédures de renégociation et de résiliation anticipée.

Vu pour être annexé à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire.

Annexe 5 à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 26 à la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

Annexe 26

INFORMATIONS COMPTABLES À SOUMETTRE À L'ORGANISME DE CONTRÔLE SUR DEMANDE

1. Séparation des comptes :

a) des comptes de profits et pertes et des bilans distincts pour les activités de fret, de transport de voyageurs et de gestion de l'infrastructure;

b) des informations détaillées sur chaque source et utilisation de fonds publics et d'autres formes de compensation, présentées d'une manière transparente et précise, y compris une analyse détaillée des flux de trésorerie des entreprises permettant de déterminer de quelle manière ces fonds publics et ces autres formes de compensation ont été utilisés;

c) des catégories de coûts et profits permettant d'établir si des subventions croisées ont été opérées entre ces différentes activités, conformément aux exigences de l'organisme de contrôle;

d) la méthode utilisée pour ventiler les coûts entre les différentes activités;

e) lorsque l'entreprise réglementée appartient à un groupe, des informations complètes sur les paiements interentreprises.

2. Suivi des redevances d'accès aux voies :

a) les différentes catégories de coûts, et notamment des informations suffisantes sur les coûts marginaux/directs des différents services ou groupes de services pour permettre le suivi des redevances d'utilisation de l'infrastructure;

b) des informations suffisantes pour permettre le suivi des redevances individuelles versées pour les services (ou groupes de services); à la demande de l'organisme de contrôle, ces informations comprennent des données sur les volumes de services individuels, les prix des services individuels et les recettes totales afférentes aux services individuels et issues de la clientèle interne et externe;

c) les coûts et les recettes afférents à chaque service (ou groupe de services), établis à l'aide de la méthode de calcul des coûts appropriée, selon les modalités définies par l'organisme de contrôle, de manière à pouvoir déceler l'existence éventuelle d'une tarification anticoncurrentielle (subventions croisées, pratiques d'éviction et tarifs excessifs).

3. Indication des performances financières :

a) un état des performances financières;

b) un état succinct des dépenses;

c) un état des dépenses d'entretien;

d) un état des dépenses d'exploitation;

e) un compte de résultat;

4) de omvang van de onderhoudsachterstand en de activa die buiten bedrijf zullen worden gesteld en waardoor financiële middelen vrijkomen;

5) de in artikel 47, paragraaf 2, bedoelde prikkels;

6) verslaggevingsverplichtingen voor de infrastructuurbeheerder met opgave van de inhoud en de rapporteringsfrequentie, met inbegrip van de jaarlijks te publiceren informatie;

7) de overeengekomen duur van de overeenkomst, die wordt afgestemd op de looptijd van het ondernemingsplan van de infrastructuurbeheerder, de concessie of vergunning, naargelang van het geval, en het door de lidstaat ingestelde heffingskader en de heffingsregels;

8) regels voor de afhandeling van ernstige storingen en noodsituaties, met inbegrip van noodplannen, de vroegtijdige beëindiging van de overeenkomst en tijdige informatie voor de gebruikers;

9) te nemen herstelmaatregelen wanneer een van de partijen zijn contractuele verplichtingen niet nakomt, of in uitzonderlijke omstandigheden waarin de beschikbaarheid van overheidsfinanciering in het gedrang komt; dit omvat de voorwaarden en procedures voor nieuwe onderhandelingen en de vroegtijdige beëindiging.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex.

Bijlage 5 van de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 26 aan de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

Bijlage 26

BOEKHOUDKUNDIGE INFORMATIE DIE OP VERZOEK BIJ DE TOEZICHTHOUDENDE INSTANTIE MOET WORDEN INGEDIEND

1. Gescheiden boekhouding :

a) gescheiden winst-en-verliesrekeningen en balansen voor het goederenvervoer, het passagiersvervoer en de activiteiten op het gebied van het infrastructuurbeheer;

b) gedetailleerde informatie over individuele bronnen en de besteding van overheidsmiddelen en andere vormen van compensatie op een transparante en gedetailleerde wijze, met inbegrip van een gedetailleerd overzicht van de geldstromen van de onderneming, teneinde te bepalen hoe de overheidsmiddelen en andere vormen van compensatie zijn besteed;

c) een overzicht van de kosten en individuele winstposten, zodat in overeenstemming met de eisen van de toezichthoudende instantie kan worden nagegaan of er kruissubsidiëring tussen de verschillende activiteiten heeft plaatsgevonden;

d) de methode die is gehanteerd om de kosten aan de verschillende activiteiten toe te rekenen;

e) wanneer de betrokken onderneming deel uitmaakt van een groep, volledige details van betalingen tussen de verschillende onderdelen van de groep.

2. Toezicht op de spoortoegangsrechten :

a) een overzicht van de verschillende kostencategorieën, en met name voldoende informatie over de marginale/directe kosten van de verschillende diensten of dienstenpakketten om toezicht op de infrastructuurrechten mogelijk te maken;

b) voldoende informatie met het oog op het toezicht op de individuele rechten die zijn betaald voor diensten (of dienstenpakketten); indien de toezichthoudende instantie dat verlangt, wordt informatie opgenomen over de volumes van individuele diensten, prijzen voor individuele diensten en de totale door de interne en externe klanten betaalde inkomsten voor individuele diensten;

c) een overzicht van de kosten en inkomsten voor individuele diensten (of dienstenpakketten) overeenkomstig de eisen van de toezichthoudende instantie, teneinde te kunnen nagaan of er sprake is van concurrentieverstorende prijszetting (kruissubsidiëring, dumping of woekerwinsten).

3. Aangeven van de financiële prestaties :

a) een overzicht van de financiële prestaties;

b) een uitgavendeclaratie;

c) een overzicht van de onderhoudsuitgaven;

d) een overzicht van de operationele uitgaven;

e) een overzicht van de inkomsten;

f) des notes d'accompagnement développant et expliquant ces informations, s'il y a lieu.

Vu pour être annexé à la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire.

f) begeleidende nota's tot aanvulling van en uitleg bij deze overzichten, indien nodig.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2015/24167]

20 MARS 2014. — Arrêté royal relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26938, les coordonnées à l'article 6, § 1^{er}, 1° doivent être comprises comme suit :

La zone, indiquée sur le plan comme zone 1, comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 4, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.09469 N 2.54140 E
- 2° 51.14990 N 2.49385 E
- 3° 51.22609 N 2.70173 E
- 4° 51.17053 N 2.75699 E

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26939, les coordonnées à l'article 7, § 1^{er}, doivent être comprises comme suit :

La zone de conservation spéciale "Vlaamse Banken" comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 14, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.09352 N 2.54160 E
- 2° 51.13665 N 2.50399 E
- 3° 51.15291 N 2.48957 E
- 4° 51.26833 N 2.38900 E
- 5° 51.30435 N 2.37005 E
- 6° 51.36476 N 2.33860 E
- 7° 51.45200 N 2.29200 E
- 8° 51.52700 N 2.45200 E
- 9° 51.51971 N 2.47158 E
- 10° 51.48100 N 2.57800 E
- 11° 51.41317 N 2.67678 E
- 12° 51.36904 N 2.74147 E
- 13° 51.27833 N 2.87432 E
- 14° 51.23846 N 2.91702 E

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26940, les coordonnées à l'article 7, § 3, doivent être comprises comme suit :

La sous-zone "Trapegeer Stroombank" comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 4, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.09367 N 2.54367 E
- 2° 51.13750 N 2.50533 E
- 3° 51.27917 N 2.87567 E
- 4° 51.23933 N 2.91850 E

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2015/24167]

20 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26938, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 6, § 1, 1°, als volgt gelezen te worden :

De zone, op het plan aangeduid als zone 1, omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 4 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.09469 N 2.54140 O
- 2° 51.14990 N 2.49385 O
- 3° 51.22609 N 2.70173 O
- 4° 51.17053 N 2.75699 O

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde lijn, geen intersectie met de basislijn aantoot, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26939, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 7, § 1, als volgt gelezen te worden :

De speciale zone voor natuurbehoud "Vlaamse Banken", omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 14 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.09352 N 2.54160 O
- 2° 51.13665 N 2.50399 O
- 3° 51.15291 N 2.48957 O
- 4° 51.26833 N 2.38900 O
- 5° 51.30435 N 2.37005 O
- 6° 51.36476 N 2.33860 O
- 7° 51.45200 N 2.29200 O
- 8° 51.52700 N 2.45200 O
- 9° 51.51971 N 2.47158 O
- 10° 51.48100 N 2.57800 O
- 11° 51.41317 N 2.67678 O
- 12° 51.36904 N 2.74147 O
- 13° 51.27833 N 2.87432 O
- 14° 51.23846 N 2.91702 O

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde lijn, geen intersectie met de basislijn aantoot, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26940, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 7, § 3, als volgt gelezen te worden :

De deelzone "Trapegeer Stroombank", omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 4 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.09367 N 2.54367 O
- 2° 51.13750 N 2.50533 O
- 3° 51.27917 N 2.87567 O
- 4° 51.23933 N 2.91850 O

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26940, les coordonnées à l'article 7, § 4, 1°, doivent être comprises comme suit :

La zone ZPS1 comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 5, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.11200 N 2.59733 E
- 2° 51.12933 N 2.53867 E
- 3° 51.20933 N 2.51400 E
- 4° 51.22550 N 2.65100 E
- 5° 51.14867 N 2.69883 E

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26940, les coordonnées à l'article 7, § 4, 2°, doivent être comprises comme suit :

La zone ZPS2 comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 8, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.21017 N 2.85717 E
- 2° 51.23800 N 2.85517 E
- 3° 51.24666 N 2.75467 E
- 4° 51.35500 N 2.82400 E
- 5° 51.33383 N 2.95666 E
- 6° 51.29567 N 2.98983 E
- 7° 51.26967 N 2.91867 E
- 8° 51.24600 N 2.94133 E

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26940, les coordonnées à l'article 7, § 4, 3°, doivent être comprises comme suit :

La zone ZPS3 comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 6, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.32450 N 3.14383 E
- 2° 51.34480 N 3.07983 E
- 3° 51.36217 N 3.06667 E
- 4° 51.39750 N 3.17300 E
- 5° 51.37833 N 3.25133 E
- 6° 51.35317 N 3.27217 E

à l'exception de la zone délimité dans l'article 7, § 8.

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26941, les coordonnées à l'article 7, § 8, doivent être comprises comme suit :

La réserve marine dirigée "Baai van Heist" comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et par la ligne qui relie les points 1 à 3, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.35544 N 3.23252 E
- 2° 51.36000 N 3.23666 E
- 3° 51.36050 N 3.22100 E

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde lijn, geen intersectie met de basislijn aantoot, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26940, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 7, § 4, 1°, als volgt gelezen te worden :

De zone SBZ1 omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 5 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.11200 N 2.59733 O
- 2° 51.12933 N 2.53867 O
- 3° 51.20933 N 2.51400 O
- 4° 51.22550 N 2.65100 O
- 5° 51.14867 N 2.69883 O

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde lijn geen intersectie met de basislijn aantoot, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26940, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 7, § 4, 2°, als volgt gelezen te worden :

De zone SBZ2 omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 8 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.21017 N 2.85717 O
- 2° 51.23800 N 2.85517 O
- 3° 51.24666 N 2.75467 O
- 4° 51.35500 N 2.82400 O
- 5° 51.33383 N 2.95666 O
- 6° 51.29567 N 2.98983 O
- 7° 51.26967 N 2.91867 O
- 8° 51.24600 N 2.94133 O

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde lijn geen intersectie met de basislijn aantoot, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26940, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 7, § 4, 3°, als volgt gelezen te worden :

De zone SBZ3 omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 6 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.32450 N 3.14383 O
- 2° 51.34480 N 3.07983 O
- 3° 51.36217 N 3.06667 O
- 4° 51.39750 N 3.17300 O
- 5° 51.37833 N 3.25133 O
- 6° 51.35317 N 3.27217 O

met uitzondering van de zone zoals afgebakend door artikel 7, § 8.

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde lijn geen intersectie met de basislijn aantoot, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26941, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 7, § 8, als volgt gelezen te worden :

Het gericht marien reservaat "Baai van Heist" omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal en door de lijn die punten 1 tot 3 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.35544 N 3.23252 O
- 2° 51.36000 N 3.23666 O
- 3° 51.36050 N 3.22100 O

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde lijn geen intersectie met de basislijn aantoot, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, aux pages 26942 et 26943, les coordonnées à l'article 8, § 7, doivent être comprises comme suit :

Le corridor des pipelines comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et par la ligne qui relie les points 1 à 40, dont les coordonnées sont les suivantes :

1° 51.22684 N 2.90004 E
 2° 51.28905 N 2.77010 E
 3° 51.31606 N 2.73451 E
 4° 51.32581 N 2.70472 E
 5° 51.33221 N 2.54228 E
 6° 51.34740 N 2.49617 E
 7° 51.31310 N 2.47142 E
 8° 51.30274 N 2.42496 E
 9° 51.28595 N 2.37974 E
 10° 51.38710 N 2.32644 E
 11° 51.41468 N 2.48173 E
 12° 51.45184 N 2.50861 E
 13° 51.47897 N 2.55332 E
 14° 51.52843 N 2.72023 E
 15° 51.58484 N 2.77141 E
 16° 51.60132 N 2.74191 E
 17° 51.61276 N 2.74127 E
 18° 51.61938 N 2.73806 E
 19° 51.76953 N 2.43801 E
 20° 51.79914 N 2.47512 E
 21° 51.67055 N 2.73689 E
 22° 51.65463 N 2.75110 E
 23° 51.63671 N 2.78971 E
 24° 51.61964 N 2.80247 E
 25° 51.67494 N 2.87279 E
 26° 51.66998 N 2.88216 E
 27° 51.61412 N 2.81268 E
 28° 51.60007 N 2.84162 E
 29° 51.59036 N 2.88638 E
 30° 51.56761 N 2.92786 E
 31° 51.54626 N 2.88527 E
 32° 51.47665 N 2.99467 E
 33° 51.53800 N 3.08227 E
 34° 51.39102 N 3.27242 E
 35° 51.35001 N 3.26645 E
 36° 51.33036 N 3.14722 E
 37° 51.31600 N 3.10761 E
 38° 51.32910 N 2.78823 E
 39° 51.30891 N 2.81839 E
 40° 51.24855 N 2.94578 E

à l'exception de la zone délimitée par la ligne qui relie les points 41 à 50 :

41° 51.38022 N 2.51988 E
 42° 51.43080 N 2.55651 E
 43° 51.44905 N 2.58660 E
 44° 51.50081 N 2.76139 E
 45° 51.55849 N 2.81376 E
 46° 51.55158 N 2.82518 E
 47° 51.53626 N 2.87004 E
 48° 51.37353 N 3.11817 E
 49° 51.35000 N 3.01167 E
 50° 51.36804 N 2.55682 E

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijden 26942 en 26943, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 8, § 7, als volgt gelezen te worden :

De corridor voor pijpleidingen omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal en door de lijn die punten 1 tot 40 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

1° 51.22684 N 2.90004 O
 2° 51.28905 N 2.77010 O
 3° 51.31606 N 2.73451 O
 4° 51.32581 N 2.70472 O
 5° 51.33221 N 2.54228 O
 6° 51.34740 N 2.49617 O
 7° 51.31310 N 2.47142 O
 8° 51.30274 N 2.42496 O
 9° 51.28595 N 2.37974 O
 10° 51.38710 N 2.32644 O
 11° 51.41468 N 2.48173 O
 12° 51.45184 N 2.50861 O
 13° 51.47897 N 2.55332 O
 14° 51.52843 N 2.72023 O
 15° 51.58484 N 2.77141 O
 16° 51.60132 N 2.74191 O
 17° 51.61276 N 2.74127 O
 18° 51.61938 N 2.73806 O
 19° 51.76953 N 2.43801 O
 20° 51.79914 N 2.47512 O
 21° 51.67055 N 2.73689 O
 22° 51.65463 N 2.75110 O
 23° 51.63671 N 2.78971 O
 24° 51.61964 N 2.80247 O
 25° 51.67494 N 2.87279 O
 26° 51.66998 N 2.88216 O
 27° 51.61412 N 2.81268 O
 28° 51.60007 N 2.84162 O
 29° 51.59036 N 2.88638 O
 30° 51.56761 N 2.92786 O
 31° 51.54626 N 2.88527 O
 32° 51.47665 N 2.99467 O
 33° 51.53800 N 3.08227 O
 34° 51.39102 N 3.27242 O
 35° 51.35001 N 3.26645 O
 36° 51.33036 N 3.14722 O
 37° 51.31600 N 3.10761 O
 38° 51.32910 N 2.78823 O
 39° 51.30891 N 2.81839 O
 40° 51.24855 N 2.94578 O

met uitzondering van de zone afgebakend door de lijn die punten 41 tot 50 verbindt :

41° 51.38022 N 2.51988 O
 42° 51.43080 N 2.55651 O
 43° 51.44905 N 2.58660 O
 44° 51.50081 N 2.76139 O
 45° 51.55849 N 2.81376 O
 46° 51.55158 N 2.82518 O
 47° 51.53626 N 2.87004 O
 48° 51.37353 N 3.11817 O
 49° 51.35000 N 3.01167 O
 50° 51.36804 N 2.55682 O

Si l'une des extrémités de la ligne extérieure définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la convention et dans sa perspective.

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26946, les coordonnées à l'article 9, § 8, doivent être comprises comme suit :

La zone de réservation pour le déversement de boues de dragage comprend l'espace marin délimité par la ligne qui relie les points 1 à 19, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.32952 N 3.02858 E
- 2° 51.35669 N 3.02506 E
- 3° 51.36708 N 3.01808 E
- 4° 51.39200 N 3.01796 E
- 5° 51.39631 N 3.02879 E
- 6° 51.39710 N 3.06557 E
- 7° 51.39124 N 3.12199 E
- 8° 51.38747 N 3.14398 E
- 9° 51.37960 N 3.15544 E
- 10° 51.37438 N 3.16622 E
- 11° 51.37659 N 3.17832 E
- 12° 51.38580 N 3.24437 E
- 13° 51.36951 N 3.25206 E
- 14° 51.36099 N 3.23616 E
- 15° 51.36552 N 3.19350 E
- 16° 51.36389 N 3.18229 E
- 17° 51.35174 N 3.16619 E
- 18° 51.37312 N 3.11792 E
- 19° 51.36377 N 3.11543 E

Dans le *Moniteur belge* du 28 mars 2014, n° 93, acte n° 2014/24098, à la page 26947, les coordonnées à l'article 9, § 10, doivent être comprises comme suit :

La zone de Zeebruges comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 14, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.32735 N 3.16908 E
- 2° 51.34690 N 3.15512 E
- 3° 51.35298 N 3.15484 E
- 4° 51.35685 N 3.15716 E
- 5° 51.35971 N 3.16029 E
- 6° 51.36966 N 3.17549 E
- 7° 51.37170 N 3.18055 E
- 8° 51.37231 N 3.20164 E
- 9° 51.37000 N 3.22197 E
- 10° 51.36833 N 3.22886 E
- 11° 51.36452 N 3.23543 E
- 12° 51.35916 N 3.23902 E
- 13° 51.35298 N 3.24127 E
- 14° 51.34177 N 3.24245 E

La zone d'Ostende comprend l'espace marin délimité par la ligne de base prévue sur la carte marine belge officielle à grande échelle et la ligne qui relie les points 1 à 11, dont les coordonnées sont les suivantes :

- 1° 51.22932 N 2.90759 E
- 2° 51.23235 N 2.90232 E
- 3° 51.23618 N 2.89962 E
- 4° 51.24061 N 2.89983 E
- 5° 51.24439 N 2.90229 E
- 6° 51.24710 N 2.90513 E
- 7° 51.25077 N 2.91475 E
- 8° 51.25132 N 2.92352 E
- 9° 51.25041 N 2.92946 E
- 10° 51.24809 N 2.93408 E
- 11° 51.24240 N 2.94059 E

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefiniëerde buitenlijn, geen intersectie met de basislijn aantoon, dan zal dit lijnstuk, volgens de conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26946, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 9, § 8, als volgt gelezen te worden :

De reservatiezone voor het storten van baggerspecie omvat het mariene gebied afgebakend door de lijn die punten 1 tot 19 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.32952 N 3.02858 O
- 2° 51.35669 N 3.02506 O
- 3° 51.36708 N 3.01808 O
- 4° 51.39200 N 3.01796 O
- 5° 51.39631 N 3.02879 O
- 6° 51.39710 N 3.06557 O
- 7° 51.39124 N 3.12199 O
- 8° 51.38747 N 3.14398 O
- 9° 51.37960 N 3.15544 O
- 10° 51.37438 N 3.16622 O
- 11° 51.37659 N 3.17832 O
- 12° 51.38580 N 3.24437 O
- 13° 51.36951 N 3.25206 O
- 14° 51.36099 N 3.23616 O
- 15° 51.36552 N 3.19350 O
- 16° 51.36389 N 3.18229 O
- 17° 51.35174 N 3.16619 O
- 18° 51.37312 N 3.11792 O
- 19° 51.36377 N 3.11543 O

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, nr. 93, akte nr. 2014/24098, bladzijde 26947, dient de coördinaatbepaling binnen artikel 9, § 10, als volgt gelezen te worden :

De zone rond Zeebrugge omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 14 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.32735 N 3.16908 O
- 2° 51.34690 N 3.15512 O
- 3° 51.35298 N 3.15484 O
- 4° 51.35685 N 3.15716 O
- 5° 51.35971 N 3.16029 O
- 6° 51.36966 N 3.17549 O
- 7° 51.37170 N 3.18055 O
- 8° 51.37231 N 3.20164 O
- 9° 51.37000 N 3.22197 O
- 10° 51.36833 N 3.22886 O
- 11° 51.36452 N 3.23543 O
- 12° 51.35916 N 3.23902 O
- 13° 51.35298 N 3.24127 O
- 14° 51.34177 N 3.24245 O

De zone rond Oostende omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn, zoals opgenomen op de officiële Belgische zeekaart op grote schaal, en de lijn die punten 1 tot 11 verbindt, waarvan de coördinaten zijn :

- 1° 51.22932 N 2.90759 O
- 2° 51.23235 N 2.90232 O
- 3° 51.23618 N 2.89962 O
- 4° 51.24061 N 2.89983 O
- 5° 51.24439 N 2.90229 O
- 6° 51.24710 N 2.90513 O
- 7° 51.25077 N 2.91475 O
- 8° 51.25132 N 2.92352 O
- 9° 51.25041 N 2.92946 O
- 10° 51.24809 N 2.93408 O
- 11° 51.24240 N 2.94059 O

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/11243]

24 JUIN 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de Syrie

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de Syrie, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2014;

Considérant le Règlement (UE) n° 36/2012 du Conseil du 18 janvier 2012 concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Syrie et abrogeant le règlement (UE) n° 442/2011;

Considérant le Règlement (UE) n° 1323/2014 du Conseil du 12 décembre 2014 modifiant le règlement (UE) n° 36/2012 concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Syrie;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 2 février 2015;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 6 mai 2015;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 14 décembre 2014 au Règlement (UE) n° 1323/2014 précité,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de Syrie, il est inséré un article 3/2 rédigé comme suit :

« Art. 3/2. L'exportation des biens énumérés dans l'annexe VI au présent arrêté, avec destination la Syrie, est soumise à la délivrance d'une licence à partir du 14 décembre 2014. ».

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe VI qui est jointe en annexe au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 14 décembre 2014.

Bruxelles, le 24 juin 2015.

K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/11243]

24 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt

De Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2014;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 36/2012 van de Raad van 18 januari 2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 442/2011;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 1323/2014 van de Raad van 12 december 2014 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 36/2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 2 februari 2015;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 6 mei 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 14 december 2014 naar de voormelde Verordening (EU) nr. 1323/2014 te schikken,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt, wordt een artikel 3/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 3/2. De uitvoer van de in bijlage VI bij dit besluit vermelde goederen, met bestemming Syrië, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen vanaf 14 december 2014.”.

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een bijlage VI ingevoegd die als bijlage is gevoegd bij dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 14 december 2014.

Brussel, 24 juni 2015.

K. PEETERS

Annexe VI - Bijlage VI

Désignation	Code NC GN-code	Omschrijving
1. Carburéacteurs (autres que le kérosène) Carburéacteurs type essence (huiles légères) : Autres que le kérosène (huiles moyennes) :	2710 12 70 2710 19 29	1. Reactiemotorbrandstof (anders dan kerosine) Lichte reactiemotorbrandstof (lichte oliën): Anders dan kerosine (halfzware oliën):
2. Carburéacteurs type kérosène (huiles moyennes) :	2710 19 21	2. Reactiemotorbrandstof van het kerosinetype (halfzware oliën)
3. Carburéacteurs type kérosène mélangés avec du biodiesel (Pour autant qu'ils contiennent encore 70 % ou plus en poids d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux.)	2710 20 90	3. Reactiemotorbrandstof van het kerosinetype gemengd met biodiesel (Op voorwaarde dat deze nog steeds 70 % gewichtspercenten of meer aan aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevat.)
4. Inhibiteurs d'oxydation Inhibiteurs d'oxydation utilisés dans les additifs pour huiles lubrifiantes : — inhibiteurs d'oxydation contenant des huiles de pétrole : — autres inhibiteurs d'oxydation : Inhibiteurs d'oxydation pour d'autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales :	3811 21 00 3811 29 00 3811 90 00	4. Oxidatievertragers Oxidatievertragers voor gebruik in additieven voor smeerolie: — oxidatievertragersbevattende aardolie: — andere oxidatievertragers: Oxidatievertragers voor gebruik in andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:
5. Additifs dissipateurs statiques : Additifs dissipateurs statiques pour huiles lubrifiantes : — contenant des huiles de pétrole : — autres : Additifs dissipateurs statiques pour d'autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales :	3811 21 00 3811 29 00 3811 90 00	5. Antistatische additieven: Antistatische additieven voor smeerolie: — bevattende aardolie: — andere: Antistatische additieven voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:
6. Inhibiteurs de corrosion Inhibiteurs de corrosion pour huiles lubrifiantes: — contenant des huiles de pétrole : — autres : Inhibiteurs de corrosion pour d'autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales :	3811 21 00 3811 29 00 3811 90 00	6. Corrosievertragers Corrosievertragers voor smeerolie: — bevattende aardolie: — andere: Corrosievertragers voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:
7. Additifs antiglace pour systèmes d'alimentation (additifs antigel) Additifs antiglace pour systèmes d'alimentation pour huiles lubrifiantes : — contenant des huiles de pétrole : — autres : Additifs antiglace pour systèmes d'alimentation pour d'autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales :	3811 21 00 3811 29 00 3811 90 00	7. IJsvormingvertragers voor brandstofsyste­men (antivriesadditieven) IJsvormingvertragers voor brandstofsyste­men, voor smeerolie: — bevattende aardolie: — andere: IJsvormingvertragers voor brandstofsyste­men, voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:

<p>8. Désactivateurs de métaux Désactivateurs de métaux pour huiles lubrifiantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — contenant des huiles de pétrole : 3811 21 00 — autres : 3811 29 00 <p>Désactivateurs de métaux pour d'autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales : 3811 90 00</p> <p>9. Additifs biocides Additifs biocides pour huiles lubrifiantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — contenant des huiles de pétrole : 3811 21 00 — autres : 3811 29 00 <p>Additifs biocides pour d'autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales : 3811 90 00</p> <p>10. Additifs améliorant la stabilité thermique</p> <p>Améliorants de stabilité thermique pour huiles lubrifiantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — contenant des huiles de pétrole : 3811 21 00 — autres : 3811 29 00 <p>Améliorants de stabilité thermique pour d'autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales : 3811 90 00</p>	<p>8. Metaaldeactivatoren Metaaldeactivatoren voor smeeroilie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bevattende aardolie: — andere: <p>Metaaldeactivatoren voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:</p> <p>9. Biocide-additieven Biocide-additieven voor smeeroilie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bevattende aardolie: — andere: <p>Biocide-additieven voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:</p> <p>10. Additieven ter vergroting van de thermische stabiliteit Additieven ter vergroting van de thermische stabiliteit, voor smeeroilie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bevattende aardolie: — andere: <p>Additieven ter vergroting van de thermische stabiliteit, voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:</p>
--	--

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 juin 2015 modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de Syrie.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 24 juni 2015 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Syrië, aan een vergunning onderworpen wordt.

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs,
chargé du Commerce extérieur,

K. PEETERS

De Minister van Werk, Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,

K. PEETERS

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE

[C - 2015/18219]

29 JUIN 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, l'article 7, § 1^{er}, modifié par les lois des 11 juillet 1994 et 17 mars 1997;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, confirmé par la loi du 19 juillet 2001, l'article 3, § 5, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 mars 2015;

Vu l'avis 57.463/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 mai 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire, modifié par l'arrêté royal du 25 juillet 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) Au 4^o, les mots « et des contre-analyses » sont insérés entre les mots « envoyer à l'Agence une copie des rapports d'analyses » et « selon les modalités indiquées par celle-ci »;

b) Le 15^o est abrogé.

Art. 2. Le ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 2015;

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
W. BORSUS

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2015/18219]

29 JUNI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, artikel 7, § 1, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1994 en 17 maart 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, bekrachtigd bij de wet van 19 juli 2001, artikel 3, § 5, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 17 maart 2015;

Gelet op advies 57.463/3 van de Raad van State, gegeven op 22 mei 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juli 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 4^o worden de woorden "en van de tegenanalyseverslagen" ingevoegd tussen de woorden "een kopie van de analyseverslagen" en de woorden "toesturen aan het Agentschap op de door hem bepaalde wijze";

b) de bepaling onder 15^o wordt opgeheven.

Art. 2. De minister bevoegd voor de veiligheid van de voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
W. BORSUS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35873]

3 JULI 2015. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de investeringsmaatschappijen van de Vlaamse overheid, wat betreft de machtigingen en het doel van de Vlaamse Participatiemaatschappij (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende wijziging van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de investeringsmaatschappijen van de Vlaamse overheid, wat betreft de machtigingen en het doel van de Vlaamse Participatiemaatschappij

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 3 van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de investeringsmaatschappijen van de Vlaamse overheid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt opgeheven;

2° een paragraaf 5 wordt toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 5. De Vlaamse Regering kan aan de Vlaamse Participatiemaatschappij machtiging verlenen om haar aandelen in de Gimv te verkopen.”.

Art. 3. In artikel 6, § 2, van hetzelfde decreet worden punt 1° en punt 2° vervangen door wat volgt:

“1° onverminderd het bepaalde in artikel 12 van het kaderdecreet, het zelf of samen met anderen oprichten en deelnemen aan, alsmede het houden en verwerven van een participatie in Vlaamse investeringsmaatschappijen, hiermee verbonden vennootschappen en diens rechtsopvolgers;

2° met het oog op de verwezenlijking van voormeld doel, het bij wijze van inschrijving, inbreng, fusie, samenwerking, financiële tussenkomst of anderszins verwerven van een belang of deelneming in, of het anderszins verstrekken van financiële middelen aan alle bestaande of nog op te richten Vlaamse investeringsmaatschappijen;”.

Art. 4. Dit decreet treedt in werking vanaf de tiende dag na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking krijgt bij de effectieve realisatie van de volledige overdracht van de Gimv-participatie.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

Stukken. – Voorstel van decreet, 378 - Nr. 1. – Verslag, 378 - Nr. 2. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 378 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 24 juni 2015.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35873]

3 JUILLET 2015. — Décret modifiant le décret du 7 mai 2004 relatif aux sociétés d'investissement des autorités flamandes, pour ce qui concerne les autorisations et l'objet de la « Vlaamse Participatiemaatschappij » (Société flamande de Participation) (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 7 mai 2004 relatif aux sociétés d'investissement des autorités flamandes, pour ce qui concerne les autorisations et l'objet de la « Vlaamse Participatiemaatschappij »

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. A l'article 3 du décret du 7 mai 2004 relatif aux sociétés d'investissement des autorités flamandes sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 2 est abrogé ;

2° il est ajouté un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. Le Gouvernement flamand peut autoriser la VPM à vendre ses actions de la GIMV. »

Art. 3. Dans l'article 6, § 2 du même décret, les points 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :

« 1° sans préjudice des dispositions de l'article 12 du décret cadre, la création ou la participation, la détention ou l'acquisition, seule ou conjointement avec d'autres, d'une participation dans des sociétés d'investissement flamandes, les sociétés y liées et les ayants cause ;

2° en vue de la réalisation de l'objet précité, acquérir, sous forme de souscription, d'apport, de fusion, de coopération, d'intervention financière ou autrement, d'intérêts ou d'une participation dans toutes les sociétés d'investissement flamandes existantes ou à créer, ou fournir autrement des moyens financiers à celles-ci ; ».

Art. 4. Le présent décret entre en vigueur le dixième jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 3 qui produira ses effets au moment du transfert effectif de l'intégralité de la participation de la GIMV.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

—
Note

(1) *Session 2014-2015.*

Documents. – Proposition de décret, 378 - N° 1. – Rapport, 378 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 378 - N° 3. *Annales.* — Discussion et adoption. Séance du 24 juin 2015.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203158]

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 12 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 42;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 avril 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 12.03 du programme 01 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de financer des politiques informatiques,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 2 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 2 milliers d'EUR sont transférés du programme 12 de la division organique 17 au programme 01 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivantes des programmes 01 et 12 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Article de base	Crédit initial		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 17 12.03.01	3	3	+ 2	+ 2	5	5
DO 17 12.03.12	127	127	- 2	- 2	125	125

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 juin 2015.

M. PREVOT
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203158]

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 12 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 42;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des am 24. April 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.03 des Programms 01 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-spezifischen Maßnahmen zu finanzieren,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 2.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 2.000 EUR vom Programm 12 des Organisationsbereichs 17 auf das Programm 01 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 01 und 12 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 17 12.03.01	3	3	+ 2	+ 2	5	5
OB 17 12.03.12	127	127	- 2	- 2	125	125

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Juni 2015

M. PREVOT
C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203158]

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01 en 12 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 april 2015;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.03, programma 01 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om informaticabeleid te financieren,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 2 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 2 duizend EUR overgedragen van programma 12 van organisatieafdeling 17 naar programma 01 van dezelfde organisatieafdeling.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01 en 12 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 17 12.03.01	3	3	+ 2	+ 2	5	5
OA 17 12.03.12	127	127	- 2	- 2	125	125

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 juni 2015.

M. PREVOT

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203159]

17 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 13, le programme 11 de la division organique 14, le programme 04 de la division organique 18 et le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre-Président,

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 36;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'article de base 73.03 du programme 02 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon des 24 juillet 2008, 12 février 2009, 26 juin 2012 et 15 mai 2014 dans le cadre des programmes Compétitivité régionale et Emploi et Convergence, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Requalification urbaine de la vallée sérésienne;

Projet : V5.2 : BVDU - Travaux;

Opérateur : SPW - DGO1;

Article de base : 73.03.02;

Crédits d'engagement : 214.599,22 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 0779 B;

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Requalification urbaine de la vallée sérésienne;

Projet : V3.2 : Liaison Janson Charbonnage - Travaux;

Opérateur : SPW - DGO1;

Article de base : 73.03.02;

Crédits d'engagement : 865.821,68 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 0785 B;

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Amélioration de l'accessibilité de la ville de Vielsalm et du pôle d'activité économique « bois » luxembourgeois de Burtonville;

Projet : Voirie régionale;

Opérateur : SPW - DGO1;

Article de base : 73.03.02;

Crédits d'engagement : 58.268,25 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 1208 B;

Convergence;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Mons ouest : reconversion économique du territoire;

Projet : V5.2 : BVDU - Travaux;

Opérateur : SPW - DGO1;

Article de base : 73.03.02;

Crédits d'engagement : 2.223.924,06 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1568 B;

Convergence;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Extension et renforcement de la plate-forme multimodale Charleroi-Châtelet et amélioration de son accessibilité;

Projet : Amélioration de l'accessibilité & liaison via R3 & R9;

Opérateur : Port Autonome de Charleroi;

Article de base : 73.03.02;

Crédits d'engagement : 417.386,79 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1410 B;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement aux articles de base 51.17 et 73.06 du programme 11 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon des 24 juillet 2008, 12 février 2009, 18 juillet 2013 et 30 avril 2015 dans le cadre des programmes Compétitivité régionale et Emploi et Convergence, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Convergence;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Extension et renforcement de la plate-forme multimodale Charleroi-Châtelet et amélioration de son accessibilité;

Projet : Extension, renforcement plate-forme Multimodale;

Opérateur : Port Autonome de Charleroi;

Article de base : 51.17.11;

Crédits d'engagement : 513.000 EUR;

Codification du projet : E CV 1 302000 1411 B;

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Accessibilité de la plate-forme multimodale de Liège Triligiport : pont et voies d'accès;

Projet : Mesures d'accompagnement et d'intégration;

Opérateur : SPW - DGO2;

Article de base : 73.06.11;

Crédits d'engagement : 656.000 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 1164 B;

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Développement du quartier de la gare TGV de Liège;

Projet : Construction de la passerelle;

Opérateur : SPW - DGO2;

Article de base : 73.06.11;

Crédits d'engagement : 532.000 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 1279 B;

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Sambreville - Pôle de développement de la Basse-Sambre;

Projet : Equipement de la zone portuaire de Bonne-Espérance - Infrastructures portuaires;

Opérateur : SPW - DGO2;

Article de base : 73.06.11;

Crédits d'engagement : 420.000 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 2130 B;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'article de base 51.11 du programme 04 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon des 24 juillet 2008 et 15 mai 2014 dans le cadre du programme compétitivité régionale et Emploi, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Sambreville - Pôle de développement de la Basse-Sambre;

Projet : Aménagement de la voirie d'accès à la ZAE Sainte-Eugénie;

Opérateur : DEPN;

Article de base : 51.11.04;

Crédits d'engagement : 52.475,61 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 0935 B;

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.2 : Infrastructures d'accueil structurantes et accessibilité des pôles de développement;

Intitulé : Extension LIEGE science park;

Projet : Extension LIEGE science park;

Opérateur : SPI+;

Article de base : 51.11.04;

Crédits d'engagement : 1.215.324,45 EUR;

Codification du projet : E CP 1 302000 1580 B,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 3.780 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 02 de la division organique 13.

Des crédits d'engagement à concurrence de 2.121 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 11 de la division organique 14.

Des crédits d'engagement à concurrence de 1.268 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 04 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 01, 02, 04 et 11 des divisions organiques 13, 14, 18 et 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Article de base	Crédit initial et arrêté de transfert		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 13 73.03.02	4.473	16.542	+ 3.780	-	8.253	16.542
DO 14 51.17.11	0	2.462	+ 513	-	513	2.462
DO 14 73.06.11	0	8.096	+ 1.608	-	1.608	8.096
DO 18 51.11.04	0	4.138	+ 1.268	-	1.268	4.138
DO 34 01.01.01	663.439	66.000	- 7.169	-	656.270	66.000

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 17 juin 2015.

P. MAGNETTE

M. PREVOT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203159]

17. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 13, dem Programm 11 des Organisationsbereichs 14, dem Programm 04 des Organisationsbereichs 18 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister-Präsident,

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, insbesondere des Artikels 36;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III Ziffer 2 Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf den Basisartikel 73.03 des Programms 02 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um den in ihren Sitzungen vom 24. Juli 2008, 12. Februar 2009, 26. Juni 2012 und 15. Mai 2014 im Rahmen der Programme "Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung" und "Konvergenz" gefassten Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnungen und Kodifizierungen der mitfinanzierten Projekte):

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;

Bezeichnung: Städtische Requalifizierung des Tals von Seraing;

Projekt: V5.2: BVDU - Arbeiten;

Träger: SPW - DGO1;

Basisartikel: 73.03.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 214.599,22 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 0779 B;

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;

Bezeichnung: Städtische Requalifizierung des Tals von Seraing;

Projekt: V3.2: Verbindung Janson Charbonnage - Arbeiten;

Träger: SPW - DGO1;

Basisartikel: 73.03.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 865.821,68 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 0785 B;

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;

Bezeichnung: Verbesserung der Zugänglichkeit der Stadt Vielsalm und des luxemburgischen wirtschaftlichen Aktivitätspols "Holz" in Burtonville;

Projekt: Regionalstraßen;

Träger: SPW - DGO1;

Basisartikel: 73.03.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 58.268,25 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1208 B;

Konvergenz;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;

Bezeichnung: Mons West: wirtschaftliche Umstellung des Gebiets;

Projekt: V5.2: BVDU - Arbeiten;

Träger: SPW - DGO1;

Basisartikel: 73.03.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 2.223.924,06 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1568 B;

Konvergenz;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;

Bezeichnung: Erweiterung und Stärkung der multimodalen Plattform Charleroi-Châtelet und Verbesserung ihrer Zugänglichkeit;

Projekt: Verbesserung der Zugänglichkeit und Verbindung via R3 & R9;

Träger: Autonome Hafen Charleroi;

Basisartikel: 73.03.02;

Verpflichtungsermächtigungen: 417.386,79 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1410 B;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen und Ausgabenfeststellungskredite auf die Basisartikel 51.17 und 73.06 des Programms 11 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um den in ihren Sitzungen vom 24. Juli 2008, 12. Februar 2009, 18. Juli 2013 und 30. April 2015 im Rahmen der Programme "Konvergenz" und "regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung" gefassten Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnungen und Kodifizierungen der mitfinanzierten Projekte):

Konvergenz;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;

Bezeichnung: Erweiterung und Stärkung der multimodalen Plattform Charleroi-Châtelet und Verbesserung ihrer Zugänglichkeit;

Projekt: Erweiterung und Stärkung der multimodalen Plattform;

Träger: Autonome Hafen Charleroi;

Basisartikel: 51.17.11;

Verpflichtungsermächtigungen: 513.000 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 302000 1411 B;

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;
 Bezeichnung: Zugänglichkeit der multimodalen Plattform Lüttich Trilogoport: Brücke und Zufahrtswege;
 Projekt: Begleit- und Integrationsmaßnahmen;
 Träger: SPW - DGO2;
 Basisartikel: 73.06.11;

Verpflichtungsermächtigungen: 656.000 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1164 B;
 Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;
 Bezeichnung: Entwicklung des Viertels des TGV-Bahnhofs in Lüttich;
 Projekt: Bau der Fußgängerbrücke;
 Träger: SPW - DGO2;
 Basisartikel: 73.06.11;

Verpflichtungsermächtigungen: 532.000 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1279 B;
 Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;
 Bezeichnung: Sambreville - Entwicklungspol Basse-Sambre;
 Projekt: Ausrüstung der Hafenzone von Bonne-Espérance - Hafeneinfrastrukturen;
 Träger: SPW - DGO2;
 Basisartikel: 73.06.11;

Verpflichtungsermächtigungen: 420.000 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 2130 B;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf den Basisartikel 51.11 des Programms 04 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um den in ihrer Sitzung vom 24. Juli 2008 und 15. Mai 2014 im Rahmen des Programms "regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung" gefassten Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;
 Bezeichnung: Sambreville - Entwicklungspol Basse-Sambre;
 Projekt: Einrichtung der Zugangsstraßen zum Gewerbegebiet Sainte-Eugénie;
 Träger: DEPN;
 Basisartikel: 51.11.04;

Verpflichtungsermächtigungen: 52.475,61 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 0935 B;
 Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.2: Strukturierende Aufnahmeinfrastrukturen und Zugänglichkeit der Entwicklungspole;
 Bezeichnung: Erweiterung des science park in Lüttich;
 Projekt: Erweiterung des science park in Lüttich;
 Träger: SPI +;
 Basisartikel: 51.11.04;

Verpflichtungsermächtigungen: 1.215.324,45 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E CP 1 302000 1580 B,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 3.780.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 02 des Organisationsbereichs 13 übertragen.

Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 2.121.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 11 des Organisationsbereichs 14 übertragen.

Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 1.268.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 04 des Organisationsbereichs 18 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 01, 02, 04 und 11 der Organisationsbereiche 13, 14, 18 und 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlass		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AE	VE	AE	VE	AE
OB 13 73.03.02	4.473	16.542	+ 3.780	-	8.253	16.542
OB 14 51.17.11	0	2.462	+ 513	-	513	2.462
OB 14 73.06.11	0	8.096	+ 1.608	-	1.608	8.096
OB 18 51.11.04	0	4.138	+ 1.268	-	1.268	4.138
OB 34 01.01.01	663.439	66.000	- 7.169	-	656.270	66.000

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 17. Juni 2015

P. MAGNETTE

M. PREVOT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203159]

17 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 13, programma 11 van organisatieafdeling 14, programma 04 van organisatieafdeling 18 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister-President,

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 73.03, programma 02 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 24 juli 2008, 12 februari 2009, 26 juni 2012 en 15 mei 2014 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van de programma's Convergentie en Regionale Concurrentiekracht en Tewerkstelling, namelijk de volgende dossiers (titel en codificatie van het medegefinancierde projecten) :

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : « Stedelijke herkwalficatie van de Seraing-vallei »;

Project : V5.2 : "BVVDU" - Werkzaamheden;

Operator : SPW - DGO1;

Basisallocatie : 73.03.02;

Vastleggingskredieten : 214.599,22 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 302000 0779 B;

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : « Stedelijke herkwalficatie van de Seraing-vallei »;

Project : V3.2 : "Liaison Janson Charbonnage" - Werkzaamheden;

Operator : SPW - DGO1;

Basisallocatie : 73.03.02;

Vastleggingskredieten : 865.821,68 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 302000 0785 B;

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Verbetering van de bereikbaarheid van de stad Vielsalm en de Luxemburgse economische activiteitenpool "hout" van Burtonville;

Project : Gewestweg;

Operator : SPW - DGO1;

Basisallocatie : 73.03.02;

Vastleggingskredieten : 58.268,25 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 302000 1208 B;

Convergentie;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Bergen West : economische reconversie van het gebied;

Project : V5.2 : "BVVDU" - Werkzaamheden;

Operator : SPW - DGO1;

Basisallocatie : 73.03.02;

Vastleggingskredieten : 2.223.924,06 EUR;

Codificatie van het project : E CV 1 302000 1568 B;

Convergentie;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Uitbreiding en versterking van het multimodale platform Charleroi-Châtelet en verbetering van de toegankelijkheid ervan;

Project : Verbetering van de toegang & verbinding via R3 & R9;

Operator : Autonome haven van Charleroi;

Basisallocatie : 73.03.02;

Vastleggingskredieten : 417.386,79 EUR;

Codificatie van het project : E CV 1 302000 1410 B;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocaties 51.17 en 73.06, programma 11 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 24 juli 2008, 12 juni 2009, 18 juni 2013 en 30 april 2015 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van de programma's Convergentie en Regionale Concurrentiekracht en Tewerkstelling, namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten) :

Convergentie;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Uitbreiding en versterking van het multimodale platform Charleroi-Châtelet en verbetering van de toegankelijkheid ervan;

Project : Uitbreiding, versterking multimodal platform;

Operator : Autonome haven van Charleroi;

Basisallocatie : 51.17.11;

Vastleggingskredieten : 513.000 EUR;

Codificatie van het project : E CV 1 302000 1411 B;

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Toegankelijkheid van het multimodaal platform van Luik Trilogiport; brug en toegangswegen;

Project : Begeleidings- en integratiemaatregelen;

Operator : SPW - DGO2;

Basisallocatie : 73.06.11;

Vastleggingskredieten : 656.000 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 302000 1164 B;

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : « Développement du quartier de la gare TGV de Liège »;

Project : Bouw van de voetgangersbrug;

Operator : SPW - DGO2;

Basisallocatie : 73.06.11;

Vastleggingskredieten : 532.000 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 302000 1279 B;

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Sambreville - Ontwikkelingskern van de Beneden Samber;

Project : Aanleg van het havengebied van Bonne-Espérance - Haveninfrastructuur;

Operator : SPW - DGO2;

Basisallocatie : 73.06.11;

Vastleggingskredieten : 420.000 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 302000 2130 B;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 51.11 van programma 04 van organisatieafdeling 18 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 24 juli 2008 en 15 mei 2014 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van het Programma Regionale Concurrentiekracht en Tewerkstelling, namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten) :

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Sambreville - Ontwikkelingskern van de Beneden Samber;

Project : Aanleg van de toegangsweg tot de economische activiteitenzone "Sainte-Eugénie";

Operator : « DEPN »;

Basisallocatie : 51.11.04;

Vastleggingskredieten : 52.475,61 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 302000 0935 B;

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.2 : Structurerende onthaalinfastructuren en toegankelijkheid van ontwikkelingskernen;

Titel : Uitbreiding "LIEGE science park";

Project : Uitbreiding "LIEGE science park";

Operator : SPI +;

Basisallocatie : 51.11.04;

Vastleggingskredieten : 1.215.324,45 EUR;
 Codificatie van het project : E CP 1 302000 1580 B,
 Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 3.780 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 02 van organisatieafdeling 13.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 2.121 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 11 van organisatieafdeling 14.

Er worden vastleggingskredieten ten belope van 1.268 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 04 van organisatieafdeling 18.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01, 02, 04 en 11 van de organisatieafdelingen 13, 14, 18 en 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet en overdrachtsbesluit		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 13 73.03.02.	4.473	16.542	+ 3.780	-	8.253	16.542
OA 14 51.17.11.	0	2.462	+ 513	-	513	2.462
OA 14 73.06.11.	0	8.096	+ 1.608	-	1.608	8.096
OA 18 51.11.04.	0	4.138	+ 1.268	-	1.268	4.138
OA 34 01.01.01.	663.439	66.000	- 7.169	-	656.270	66.000

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 17 juni 2015.

P. MAGNETTE

M. PREVOT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203205]

23 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, l'article D.134, 1°, 2°, 4°, 8°, 9° et 10°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés, les articles 11, 21, 22, 28, 35 et 36;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 24 avril 2014, approuvée le 13 mai 2014;

Vu le rapport d'évaluation de l'impact du projet établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales, rédigé par la Direction de la Qualité le 16 avril 2015;

Vu l'avis 57.326/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 avril 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Variétés de conservation

Article 1^{er}. § 1^{er}. Une variété de conservation est inscrite au catalogue sur demande de la personne physique ou morale qui assure la sélection conservatrice de cette variété sur le territoire de la Région wallonne. La demande est adressée au Service, sous forme d'un dossier reprenant toutes les informations requises par l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés, ci-après l'arrêté du Gouvernement. Les connaissances acquises sur la base de l'expérience pratique au cours de la culture, de la multiplication et de l'utilisation comprendront les informations permettant de retracer et de vérifier l'origine la plus ancienne connue des semences disponibles pour le maintien ou la production de semences de la variété. La demande est effective dès lors que le Service a réceptionné la redevance due au Fonds pour le dépôt de la demande d'inscription. La date de réception du paiement de la redevance constitue la date de référence de la demande.

§ 2. Le Service vérifie la maintenance effective de la variété de conservation, ainsi que sa conformité à la description proposée. La maintenance effective implique une culture de la variété sur le territoire de la Région wallonne dans le respect des règles de la sélection conservatrice recommandées pour l'espèce considérée et selon les modalités fixées à l'article 2.

§ 3. Le Service statue sur l'admission de la variété au catalogue dans un délai maximum de soixante jours après la date de référence de la demande. L'admission de la variété au catalogue est considérée comme acquise si le Service n'a pas statué sur la demande dans le délai prescrit. Le Service peut requérir l'avis de toute institution scientifique, de tout organisme actif dans la conservation de la biodiversité des espèces de plantes cultivées ou du Comité wallon pour

l'élaboration du catalogue des variétés des espèces de légumes. Le refus de l'admission de la variété au catalogue est motivé auprès de la personne ayant introduit la demande. Une variété de conservation reste inscrite au catalogue aussi longtemps que la sélection conservatrice en est assurée, conformément à l'article 2, par au moins une personne responsable enregistrée auprès du Service et que des semences sont disponibles pour assurer la commercialisation de la variété.

§ 4. Lorsqu'une variété est inscrite comme variété de conservation au catalogue d'un pays voisin et que sa région d'origine a été étendue sur le territoire de la Région wallonne dans le cadre de l'accord visé à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement, cette variété est automatiquement inscrite au catalogue. La sélection conservatrice sur le territoire de la Région wallonne n'est pas requise si la variété est effectivement maintenue dans le pays voisin.

Art. 2. Les personnes qui assurent la sélection conservatrice d'une variété de conservation sur le territoire de la Région wallonne sont enregistrées comme telles par le Service, aux conditions financières établies par l'arrêté royal du 25 octobre 1991 fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture.

Les personnes qui assurent la sélection conservatrice de variétés de conservation déclarent chaque année par écrit au Service, pour chacune des variétés concernées, le programme de sélection conservatrice en précisant la méthode appliquée, l'emplacement des parcelles, la superficie des parcelles, les quantités de semences produites et la destination des semences produites.

Le Service peut effectuer sur place et sans préavis tout contrôle jugé nécessaire en relation avec la sélection conservatrice et la disponibilité des semences pour leur mise sur le marché.

Art. 3. Le fournisseur de semences de variétés de conservation est enregistré auprès du Service.

Le Service autorise l'activité de fournisseur de semences de variétés de conservation après avoir constaté que le fournisseur dispose de locaux propres, secs, bien aérés et éclairés, dont les superficies sont en rapport avec les volumes envisagés de semences à produire. Le fournisseur dispose des facilités et de l'appareillage nécessaires en rapport avec le volume envisagé de semences à produire, ainsi que du matériel nécessaire pour le conditionnement et l'étiquetage de ces semences. Au moins une balance permettant la pesée des semences conditionnées avec une précision suffisante doit être présente. Le fournisseur identifie une personne physique responsable du processus de production.

L'autorisation est accordée pour un an et est tacitement renouvelée, pour autant que les conditions fixées restent remplies, que la production soit conforme à la législation et que le fournisseur remplisse ses obligations envers le Service. L'autorisation est révoquée par le Service lorsque les conditions ne sont plus remplies.

Art. 4. Le Service contrôle les installations du fournisseur au moins une fois par an.

Le fournisseur tient une comptabilité-matière de son activité et la soumet au Service à sa demande. Cette comptabilité comporte, par espèce et par variété de conservation, les renseignements suivants pour les semences à l'entrée :

- 1° la date d'entrée;
- 2° le nom de l'espèce et de la variété de conservation;
- 3° le numéro de référence du lot;
- 4° le numéro de l'échantillon analysé en application de l'article 12, § 2, de l'arrêté du Gouvernement;
- 5° la quantité;
- 6° toute remarque ou constatation pertinente.

Cette comptabilité comporte, par espèce et par variété de conservation, les renseignements suivants pour les semences à la sortie :

- 1° la date de sortie;
- 2° le nombre d'emballages par catégorie de poids;
- 3° la quantité totale;
- 4° le numéro de référence du fournisseur en lien avec le numéro de référence du lot entrant.

Art. 5. § 1^{er}. Au plus tard pour le 15 mai pour les cultures annuelles, le 15 septembre pour la première année d'une culture bisannuelle et le 15 mai pour la seconde année d'une culture bisannuelle, le fournisseur de semences de variétés de conservation communique au Service, selon les modalités déterminées par le Service, la localisation des parcelles de multiplication mises en place, ainsi que l'identité et les coordonnées de la personne en charge du suivi de ces multiplications. Le Service a libre accès aux parcelles de multiplication. Le Service informe la personne responsable du suivi des multiplications, préalablement à sa visite.

§ 2. Le Service a libre accès au stock de semences récoltées, aux heures d'ouverture des installations du fournisseur. Le Service peut prélever tout échantillon qu'il juge nécessaire. Le contrôle effectué conformément à l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement peut notamment servir à vérifier les conséquences pour la qualité des semences de constatations effectuées en champ ou peut être motivé par d'éventuels problèmes communiqués au Service ou constatés par le Service lors de l'utilisation des semences produites. Le fournisseur tient à la disposition du Service, pendant 2 ans au moins à compter depuis la date de clôture de l'analyse, un échantillon des lots de semences commercialisés et analysés en application de l'article 12, § 2, de l'arrêté du Gouvernement, ainsi que les résultats des analyses effectuées.

CHAPITRE II. — Variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Art. 6. § 1^{er}. Une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières est inscrite au catalogue sur demande d'une personne physique ou morale qui désire commercialiser cette variété sur le territoire de la Région wallonne. La demande est adressée au Service, sous forme d'un dossier reprenant toutes les informations requises par l'article 25 de l'arrêté du Gouvernement. Les connaissances acquises sur la base de l'expérience pratique au cours de la culture, de la multiplication et de l'utilisation comprendront obligatoirement les informations permettant de retracer et de vérifier l'origine la plus ancienne connue des semences disponibles pour le maintien ou la production de semences de la variété. La demande est effective dès lors que le Service a réceptionné la redevance due au Fonds pour le dépôt de la demande d'inscription. La date de réception du paiement de la redevance constitue la date de référence de la demande. Le Service vérifie la disponibilité en semences ou la multiplication conforme à la description de la variété créée pour répondre à des conditions particulières sur le territoire de la Région wallonne.

§ 2. Le Service statue sur l'admission de la variété au catalogue dans un délai maximum de soixante jours après la date de référence de la demande. L'admission de la variété est considérée comme acquise si le Service n'a pas statué sur la demande dans le délai prescrit. Le Service peut requérir l'avis de toute institution scientifique, de tout organisme actif dans la conservation de la biodiversité des espèces de plantes cultivées ou du Comité wallon pour l'élaboration du catalogue des variétés des espèces de légumes. Le refus de l'admission de la variété au catalogue est motivé auprès de la personne ayant introduit la demande.

§ 3. Le Service peut retirer du catalogue une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières s'il constate que cette variété n'est plus disponible, pendant trois années successives au moins, chez aucun fournisseur enregistré et n'est plus maintenue, à disposition des personnes souhaitant cultiver la variété pour la production de légumes, dans aucune collection connue du Service.

Art. 7. Les articles 3 et 4 sont d'application pour l'exercice de l'activité de fournisseur de variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières.

Art. 8. Sur demande du Service, le fournisseur de semences de variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières communique au Service la localisation des parcelles de multiplication mises en place, ainsi que l'identité et les coordonnées de la personne en charge du suivi de ces multiplications. Le Service a libre accès aux parcelles de multiplication. Le Service informe la personne responsable du suivi des multiplications, préalablement à sa visite. L'article 5, § 2, est d'application pour le contrôle des semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières.

Namur, le 23 juin 2015.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203205]

23. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches für Landwirtschaft, Artikel D.134 Ziffern 1, 2, 4, 8, 9 und 10;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten, Artikel 11, 21, 22, 28, 35 und 36;

Aufgrund der am 13. Mai 2014 genehmigten Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Förderbehörde vom 24. April 2014;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts der Direktion der Qualität vom 16. April 2015 über die Auswirkung des Entwurfs auf die jeweilige Situation der Frauen und Männer;

Aufgrund des am 20. April 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 57.326/4 des Staatsrats,

Beschließt:

KAPITEL I — Erhaltungsorten

Artikel 1 - § 1. Eine Erhaltungssorte wird auf Antrag der natürlichen oder juristischen Person, die die Erhaltungszüchtung dieser Sorte auf dem Gebiet der Wallonischen Region gewährleistet, in den Katalog eingetragen. Der Antrag wird bei der Dienststelle in Form einer Akte mit allen Informationen eingereicht, die kraft Artikel 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten, nachstehend "Regierungserlass" genannt, verlangt werden. Die aufgrund praktischer Erfahrungen bei Anbau, Vermehrung und Nutzung gewonnenen Erkenntnisse umfassen die Informationen zur Rückverfolgung und Dokumentierung des ältesten bekannten Ursprungs für das Saatgut, das zur Erhaltung oder Erzeugung von Saatgut der Sorte zur Verfügung steht. Der Antrag wird effektiv, sobald die Dienststelle die Gebühr, die dem Fonds für den Antrag auf Eintragung zu entrichten ist, eingetrieben hat. Das Datum, an dem die Gebühr eingetrieben wird, gilt als Bezugsdatum für den Antrag.

§ 2. Die Dienststelle prüft die effektive Erhaltung der Erhaltungssorte sowie ihre Übereinstimmung mit der vorgeschlagenen Beschreibung nach. Die effektive Erhaltung setzt voraus, dass die Sorte auf dem Gebiet der Wallonischen Region nach den für die betroffene Art empfohlenen Regeln der Erhaltungszüchtung und gemäß den in Artikel 2 festgelegten Modalitäten angebaut wird.

§ 3. Die Dienststelle entscheidet spätestens innerhalb von sechzig Tagen nach dem Bezugsdatum des Antrags über die Aufnahme der Sorte in den Katalog. Hat die Dienststelle nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist über den Antrag entschieden, wird davon ausgegangen, dass die Sorte in den Katalog aufgenommen wird. Die Dienststelle kann jedes wissenschaftliche Institut, jede im Bereich der Erhaltung der biologischen Vielfalt der angebauten Pflanzenarten tätige Einrichtung oder den wallonischen Ausschuss für die Ausarbeitung des Katalogs der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und des Katalogs der Sorten von Gemüsearten zur Begutachtung heranziehen. Die Gründe für die Ablehnung der Aufnahme der Sorte in den Katalog werden dem Antragsteller mitgeteilt. Eine Erhaltungssorte bleibt im Katalog eingetragen, solange deren Erhaltungszüchtung gemäß Artikel 2 von mindestens einer bei der Dienststelle eingetragenen verantwortlichen Person gewährleistet wird und Saatgut zur Verfügung steht, um das Inverkehrbringen der Sorte sicherzustellen.

§ 4. Ist eine Sorte als Erhaltungssorte im Katalog eines Nachbarlandes eingetragen und wurde ihre Ursprungsregion im Rahmen des in Artikel 9 des Regierungserlasses genannten Einvernehmens auf das Gebiet der Wallonischen Region ausgedehnt, so wird diese Sorte automatisch in den Katalog eingetragen. Die Erhaltungszüchtung auf dem Gebiet der Wallonischen Region ist nicht erforderlich, wenn die Sorte im Nachbarland effektiv erhalten wird.

Art. 2 - Die Personen, die die Erhaltungszüchtung einer Erhaltungssorte auf dem Gebiet der Wallonischen Region gewährleisten, werden als solche von der Dienststelle eingetragen, und dies unter den durch den Königlichen Erlass vom 25. Oktober 1991 zur Festlegung der Vergütungen, die für die Kontrolle der in der Landwirtschaft und im Gartenbau benutzten Samen und Pflänzlinge, sowie für die Ausübung bestimmter Berufe in der Land- und Forstwirtschaft sowie im Gartenbau geschuldet werden, festgelegten finanziellen Bedingungen.

Die Personen, die die Erhaltungszüchtung der Erhaltungssorten gewährleisten, teilen der Dienststelle jedes Jahr für jede der betreffenden Sorten das Programm der Erhaltungszucht mit Angabe des angewandten Verfahrens, des Standorts und der Oberfläche der Parzellen, der erzeugten Saatgutmengen und der Bestimmung des erzeugten Saatguts schriftlich mit.

Die Dienststelle kann vor Ort und ohne Voranmeldung jede Kontrolle durchführen, die sie in Bezug auf die Erhaltungszüchtung und die Verfügbarkeit des Saatguts zwecks dessen Inverkehrbringens für notwendig hält.

Art. 3 - Der Lieferant von Saatgut der Erhaltungssorten wird bei der Dienststelle eingetragen.

Die Dienststelle genehmigt die Tätigkeit eines Lieferanten von Saatgut der Erhaltungssorten, nachdem sie festgestellt hat, dass der Lieferant über Räumlichkeiten verfügt, die sauber, trocken, gut belüftet und beleuchtet sind und deren Flächen den geplanten Mengen des zu erzeugenden Saatguts entsprechen. Der Lieferant verfügt über die angesichts der zu erzeugenden Saatgutmenge notwendigen Vorrichtungen und Geräte sowie über das notwendige Material zur Verpackung und Kennzeichnung dieses Saatguts. Es muss zumindest eine Waage vorhanden sein, die das Wiegen des verpackten Saatguts mit ausreichender Genauigkeit ermöglicht. Der Lieferant bezeichnet eine natürliche Person, die für den Erzeugungsprozess verantwortlich ist.

Die Genehmigung wird für ein Jahr gewährt und wird stillschweigend erneuert, sofern die festgelegten Bedingungen erfüllt bleiben, die Erzeugung der Gesetzgebung entspricht und der Lieferant seinen Verpflichtungen der Dienststelle gegenüber nachkommt. Die Genehmigung wird von der Dienststelle widerrufen, wenn die Bedingungen nicht mehr erfüllt sind.

Art. 4 - Die Dienststelle prüft mindestens einmal im Jahr die Anlagen des Lieferanten.

Der Lieferant führt eine Materialbuchhaltung seiner Tätigkeit und legt sie der Dienststelle auf ihren Antrag hin vor. Diese Buchhaltung umfasst, je nach Erhaltungsart und Sorte, die folgenden Angaben zum eingehenden Saatgut:

- 1° Eingangsdatum;
- 2° Namen der Erhaltungsart und Sorte;
- 3° Kennnummer der Partie;
- 4° Nummer der analysierten Probe in Anwendung von Artikel 12 § 2 des Regierungserlasses;
- 5° Menge;
- 6° jede zweckmäßige Bemerkung oder Feststellung.

Diese Buchhaltung umfasst, je nach Erhaltungsart und Sorte, die folgenden Angaben zum ausgehenden Saatgut:

- 1° Ausgangsdatum;
- 2° Anzahl Packungen pro Gewichtskategorie;
- 3° Gesamtmenge;
- 4° Kennnummer des Lieferanten im Zusammenhang mit der Kennnummer der eingehenden Partie.

Art. 5 - § 1. Bis zum 15. Mai spätestens für die jährlichen Kulturen, bis zum 15. September spätestens für das erste Jahr und bis zum 15. Mai spätestens für das zweite Jahr einer zweijährigen Kultur teilt der Lieferant von Saatgut der Erhaltungssorten der Dienststelle nach den von ihr festgelegten Modalitäten den Standort der zur Vermehrung eingesetzten Parzellen sowie die Identität und die Kontaktdaten der mit der Aufsicht über diese Vermehrungen beauftragten Person mit. Die Dienststelle hat freien Zugang zu den Vermehrungspartellen. Die Dienststelle benachrichtigt die mit der Aufsicht über die Vermehrungen beauftragte Person, bevor sie sich an Ort und Stelle begibt.

§ 2. Die Dienststelle hat zu den Öffnungszeiten der Anlagen des Lieferanten freien Zugang zum geernteten Saatgutbestand. Die Dienststelle kann jede Probe entnehmen, die sie für nötig hält. Die gemäß Artikel 19 des Regierungserlasses durchgeführte Nachkontrolle kann insbesondere dazu dienen, die Auswirkungen von auf dem Feld festgestellten Gegebenheiten auf die Qualität des Saatguts zu prüfen oder durch eventuelle Probleme beim Einsatz des erzeugten Saatguts, die der Dienststelle mitgeteilt oder von der Dienststelle festgestellt wurden, veranlasst werden. Der Lieferant stellt der Dienststelle während mindestens 2 Jahren ab dem Abschlussdatum der Analyse eine Probe der in Anwendung von Artikel 12 § 2 des Regierungserlasses in Verkehr gebrachten und analysierten Saatgutpartien sowie die Ergebnisse der durchgeführten Analysen zur Verfügung.

KAPITEL II — Für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorten

Art. 6 - § 1. Eine für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte wird auf Antrag einer natürlichen oder juristischen Person, die diese Sorte auf dem Gebiet der Wallonischen Region in Verkehr bringen möchte, in den Katalog eingetragen. Der Antrag wird bei der Dienststelle in Form einer Akte eingereicht, die alle durch Artikel 25 des Regierungserlasses verlangten Informationen enthält. Die aufgrund praktischer Erfahrungen bei Anbau, Vermehrung und Nutzung gewonnenen Erkenntnisse umfassen unbedingt die Informationen zur Rückverfolgung und Dokumentierung des ältesten bekannten Ursprungs für das Saatgut, das zur Erhaltung oder Erzeugung von Saatgut der Sorte zur Verfügung steht. Der Antrag wird effektiv, sobald die Dienststelle die Gebühr, die dem Fonds für den Antrag auf Eintragung zu entrichten ist, eingetrieben hat. Das Datum, an dem die Gebühr eingetrieben wird, gilt als Bezugsdatum für den Antrag. Die Dienststelle prüft die Verfügbarkeit des Saatguts oder die Übereinstimmung der Vermehrung mit der Beschreibung der für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorte auf dem Gebiet der Wallonischen Region nach.

§ 2. Die Dienststelle entscheidet spätestens innerhalb von sechzig Tagen nach dem Bezugsdatum des Antrags über die Aufnahme der Sorte in den Katalog. Hat die Dienststelle nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist über den Antrag entschieden, wird davon ausgegangen, dass die Sorte aufgenommen wird. Die Dienststelle kann jedes wissenschaftliche Institut, jede im Bereich der Erhaltung der biologischen Vielfalt der angebauten Pflanzenarten tätige Einrichtung oder den wallonischen Ausschuss für die Ausarbeitung des Katalogs der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und des Katalogs der Sorten von Gemüsearten zur Begutachtung heranziehen. Die Gründe für die Ablehnung der Aufnahme der Sorte in den Katalog werden dem Antragsteller mitgeteilt.

§ 3. Die Dienststelle kann eine für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte aus dem Katalog entfernen, wenn sie feststellt, dass diese Sorte während mindestens drei aufeinanderfolgender Jahren bei keinem eingetragenen Lieferanten mehr erhältlich ist und den Personen, die die Sorte zur Gemüseerzeugung anbauen möchten, aus keiner von der Dienststelle bekannten Sammlung mehr zur Verfügung steht.

Art. 7 - Artikel 3 und 4 sind auf die Ausübung der Tätigkeit eines Lieferanten von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten anwendbar.

Art. 8 - Auf Antrag der Dienststelle teilt der Lieferant des Saatguts von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten der Dienststelle den Standort der zur Vermehrung eingesetzten Parzellen sowie die Identität und die Kontaktdaten der mit der Aufsicht über diese Vermehrungen beauftragten Person mit. Die Dienststelle hat freien Zugang zu den Vermehrungsparzellen. Die Dienststelle benachrichtigt die mit der Aufsicht über die Vermehrungen beauftragte Person, bevor sie sich an Ort und Stelle begibt. Artikel 5 § 2 ist auf die Prüfung des Saatguts von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten anwendbar.

Namur, den 23. Juni 2015

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203205]

23 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteelt worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten

De Minister van Landbouw,

Gelet op het Waalse landbouwwetboek, artikel D.134, 1°, 2°, 4°, 8°, 9° en 10°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteelt worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten, artikelen 11, 21, 22, 28, 35 en 36;

Gelet op het overleg gepleegd op 24 april 2014 tussen de Gewestregeringen en de Federale overheid, goedgekeurd op 13 mei 2014;

Gelet op het evaluatierapport betreffende de weerslag van het project, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties van september 2015 en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen, opgemaakt door de Directie Kwaliteit op 16 april 2015;

Gelet op het advies 57.326/4 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit:

HOOFDSTUK I. — *Instandhoudingsrassen*

Artikel 1. § 1. Een instandhoudingsras wordt in de catalogus opgenomen op aanvraag van de natuurlijke of rechtspersoon die instaat voor de instandhoudingsselectie van dat ras op het grondgebied van het Waalse Gewest. De aanvraag wordt aan de Dienst gericht in de vorm van een dossier met alle gegevens vereist bij artikel 6 van het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteelt worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten, hierna het besluit van de Regering. De kennis opgedaan op basis van praktische ervaring tijdens de teelt, de vermeerdering en het gebruik omvat de gegevens waarmee de gekende oudste oorsprong van het beschikbare zaad getraceerd en geverifieerd kan worden voor de instandhouding of de productie van het ras. De aanvraag is effectief zodra de Dienst de voor de indiening van de inschrijvingsaanvraag aan het Fonds te storten bijdrage in ontvangst genomen heeft. De datum van ontvangst van de betaling van de bijdrage geldt als referentiedatum van de aanvraag.

§ 2. De Dienst gaat na of het instandhoudingsras daadwerkelijk gehandhaafd wordt en of het aan de voorgestelde beschrijving beantwoordt. De effectieve handhaving impliceert de teelt van het ras op het grondgebied van het Waalse Gewest, met inachtneming van de regels van de instandhoudingsselectie aanbevolen voor bedoeld ras en volgens de modaliteiten die in artikel 2 vastliggen.

§ 3. De Dienst beslist over de toelating van het ras tot de catalogus binnen een termijn van maximum zestig dagen volgend op de referentiedatum van de aanvraag. De toelating van het ras tot de catalogus wordt geacht te zijn verworven als de Dienst niet binnen de voorgeschreven termijn over de aanvraag heeft beslist. De Dienst kan verzoeken om het advies van elke wetenschappelijke instelling, van elk orgaan actief in de instandhouding van de biodiversiteit van gekweekte plantenrassen of van het « Comité wallon pour l'élaboration du catalogue des variétés des espèces de légumes » (Waals Comité voor de vaststelling van de catalogus van de rassen van landbouwgewassen). De weigering van toelating van het ras tot de catalogus wordt met redenen omkleed aan de indiener van de aanvraag gericht. Een instandhoudingsras blijft in de catalogus opgenomen zolang de instandhoudingsselectie overeenkomstig artikel 2 waargenomen wordt door minstens één bij de Dienst geregistreerde verantwoordelijke persoon en zolang zaad beschikbaar is voor de commercialisering van het ras.

§ 4. Wanneer een ras als instandhoudingsras opgenomen is in de catalogus van een buurland en de streek van oorsprong ervan zich tot op het grondgebied van het Waalse Gewest uitstrekt in het kader van de overeenkomst bedoeld in artikel 9 van het besluit van de Regering, wordt dat ras automatisch in de catalogus opgenomen. De instandhoudingsselectie op het grondgebied van het Waalse Gewest wordt niet vereist als het ras daadwerkelijk gehandhaafd wordt in het buurland.

Art. 2. De personen die instaan voor de instandhoudingsselectie van een ras op het grondgebied van het Waalse Gewest worden als dusdanig door de Dienst geregistreerd onder de financiële voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 houdende vaststelling van de vergoedingen, verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw.

De personen belast met de instandhoudingsselectie van instandhoudingsrassen leggen jaarlijks voor elk van de betrokken rassen het instandhoudingsprogramma schriftelijk aan de Dienst voor en vermelden daarbij de toegepaste methode, de ligging en de oppervlakte van de percelen, de hoeveelheden geproduceerd zaad en de bestemming hiervan.

De Dienst kan ter plaatse en zonder voorafgaande kennisgeving elke nodig geachte controle voeren i.v.m. de instandhoudingsselectie en de beschikbaarheid van het zaad met het oog op de commercialisering ervan.

Art. 3. De leverancier van zaad van instandhoudingsrassen is bij de Dienst geregistreerd.

De Dienst geeft de leverancier van zaad van instandhoudingsrassen toestemming om zijn activiteit uit te oefenen na te hebben vastgesteld dat hij beschikt over reine, droge, goed verluchte en verlichte lokalen waarvan de oppervlakte strookt met de zaadvolumes die hij overweegt te produceren. De leverancier beschikt over de nodige middelen en apparatuur m.b.t. het zaadvolume dat hij overweegt te produceren, alsook over het nodige materiaal voor de verpakking en de etikettering van het zaad. Er is minstens één weegschaal voorhanden zodat het verpakte zaad met voldoende precisie gewogen kan worden. De leverancier wijst een natuurlijke persoon aan die verantwoordelijk is voor het productieproces.

De toestemming wordt verleend voor één jaar en is stilzwijgend hernieuwbaar voor zover de gestelde voorwaarden vervuld blijven, de productie conform de wetgeving is en de leverancier zijn verplichtingen jegens de Dienst nakomt. De toestemming wordt door de Dienst ingetrokken als de voorwaarden niet meer vervuld zijn.

Art. 4. De Dienst controleert de installaties van de leverancier minstens één keer per jaar.

De leverancier houdt een voorraadboekhouding van zijn activiteit die hij op verzoek aan de Dienst voorlegt. Die boekhouding vermeldt, per soort en per instandhoudingsras, de volgende gegevens over het zaad bij de ingang :

1° de ingangsdatum;

2° de naam van het soort en van het instandhoudingsras;

3° het referentienummer van de partij;

4° het nummer van het monster dat geanalyseerd werd overeenkomstig artikel 12, § 2, van het besluit van de Regering;

5° de hoeveelheid;

6° elke relevante bemerking of vaststelling.

Die boekhouding vermeldt, per soort en per instandhoudingsras, de volgende gegevens over het zaad bij de uitgang :

1° de uitgangsdatum;

2° het aantal verpakkingen per gewichtscategorie;

3° de totale hoeveelheid;

4° het referentienummer van de leverancier in verband met het referentienummer van de uitgaande partij.

Art. 5. § 1. Uiterlijk 15 mei voor de jaarlijkse teelten, 15 september voor het eerste jaar van een tweejarige teelt en 15 mei voor het tweede jaar van een tweejarige teelt geeft de leverancier van zaad van instandhoudingsrassen de Dienst volgens de modaliteiten die hij bepaalt kennis van de ligging van de aangelegde vermeerderingspercelen alsook van de identiteit en de persoonsgegevens van de persoon belast met de opvolging van die vermeerderingen. De Dienst heeft vrije toegang tot de vermeerderingspercelen. Voor zijn bezoek verwittigt de Dienst de persoon belast met de opvolging van de vermeerderingen.

§ 2. De Dienst heeft tijdens de openingsuren van de installaties van de leverancier vrije toegang tot de voorraad geoogst zaad. De Dienst kan elk monster nemen dat hij nodig acht. De overeenkomstig artikel 19 van het besluit van de Regering gevoerde controle kan ondermeer dienen om de gevolgen van ter plaatse verrichte vaststellingen voor de kwaliteit van het zaad na te gaan of kan vereist worden door eventuele problemen meegedeeld aan de Dienst of vastgesteld door de Dienst bij het gebruik van het geproduceerde zaad. De leverancier legt de Dienst gedurende minstens 2 jaar, met ingang op de datum van afsluiting van de analyse, een monster ter beschikking van de in de handel gebrachte partijen zaad geanalyseerd overeenkomstig artikel 12, § 2, van het besluit van de Regering, en geeft hem kennis van de uitslagen van de verrichte analyses.

HOOFDSTUK II. — *Rassen gecreëerd om bijzondere teeltvoorwaarden te vervullen*

Art. 6. § 1. Een ras gecreëerd om bijzondere teeltvoorwaarden te vervullen wordt in de catalogus opgenomen op aanvraag van een natuurlijke of rechtspersoon die dat ras in de handel wil brengen op het grondgebied van het Waalse Gewest. De aanvraag wordt aan de Dienst gericht in de vorm van een dossier met alle gegevens vereist bij artikel 25 van het besluit van de Regering. De kennis opgedaan op basis van praktische ervaring tijdens de teelt, de vermeerdering en het gebruik omvat de gegevens waarmee de gekende oudste oorsprong van het beschikbare zaad getraceerd en geverifieerd kan worden voor de instandhouding of de productie van het zaad van het ras. De aanvraag is effectief zodra de Dienst de voor de indiening van de inschrijvingsaanvraag aan het Fonds te storten bijdrage in ontvangst genomen heeft. De datum van ontvangst van de betaling van de bijdrage geldt als referentiedatum van de aanvraag. De Dienst verifieert de beschikbaarheid aan zaad of gaat na of de vermeerdering conform is de omschrijving van het gecreëerde ras om bijzondere voorwaarden te vervullen op het grondgebied van het Waalse Gewest.

§ 2. De Dienst beslist over de toelating van het ras tot de catalogus binnen een termijn van maximum zestig dagen volgend op de referentiedatum van de aanvraag. De toelating van het ras wordt geacht te zijn verworven als de Dienst niet binnen de voorgeschreven termijn over de aanvraag heeft beslist. De Dienst kan verzoeken om het advies van elke wetenschappelijke instelling, van elk orgaan actief in de instandhouding van de biodiversiteit van gekweekte plantenrassen of van het « Comité wallon pour l'élaboration du catalogue des variétés des espèces de légumes ». De weigering van toelating van het ras tot de catalogus wordt met redenen omkleed aan de indiener van de aanvraag gericht.

§ 3. De Dienst kan een ras dat is gecreëerd om bijzondere voorwaarden te vervullen uit de catalogus halen als hij vaststelt dat bedoeld ras minstens drie opeenvolgende jaren bij geen enkele geregistreerde leverancier meer beschikbaar is en in geen enkele van de Dienst gekende collectie meer ter beschikking gesteld wordt van personen die het ras wensen te kweken voor de productie van groenten.

Art. 7. De artikelen 3 en 4 zijn van toepassing op de uitoefening van de activiteit van leverancier van rassen gecreëerd om bijzondere teeltvoorwaarden te vervullen.

Art. 8. Op verzoek van de Dienst geeft de leverancier van rassen die gecreëerd worden om bijzondere teeltvoorwaarden te vervullen hem kennis van de ligging van de aangelegde vermeerderingspercelen alsook van de identiteit en de persoonsgegevens van de persoon belast met de opvolging van de vermeerderingen. De Dienst heeft vrije toegang tot de vermeerderingspercelen. Voor zijn bezoek verwittigt de Dienst de persoon belast met de opvolging van de vermeerderingen. Artikel 5, § 2, is van toepassing bij de controle op het zaad van de rassen gecreëerd om bijzondere teeltvoorwaarden te vervullen.

Namen, 23 juni 2015.

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203216]

23 JUIN 2015. — Arrêté ministériel remplaçant l'annexe 1^{re} et l'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2014 relatif aux catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et abrogeant certaines dispositions en la matière

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, l'article D. 4 et article D.134, 9^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2014 relatif aux catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et abrogeant certaines dispositions en la matière, l'article 10, § 4;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 22 janvier 2015, approuvée le 16 février 2015;

Vu l'avis 57.324/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 avril 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive d'exécution 2014/105/UE de la Commission du 4 décembre 2014 modifiant les Directives 2003/90/CE et 2003/91/CE établissant des modalités d'application des articles 7 des Directives du Conseil 2002/53/CE et 2002/55/CE en ce qui concerne les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes.

Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2014 relatif aux catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et abrogeant certaines dispositions en la matière, l'annexe 1^{re} est remplacée par l'annexe 1^{re} jointe au présent arrêté.

Art. 3. Dans le même arrêté, l'annexe 2 est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté s'applique aux essais en cours au moment de son entrée en vigueur.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Namur, le 23 juin 2015.

R. COLLIN

ANNEXE 1^{re}

Liste des espèces qui doivent être conformes aux protocoles d'examen de l'OCVV

Plantes agricoles

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fétuque ovine à feuilles menues	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Fétuque ovine	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	Fétuque rouge	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Fétuque ovine durette	TP 67/1 du 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Ray-grass italien	TP 4/1 du 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Ray-grass anglais	TP 4/1 du 23.6.2011
<i>Lolium × boucheanum</i> Kunth	Ray-grass intermédiaire	TP 4/1 du 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Pois fourrager	TP 7/2 du 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Colza	TP 36/2 du 16.11.2011
<i>Cannabis sativa</i> L.	Chanvre	TP 276/1 du 28.11.2012
<i>Helianthus annuus</i> L.	Tournesol	TP 81/1 du 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Lin textile/lin oléagineux	TP 57/2 du 19.3.2014
<i>Avena nuda</i> L.	Avoine nue	TP 20/1 du 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (y compris <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Avoine cultivée et avoine byzantine	TP 20/1 du 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Orge	TP 19/3 du 21.3.2012
<i>Oryza sativa</i> L.	Riz	TP 16/2 du 21.3.2012

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Secale cereale</i> L.	Seigle	TP 58/1 du 31.10.2002
× <i>Triticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Triticum</i> avec une espèce du genre <i>Secale</i>	TP 121/2 rév. 1 du 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Froment (blé)	TP 3/4 rév. 2 du 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Froment (blé) dur	TP 120/3 du 19.3.2014
<i>Zea mays</i> L.	Mais	TP 2/3 du 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Pomme de terre	TP 23/2 du 1.12.2005

Légumes

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Allium cepa</i> L. (Groupe Cepa)	Oignon et échalion	TP 46/2 du 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Groupe Aggregatum)	Échalote	TP 46/2 du 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Ciboule	TP 161/1 du 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Poireaux	TP 85/2 du 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Aulx	TP 162/1 du 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Ciboulette	TP 198/1 du 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Céleris	TP 82/1 du 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Céleris-raves	TP 74/1 du 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asperges	TP 130/2 du 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Betterave rouge, y compris Cheltenham beet	TP 60/1 du 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou frisé	TP 90/1 du 16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Choux-fleurs	TP 45/2 du 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Brocoli (à jets ou calabrais)	TP 151/2 du 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Choux de Bruxelles	TP 54/2 du 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Choux-raves	TP 65/1 du 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou de Milan, chou blanc et chou rouge	TP 48/3 du 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Chou de Chine	TP 105/1 du 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Piment ou poivron	TP 76/2 du 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Chicorée frisée et scarole	TP 118/3 du 19.3.2014
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée industrielle	TP 172/2 du 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée, endive (witloof)	TP 173/1 du 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	Pastèque	TP 142/2 du 19.3.2014
<i>Cucumis melo</i> L.	Melon	TP 104/2 du 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Concombre et cornichon	TP 61/2 du 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette	TP 119/1 rév. du 19.3.2014
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artichaut et cardon	TP 184/2 du 27.2.2013
<i>Daucus carota</i> L.	Carotte et carotte fourragère	TP 49/3 du 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fenouil	TP 183/1 du 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Laitues	TP 13/5 du 16.2.2011
<i>Solanum lycopersicum</i> L.	Tomate	TP 44/4 rév. du 27.2.2013
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Persil	TP 136/1 du 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Haricot d'Espagne	TP 9/1 du 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Haricot nain et haricot à rames	TP 12/4 du 27.2.2013
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Pois ridé, pois rond et mange-tout	TP 7/2 du 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radis, radis noir	TP 64/2 du 27.2.2013
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine	TP 117/1 du 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Epinard	TP 55/5 du 27.2.2013
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Mâche	TP 75/2 du 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Fève	TP Broadbean/1 du 25.3.2004

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Maïs doux et maïs à éclater	TP 2/3 du 11.3.2010
<i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg	Porte-greffes de tomates	TP 294/1 du 19.3.2014

Le texte de ces protocoles est disponible sur le site web de l'OCVV (<http://www.cpvo.europa.eu/main/fr/>).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 juin 2015 remplaçant l'annexe 1^{re} et l'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2014 relatif aux catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et abrogeant certaines dispositions en la matière.

Namur, le 23 juin 2015.

Le Ministre de l'Agriculture,
R. COLLIN

ANNEXE 2

Liste des espèces qui doivent être conformes aux principes directeurs de l'UPOV pour les examens

Plantes agricoles

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Betterave fourragère	TG/150/3 du 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Agrostide des chiens	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Agrostide géante	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Agrostide stolonifère	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Agrostide commune	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Brome cathartique	TG/180/3 du 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Brome	TG/180/3 du 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Dactyle	TG/31/8 du 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	Fétuque élevée	TG/39/8 du 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Fétuque des prés	TG/39/8 du 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Festuca</i> avec une espèce du genre <i>Lolium</i>	TG/243/1 du 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Fléole noueuse	TG/34/6 du 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Fléole	TG/34/6 du 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Pâturin des prés	TG/33/7 du 9.4.2014
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Lotier corniculé	TG/193/1 du 9.4.2008
<i>Lupinus albus</i> L.	Lupin blanc	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Lupin à feuilles étroites	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Lupin jaune	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 du 6.4.2005
<i>Medicago</i> × <i>varia</i> T. Martyn	Luzerne bigarrée	TG/6/5 du 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Trèfle violet	TG/5/7 du 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Trèfle blanc	TG/38/7 du 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Féverole	TG/8/6 du 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Vesce commune	TG/32/7 du 20.3.2013
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Chou-navet ou rutabaga	TG/89/6 rév. du 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Radis oléifère	TG/178/3 du 4.4.2001
<i>Arachis hypogaea</i> L.	Arachide	TG/93/4 du 9.4.2014
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Navette	TG/185/3 du 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Carthame	TG/134/3 du 12.10.1990.
<i>Gossypium</i> spp.	Coton	TG/88/6 du 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Pavot	TG/166/4 du 9.4.2014

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Sinapis alba</i> L.	Moutarde blanche	TG/179/3 du 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Fèves de soja	TG/80/6 du 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgho	TG/122/3 du 6.10.1989

Légumes

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Poirée, bette à cardes	TG/106/4 du 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Navet	TG/37/10 du 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée à larges feuilles ou chicorée italienne	TG/154/3 du 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Potiron	TG/155/4 rév. du 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rhubarbe	TG/62/6 du 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Scorsonère	TG/116/4 du 24.3.2010

Le texte de ces principes directeurs peut être consulté sur le site internet de l'UPOV (www.upov.int).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 juin 2015 remplaçant l'annexe I^{re} et l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2014 relatif aux catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et abrogeant certaines dispositions en la matière.

Namur, le 23 juin 2015.

Le Ministre de l'Agriculture,
R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203216]

23. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Ersetzung des Anhangs 1 und des Anhangs 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2014 über die Kataloge der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten und zur Aufhebung gewisser Bestimmungen in diesem Bereich

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches für Landwirtschaft, Artikel D.4 und D.134, 9^o;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2014 über die Kataloge der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten und zur Aufhebung gewisser Bestimmungen in diesem Bereich, Artikel 10 § 4;

Aufgrund der am 16. Februar 2015 genehmigten Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 22. Januar 2015;

Aufgrund des am 20. April 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 57.324/4 des Staatsrats,

Beschließt:

Artikel 1 - Durch den vorliegenden Erlass wird die Durchführungsrichtlinie 2014/105/EU der Kommission vom 4. Dezember 2014 zur Änderung der Richtlinien 2003/90/EG und 2003/91/EG mit Durchführungsbestimmungen zu Artikel 7 der Richtlinie 2002/53/EG des Rates und Artikel 7 der Richtlinie 2002/55/EG des Rates hinsichtlich der Merkmale, auf welche sich die Prüfungen mindestens zu erstrecken haben, und der Mindestanforderungen für die Prüfung bestimmter Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und von Gemüsearten umgesetzt.

Art. 2 - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2014 über die Kataloge der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten und zur Aufhebung gewisser Bestimmungen in diesem Bereich wird Anhang 1 durch den dem vorliegenden Erlass beigefügten Anhang 1 ersetzt.

Art. 3 - In demselben Erlass wird Anhang 2 durch den dem vorliegenden Erlass beigefügten Anhang 2 ersetzt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass ist auf die zum Zeitpunkt seines Inkrafttretens laufenden Prüfungen anwendbar.

Art. 5 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Namur, den 23. Juni 2015

R. COLLIN

ANHANG 1

Verzeichnis der Arten, die den Testprotokollen des Gemeinschaftlichen Sortenamts (CPVO) entsprechen müssen

Landwirtschaftliche Pflanzenarten

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gebräuchliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Haar-Schafschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Schafschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	Rotschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Raublättriger Schafschwingel	TP 67/1 vom 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Welsches Weidelgras	TP 4/1 vom 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Deutsches Weidelgras	TP 4/1 vom 23.6.2011
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Bastardweidelgras	TP 4/1 vom 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Futtererbse	TP 7/2 vom 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Raps	TP 36/2 vom 16.11.2011
<i>Cannabis sativa</i> L.	Hanf	TP 276/1 vom 28.11.2012
<i>Helianthus annuus</i> L.	Sonnenblume	TP 81/1 vom 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Lein	TP 57/2 vom 19.3.2014
<i>Avena nuda</i> L.	Nackthafer	TP 20/1 vom 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (einschl. <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Saathafer, Hafer (einschl. Mittelmeerhafer)	TP 20/1 vom 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Gerste	TP 19/3 vom 21.3.2012
<i>Oryza sativa</i> L.	Reis	TP 16/2 vom 21.3.2012
<i>Secale cereale</i> L.	Roggen	TP 58/1 vom 31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Hybriden aus der Kreuzung einer Art der Gattung <i>Triticum</i> mit einer Art der Gattung <i>Secale</i>	TP 121/2 Rev. 1 vom 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Weizen	TP 3/4 Rev. 2 vom 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Hartweizen	TP 120/3 vom 19.3.2014
<i>Zea mays</i> L.	Mais	TP 2/3 vom 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Kartoffel/Erdapfel	TP 23/2 vom 1.12.2005

Gemüse

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gebräuchliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
<i>Allium cepa</i> L. (Cepa-Gruppe)	Zwiebel und Lauchzwiebel	TP 46/2 vom 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum-Gruppe)	Schalotte	TP 46/2 vom 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Winterheckenzwiebel	TP 161/1 vom 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Porree	TP 85/2 vom 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Knoblauch	TP 162/1 vom 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Schnittlauch	TP 198/1 vom 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Stangensellerie	TP 82/1 vom 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Knollensellerie	TP 74/1 vom 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Spargel	TP 130/2 vom 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rote Rübe einschließlich der Sorte "Cheltenham beet"	TP 60/1 vom 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Grünkohl	TP 90/1 vom 16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Blumenkohl/Karfiol	TP 45/2 vom 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Broccoli oder Calabrese	TP 151/2 vom 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Rosenkohl, Kohlsprossen	TP 54/2 vom 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kohlrabi	TP 65/1 vom 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Wirsing, Weißkohl und Rotkohl	TP 48/3 vom 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Chinakohl	TP 105/1 vom 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Chili oder Paprika	TP 76/2 vom 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Krausblättrige Endivie und vollblättrige Endivie	TP 118/3 vom 19.3.2014

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gebräuchliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
<i>Cichorium intybus</i> L.	Wurzelichorie	TP 172/2 vom 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée	TP 173/1 vom 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. und Nakai	Wassermelone	TP 142/2 vom 19.3.2014
<i>Cucumis melo</i> L.	Melone oder Zuckermelone	TP 104/2 vom 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Speisegurke und Gewürzgurke	TP 61/2 vom 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Gartenkürbis oder Zucchini	TP 119/1 Rev vom 19.3.2014
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artischocke und Kardone	TP 184/2 vom 27.2.2013
<i>Daucus carota</i> L.	Karotte und Futtermöhre	TP 49/3 vom 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fenchel	TP 183/1 vom 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Grüner Salat	TP 13/5 vom 16.2.2011
<i>Solanum lycopersicum</i> L.	Tomate/Paradeiser	TP 44/4 Rev. vom 27.2.2013
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Petersilie	TP 136/1 vom 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Prunkbohne oder Feuerbohne	TP 9/1 vom 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Buschbohne und Stangenbohne	TP 12/4 vom 27.2.2013
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Runzelerbse, Rollerbse und Zuckerbse	TP 7/2 vom 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radieschen, Rettich	TP 64/2 vom 27.2.2013
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine/Melanzani oder Eierfrucht	TP 117/1 vom 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinat	TP 55/5 vom 27.2.2013
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Rapunzel oder Feldsalat/Vogersalat	TP 75/2 vom 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Dicke Bohne oder Puffbohne	TP Broadbean/1 vom 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Süßmais und Puffmais	TP 2/3 vom 11.3.2010
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg	Tomate/Paradeiser - Wurzelstöcke	TP 294/1 vom 19.3.2014

Der Wortlaut dieser Protokolle findet sich auf der CPVO-Website (www.cpvo.europa.eu).

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 23. Juni 2015 zur Ersetzung des Anhangs 1 und des Anhangs 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2014 über die Kataloge der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten und zur Aufhebung gewisser Bestimmungen in diesem Bereich beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Juni 2015

Der Minister für Landwirtschaft
R. COLLIN

ANHANG 2

Landwirtschaftliche Pflanzenarten

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gebräuchliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
<i>Beta vulgaris</i> L.	Runkelrübe	TG/150/3 vom 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Hundsstraußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Weißes Straußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Flechtstraußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Rotes Straußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Horntrespe	TG/180/3 vom 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaska-Trespe	TG/180/3 vom 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Knautgras	TG/31/8 vom 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	Rohrschwengel	TG/39/8 vom 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Wiesenschwengel	TG/39/8 vom 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybriden aus der Kreuzung einer Art der Gattung <i>Festuca</i> mit einer Art der Gattung <i>Lolium</i>	TG/243/1 vom 9.4.2008

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gebräuchliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
<i>Phleum nodosum</i> L.	Zwiebellieschgras, Knollentimothe	TG/34/6 vom 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Lieschgras	TG/34/6 vom 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Wiesenrispe	TG/33/7 vom 9.4.2014
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Hornschotenklee	TG/193/1 vom 9.4.2008
<i>Lupinus albus</i> L.	Weißer Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Blaue Lupine, schmalblättrige Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Gelbe Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 vom 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Bastardluzerne, Sandluzerne	TG/6/5 vom 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rotklee	TG/5/7 vom 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Weißklee	TG/38/7 vom 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Ackerbohne	TG/8/6 vom 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Saatwicke	TG/32/7 vom 20.3.2013
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Kohlrübe	TG/89/6 Rev. vom 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Ölrettich	TG/178/3 vom 4.4.2001
<i>Arachis hypogaea</i> L.	Erdnuss	TG/93/4 vom 9.4.2014
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Rübse	TG/185/3 vom 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Saflor	TG/134/3 vom 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Baumwolle	TG/88/6 vom 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Schlafmohn, Mohn	TG/166/4 vom 9.4.2014
<i>Sinapis alba</i> L.	Weißer Senf	TG/179/3 vom 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Sojabohne	TG/80/6 vom 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorghum	TG/122/3 vom 6.10.1989

Gemüse

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gebräuchliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
<i>Beta vulgaris</i> L.	Mangold oder Beißkohl	TG/106/4 vom 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Speiserübe	TG/37/10 vom 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Breitblättriger Chicorée oder Italienische Zichorie	TG/154/3 vom 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Riesenkürbis	TG/155/4 Rev. vom 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rhabarber	TG/62/6 vom 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Schwarzwurzel	TG/116/4 vom 24.3.2010

Der Wortlaut dieser Richtlinien ist auf der CPVO-Website (www.upov.int) zu finden.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 23. Juni 2015 zur Ersetzung des Anhangs I und des Anhangs II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2014 über die Kataloge der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten und zur Aufhebung gewisser Bestimmungen in diesem Bereich beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Juni 2015

Der Minister für Landwirtschaft
R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203216]

23 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vervanging van de bijlagen 1 en 2 bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2014 betreffende de rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen en tot opheffing van verschillende desbetreffende bepalingen

De Minister van Landbouw,

Gelet op het Waals landbouwwetboek, artikel D. 4 en artikel D.134, 9°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2014 betreffende de rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen en tot opheffing van verschillende desbetreffende bepalingen, artikel 10, § 4;

Gelet op het overleg gepleegd op 22 januari 2015 tussen de Gewestregeringen en de Federale overheid, goedgekeurd op 16 februari 2015;

Gelet op het advies 57.324/4 van de Raad van State, gegeven op 20 april 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. De Uitvoeringsrichtlijn 2014/105/EU van de Commissie van 4 december 2014 tot wijziging van de Richtlijnen 2003/90/EG en 2003/94G houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van Richtlijn 2002/53/EG van de Raad, respectievelijk artikel 7 van Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, met betrekking tot de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouwgewassen en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek wordt bij dit besluit omgezet.

Art. 2. In het besluit van de Waalse regering van 24 april 2014 betreffende de rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen en tot opheffing van verschillende desbetreffende bepalingen wordt bijlage 1 vervangen door de bijlage 1 die bij dit besluit gaat.

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt bijlage 2 vervangen door de bijlage 2 die bij dit besluit gaat.

Art. 4. Dit besluit is van toepassing op de proeven die lopen bij de inwerkingtreding ervan.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Namen, 23 juni 2015.

R. COLLIN

BIJLAGE 1

Lijst van de gewassen die moeten voldoen aan de CBP-testprotocollen

Landbouwgewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	CBP-Protocol
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fijnbladig schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	Roodzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Hardzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Italiaans raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Engels raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Lolium × boucheanum</i> Kunth	Gekruist raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Voedererwt	TP 7/2 van 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Koolzaad	TP 36/2 van 16.11.2011
<i>Cannabis sativa</i> L.	Hennep	TP 276/1 van 28.11.2012
<i>Helianthus annuus</i> L.	Zonnebloem	TP 81/1 van 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Vlas/lijnzaad	TP 57/2 van 19.3.2014
<i>Avena nuda</i> L.	Naakte haver	TP 20/1 van 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (met inbegrip van <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Haver en Byzantijnse haver	TP 20/1 van 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Gerst	TP 19/3 van 21.3.2012
<i>Oryza sativa</i> L.	Rijst	TP 16/2 van 21.3.2012
<i>Secale cereale</i> L.	Rogge	TP 58/1 van 31.10.2002
× <i>Triticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Triticum</i> met een soort van het geslacht <i>Secale</i>	TP 121/2 rév. 1 van 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Tarwe	TP 3/4 rév. 2 van 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Harde tarwe	TP 120/3 van 19.3.2014
<i>Zea mays</i> L.	Maïs	TP 2/3 van 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Aardappel	TP 23/2 van 1.12.2005

Groentegewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	CBP-Protocol
<i>Allium cepa</i> L. (groepCepa)	Ui en echalion	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum-groep)	Echalion	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Stengelui	TP 161/1 van 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Prei	TP 85/2 van 1.4.2009

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	CBP-Protocol
<i>Allium sativum</i> L.	Knoflook	TP 162/1 van 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Bieslook	TP 198/1 van 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Selderij	TP 82/1 van 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Knolselderij	TP 74/1 van 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asperge	TP 130/2 van 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rode biet, inclusief Cheltenham beet	TP 60/1 van 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Boerenkool	TP 90/1 van 16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Bloemkool	TP 45/2 van 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Broccoli	TP 151/2 van 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Spruitkool	TP 54/2 van 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Koolrabi	TP 65/1 van 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Savoieikool, witte kool en rode kool	TP 48/3 van 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Chinese kool	TP 105/1 van 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Paprika of Spaanse peper	TP 76/2 van 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Kruldijvie en andijvie	TP 118/3 van 19.3.2014
<i>Cichorium intybus</i> L.	Cichorei voor de industrie	TP 172/2 van 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Witlof	TP 173/1 van 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. en Nakai	Watermeloen	TP 142/2 van 19.3.2014
<i>Cucumis melo</i> L.	Meloen	TP 104/2 van 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Komkommer en augurk	TP 61/2 van 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette	TP 119/1rév van 19.3.2014
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artisjok en kardoen	TP 184/2 van 27.2.2013
<i>Daucus carota</i> L.	Wortel en voederwortel	TP 49/3 van 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Knolvenkel	TP 183/1 van 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Sla	TP 13/5 van 16.2.2011
<i>Solanum lycopersicum</i> L.	Tomaat	TP 44/4 rév. van 27.2.2013
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Peterselie	TP 136/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Pronkboon	TP 9/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Stamboon en stokboon	TP 12/4 van 27.2.2013
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Kreukzadige doperwt, rondzadige doperwt en peul	TP 7/2 van 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radijs, Rammenas	TP 64/2 van 27.2.2013
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine	TP 117/1 van 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinazie	TP 55/5 van 27.2.2013
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Veldsla	TP 75/2 van 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Tuinboon	TP Broadbean/1 van 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Suikermais en pofmais	TP 2/3 van 11.3.2010
<i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg	Tomaatwortelstokken	TP 294/1 van 19.3.2014

De tekst van deze protocollen ligt ter inzage op de website van het CBP (<http://www.cpvo.europa.eu/main/fr/>).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 juni 2015 tot vervanging van de bijlagen 1 en 2 bij het besluit van de Waalse regering van 24 april 2014 betreffende de rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen en tot opheffing van verschillende desbetreffende bepalingen.

Namen, 23 juni 2015.

De Minister van Landbouw,

R. COLLIN

BIJLAGE 2

Lijst van de gewassen die moeten voldoen aan de UPOV-testrichtsnoeren

Landbouwgewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	UPOV-richtsnoeren
<i>Beta vulgaris</i> L.	Voederbiet	TG/150/3 van 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Moerasstruisgras/kruipend struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Hoog struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Fioringras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Gewoon struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Paardengras	TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaskadravik	TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Kropaar	TG/31/8 van 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	Rietzwenkgras	TG/39/8 van 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Beemdlangbloem	TG/39/8 van 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. en Graebn.	Hybriden voortvloeiend uit de kruising van het geslacht <i>Festuca</i> met een soort van het geslacht <i>Lolium</i>	TG/243/1 van 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Klein timotheegras	TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Timotheegras	TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Veldbeemdgras	TG/33/7 van 9.4.2014
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Rolklaver	TG/193/1 van 9.4.2008
<i>Lupinus albus</i> L.	Witte lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Blauwe lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Gele lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Medicago</i> × <i>varia</i> T. Martyn	Bonte luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rode klaver	TG/5/7 van 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Witte klaver	TG/38/7 van 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Paardenboon/veldboon	TG/8/6 van 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Voederwikke	TG/32/7 van 20.3.2013
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Koolraap	TG/89/6 rév. van 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Bladrammenas	TG/178/3 van 4.4.2001
<i>Arachis hypogaea</i> L.	Grondnoot	TG/93/4 van 9.4.2014
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Raapzaad	TG/185/3 van 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Saffloer	TG/134/3 van 12.10.1990.
<i>Gossypium</i> spp.	Katoen	TG/88/6 van 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Blauwmaanzaad	TG/166/4 van 9.4.2014
<i>Sinapis alba</i> L.	Gele mosterd	TG/179/3 van 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Sojaboon	TG/80/6 van 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgho	TG/122/3 van 6.10.1989

Groentegewassen

Wetenschappelijke naam	Gebruikelijke benaming	UPOV-richtsnoeren
<i>Beta vulgaris</i> L.	Snijbiet	TG/106/4 van 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Meiraap/stoppelknol	TG/37/10 van 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Bladcichorei	TG/154/3 van 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Pompoen	TG/155/4 rév. van 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rabarber	TG/62/6 van 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Schorseneer	TG/116/4 van 24.3.2010

De tekst van deze richtsnoeren ligt ter inzage op de website van de UPOV (www.upov.int).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 juni 2015 tot vervanging van de bijlagen 1 en 2 bij het besluit van de Waalse regering van 24 april 2014 betreffende de rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen en tot opheffing van verschillende desbetreffende bepalingen.

Namen, 23 juni 2015.

De Minister van Landbouw,
R. COLLIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31438]

18 JUIN 2015. — Arrêté 2015/790 du Collège de la Commission communautaire française fixant la date d'entrée en vigueur de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008, entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008, entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, l'article 22;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mai 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mai 2015;

Vu l'urgence, motivée par les considérations suivantes :

Considérant que les exécutifs des parties à l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008, ne seront habilités à adopter les actes réglementaires et décisions nécessaires à la mise en œuvre effective de l'Office francophone de la formation en alternance que lorsque l'accord de coopération entrera en vigueur;

Considérant, d'une part, que les articles de l'avenant du 27 mars 2014 relatifs à l'Office francophone de la formation en alternance sont entrés en vigueur le 1^{er} septembre 2014 et, d'autre part, que les articles de l'avenant du 27 mars 2014 relatifs au contrat de formation en alternance entreront en vigueur le 1^{er} septembre 2015, les arrêtés au contenu identique adoptés de façon concomitante par les Gouvernements et Collège, fixant l'entrée en vigueur de l'accord au 1^{er} septembre 2014 doivent sortir leurs effets le plus rapidement possible;

Considérant que les actes réglementaires et les décisions, qui nécessiteront pour certains, comme c'est le cas pour l'arrêté fixant le modèle de contrat d'alternance, un processus d'adoption en trois lectures, doivent sortir leurs effets avant le 1^{er} septembre 2015;

Considérant que le présent arrêté doit être adopté dans les plus brefs délais afin que l'accord de coopération-cadre puisse sortir ses effets;

Considérant que l'Office francophone de la Formation en alternance doit pouvoir être opérationnel au 1^{er} septembre 2015 et que cet objectif nécessite que son Conseil d'administration soit désigné et que le fonctionnaire dirigeant soit en place pour préparer sereinement et efficacement la mise en place des nouveaux outils, pour accompagner les acteurs et pour soutenir la dynamique d'harmonisation des pratiques, des statuts et des contrats conformément aux dispositions prévues dans l'accord de coopération-cadre, et notamment celles relatives au contrat unique d'alternance commun aux opérateurs, au plan de formation découpé en trois ensembles d'acquis d'apprentissage associés à trois niveaux de rétribution et aux conditions généralisées d'agrément des entreprises;

Considérant qu'il convient, avant le 1^{er} septembre 2015, de garantir tant la sécurité juridique que la parfaite information des apprenants en alternance, des opérateurs et des entreprises sur les droits et obligations de chacun prévues dans le contrat d'alternance et le plan de formation qui y sera annexé;

Vu l'avis Avis 57.626/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 juin 2015 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le décret du 5 mars 2009 portant assentiment à l'accord de coopération relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Considérant le décret du 24 avril 2014 portant assentiment à l'avenant du 27 mars 2014 relatif à l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Considérant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 12 février 2015 fixant l'entrée en vigueur du décret du 5 mars 2009 portant assentiment à l'accord de coopération relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française et retirant l'arrêté du 22 septembre 2011 du Collège de la Commission communautaire française fixant l'entrée en vigueur de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française.

Sur la proposition du Membre du Collège ayant la formation professionnelle dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008, entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française produit ses effets le 1^{er} septembre 2014.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a la Formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juin 2015.

Mme F. LAANAN,
Ministre-Président.

D. GOSUIN,
Membre du Collège en charge de la Formation professionnelle.

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31438]

18 JUNI 2015. — Besluit 2015/790 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende bepaling van de datum van inwerkingtreding van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 7 mei 2015;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, met de volgende redenen omkleed:

Overwegende dat de executieven van de partijen bij het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008, enkel ertoe gemachtigd zullen worden de reglementaire akten en beslissingen die noodzakelijk zijn voor de werking van de Office francophone de la formation en alternance, aan te nemen als het samenwerkingsakkoord in werking zal treden;

Overwegende dat enerzijds de artikelen van het aanhangsel van 27 maart 2014 betreffende de Office francophone de la formation en alternance op 1 september 2014 in werking zijn getreden en, anderzijds de artikelen van het aanhangsel van 27 maart 2014 betreffende de alternerende opleidingsovereenkomst op 1 september 2015 in werking zullen treden en daarom de besluiten met dezelfde inhoud die gelijktijdig aangenomen werden door de Regeringen en het College, tot bepaling van de inwerkingtreding van het akkoord op 1 september 2014, zo snel mogelijk volledig uitwerking moeten hebben;

Overwegende dat de reglementaire akten en beslissingen, waarvan sommige, zoals dat het geval is voor het besluit tot vaststelling van het model van alternerende overeenkomst, een aanneming in drie lezingen zullen vergen, volledig uitwerking moeten hebben vóór 1 september 2015;

Overwegende dat dit besluit binnen de kortste termijn aangenomen moet worden opdat het kaderakkoord volledig uitwerking zou kunnen hebben;

Overwegende dat de Office francophone de la Formation en alternance operationeel moet worden op 1 september 2015 en deze doelstelling vergt dat de Raad van bestuur ervan alsook de leidend ambtenaar benoemd moeten worden om de instelling van de nieuwe instrumenten sereen en doeltreffend voor te bereiden om de actoren te begeleiden en de dynamiek inzake harmonisering van de praktijken, statuten en overeenkomsten te ondersteunen overeenkomstig de bepalingen bedoeld in het kaderakkoord, en inzonderheid, deze betreffende de enige alternerende overeenkomst die gemeenschappelijk is aan de operatoren, het opleidingsplan onderverdeeld in drie gehelen leerresultaten geassocieerd met drie niveaus retributie en met de veralgemeende erkenningsvoorwaarden voor de bedrijven;

Overwegende dat vóór 1 september 2015 zowel voor de rechtszekerheid als voor het perfect informeren van de alternerende leerlingen, operatoren en bedrijven moet gezorgd worden omtrent de rechten en verplichtingen van iedereen zoals bedoeld in de alternerende overeenkomst en het opleidingsplan dat erbij gevoegd zal worden;

Gelet op het advies nr. 57.626/2 van de Raad van State, gegeven op 10 juni 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het decreet van 5 maart 2009 houdende instemming met het aanhangsel bij het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Commissie;

Overwegende het decreet van 24 april 2014 houdende instemming met het aanhangsel van 27 maart 2014 bij het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Overwegende het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 12 februari 2015 houdende bepaling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 5 maart 2009 houdende instemming met het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en tot intrekking van het besluit van 22 september 2011 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende bepaling van de datum van inwerkingtreding van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

Op de voordracht van het lid van het College bevoegd voor Beroepsopleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, heeft uitwerking met ingang van 1 september 2014.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Beroepsopleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juni 2015.

Mevr. F. LAANAN,
Minister-President.

D. GOSUIN,
Lid van het College bevoegd voor Beroepsopleiding.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31408]

20 NOVEMBRE 2014. — Arrêté 2014/1567 du Collège de la Commission communautaire française portant sur l'octroi d'agrément des centres de validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française qui prévoit, en ses articles 14, 15 et 16, les conditions d'octroi d'agrément des centres de validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle, les conditions de demande d'octroi d'agrément ainsi que la durée de vie de l'agrément;

Vu le décret du 7 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la Formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du Consortium de validation des compétences du 25 juin 2014;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du Consortium de validation des compétences du 4 juillet 2014;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Formation professionnelle,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agréments des Centres de validation des compétences suivants sont octroyés, sous réserve de l'octroi d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans :

— Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de Promotion sociale de Sud-Luxembourg, audité pour le métier de Aide-ménagère par l'organisme de contrôle Vinçotte International;

— Centre de Validation des compétences de l'Enseignement de promotion sociale de Huy-Waremme-Saint Georges, audité pour le métier de Fossoyeur par l'organisme de contrôle Vinçotte International

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi d'agrément.

Art. 3. Le Ministre, Membre du Collège ayant la Formation professionnelle dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles le 20 novembre 2014.

Mme F. LAANAN,
Ministre-Présidente du Collège

D. GOSUIN,
Ministre, Membre du Collège
chargé de la Formation professionnelle

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31408]

20 NOVEMBER 2014. — Besluit 2014/1567 van het college van de Franse Gemeenschapscommissie met betrekking tot de erkenning van centra voor de bekrachtiging van competenties op het vlak van de beroepsopleiding

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 14, 15 en 16, de voorwaarden voor de erkenning als centrum voor bekrachtiging van de competenties op het vlak van de beroepsopleiding en de voorwaarden die van toepassing zijn op de erkenningsaanvraag evenals op de levensduur van de erkenning;

Gelet op het decreet van 7 november 2003 houdende instemming van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Stuurcomité van het Consortium voor de bekrachtiging van de competenties van 25 juni 2014;

Gelet op het advies van de Commissie voor adviesverlening en erkenning van het Consortium voor de bekrachtiging van de competenties van 4 juli 2014;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor de Beroepsopleiding,
Besluit :

Artikel 1. De volgende erkenningen van de Centra voor de bekrachtiging van competenties worden toegekend, onder voorbehoud van de toekenning van de erkenning door de drie partijen bij het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003, en dit voor een duurtijd van twee jaar :

— Centrum voor de Bekrachtiging van de Vaardigheden van het Onderwijs voor Sociale Promotie van Zuid-Luxemburg, geauditeerd voor het beroep Gezinhelp(st)er door het controleorgaan Vinçotte International;

— Centrum voor de Bekrachtiging van de Vaardigheden van het Onderwijs voor Sociale Promotie van Huy-Waremme-Saint Georges, geauditeerd voor het beroep Grafdelver door het controleorgaan Vinçotte International

Art. 2. Het onderhavige besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt ondertekend.

De duurtijd van de erkenning van twee jaar begint te lopen vanaf de dag waarop de drie partijen bij het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 elk een beslissing tot toekenning van de vernieuwing van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Minister, Collegelid bevoegd voor de Beroepsopleiding wordt belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 20 november 2014.

Mevr. F. LAANAN,
Minister-Voorzitter van het College

D. GOSUIN,
Minister, Collegelid bevoegd voor de Beroepsopleiding

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31405]

20 NOVEMBRE 2014. — Arrêté 2014/1600 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu la loi spéciale des Réformes institutionnelles du 08 août 1980, notamment l'article 87 § 3, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française;

Vu le règlement concernant le personnel contractuel attaché à la formation professionnelle à l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle adopté par le Collège de la Commission communautaire française en date du 3 juin 2004.

Vu le protocole 2013/14 du Comité de secteur XV de la commission communautaire française, signé le 6 mai 2014;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle donné en date du 23 mai 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 17 novembre 2014;

Vu l'accord du membre du Collège chargé du Budget donné le 20 novembre 2014;

Sur proposition du Membre du Collège chargé de la Fonction publique et du Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'annexe de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française tel que modifié par les arrêtés du Collège de la Commission communautaire française du 6 février 2003, du 11 mars 2004, du 23 juin 2006, du 15 décembre 2011 et du 20 septembre 2012, est supprimée et remplacée par l'annexe du présent arrêté qui devient l'annexe de l'arrêté du 20 octobre 1994 précité.

Art. 3. L'annexe du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2014.

Art. 4. Les membres du Collège qui ont la Formation professionnelle et la Fonction publique dans leurs compétences sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, 20 novembre 2014.

La Présidente du Collège, chargée du Budget,
Mme F. LAANAN

La Membre du Collège, chargée de la Fonction publique,
Mme C. JODOGNE

Le Membre du Collège, chargé de la Formation professionnelle,
D. GOSUIN

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31405]

20 NOVEMBER 2015. — Besluit 2014/1600 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vaststelling van het bezoldigingsstatuut van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87 § 3, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 van de Franse Gemeenschapscommissie houdende oprichting van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vaststelling van het bezoldigingsstatuut van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het reglement betreffende het contractueel personeel verbonden aan de beroepsopleiding in het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding, dat door het College van de Franse Gemeenschapscommissie werd goedgekeurd op 3 juni 2004.

Gelet op het protocol 2013/14 van het Comité van Sector XV van de Franse Gemeenschapscommissie, ondertekend op 6 mei 2014;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding, gegeven op 23 mei 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 november 2014;

Gelet op het akkoord van het lid van het College belast met Begroting, gegeven op 20 november 2014;

Op voorstel van het Lid van het College belast met Openbaar Ambt en het Lid van het College belast met Beroepsopleiding,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

Art. 2. De bijlage van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vaststelling van het bezoldigingsstatuut van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie zoals gewijzigd door de besluiten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 6 februari 2003, van 11 maart 2004, van 23 juni 2006, van 15 december 2011 en van 20 september 2012, wordt geschrapt en vervangen door de bijlage van dit besluit die de bijlage wordt van het voormelde besluit van 20 oktober 1994 wordt.

Art. 3. De bijlage van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2014.

Art. 4. De leden van het College die bevoegd zijn voor Beroepsopleiding en Openbaar Ambt worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Opgemaakt te Brussel, 20 november 2014.

De voorzitter van het College, belast met Begroting,
Mevr. F. LAANAN

Het Lid van het College, belast met Openbaar Ambt,
Mevr. C. JODOGNE

Het Lid van het College, belast met Beroepsopleiding,
D.GOSUIN

Annexe à l'arrêté 2014/1600 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française

NIVEAU 1

Echelles	B 10/1	B 10/3	B 11/3	B 11/6	B 12/1	B 13/2	B 14/1	B 15/1	B 16/1	
Augmentations intercalaires	2 x 1 1 x 1 1 x 2 2 x 2 1 x 2 6 x 2	642,01 1.102,39 1.293,46 987,43 1.048,84 987,43	3 x 1 10 x 2 3 x 1 11 x 2	642,01 1.125,18 987,43 1.125,18	3 x 1 9 x 2	642,01 987,43	11 x 2 11 x 2	1.377,78 1.377,78	11 x 2 11 x 2	1.377,78 1.377,78
0	21.906,27	26.959,19	23.702,50	30.174,00	26.959,14	29.160,72	31.548,89	40.581,30	48.235,70	
1	22.548,28	27.601,20	24.344,51	30.816,01	27.601,15	29.160,72	31.548,89	40.581,30	48.235,70	
2	23.190,29	28.243,21	24.986,52	31.458,02	28.243,16	30.538,50	32.926,67	41.959,08	49.613,48	
3	24.292,68	28.885,22	25.628,53	32.100,03	28.885,17	30.538,50	32.926,67	41.959,08	49.613,48	
4	24.292,68	28.885,22	25.628,53	32.100,03	28.885,17	31.916,28	34.304,45	43.336,86	50.991,26	
5	25.586,14	30.010,40	26.615,96	33.225,21	29.872,60	31.916,28	34.304,45	43.336,86	50.991,26	
6	25.586,14	30.010,40	26.615,96	33.225,21	29.872,60	33.294,06	35.682,23	44.714,64	52.369,04	
7	26.573,57	31.135,58	27.603,39	34.350,39	30.860,03	33.294,06	35.682,23	44.714,64	52.369,04	
8	26.573,57	31.135,58	27.603,39	34.350,39	30.860,03	34.671,84	37.060,01	46.092,42	53.746,82	
9	27.561,00	32.260,76	28.590,82	35.475,57	31.847,46	34.671,84	37.060,01	46.092,42	53.746,82	
10	27.561,00	32.260,76	28.590,82	35.475,57	31.847,46	36.049,62	38.437,79	47.470,20	55.124,60	
11	28.609,84	33.385,94	29.578,25	36.600,75	32.834,89	36.049,62	38.437,79	47.470,20	55.124,60	
12	28.609,84	33.385,94	29.578,25	36.600,75	32.834,89	37.427,40	39.815,57	48.847,98	56.502,38	
13	29.597,27	34.511,12	30.565,68	37.725,93	33.822,32	37.427,40	39.815,57	48.847,98	56.502,38	
14	29.597,27	34.511,12	30.565,68	37.725,93	33.822,32	38.805,18	41.193,35	50.225,76	57.880,16	
15	30.584,70	35.636,30	31.553,11	38.851,11	34.809,75	38.805,18	41.193,35	50.225,76	57.880,16	
16	30.584,70	35.636,30	31.553,11	38.851,11	34.809,75	40.182,96	42.571,13	51.603,54	59.257,94	
17	31.572,13	36.761,48	32.540,54	39.976,29	35.797,18	40.182,96	42.571,13	51.603,54	59.257,94	
18	31.572,13	36.761,48	32.540,54	39.976,29	35.797,18	41.560,74	43.948,91	52.981,32	60.635,72	
19	32.559,56	37.886,66	33.527,97	41.101,47	36.784,61	41.560,74	43.948,91	52.981,32	60.635,72	
20	32.559,56	37.886,66	33.527,97	41.101,47	36.784,61	42.938,52	45.326,69	54.359,10	62.013,50	
21	33.546,99	39.011,84	34.515,40	42.226,65	37.772,04	42.938,52	45.326,69	54.359,10	62.013,50	
22	33.546,99	39.011,84	34.515,40	42.226,65	37.772,04	44.316,30	46.704,47	55.736,88	63.391,28	
23	34.534,42	40.137,02	35.502,83		37.772,04		46.704,47			
24			35.502,83		38.759,47		48.082,25			
25			35.502,83		38.759,47		48.082,25			
26			36.490,26		39.746,90		49.460,03			
27							49.460,03			
28							50.837,81			

Annexe à l'arrêté 2014/1600 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française

NIVEAU 2+

Echelles	B 26/1		B 27/1		B 28/1	
Augmentations intercalaires	2 x 1	312,09	2 x 1	312,09	2 x 1	267,31
	1 x 1	1.138,25	1 x 1	1.138,25	1 x 1	878,59
	3 x 2	535,05	3 x 2	535,05	3 x 2	535,05
	1 x 1	535,05	1 x 1	535,05	1 x 1	535,05
	1 x 1	356,78	1 x 1	356,78	1 x 1	356,78
	7 x 2	535,05	7 x 2	705,30	9 x 2	705,30
	1 x 2	1.070,10	1 x 2	1.170,25		
0		16.423,92		18.412,11		21.554,88
1		16.736,01		18.724,20		21.822,19
2		17.048,10		19.036,29		22.089,50
3		18.186,35		20.174,54		22.968,09
4		18.186,35		20.174,54		22.968,09
5		18.721,40		20.709,59		23.503,14
6		18.721,40		20.709,59		23.503,14
7		19.256,45		21.244,64		24.038,19
8		19.256,45		21.244,64		24.038,19
9		19.791,50		21.779,69		24.573,24
10		20.326,55		22.314,74		25.108,29
11		20.683,33		22.671,52		25.465,07
12		20.683,33		22.671,52		25.465,07
13		21.218,38		23.376,82		26.170,37
14		21.218,38		23.376,82		26.170,37
15		21.753,43		24.082,12		26.875,67
16		21.753,43		24.082,12		26.875,67
17		22.288,48		24.787,42		27.580,97
18		22.288,48		24.787,42		27.580,97
19		22.823,53		25.492,72		28.286,27
20		22.823,53		25.492,72		28.286,27
21		23.358,58		26.198,02		28.991,57
22		23.358,58		26.198,02		28.991,57
23		23.893,63		26.903,32		29.696,87
24		23.893,63		26.903,32		29.696,87
25		24.428,68		27.608,62		30.402,17
26		24.428,68		27.608,62		30.402,17
27		25.498,78		28.778,87		31.107,47
28						31.107,47
29						31.812,77

Annexe à l'arrêté 2014/1600 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française

NIVEAU 2

Echelles	A 20/1	A 20/2	A 22/4	A 22/5	A 24/1	A 25/2
	2 x 1 1 x 1	267,31 608,69	267,31 904,32	267,31 1.088,19	267,31 1.159,80	267,31 712,87
Augmentations intercalaires	2 x 2	349,72	349,72	349,72	349,72	349,72
	1 x 2	624,16	624,16	649,20	686,75	686,75
	1 x 2	312,07	312,07	702,42	702,42	702,42
	1 x 1	668,85	668,85	356,71	356,71	356,71
	1 x 1	624,16	624,16	624,16	624,16	624,16
	6 x 2	624,16	624,16	624,16	624,16	624,16
	1 x 2	936,32	936,32	1.249,07	1.249,07	1.249,07
0	14.407,20	14.557,43	16.187,33	16.472,87	18.592,11	21.734,88
1	14.674,51	14.824,74	16.454,64	16.740,18	18.859,42	22.002,19
2	14.941,82	15.092,05	16.721,95	17.007,49	19.126,73	22.269,50
3	15.550,51	15.996,37	17.810,14	18.167,29	20.262,48	22.982,37
4	15.550,51	15.996,37	17.810,14	18.167,29	20.262,48	22.982,37
5	15.900,23	16.346,09	18.159,86	18.517,01	20.612,20	23.332,09
6	15.900,23	16.346,09	18.159,86	18.517,01	20.612,20	23.332,09
7	16.249,95	16.695,81	18.509,58	18.866,73	20.961,92	23.681,81
8	16.249,95	16.695,81	18.509,58	18.866,73	20.961,92	23.681,81
9	16.874,11	17.319,97	19.158,78	19.553,48	21.648,67	24.368,56
10	16.874,11	17.319,97	19.158,78	19.553,48	21.648,67	24.368,56
11	17.186,18	17.632,04	19.861,20	20.255,90	22.351,09	25.070,98

12	17.855,03	18.300,89	20.217,91	20.612,61	22.707,80	25.427,69
13	18.479,19	18.925,05	20.842,07	21.236,77	23.331,96	26.051,85
14	18.479,19	18.925,05	20.842,07	21.236,77	23.331,96	26.051,85
15	19.103,35	19.549,21	21.466,23	21.860,93	23.956,12	26.676,01
16	19.103,35	19.549,21	21.466,23	21.860,93	23.956,12	26.676,01
17	19.727,51	20.173,37	22.090,39	22.485,09	24.580,28	27.300,17
18	19.727,51	20.173,37	22.090,39	22.485,09	24.580,28	27.300,17
19	20.351,67	20.797,53	22.714,55	23.109,25	25.204,44	27.924,33
20	20.351,67	20.797,53	22.714,55	23.109,25	25.204,44	27.924,33
21	20.975,83	21.421,69	23.338,71	23.733,41	25.828,60	28.548,49
22	20.975,83	21.421,69	23.338,71	23.733,41	25.828,60	28.548,49
23	21.599,99	22.045,85	23.962,87	24.357,57	26.452,76	29.172,65
24	21.599,99	22.045,85	23.962,87	24.357,57	26.452,76	29.172,65
25	22.224,15	22.670,01	24.587,03	24.981,73	27.076,92	29.796,81
26	22.224,15	22.670,01	24.587,03	24.981,73	27.076,92	29.796,81
27	23.160,47	23.606,33	25.836,10	26.230,80	27.701,08	30.420,97
28					27.701,08	30.420,97
29					28.950,15	31.670,04

Annexe à l'arrêté du 2014/1600 Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française

NIVEAU 3

Echelles	A 30/1		A 32/1		A 34/1		A 35/1	
Augmentations intercalaires	2 x 1	140,09	2 x 1	140,09	2 x 1	218,65	2 x 1	218,65
	1 x 1	1.007,10	1 x 1	1.067,04	1 x 1	1.025,69	1 x 1	1.220,82
	1 x 1	266,38	1 x 1	280,50	1 x 1	267,60	1 x 1	535,05
	3 x 2	266,38	3 x 2	280,50	3 x 2	267,60	3 x 2	535,05
	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97
	1 x 1	161,27	1 x 1	172,51	1 x 1	167,36	1 x 1	510,01
	1 x 1	322,51	1 x 1	336,50	1 x 1	356,71	6 x 2	510,01
	7 x 2	322,51	7 x 2	336,50	8 x 2	356,71	1 x 2	525,79
							1 x 2	250,38
0		13.507,56		13.714,00		14.875,63		16.583,01
1		13.647,65		13.854,09		15.094,28		16.801,66
2		13.787,74		13.994,18		15.312,93		17.020,31
3		14.794,84		15.061,22		16.338,62		18.241,13
4		15.061,22		15.341,72		16.606,22		18.776,18
5		15.061,22		15.341,72		16.606,22		18.776,18
6		15.327,60		15.622,22		16.873,82		19.311,23
7		15.327,60		15.622,22		16.873,82		19.311,23
8		15.593,98		15.902,72		17.141,42		19.846,28
9		15.593,98		15.902,72		17.141,42		19.846,28
10		15.860,36		16.183,22		17.409,02		20.381,33
11		15.860,36		16.183,22		17.409,02		20.381,33
12		16.406,33		16.729,19		17.954,99		20.927,30
13		16.567,60		16.901,70		18.122,35		21.437,31
14		16.890,11		17.238,20		18.479,06		21.437,31
15		16.890,11		17.238,20		18.479,06		21.947,32
16		17.212,62		17.574,70		18.835,77		21.947,32
17		17.212,62		17.574,70		18.835,77		22.457,33
18		17.535,13		17.911,20		19.192,48		22.457,33
19		17.535,13		17.911,20		19.192,48		22.967,34
20		17.857,64		18.247,70		19.549,19		22.967,34
21		17.857,64		18.247,70		19.549,19		23.477,35
22		18.180,15		18.584,20		19.905,90		23.477,35
23		18.180,15		18.584,20		19.905,90		23.987,36
24		18.502,66		18.920,70		20.262,61		23.987,36
25		18.502,66		18.920,70		20.262,61		24.497,37
26		18.825,17		19.257,20		20.619,32		24.497,37
27		18.825,17		19.257,20		20.619,32		25.023,16
28		19.147,68		19.593,70		20.976,03		25.023,16
29						20.976,03		25.273,54
30						21.332,74		

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31403]

5 FEVRIER 2015. — Arrêté 2015/52 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté 2013/129 du Collège de la Commission communautaire française du 19 décembre 2013 relatif à l'octroi de certains avantages aux stagiaires qui reçoivent une formation professionnelle dans le cadre de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 relatif à la formation professionnelle, notamment son article 5, § 1;

Vu l'arrêté 2013/129 du Collège de la Commission communautaire française du 19 décembre 2013 relatif à l'octroi de certains avantages aux stagiaires qui reçoivent une formation professionnelle dans le cadre de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle du ...;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 28 janvier 2015;

Vu l'accord du Président du Collège de la Commission communautaire française ayant le budget dans ses attributions donné le ...;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, le 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Considérant qu'il est impératif de revoir l'arrêté 2013/129 du Collège de la Commission communautaire française du 19 décembre 2013 relatif à l'octroi de certains avantages aux stagiaires qui reçoivent une formation professionnelle pris en charge par l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle;

Considérant qu'il est essentiel d'adapter le mode de remboursement forfaitaire des frais de déplacement des stagiaires bruxellois qui suivent une formation en-dehors de Bruxelles afin que les différents types d'abonnements nécessaires aux stagiaires pour parvenir à leur lieu de formation et que l'entièreté des coûts des abonnements soient pris en charge par Bruxelles Formation;

Sur la proposition du Membre du Collège de la Commission communautaire française chargé de la Reconversion et du recyclage professionnels, de l'enseignement et de la promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, § 3, de l'arrêté 2013/129 ..., l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Pour les bénéficiaires de la prime prévue à l'article 3, § 1^{er} qui suivent avec l'accord de l'Institut une formation en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, l'indemnité pour frais de déplacement due pendant la formation est payée mensuellement sur base d'un montant forfaitaire correspondant :

a) au coût de l'abonnement mensuel SNCB en fonction du nombre de kilomètres entre la gare la plus proche du domicile du stagiaire et la gare la plus proche du lieu de la formation;

b) et, si un abonnement STIB est nécessaire, au coût de l'abonnement forfaitaire mensuel;

c) et, si un abonnement TEC ou De lijn est nécessaire, au coût de l'abonnement forfaitaire mensuel en fonction du nombre de kilomètres parcourus entre l'arrêt de bus le plus proche de la gare la plus proche du lieu de formation et l'arrêt de bus le plus proche du lieu de formation.

Il est tenu compte, pour le calcul du montant forfaitaire, de la catégorie d'abonnement renseignée par le bénéficiaire. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} jour du mois suivant la date de la publication du présent arrêté. Il ne s'applique qu'aux contrats de formation prenant cours après cette date.

Art. 3. Le Membre du Collège de la Commission communautaire française ayant la formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 5 février 2015.

Par le Collège :

D. GOSUIN,
Membre du Collège,
chargé de la Formation professionnelle

Mme F. LAANAN,
Présidente du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31403]

5 FEBRUARI 2015. — Besluit 2015/52 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het Besluit 2013/129 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 19 december 2013 betreffende de toekenning van bepaalde voordelen aan stagiaires die een beroepsopleiding volgen in het kader van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleidingen

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 12 mei 1987 betreffende de beroepsopleiding, meerbepaald het artikel 5, § 1;

Gelet op het besluit 2013/129 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 19 december 2013 betreffende de toekenning van bepaalde voordelen aan stagiaires die een beroepsopleiding volgen in het kader van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleidingen;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleidingen dd. ...;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën dat op 28 januari 2015 werd afgeleverd;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, verantwoordelijk voor de begroting, dat werd gegeven op ...;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, meerbepaald op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Overwegende dat een herziening van het besluit 2013/129 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 19 december 2013 betreffende de toekenning van bepaalde voordelen aan stagiaires die een beroepsopleiding volgen in het kader van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleidingen noodzakelijk is;

Overwegende dat het van essentieel belang is om de wijze van de forfaitaire terugbetaling van de verplaatsingskosten van de Brusselse stagiaires die een opleiding volgen buiten Brussel opdat de verschillende categorieën abonnementen die de stagiaires nodig hebben om op de plaats te geraken waar de opleiding plaatsvindt evenals de gehele abonnementskosten ten laste zouden worden genomen door Bruxelles Formation;

Op voorstel van het Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie dat bevoegd is voor Beroepsomscholing en -bijscholing, het onderwijs en de sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, § 3, van het besluit 2013/129 ..., wordt de derde alinea als volgt vervangen :

“Voor de begunstigden van de premie voorzien in artikel 3, § 1 die met de goedkeuring van het Instituut een opleiding volgen buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt de vergoeding voor verplaatsingskosten maandelijks uitbetaald op basis van forfaitair bedrag dat overeenstemt met:

a) de kostprijs van een maandelijks NMBS-abonnement, in functie van het aantal kilometers tussen het bij de woonplaats van de stagiaire dichtstbijzijnde station en het station dat het dichtste ligt bij de plaats waar de opleiding plaatsvindt;

b) en, ingeval een NMBS-abonnement noodzakelijk is, met de forfaitaire maandelijks abonnementskost;

c) en, ingeval een TEC- of De Lijn-abonnement noodzakelijk is, met de forfaitaire maandelijks abonnementskost in verhouding met het aantal kilometers afgelegd tussen de bij de woonplaats van de stagiaire dichtstbijzijnde bushalte [bushalte die het dichtste ligt bij het van de opleiding dichtstbijzijnde station] en de bushalte die het dichtste ligt bij de plaats waar de opleiding plaatsvindt.

Bij de berekening van het forfaitair bedrag wordt rekening gehouden met de categorie van het abonnement dat door de begunstigde werd gevraagd.”

Art. 2. Het onderhavige besluit treedt in werking vanaf de 1e dag van de maand volgend op de datum waarop dit besluit wordt bekendgemaakt. Dit besluit is slechts van toepassing op overeenkomsten voor beroepsopleidingen die een aanvang nemen na deze datum.

Art. 3. Het Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie bevoegd voor de Beroepsopleiding wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, op 5 februari 2015.

Door het College :

D. GOSUIN,
Collegelid bevoegd voor de Beroepsopleiding

Mevr. F. LAANAN,
Voorzitter van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31404]

5 FEVRIER 2015. — Arrêté 2015/34 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le cadre organique de l'Institut Bruxellois Francophone pour la Formation professionnelle

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu la loi spéciale des Réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, § 3, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut Bruxellois Francophone pour la Formation Professionnelle, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le cadre organique de l'Institut Bruxellois Francophone pour la Formation Professionnelle, tel que modifié;

Vu l'avis du Comité de Concertation de Base de l'Institut Bruxellois Francophone pour la Formation Professionnelle donné le 8 juillet 2014;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle du 19 septembre 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 27 janvier 2015;

Vu l'accord du membre du Collège chargé du Budget donné le 5 février 2015;

Vu l'accord du membre du Collège chargé de la Fonction publique, donné le 5 février 2015;

Sur proposition du Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Dans l'article 2 relatif au niveau 2+ de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le cadre organique de l'Institut Bruxellois Francophone pour la Formation Professionnelle, le chiffre « 9 » figurant en regard des grades de gradué administratif/technique ou gradué administratif/technique principal ou gradué administratif/technique chef est remplacé par le nombre « 15 » :

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le membre du Collège qui a la Formation professionnelle est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 5 février 2015.

La Présidente du Collège,
Mme F. LAANAN

Le Membre du Collège, chargé de la Formation professionnelle,
D. GOSUIN

—————
VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31404]

5 FEBRUARI 2015. — Besluit 2015/34 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vastlegging van het organische kader van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de Bijzondere Wet tot hervorming der Instellingen van 8 augustus 1980, met name het artikel 87 § 3 gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 houdende de oprichting van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding, met name artikel 22;

Gelet op het Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vastlegging van het organische kader van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding zoals gewijzigd;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding gegeven op 8 juli 2014;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding van 19 september 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 27 januari 2015;

Gelet op het akkoord van het lid van het College van het Budget gegeven op 5 februari 2015;

Gelet op het akkoord van het lid van het College belast met Ambtenarenzaken, gegeven op 5 februari 2015;

Op voorstel van het lid van het College belast met Beroepsopleiding,

Na Beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit Besluit regelt, bij toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een materie zoals bepaald in artikelen 127 en 128 van dit besluit.

Art. 2. In artikel 2 aangaande niveau 2+ van het Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot vastlegging van het organische kader van het Franstalig Brussels Instituut voor beroepsopleiding, wordt het cijfer "9", dat ten aanzien van de gegradueerde Administratief/technisch medewerker of hoofd gegradueerde Administratief/technisch medewerker of Chef gegradueerde Administratief/technisch medewerker wordt vermeld, vervangen door het aantal "15":

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Het lid van het College dat Beroepsopleiding heeft, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, op 5 februari 2015.

De Voorzitster van het College,
Mevr. F. LAANAN

Het lid van het College, belast met Beroepsopleiding,
D. GOSUIN

—————
COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31402]

2 AVRIL 2015. — Arrêté 2015/310 du Collège de la Commission communautaire française portant sur l'octroi d'agrément des centres de validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française qui prévoit, en ses articles 14, 15 et 16, les conditions d'octroi d'agrément des centres de validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle, les conditions de demande d'octroi d'agrément ainsi que la durée de vie de l'agrément;

Vu le décret du 7 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la Formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du Consortium de validation des compétences du 4 février 2015;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du Consortium de validation des compétences du 6 février 2015;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Formation professionnelle,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agréments des Centres de validation des compétences suivants sont octroyés, sous réserve de l'octroi d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans:

— Centre de Compétence Forem Tourisme, audité pour le métier de Agent d'accueil par l'organisme de contrôle Vinçotte International;

— Bruxelles Formation – Centre de validation Coach Bruxelles, audité pour le métier de Coiffeur autonome par l'organisme de contrôle BCCA

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi d'agrément.

Art. 3. Le Ministre, Membre du Collège ayant la Formation professionnelle dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles le 2 avril 2015.

Mme F. LAANAN,
Ministre-Présidente du Collège

D. GOSUIN,
Ministre, Membre du Collège
chargé de la Formation professionnelle

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31402]

2 APRIL 2015. — Besluit 2015/310 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie met betrekking tot de erkenning van centra voor de bekrachtiging van competenties op het vlak van de beroepsopleiding

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 14, 15 en 16, de voorwaarden voor de erkenning als centrum voor bekrachtiging van de competenties op het vlak van de beroepsopleiding en de voorwaarden die van toepassing zijn op de erkenningsaanvraag evenals op de levensduur van de erkenning;

Gelet op het decreet van 7 november 2003 houdende instemming van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Stuurcomité van het Consortium voor de bekrachtiging van de competenties van 4 februari 2015;

Gelet op het advies van de Commissie voor adviesverlening en erkenning van het Consortium voor de bekrachtiging van de competenties van 6 februari 2015;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor de Beroepsopleiding,

Besluit :

Artikel 1. De volgende erkenningen van de Centra voor de bekrachtiging van competenties worden toegekend, onder voorbehoud van de toekenning van de erkenning door de drie partijen bij het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003, en dit voor een duurtijd van twee jaar :

— Centre de Compétence Forem Tourisme, geauditeerd voor het beroep Onthaalbediende door het controleorgaan Vinçotte International;

— Bruxelles Formation - Centre de validation Coach Bruxelles, geauditeerd voor het beroep Zelfstandig kapper door het controleorgaan BCCA.

Art. 2. Het onderhavige besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt ondertekend.

De duurtijd van de erkenning van twee jaar begint te lopen vanaf de dag waarop de drie partijen bij het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 elk een beslissing tot toekenning van de vernieuwing van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Minister, Collegelid bevoegd voor de Beroepsopleiding, is belast met de uitvoering van het onderhavige Besluit.

Brussel, 2 april 2015.

Mevr. F. LAANAN,
Minister-Voorzitter van het College

D. GOSUIN,
Minister, Collegelid bevoegd voor de Beroepsopleiding

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31401]

23 AVRIL 2015. — Arrêté 2015/438 du Collège de la Commission communautaire française fixant l'entrée en vigueur du décret du 5 mars 2009 portant assentiment à l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française et retirant l'arrêté 2010/568 du 22 septembre 2011 du Collège de la Commission communautaire française fixant l'entrée en vigueur de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française

Le Collège,

Vu l'accord de coopération cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française et, spécialement, son article 22;

Vu le décret du 5 mars 2009 portant assentiment à l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008, entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française et spécialement son article 3;

Vu l'arrêté 2010/568 du 22 septembre 2011 du Collège de la Commission communautaire française fixant l'entrée en vigueur de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis 57.209/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 mars 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté 2010/568 du 22 septembre 2011 du Collège de la Commission communautaire française fixant l'entrée en vigueur de l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française est retiré.

Art. 2. Le décret d'assentiment du 5 mars 2009 portant assentiment à l'accord de coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles, le 24 octobre 2008, entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire produit ses effets à partir du 1^{er} septembre 2014.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Membre du Collège qui a la Formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles le 23 avril 2015.

Mme F. LAANAN,
Ministre-Présidente du Collège

D. GOSUIN,
Membre du Collège
chargé de la Formation professionnelle

—————
VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31401]

23 APRIL 2015. — Besluit 2015/438 van de Franse Gemeenschapscommissie tot bepaling van de inwerkingtreding van het decreet van 5 maart 2009 houdende instemming met het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en tot schrapping van het besluit 2010/568 van 22 september 2011 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende vaststelling van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie

Het College,

Gelet op het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en in het bijzonder het artikel 22 ervan;

Gelet op het decreet van 5 maart 2009 houdende instemming met het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en in het bijzonder het artikel 3 ervan;

Gelet op het besluit 2010/568 van 22 september 2011 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende vaststelling van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies 57.209/2 van de Raad van State, verleend op 30 maart 2015 in toepassing van artikel 84, § 1, alinea 1, 2^o, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van het Collegelid belast met de Beroepsopleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit 2010/568 van 22 september 2011 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende vaststelling van het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie wordt ingetrokken.

Art. 2. Het decreet van 5 maart 2009 houdende instemming met het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie is van kracht vanaf 1 september 2014.

Art. 3. Het onderhavige besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Het Collegelid bevoegd voor de Beroepsopleiding wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 23 april 2015.

Mevr. F. LAANAN,
Minister-Voorzitter van het College

D. GOSUIN,
Collegelid bevoegd voor de Beroepsopleiding

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2015/02025]

Désignation

Par arrêté royal du 29 mai 2015, produisant ses effets le 1^{er} mai 2015, M. FORSTER Sven, est, suite au renouvellement de son mandat, désigné à la fonction de management N - 1 "Directeur général Gestion de l'Information" pour une période de 6 ans au Service Public Fédéral Technologie de l'information et de la Communication, dans le cadre linguistique français.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2015/02025]

Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2015 wordt de heer FORSTER Sven, met ingang van 1 mei 2015, ingevolge de hernieuwing van zijn mandaat aangesteld als houder van de managementfunctie N - 1 "Directeur-generaal Informatiebeheer" voor een periode van 6 jaar bij de Federale Overheidsdienst Informatie en communicatietechnologie in het Frans taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/203292]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 29 juin 2015 :

- est promu au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :
M. Dumoulin Th., notaire honoraire à la résidence de Châtelet (08.04.2013);

- sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold:
Mme Bossaux C., notaire à la résidence de Mettet (15.11.2013);
MM.

Bosseler H.-J., notaire honoraire à la résidence d'Arlon (08.04.2005);
Bouquelle S., notaire associé à la résidence de Tournai (08.04.2005);
Cuypers M., notaire associé à la résidence de Heist-op-den-Berg (15.11.2013);

De Quinamar L., notaire honoraire à la résidence de Bruges (08.04.2013);
de Sagher W., notaire associé à la résidence de Poperinge (08.04.2013);

Maufroid L., notaire à la résidence de Ham-sur-Heure-Nalinnes (15.11.2013);

Mme Meunier M., notaire associée à la résidence de Charleroi (territoire du troisième canton) (15.11.2013);

MM.

Proesmans P., notaire à la résidence de Gembloux (15.11.2013);
Van Eeckhoudt J., notaire à la résidence de Kaprijke (15.11.2013);
Vroninks M., notaire à la résidence de Heusden-Zolder (08.04.2013).

- sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold:

M. Behaegel H., notaire à la résidence de Saint-Gilles (08.04.2013);
Mme Bostoën V., notaire à la résidence de Gand (territoire du premier canton) (15.11.2013);

MM.

Casters O., notaire à la résidence de Saint-Nicolas (15.11.2013);

Coëme M., notaire associé à la résidence de Saint-Nicolas (15.11.2013);

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/203292]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 29 juni 2015 :

- is bevorderd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde:
De heer Dumoulin Th., erenotaris ter standplaats Châtelet (08.04.2013);

- zijn benoemd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :
Mevr. Bossaux C., notaris ter standplaats Mettet (15.11.2013);
De heren
Bosseler H.-J., erenotaris ter standplaats Aarlen (08.04.2005);
Bouquelle S., geassocieerd notaris ter standplaats Doornik (08.04.2005);
Cuypers M., geassocieerd notaris ter standplaats Heist-op-den-Berg (15.11.2013);
De Quinamar L., erenotaris ter standplaats Brugge (08.04.2013);

de Sagher W., geassocieerd notaris ter standplaats Poperinge (08.04.2013);

Maufroid L., notaris ter standplaats Ham-sur-Heure-Nalinnes (15.11.2013);

Mevr. Meunier M., geassocieerd notaris ter standplaats Charleroi (grondgebied van het derde canton) (15.11.2013);

De heren

Proesmans P., notaris ter standplaats Gembloux (15.11.2013);
Van Eeckhoudt J., notaris ter standplaats Kaprijke (15.11.2013);
Vroninks M., notaris ter standplaats Heusden-Zolder (08.04.2013).

- zijn benoemd tot de graad van Ridder in de Leopoldsorde :

De heer Behaegel H., notaris ter standplaats Sint-Gillis (08.04.2013);
Mevr. Bostoën V., notaris ter standplaats Gent (grondgebied van het eerste canton) (15.11.2013);

De heren

Casters O., notaris ter standplaats Sint-Niklaas (15.11.2013);

Coëme M., geassocieerd notaris ter standplaats Sint-Niklaas (15.11.2013);

Deberdt B., notaire à la résidence de Tielt (08.04.2013);
 De Clippel F., notaire à la résidence de Termonde (15.11.2013);
 De Haes P., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers (15.11.2013);
 Develter F., notaire associé à la résidence de Menin (08.04.2013);
 Dewitte B., notaire à la résidence de Bruxelles (territoire du deuxième canton) (08.04.2013);
 Mmes
 Fermon H., notaire à la résidence de Opwijk (15.11.2013);
 Gigot G., notaire associée à la résidence de Walcourt (15.11.2013);
 M. Gilissen E., notaire associé à la résidence de Hasselt (territoire du premier canton) (15.11.2013);
 Mme Jacques B., notaire à la résidence de Pepinster (15.11.2013);
 MM.
 Joisten P., notaire à la résidence de Lierneux (15.11.2013);
 Langhendries R., notaire à la résidence d'Uccle (08.04.2013);
 Michiels D., notaire associé à la résidence d'Aarschot (15.11.2013);
 Mouriau de Meulenacker Ch., notaire à la résidence de Torhout (15.11.2013);
 Nicaise P., notaire associé à la résidence de Grez-Doiceau (08.04.2013);
 Peers J.-L., notaire à la résidence de Vilvorde (15.11.2013);
 Randaxhe H., notaire à la résidence de Fléron (15.11.2013);
 Mmes
 Vandaele A., notaire à la résidence de Gand (territoire du deuxième canton) (15.11.2013);
 Van den Bossche P., notaire à la résidence d'Alost (territoire du premier canton) (15.11.2013);
 Van den Eynde K., notaire à la résidence de Roulers (15.11.2013);
 MM.
 Van de Poel E., notaire à la résidence de Putte (15.11.2013);
 Van der Auwermeulen B., notaire à la résidence de Zomergem (15.11.2013);
 Van der Cruysse F4, notaire à la résidence de Lokeren (15.11.2013);
 Van der Veken E., notaire associé à la résidence de Kruibeke (15.11.2013);
 Mmes
 Van Duffel G., notaire à la résidence de Lochristi (15.11.2013);
 Van Tuyckom E., notaire associée à la résidence de Bruges (territoire du premier canton) (15.11.2013);
 MM.
 Van Wallegghem V., notaire à la résidence de Koksijde (15.11.2013);
 Verhaegen T., notaire associé à la résidence d'Overijse (15.11.2013);
 Verlinden M., notaire à la résidence de Westerlo (08.04.2013);
 Vermeulen K., notaire associé à la résidence de Beringen (08.04.2013);
 Vlaeymans L., notaire associé à la résidence de Sint-Katelijne-Waver (08.04.2013);
 Voets X., notaire à la résidence de Bilzen (15.11.2013).
 Ils porteront la décoration civile.
 - est promu au grade de Commandeur de l'Ordre de la Couronne :
 M. Van Den Bossche A., notaire à la résidence de Vorselaar (08.04.2013).
 - est nommée au grade de Commandeur de l'Ordre de la Couronne :
 M. Dupont J., notaire associé à la résidence de Bruxelles (territoire du quatrième canton) (15.11.2013);
 - sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de la Couronne :
 MM.
 Behets-Wydemans Y., notaire associé à la résidence de Bruxelles (territoire du deuxième canton) (15.11.2013);
 Boesmans P., notaire à la résidence de Beringen (15.11.2013);
 Mme Dupont C., notaire à la résidence de Bruxelles (territoire du quatrième canton) (15.11.2013);

Deberdt B., notaris ter standplaats Tielt (08.04.2013);
 De Clippel F., notaris ter standplaats Dendermonde (15.11.2013);
 De Haes P., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen (15.11.2013);
 Develter F., geassocieerd notaris ter standplaats Menen (08.04.2013);
 Dewitte B., notaris ter standplaats Brussel (grondgebied van het tweede kanton) (08.04.2013);
 De mevrouwen
 Fermon H., notaris ter standplaats Opwijk (15.11.2013);
 Gigot G., geassocieerd notaris ter standplaats Walcourt (15.11.2013);
 De heer Gilissen E., geassocieerd notaris ter standplaats Hasselt (grondgebied van het eerste kanton) (15.11.2013);
 Mevr. Jacques B., notaris ter standplaats Pepinster (15.11.2013);
 De heren
 Joisten P., notaris ter standplaats Lierneux (15.11.2013);
 Langhendries R., notaris ter standplaats Ukkel (08.04.2013);
 Michiels D., geassocieerd notaris ter standplaats Aarschot (15.11.2013);
 Mouriau de Meulenacker Ch., notaris ter standplaats Torhout (15.11.2013);
 Nicaise P., geassocieerd notaris ter standplaats Grez-Doiceau (08.04.2013);
 Peers J.-L., notaris ter standplaats Vilvoorde (15.11.2013);
 Randaxhe H., notaris ter standplaats Fléron (15.11.2013);
 De mevrouwen
 Vandaele A., notaris ter standplaats Gent (grondgebied van het tweede kanton) (15.11.2013);
 Van den Bossche P., notaris ter standplaats Aalst (grondgebied van het eerste kanton) (15.11.2013);
 Van den Eynde K., notaris ter standplaats Roeselare (15.11.2013);
 De heren
 Van de Poel E., notaris ter standplaats Putte (15.11.2013);
 Van der Auwermeulen B., notaris ter standplaats Zomergem (15.11.2013);
 Van der Cruysse F., notaris ter standplaats Lokeren (15.11.2013);
 Van der Veken E., geassocieerd notaris ter standplaats Kruibeke (15.11.2013);
 De mevrouwen
 Van Duffel G., notaris ter standplaats Lochristi (15.11.2013);
 Van Tuyckom E., geassocieerd notaris ter standplaats Brugge (grondgebied van het eerste kanton) (15.11.2013);
 De heren
 Van Wallegghem V., notaris ter standplaats Koksijde (15.11.2013);
 Verhaegen T., geassocieerd notaris ter standplaats Overijse (15.11.2013);
 Verlinden M., notaris ter standplaats Westerlo (08.04.2013);
 Vermeulen K., geassocieerd notaris ter standplaats Beringen (08.04.2013);
 Vlaeymans L., geassocieerd notaris ter standplaats Sint-Katelijne-Waver (08.04.2013);
 Voets X., notaris ter standplaats Bilzen (15.11.2013).
 Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.
 - is bevorderd tot de graad van Commandeur in de Kroonorde:
 De heer Van Den Bossche A., notaris ter standplaats Vorselaar (08.04.2013).
 - is benoemd tot de graad van Commandeur in de Kroonorde:
 De heer Dupont J., geassocieerd notaris ter standplaats Brussel (grondgebied van het vierde kanton) (15.11.2013).
 - zijn benoemd tot de graad van Officier in de Kroonorde:
 De heren
 Behets-Wydemans Y., geassocieerd notaris ter standplaats Brussel (grondgebied van het tweede kanton) (15.11.2013);
 Boesmans P., notaris ter standplaats Beringen (15.11.2013);
 Mevr. Dupont C., notaris ter standplaats Brussel (grondgebied van het vierde kanton) (15.11.2013);

MM.

Gemis G., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire du Limbourg (15.11.2013);

Gerarts F., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège (15.11.2013);

Kumps F., notaire associé à la résidence de La Hulpe (15.11.2013);

Landurcy J., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège (15.11.2013);

Mertens W., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers (08.04.2013);

Mignon J.-P., notaire associé à la résidence d'Ittre (15.11.2013);

Nokerman E., notaire à la résidence de Charleroi (territoire du quatrième canton) (15.11.2013);

Rassart J.-P., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire du Hainaut (15.11.2013);

Schmit R., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers (15.11.2013);

Tack H., notaire associé à la résidence de Saint-Nicolas (territoire du premier canton) (15.11.2013);

Van Nitsen A., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire du Hainaut (15.11.2013);

Van Roy Y., notaire à la résidence d'Estaimpuis (15.11.2013);

Van Sinay Th., notaire associé à la résidence de Ninove (15.11.2013);

Verhaegen P., notaire associé à la résidence de Puurs (15.11.2013);

Vlegels F., notaire à la résidence d'Ingelmunster (15.11.2013);

Willems J., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Louvain (15.11.2013).

- sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

M. Claeys R., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (15.11.2013);

Mme Van den Bosch M., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (15.11.2013);

M. Fassotte J., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège (15.11.2013);

Mme Gysen S., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon (15.11.2013);

MM.

Libbrecht W., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Flandre occidentale (08.04.2013);

Verschelden B., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Flandre orientale (08.04.2013);

Suykens P., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Malines (15.11.2013);

Vancappel Ch., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Ypres (08.04.2013);

Smeets K., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire du Limbourg (08.04.2013);

Hannes L., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers (15.11.2013);

Deduytsche J., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Flandre occidentale (15.11.2013);

Hillemans L., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Flandre occidentale (15.11.2013);

Vertommen W., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Flandre occidentale.

- sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold II:

Mme Dolpire V., notaire à la résidence de Dinant (08.04.2013);

MM.

Mondry A., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Tournai (08.04.2013);

Van Nieuwenhuysse P., huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Flandre occidentale (15.11.2013).

De heren

Gemis G., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Limburg (15.11.2013);

Gerarts F., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Luik (15.11.2013);

Kumps F., geassocieerd notaris ter standplaats Terhulpen (15.11.2013);

Landurcy J., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Luik (15.11.2013);

Mertens W., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen (08.04.2013);

Mignon J.-P., geassocieerd notaris ter standplaats Itter (15.11.2013);

Nokerman E., notaris ter standplaats Charleroi (grondgebied van het vierde canton) (15.11.2013);

Rassart J.-P., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Henegouwen (15.11.2013);

Schmit R., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen (15.11.2013);

Tack H., geassocieerd notaris ter standplaats Sint-Niklaas (grondgebied van het eerste canton) (15.11.2013);

Van Nitsen A., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Henegouwen (15.11.2013);

Van Roy Y., notaris ter standplaats Estaimpuis (15.11.2013);

Van Sinay Th., geassocieerd notaris ter standplaats Ninove (15.11.2013);

Verhaegen P., geassocieerd notaris ter standplaats Puurs (15.11.2013);

Vlegels F., notaris ter standplaats Ingelmunster (15.11.2013);

Willems J., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Leuven (15.11.2013).

- zijn benoemd tot de graad van Ridder in de Kroonorde :

De heer Claeys R., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Brussel (15.11.2013);

Mevr. Van den Bosch M., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Brussel (15.11.2013);

De heer Fassotte J., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Luik (15.11.2013);

Mevr. Gysen S., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Waals-Brabant (15.11.2013);

De heren

Libbrecht W., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen (08.04.2013);

Verschelden B., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Oost-Vlaanderen (08.04.2013);

Suykens P., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Mechelen (15.11.2013);

Vancappel Ch., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Leper (08.04.2013);

Smeets K., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Limburg (08.04.2013);

Hannes L., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen (15.11.2013);

Deduytsche J., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen (15.11.2013);

Hillemans L., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen (15.11.2013);

Vertommen W., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen (15.11.2013).

- zijn benoemd tot de graad van Officier in de Orde van Leopold II :

Mevr. Dolpire V., notaris ter standplaats Dinant (08.04.2013);

De heren

Mondry A., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Doornik (08.04.2013);

Van Nieuwenhuysse P., gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen (15.11.2013).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/203291]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 29 juin 2015 :

- la démission honorable de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers, est accordée, à sa demande, à M. Kiebooms L..

- produisant ses effets le 26 octobre 2014, M. Janssens C., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Liège, division de Namur.

- la désignation de M. Quiryne W., substitut du procureur du Roi près le parquet de Hal-Vilvorde, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près le parquet, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 2 août 2015.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/203291]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 29 juni 2015 :

- is aan de heer Kiebooms L., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen.

- dat uitwerking heeft op 26 oktober 2014, is het aan de heer Janssens C., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Namen, eershalve te voeren.

- is de aanwijzing van de heer Quiryne W., substituu-procureur des Konings bij het parket te Halle-Vilvoorde, tot de functie van eerste substituu-procureur des Konings bij dit parket, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 2 augustus 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2015/09338]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 29 juin 2015, produisant ses effets le 1^{er} juin 2015 au soir, M. Van den Eeckhout T., secrétaire au parquet d'Anvers, est admis à la retraite à sa demande;

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

Par arrêté ministériel du 6 juillet 2015, Mme Vanheusden C., greffier en chef classe A2 à la justice de paix de Hasselt I, est temporairement déléguée pour exercer ses fonctions à la justice de paix de Saint-Trond, à partir du 1^{er} août 2015;

Par arrêté ministériel du 6 juillet 2015, Mme Jouck M., greffier à la justice de paix de Hasselt I, est temporairement déléguée pour exercer ses fonctions à la justice de paix de Saint-Trond, à partir du 1^{er} août 2015.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2015/09338]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015, uitwerking hebbend met ingang van 1 juni 2015 's avonds, is de heer Van den Eeckhout T., secretaris bij het parket Antwerpen, op zijn verzoek in ruste gesteld;

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;

Bij ministerieel besluit van 6 juli 2015, is aan mevr. Vanheusden C., hoofdgriffier klasse A2 van het vrederecht Hasselt I, opdracht gegeven om tijdelijk haar ambt te vervullen bij het vrederecht Sint-Truiden, met ingang van 1 augustus 2015;

Bij ministerieel besluit van 6 juli 2015, is aan mevr. Jouck M., griffier bij het vrederecht Hasselt I, opdracht gegeven om tijdelijk haar ambt te vervullen bij het vrederecht Sint-Truiden, met ingang van 1 augustus 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C - 2015/21039]

Démission honorable

Par arrêté royal du 29 mai 2015, démission honorable de ses fonctions est accordée à la date du 1^{er} décembre 2015 à M. Beka, Eric (F), né le 9 février 1955, Secrétaire général auprès du SPP Politique scientifique et Ambassadeur - Haut Représentant de la Belgique pour la Politique spatiale. L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C - 2015/21039]

Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2015 word aan de heer Beka, Eric (F), geboren op 9 februari 1955, Secretaris-generaal bij de POD Wetenschapsbeleid en Ambassadeur - Hoge Vertegenwoordiger van België voor het Ruimtevaartbeleid, eervol ontslag met ingang van 1 december 2015 verleend uit zijn ambt. De betrokkene mag zijn aanspraak op een rustpensioen laten gelden en is ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1000 Brussel), te worden toegezonden.

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,
ARMOEDEBESTRIJDING, SOCIALE ECONOMIE EN GROOTSTEDENBELEID**

[C - 2015/11287]

Stichting Helena en Isabella GODTSCHALCK - Zeemanshuis

Bij ministerieel besluit van 3 juli 2015 :

- wordt de heer Danick MINNE, Eigen Haardstraat 17, te 8400 Oostende opnieuw benoemd voor een periode van zes jaar tot lid van de Commissie van Beheer en van het Uitvoerend Comité van de Stichting Helena en Isabella GODTSCHALCK.
- wordt Mevr. Martine LESAFFRE, Vindictivelaan 5, bus 27, te 8400 Oostende opnieuw benoemd voor een periode van zes jaar tot lid van de Commissie van Beheer van de Stichting Helena en Isabella GODTSCHALCK.
- wordt Mevr. Raymonde DECLERCQ, Torhoutsesteenweg 354, bus 201, te 8400 Oostende opnieuw benoemd voor een periode van zes jaar tot lid van de Commissie van Beheer van de Stichting Helena en Isabella GODTSCHALCK.
- wordt Mevr. Claudine VAN AC KER, Voorhavenlaan 120, bus 2, te 8400 Oostende benoemd voor een periode van zes jaar tot lid van de Commissie van Beheer van de Stichting Helena en Isabella GODTSCHALCK.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2015/35891]

**Provinciebestuur van Antwerpen
Provinciale ruimtelijke uitvoeringsplannen. — Gemeente Puurs : RUP « Oude kanaalarm »**

Bij besluit van 28 mei 2015 van de provincieraad van Antwerpen is het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan Oude kanaalarm te Puurs van de provincie Antwerpen definitief vastgesteld.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2015/203261]

2 JULI 2015. — Erkenning van de wildbeheereenheid Tussen Vaart en Molenbeek

Enig artikel. Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos van 2 juli 2015 werd de wildbeheereenheid Tussen Vaart en Molenbeek erkend voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 juli 2015.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2015/203263]

**20 APRIL 2015. — Arrest van de Raad van State
Gemeentelijk sectoraal ruimtelijk uitvoeringsplan "Zonevremde bedrijven" (Lichtervelde)**

Bij arrest nummer 230.915 van 20 april 2015 vernietigt de Raad van State:

1. het besluit van 25 juni 2012 van de gemeenteraad van de gemeente Lichtervelde houdende de definitieve vaststelling van het gemeentelijk sectoraal ruimtelijk uitvoeringsplan 'zonevremde bedrijven' van de gemeente Lichtervelde, in zoverre dit het deelplan 1 'All Sell bvba' betreft, en

2. het besluit van 11 oktober 2012 van de deputatie van de provincieraad van West-Vlaanderen houdende de goedkeuring van het gemeentelijk sectoraal ruimtelijk uitvoeringsplan 'zonevremde bedrijven' van de gemeente Lichtervelde, in zoverre dit het deelplan 1 'All Sell bvba' betreft.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35839]

Ruimtelijke Ordening

LOKEREN. — Bij besluit van 26/05/2015 heeft de gemeenteraad van de stad Lokeren het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan “**Slachthuis**” van de stad Lokeren, bestaande uit deelplan 1: Slachthuis, deelplan 2: Op te heffen reservatiestrook en deelplan 3 : Prinses Joséphine Charlottelpark met voor elke deelplan een grafisch plan en stedenbouwkundige voorschriften, definitief vastgesteld.

Het RUP, het besluit van de gemeenteraad houdende de definitieve vaststelling en het advies van de GECORO liggen ter inzage in de gemeente.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35867]

Ruimtelijke ordening, huisvesting en GIS

HEUSDEN-ZOLDER. — Besluiten genomen door de gemeenteraad tijdens de zitting van 25 juni 2015.

GGZ — Ruimtelijke ordening, huisvesting en GIS — Pastoor Paquaylaan — rooilijnplan — definitieve goedkeuring.

Artikel 1. Het ontwerp-rooilijnplan opgesteld op 17 februari 2015 door de heer ing. Lawrens Buyckx, werkzaam bij het Hagelands Opmetings- en studiebureau bvba, Diestseweg 54, 3270 Scherpenheuvel-Zichem, wordt definitief goedgekeurd.

GGZ — Ruimtelijke ordening, huisvesting en GIS — Witte Bosstraat — rooilijnplan — definitieve goedkeuring.

Artikel 1. Het ontwerp overdracht- en rooilijnplan opgesteld door Pieter bvba, Doelvoetstraat 5, 3580 Beringen, wordt definitief goedgekeurd.

GGZ — Ruimtelijke ordening, huisvesting en GIS — Grauwzustersstraat — rooilijnplan — definitieve goedkeuring.

Artikel 2. Het ontwerp-rooilijnplan opgesteld op 17 februari 2015 door de heer ing. Lawrens Buyckx, werkzaam bij het Hagelands Opmetings- en studiebureau bvba, Diestseweg 54, 3270 Scherpenheuvel-Zichem, wordt definitief goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203178]

Environnement

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 retire, à sa demande, l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux octroyé à la SPRL T.N.B. par arrêté ministériel du 16 mai 2013.

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 refuse l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux sollicité par la « NV Hertsens Transport ».

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 juin 2015, la SAS Cometrans en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 juin 2015, M. Jean-Marie Lombet en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 modifie l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté ministériel du 31 mars 2015 octroyant à la SA Transass l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 22 juin 2015, la SA Jost en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 22 juin 2015, la « BVBA Transport Cappelle » en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 22 juin 2015 octroie, pour une durée de trois ans prenant cours le 22 juin 2015, l'agrément en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne, objet d'une demande d'extension introduite en date du 20 avril 2015 par la SA AIB-Vinçotte International et portant sur la catégorie de projets 1. « aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs ».

Un arrêté ministériel du 23 juin 2015 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 23 juin 2015, la « NV Shanks Logistics » en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 23 juin 2015 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 23 juin 2015, la SA Logistique Transport Blegny en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 23 juin 2015 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 23 juin 2015, la « GmbH Humbert » en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 23 juin 2015 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 23 juin 2015, la SPRL Sanifox en qualité de transporteur de déchets dangereux.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203178]

Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird die der "SPRL T.N.B" durch Ministerialerlass vom 16. Mai 2013 erteilte Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen auf ihren Antrag hin zurückgezogen.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird die von der "NV Hertens Transport" beantragte Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen verweigert.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird der "SA Cometrans" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen, Altölen und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird Herrn Jean-Marie Lombet für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird Artikel 1 § 2 des Ministerialerlasses vom 31. März 2015, durch den der "SA Transass" die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt wird, abgeändert.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird der "SA Jost" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird der "BVBA Transport Cappelle" für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 22. Juni 2015 wird der "SA AIB-Vinçotte International" für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die am 20. April 2015 beantragte Erweiterung der Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region für die Projektkategorie 1 "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten" gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juni 2015 wird der "NV Shanks Logistics" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen, Altölen und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juni 2015 wird der "SA Logistique Transport Blegny" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juni 2015 wird der "GmbH Humbert" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juni 2015 wird der "SPRL Sanifox" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203178]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt de bij ministerieel besluit van 16 mei 2013 aan de « SPRL T.N.B. » verleende erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen op haar verzoek ingetrokken.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt de door de NV Hertsens Transport aangevraagde erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen geweigerd.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt de « SAS Cometrans » vanaf 22 juni 2015 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en pcb/pct's.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt M. Jean-Marie Lombet vanaf 22 juni 2015 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 31 maart 2015 gewijzigd waarbij de « SA Transass » als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen erkend wordt.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt de « SA Jost » vanaf 22 juni 2015 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt de BVBA Transport Cappelle vanaf 22 juni 2015 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2015 wordt de erkenning als auteur van milieu-effectonderzoeken in het Waalse Gewest vanaf 22 juni 2015 voor drie jaar verleend in het kader van een uitbreidingsaanvraag ingediend op 20 april 2015 door de « SA AIB-Vinçotte International » en betreffende de projectencategorie 1. « ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten ».

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2015 wordt de NV Shanks Logistics vanaf 23 juni 2015 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en pcb/pct's.

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2015 wordt de « SA Logistique Transport Blegny » vanaf 23 juni 2015 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2015 wordt de « GmbH Humbert » vanaf 23 juni 2015 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2015 wordt de SPRL Sanifox vanaf 23 juni 2015 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203118]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL A-Galaxy, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL A-Galaxy, le 19 mai 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL A-Galaxy, sise rue Norbert Graindorge 12b, bte 2, à 4520 Wanze (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0628884454), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-05-26-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 mai 2015.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203117]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015059019

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2015059019, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bains d'acides et produits acides usagés provenant du traitement chimique de surface et du revêtement des métaux et autres matériaux (codes déchets : 110105 et 110106)
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	50 tonnes
Validité de l'autorisation :	23/02/2015 au 22/02/2016
Notifiant :	SHANKS NORD 59500 DOUAI
Centre de traitement :	SHANKS HAINAUT 7321 HARCHIES

Namur, le 25 mars 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203123]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 003008

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GR 003008, de la Grèce vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bains chimiques usagés provenant du traitement de surface des métaux (collecte de divers codes déchets : 110105, 110106, 110107, 110111, 110113)
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	60 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/03/2015 au 14/03/2016
Notifiant :	ENVIROCHEM HELLAS GR-18536 PIRAEUS
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 7 avril 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203121]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 213008

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 213008, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Equipements électriques (télévisions avec écrans LCD, radios, vidéo recorders, micro-onde, fers à repasser)
Code * :	200135
Quantité maximum prévue :	14 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/07/2015 au 14/07/2016
Notifiant :	COOLREC NL 5657 DH EINDHOVEN
Centre de traitement :	RECYDEL 4020 WANDRE

Namur, le 3 avril 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203120]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 213009

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 213009, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Equipements électriques (télévisions avec écrans LCD, radios, vidéo recorders, micro-onde, fers à repasser)
Code * :	200135
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2015 au 31/07/2016
Notifiant :	COOLREC NL 5657 DH EINDHOVEN
Centre de traitement :	RECYDEL 4020 WANDRE

Namur, le 3 avril 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203119]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 213076

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 213076, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidu de Molybdène (solution de soude caustique contenant du molybdène provenant du traitement des fumées d'incinération des eaux usées alcalines)
Code * :	190106
Quantité maximum prévue :	7 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	16/02/2015 au 15/02/2018
Notifiant :	HOLDING AVR AFVALVERWERKING BV NL-3197 KJ ROTTERDAM BOTLEK
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 3 avril 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203122]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 601153

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 601153, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélanges d'hydrocarbures (hydrocarbures aliphatiques et aromatiques). Composition moyenne : eau (20 %), hydrocarbures (80 %) : codes déchets 070104, 070204, 070304, 070404, 070504, 070604, 070704, 140603)
Code * :	070104
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2015 au 31/05/2016
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND BV 4782 PM MOERDIJK
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 7 avril 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31439]

**Modifications au statut
du personnel des services permanents du Parlement**

Le Parlement bruxellois a décidé, en sa réunion du 19 juin 2015, de modifier l'article 7 du statut du personnel des services permanents du Parlement.

Ces modifications ainsi que le texte coordonné de l'article modifié se trouvent au compte rendu intégral de la réunion mentionnée ci-avant.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[C – 2015/31439]

**Wijzigingen aan het personeelsstatuut
van de permanente diensten van het Parlement**

Het Brussels Parlement heeft beslist, in zijn vergadering van 19 juni 2015, wijzigingen aan te brengen aan artikel 7 van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement.

Deze wijzigingen en de gecoördineerde tekst van het gewijzigde artikel bevinden zich in het integraal verslag van voormelde vergadering.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/203286]

Sélection comparative de collaborateurs (collaboratrices) administration des salaires (payroll) (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour Bruxelles Environnement IBGE (ANB15008)

Une liste de douze lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

. Attestation de réussite de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice ou le certificat de qualification de 6^e année;

. Certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;

. Diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;

. Diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum trois ans d'expérience professionnelle pertinente dans le domaine de l'administration des salaires, répartie entre au moins 2 des sous-domaines suivants :

. Vous devez avoir de l'expérience dans le calcul des salaires, primes et allocations.

. Vous devez avoir de l'expérience dans la gestion administrative et le contenu des dossiers de saisie sur salaire et d'allocations exceptionnelles de fin de contrat.

. Vous devez avoir de l'expérience dans l'introduction de déclarations sur le site de l'ONSS (Dimona, ASR via e-box).

. Vous devez avoir de l'expérience dans les déclarations de salaire imposable et de précompte professionnel sur le site du SPF Finances.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 22 juillet 2015 inclus via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/203286]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerk(st)ers loonadministratie payroll (m/v) (niveau C), voor Leefmilieu Brussel (ANB15008)

Na de selectie wordt een lijst met maximum twaalf geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

. getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

. getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

. diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in art. 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

. diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zevenhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum drie jaar relevante professionele ervaring in het domein van loonadministratie, verdeeld onder minstens twee van de onderstaande sub-domeinen :

. Je dient ervaring te hebben in het berekenen van de lonen, premies en toelagen.

. Je dient ervaring te hebben in het inhoudelijk en administratief beheer van loonbeslagdossiers en uitzonderlijke toelagen naar aanleiding van einde contract.

. Je dient ervaring te hebben in het indienen van aangiften op de site van de RSZ (Dimona, ASR via e-box).

. Je dient ervaring te hebben in aangiften van het belastbaar loon en de bedrijfsvoorheffing op de site van de FOD Financiën.

Solliciteren kan tot en met 22 juli 2015 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2015/14189]

Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) - Appendice C. — Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (RID). — Edition 2015. — Erratum

Avis publié au Moniteur belge du 18 juin 2015

Dans l'avis publié au *Moniteur belge* du 18 juin 2015, à la page 35738, la phrase suivante doit être ajoutée :

Le présent avis transpose partiellement la directive 2014/103/UE de la Commission du 21 novembre 2014 portant troisième adaptation au progrès scientifique et technique des annexes de la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative au transport intérieur des marchandises dangereuses.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2015/14189]

Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF) - Aanhangsel C. — Reglement betreffende het internationale spoorwegvervoer van gevaarlijke goederen (RID). — Uitgave 2015. — Erratum

Bericht gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 18 juni 2015

In het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2015, op bladzijde 35738 dient de volgende zin te worden toegevoegd :

Dit bericht voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2014/103/EU van de Commissie van 21 november 2014 tot derde aanpassing aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/203067]

Pouvoir judiciaire

Tribunal du travail de Charleroi - Mons

Le 9 juin 2015, Monsieur LELEU Jean-Claude, juge social au titre de travailleur employé, au Tribunal du travail francophone de Bruxelles, a été désigné par la Présidente de ce Tribunal pour exercer les fonctions de Magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/203067]

Rechterlijk Macht

Franstalige arbeidsrechtbank te Charleroi - Bergen

Op 9 juni 2015, werd de heer LELEU Jean-Claude, rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de arbeidsrechtbank te Charleroi - Bergen, door de Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/203068]

Pouvoir judiciaire

Tribunal du travail francophone de Bruxelles

Le 12 mai 2015, Monsieur PRICKEN Hubert, juge social au titre de travailleur ouvrier, au Tribunal du travail francophone de Bruxelles, a été désigné par la Présidente de ce Tribunal pour exercer les fonctions de Magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/203068]

Rechterlijk Macht

Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel

Op 12 mei 2015, werd de heer PRICKEN Hubert, rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de frantstlige arbeidsrechtbank van Brussel, door de Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2015/22237]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité
Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé**

Sur proposition du Conseil technique médical du 3 mai 2015 et en application de l'article 22, 4^o bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le Comité de l'assurance soins de santé a pris le 1^{er} juin 2015 la décision suivante :

Règles interprétatives relatives aux prestations de l'article 14, h) (Ophtalmologie) de la nomenclature des prestations de santé :

La règle interprétative 03 est abrogée.

Cette abrogation entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Le Fonctionnaire dirigeant,
H. DE RIDDER

Le Président,
G. PERL

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2015/22237]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering
Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur
van de geneeskundige verstrekkingen**

Op voorstel van de Technische geneeskundige raad van 3 mei 2015 en in uitvoering van artikel 22, 4^o bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft het Comité van de Verzekering voor geneeskundige verzorging op 1 juni 2015 de volgende beslissing genomen :

Interpretatieregels betreffende de verstrekkingen van artikel 14, h) (Oftalmologie) van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen :

Interpretatieregule 03 wordt opgeheven.

Deze opheffing treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De Leidend ambtenaar,
H. DE RIDDER

De Voorzitter,
G. PERL

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2015/09347]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication**

Par arrêté royal du 29 juin 2015, le nommé Vandermiège, Théo Frédéric Kelly, né à Malmedy le 18 mai 2010, y demeurant, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dagnely », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2015/09347]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015, is machtiging verleend aan de genaamde Vandermiège, Théo Frédéric Kelly, geboren te Malmedy op 18 mei 2010, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Dagnely » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 29 juin 2015, le nommé Gutierrez Saavedra, Astu Victor, né à Mons le 15 mars 2007, y demeurant, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Gutierrez Tamines », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015, is machtiging verleend aan de genaamde Gutierrez Saavedra, Astu Victor, geboren te Bergen op 15 maart 2007, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Gutierrez Tamines » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 29 juin 2015, le nommé Calcagno, Gabriel Salvador Francesco, né à Uccle le 3 octobre 2013, demeurant à Etterbeek, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Calcagno Da Cunha », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2015, Mlle Goffart, Elisa, née à Ixelles le 11 août 1995, et Mlle Goffart, Luna, née à Ixelles le 19 juillet 2001, toutes deux y demeurant, sont autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Goffart Reyes », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2015, M. Mellado Pascua, Mathis, né à Uccle le 29 juillet 2003, et la nommée Mellado Pascua, Leonor, née à Uccle le 12 juillet 2005, et la nommée Mellado Pascua, Lara, née à Le Caire (Égypte) le 13 mars 2007, tous demeurant à Forest, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Mellado Mannaerts », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015, is machtiging verleend aan de genaamde Calcagno, Gabriel Salvador Francesco, geboren te Ukkel op 3 oktober 2013, wonende te Etterbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Calcagno Da Cunha » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015, is machtiging verleend aan Mej. Goffart, Elisa, geboren te Elsene op 11 augustus 1995, en Mej. Goffart, Luna, geboren te Elsene op 19 juli 2001, beiden er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Goffart Reyes » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015, is machtiging verleend aan de heer Mellado Pascua, Mathis, geboren te Ukkel op 29 juli 2003, en de genaamde Mellado Pascua, Leonor, geboren te Ukkel op 12 juli 2005, en de genaamde Mellado Pascua, Lara, geboren te Caïro (Égypte) op 13 maart 2007, allen er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Mellado Mannaerts » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/203300]

Pouvoir judiciaire

Tribunal de commerce de Liège

Par ordonnance du 26 juin 2015, M. Jacques, G., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 12 juillet 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce de Liège, division de Dinant.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/203300]

Rechterlijke Macht

Rechtbank van koophandel te Luik

Bij beschikking van 26 juni 2015 werd de heer Jacques, G., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 12 juli 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Dinant te blijven uitoefenen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09324]

Changement d'adresse

L'Auditorat du Travail de Nivelles division Wavre situé Place de L'Hôtel de Ville, à 1300 Wavre déménage à l'adresse suivante :

Palais de Justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09324]

Adreswijziging

Het arbeidsauditoraat van Nijvel afdeling Wavre, Place de L'Hôtel de Ville, te 1300 Wavre verhuist naar het volgend adres op :

Palais de Justice II, rue Clarisse 115, te 1400 Nijvel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2015/21038]

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 1869 (Magnetospheres)

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

1. POSITIONNEMENT DE LA FONCTION AU SEIN DE L'ETABLISSEMENT

- Il s'agit d'un emploi d'agent scientifique statutaire à prestations complètes.
- Titre et classe de la carrière scientifique: Chef de travaux (classe SW2).
- Groupe d'activités de la carrière scientifique dont l'emploi fait partie: groupe d'activités I "recherche scientifique et développement expérimental".

L'emploi sera exercé au sein du service Space Physics (D10) - Team: Magnetospheres (D11) à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, avenue Circulaire 3, 1180 Bruxelles.

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2015/21038]

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA). — Vacature van Werkleider (classe SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturenummer HRM S 1869 (Magnetospheres)

Sommige woorden in de jobomschrijving staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. De functie is zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

1. POSITIE VAN DE FUNCTIE BINNEN DE INSTELLING

- Het gaat om een voltijdse betrekking van een statutair wetenschappelijk personeelslid.
- Titel en klasse van de wetenschappelijke loopbaan: Werkleider (classe SW2).
- Activiteitengroep van de wetenschappelijke loopbaan waartoe de betrekking behoort: activiteitengroep I "wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling".

De betrekking zal uitgeoefend worden binnen de dienst Space Physics (D10) - Team: Magnetospheres (D11) van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, Ringlaan 3, 1180 Brussel.

2. REGIME LINGUISTIQUE

Cet emploi est accessible aux candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français ou néerlandais en application des règles fixées à cet effet par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

3. CONTEXTE DE LA FONCTION

L'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique est un Etablissement Scientifique Fédéral belge sous le Service Public de Programmation (SPP) Politique scientifique.

L'Institut d'Aéronomie spatiale est chargé d'étudier les régions supérieures de l'atmosphère terrestre. Science par excellence multidisciplinaire, officiellement introduite dans les instances scientifiques en 1954, l'aéronomie a pris son véritable essor avec l'avènement des satellites artificiels et le développement de nouvelles techniques pour des observations à partir de l'espace.

Ces dernières années, la reconnaissance internationale de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique s'est renforcée dans la recherche scientifique de l'atmosphère de la Terre et des autres planètes mais aussi dans la recherche portant sur l'influence du soleil sur notre environnement. L'IASB, au coeur de l'enquête sur le changement climatique global, tente d'apporter des réponses aux questions de la société sur l'état de notre atmosphère.

L'IASB est à ce titre intégré dans de nombreux projets internationaux ayant pour sujet l'étude des atmosphères planétaires tels que Venus express, Mars express, Solspec (observation du rayonnement solaire), ou l'observation interplanétaire – Cluster 2 (interaction magnétosphère vent solaire).

Créé en 1964, ses tâches principales sont la recherche et les services publics dans le domaine de l'aéronomie spatiale, qui comprend la physique et la chimie de l'atmosphère de la Terre et des autres planètes, ainsi que de l'espace extra atmosphérique.

Les scientifiques utilisent des instruments sur Terre, dans l'air (ex. à l'aide de ballons), dans l'espace et des modèles théoriques.

4. CONTENU DE LA FONCTION

4.1. Objectifs de la fonction au regard des missions de l'établissement.

La division « Space Physics » de l'Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique (BIRA-IASB) a pour mission d'améliorer notre connaissance scientifique fondamentale de l'espace interplanétaire et des magnétosphères et ionosphères d'objets planétaires en général. La Division en question s'intéresse aussi aux applications possibles de cette connaissance aux problèmes du monde réel, en particulier dans le domaine de la météo spatiale.

L'équipe de recherche des « magnétosphères » étudie la magnétosphère des planètes avec un champ magnétique intrinsèque et les magnétosphères induites d'objets planétaires qui n'ont pas de champ magnétique intrinsèque. Le but est de révéler les différents mécanismes physiques qui sont à la base de plusieurs phénomènes. Ces études s'appuient sur des observations faites au sol et depuis l'espace. Les observations depuis l'espace jouent un rôle majeur vu que, d'une part, il est difficile d'observer les plasmas magnétosphériques qui sont tenus et que, de l'autre, les mesures doivent être faites sur place. Pour l'instant, les recherches reposent essentiellement sur la mission Cluster de l'ESA pour la magnétosphère terrestre et sur Rosetta pour les magnétosphères induites des comètes. Les recherches ont aussi recours aux données d'un vaste nombre de vaisseaux spatiaux de l'ESA et de la NASA. Ceci dit, les mesures faites au sol peuvent fournir de l'information additionnelle car elles abordent la magnétosphère sous un autre angle.

Pour l'instant, le groupe « D11 » se compose de 7 collaborateurs. Les sujets de recherche peuvent être répartis dans 3 grandes catégories:

- (a) l'étude de la magnétosphère externe, c.à.d. l'interaction entre le vent solaire et la magnétosphère et sa connexion avec les régions des hautes latitudes magnétiques;
- (b) l'étude de la magnétosphère interne et sa connexion avec les régions des basses latitudes magnétiques;
- (c) l'étude des magnétosphères induites.

2. TAALREGIME

Deze betrekking is toegankelijk voor kandidaten die kunnen ingedeeld worden bij de Nederlandse of Franse taalrol, bij toepassing van de regels hiertoe bepaald door de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken.

3. FUNCTIECONTEXT

Het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie van België is een Belgische Federale Wetenschappelijke Instelling (FWI) die ressorteert onder de Programmatorische Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid.

De instelling heeft als taak de hogere lagen van de aardse atmosfeer te bestuderen. De aeronomie, een bij uitstek multidisciplinaire wetenschap die officieel in 1954 door de wetenschappelijke instanties als wetenschappelijk vakgebied werd erkend, heeft een echt hoge vlucht genomen met de opkomst van de kunstsatellieten en de ontwikkeling van nieuwe technieken voor observaties vanuit de ruimte.

De laatste jaren heeft het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie aan internationale erkenning gewonnen met zijn wetenschappelijk onderzoek betreffende de aardse atmosfeer en deze van de andere planeten, maar ook met het onderzoek naar de invloed van de zon op ons milieu. Het BIRA, dat een centrale rol speelt in het onderzoek naar de klimaatwijziging in de wereld, tracht antwoorden aan te zoeken op de vragen in onze maatschappij over de staat van onze atmosfeer.

In dat kader is het BIRA betrokken bij talrijke internationale projecten met als thema de studie van planeetatmosferen, zoals Venus express, Mars express, Solspec (observatie van de zonnestraling) of de interplanetaire observatie Cluster 2 (interactie tussen magnetosfeer en zonnewind).

Sinds de oprichting in 1964, doet het BIRA onderzoek en geeft het publieke dienstverlening op het vlak van de ruimte-aeronomie, d.i. de fysica en chemie van de atmosfeer van de Aarde en van andere planeten, en de kosmische ruimte.

De wetenschappers maken gebruik van instrumenten op de grond, in de lucht, aan boord van ballonnen of in de ruimte en van computermodellen.

4. INHOUD VAN DE FUNCTIE

4.1. Doelstellingen van de functie ten aanzien van de opdrachten van de instelling.

De afdeling "Space Physics" van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie (BIRA-IASB) tracht ons fundamenteel wetenschappelijk begrip van de interplanetaire ruimte en van de magnetosfeer en ionosfeer van planetaire objecten in het algemeen te verbeteren. De afdeling behandelt ook potentiële toepassingen van deze inzichten voor het oplossen van problemen waar we mee geconfronteerd worden, voornamelijk wat betreft ruimteweer.

De onderzoeksgroep "magnetospheres" bestudeert de magnetosferen van planeten met een intrinsiek magnetisch veld en de geïnduceerde magnetosferen van planetaire objecten die zo een intrinsiek magnetisch veld missen. Haar doel is het verklaren van de verschillende fysische mechanismes onderliggend aan verscheidene fenomenen. Deze studies worden uitgevoerd door te steunen op waarnemingen vanop de grond en vanuit de ruimte. De rol van observaties vanuit de ruimte is prominent, aangezien het moeilijk is de ijle magnetosferische plasmas waar te nemen en er nood is aan het uitvoeren van in situ metingen. Het onderzoek steunt momenteel voornamelijk op ESA 's hoeksteen Cluster-missie voor de aardmagnetosfeer en op Rosetta voor de geïnduceerde magnetosferen van kometen, maar exploiteert ook gegevens van tal van andere ruimtetuigen van ESA en NASA. Metingen vanop grondniveau daarentegen kunnen bijkomende informatie leveren omdat zij een andere kijk bieden op de magnetosfeer.

Het D11-team bestaat momenteel uit 7 medewerkers. De onderzoeksthema's kunnen ruw verdeeld worden in

- (a) de studie van het buitenste deel van de magnetosfeer, d.w.z. de interactie tussen zonnewind en magnetosfeer, en haar relatie met gebieden op hoge magnetische breedtegraad,
- (b) de studie van de binnenkant van de magnetosfeer en diens relatie ten opzichte van de gebieden op lage magnetische breedtegraad, en
- (c) de studie van geïnduceerde magnetosferen.

4.2. Domaines de résultats.

Le collaborateur scientifique à recruter aura une bonne connaissance générale des processus de physique qui sous-tendent les champs magnétiques et électriques et le mouvement des particules de plasma dans la magnétosphère. Une bonne compréhension du couplage avec l'ionosphère est donc indispensable.

Il sera familier/ère avec les instruments spatiaux et les techniques d'observation au sol employés pour l'observation de la magnétosphère.

Il connaîtra (au moins certains aspects) des techniques empiriques et physiques de modélisation de la magnétosphère et de ses sous-régions.

Il sera prêt(e) à mettre ses connaissances acquises en pratique dans des études multidisciplinaires et dans des applications de météo spatiale.

Il devra collaborer avec d'autres chercheurs de l'équipe en mettant l'accent sur l'encadrement des plus jeunes chercheurs et leur introduction à ce domaine de recherche.

Le collaborateur restera au courant des dernières recherches dans ce domaine. Il s'associera avec d'autres chercheurs en Belgique et à l'étranger qui se spécialisent dans l'étude de la magnétosphère. Il sera activement impliqué(e) dans l'avancement des recherches à l'IASB en proposant de nouveaux projets de recherche et en cherchant du financement. Il contribuera activement à la mise en valeur des résultats de l'équipe par la rédaction de publications dans des revues internationales à comité de lecture, par de fréquentes communications dans les conférences et workshops appropriés, ainsi que par des activités ciblées de dissémination à destination de publics moins spécialisés.

5. PROFIL DE COMPETENCES

5.1. Diplômes et formations requis.

Le candidat devra être porteur du/des diplôme(s) suivant(s):

Docteur en Sciences, ou Docteur en Sciences Appliquées ou de Docteur en Sciences de l'Ingénieur.

Les candidats doivent être familiers avec l'étude de la magnétosphère et ils doivent avoir une expérience de travail préalable d'au moins 4 ans dans le domaine de recherche concerné qui soit valorisable comme ancienneté scientifique au sens du statut du personnel scientifique (AR 25 février 2008 article 7, § 2).

5.2. Compétences techniques (connaissances, spécialisations, expériences, ...).

5.2.1. Compétences, spécialité(s) et expériences exigées auxquelles le candidat doit satisfaire pour être retenu (critères d'admission).

Avoir une bonne connaissance générale de la physique de la magnétosphère, de la physique des plasmas, du couplage ionosphère-magnétosphère et des phénomènes de la météo spatiale;

Avoir de l'expérience avec les techniques d'observation depuis l'espace et au sol pertinentes pour l'étude de la magnétosphère et, en particulier, avec les techniques d'interprétation de données nécessaires pour traduire toute observation en de l'information physique significative;

Avoir une bonne compréhension des principes de la modélisation empirique et/ou physique des phénomènes de la magnétosphère;

Être familier avec les méthodes de statistique;

Posséder les compétences ICT nécessaires pour l'acquisition, le traitement et l'exploitation de données scientifiques relevant de la magnétosphère;

Avoir au minimum quatre ans d'expérience dans l'un des domaines suivants :

- le travail théorique sur les processus magnétosphériques;
- l'observation depuis l'espace et/ou au sol de la magnétosphère ;
- la construction et l'utilisation d'instruments magnétosphériques ;
- le développement et l'exploitation des modèles magnétosphériques ;
- les modèles de météo spatiale pour la magnétosphère

4.2. Resultaatgebieden.

De aan te werven wetenschapper zal een goede kennis hebben van de fysische processen die de werking van magnetische en elektrische velden bepalen en van de beweging van plasmadeeltjes in de magnetosfeer. Dit vraagt een begrip van de koppeling tussen de magnetosfeer en de ionosfeer.

De wetenschapper zal op de hoogte zijn van zowel ruimte-instrumenten als observatietechnieken op grondniveau gebruikt voor de waarneming van de magnetosfeer.

De wetenschapper zal vertrouwd zijn met (op zijn minst bepaalde aspecten van) empirische en fysische modelleringstechnieken voor de magnetosfeer of sub-gebieden ervan.

De wetenschapper zal in staat zijn om de opgedane kennis te gebruiken in multi-disciplinaire studies en in ruimteweer-toepassingen.

De wetenschapper zal verantwoordelijk zijn voor de samenwerking met andere wetenschappers in de groep, en in het bijzonder voor de begeleiding van jonge wetenschappers en hun introductie in het onderzoeksdomein.

De wetenschapper zal derhalve op de hoogte zijn van recent onderzoek binnen dit domein. Hij zal samenwerken met andere partners zowel binnen als buiten België die aan magnetosferisch onderzoek doen. Hij zal actief betrokken zijn bij het bevorderen van onderzoek aan het BIRA-IASB door nieuwe onderzoeksprojecten voor te stellen en door fondsen te werven. Hij zal de onderzoeksresultaten verspreiden via wetenschappelijke publicaties in peer-reviewed tijdschriften, via voordrachten op wetenschappelijke conferenties, en via publicaties en andere activiteiten die gericht zijn op het bredere publiek.

5. COMPETENTIEPROFIEL

5.1. Vereiste diploma's en opleidingen.

De kandidaat dient houder te zijn van volgend(e) diploma('s):

Doctor in de Wetenschappen of van Doctor in de Toegepaste Wetenschappen of van Doctor in de Ingenieurswetenschappen.

De kandidaten dienen vertrouwd te zijn met onderzoek rond de magnetosfeer en een wetenschappelijke werkervaring van minstens 4 jaar hebben in betreffend kennisdomein die als wetenschappelijke anciënniteit kan worden gevaloriseerd in de zin van het statuut van het wetenschappelijk personeel (KB 25 februari 2008 artikel 7, § 2).

5.2. Technische kundigheden (kennis, specialisaties, ervaring(en), ...).

5.2.1. Vereiste competenties, specialiteit(en) en ervaring(en) waaraan de kandidaten dienen te voldoen om weerhouden te worden (toelatingscriteria).

Beschikken over een goede algemene kennis van magnetosferische fysica, van plasmafysica, van de ionosfeer-magnetosfeer koppeling, en van ruimteweer-phenomenen;

Ervaring hebben met observatietechnieken vanop de grond en vanuit de ruimte die relevant zijn voor de studie van de magnetosfeer, en in het bijzonder met de technieken voor gegevensinterpretatie die men nodig heeft om waarnemingen om te zetten in relevante natuurkundige informatie;

Ervaring hebben die relevant is voor de modellering van fenomenen in de magnetosfeer aan de hand van empirische gegevens en/of natuurkundige kennis;

Ervaring hebben met statistische methodes;

Beschikken over ICT-vaardigheden die men nodig heeft om wetenschappelijke gegevens in verband met de magnetosfeer te verkrijgen, te verwerken en te gebruiken;

Over minimum vier jaar ervaring (wetenschappelijke anciënniteit) beschikken in één of meerdere van de volgende domeinen:

- Theoretisch werk in verband met magnetosferische processen;
- Magnetosferische waarnemingen vanop de grond en/of de ruimte;
- Constructie en werking van magnetosferische instrumenten;
- Ontwikkeling en gebruik van magnetosferische modellen;
- Ruimteweer-modellen van de magnetosfeer.

Avoir démontré de très bonnes compétences en matière de:

- a. rédaction d'articles scientifiques dans des revues à comité de lecture;
- b. communication orale de résultats scientifiques dans les conférences appropriées;
- c. rédaction de rapports et/ou propositions de recherche auprès d'instances comme BELSPO, ESA ou la Commission européenne ;
- d. suivi de projets de recherche scientifique.

Une bonne connaissance de l'anglais (écrit et parlé).

5.2.2. Expériences, connaissances et aptitudes supplémentaires souhaitées qui constitueront des atouts (critères de classement supplémentaires).

Une connaissance minimale de l'autre langue nationale que celle correspondante au rôle linguistique auquel le candidat sera assigné est recommandée, étant donné que l'IASB est une institution fédérale bilingue.

5.2.3. Atouts supplémentaires.

Une connaissance de la physique de la magnétosphère intérieure (plasmasphère, anneaux de courant, ceintures de radiation)

5.3. Compétences génériques (compétences comportementales, aptitudes, ...).

Pouvoir travailler de façon autonome, mais en équipe.

Motivation, créativité, curiosité pour la recherche atmosphérique en général et pour la science de la magnétosphère en particulier.

Intérêt pour la dissémination des résultats et leur vulgarisation.

Attitude proactive en ce qui concerne les collaborations au sein et en dehors de l'IASB.

Pouvoir organiser ses tâches en un plan concret orienté résultats.

Pouvoir travailler en équipe et partager son expertise avec ses collègues.

Capacité d'agir ou de réagir rapidement lorsque la situation l'exige (par exemple en cas de deadlines rapprochées pour une proposition ou une conférence), résistance au stress.

Etre à l'écoute des demandes des collègues, des partenaires de projet et des utilisateurs éventuels des résultats.

Pouvoir contribuer à la recherche et à l'obtention de contrats de recherche pour l'équipe.

Développement personnel: prise d'initiative en vue d'étendre ses connaissances, de suivre l'évolution du domaine, et bonne connaissance de ses propres compétences (forces et faiblesses).

Poursuite d'objectifs: engagement, volonté et ambition d'obtenir des résultats; se montrer responsable pour les actions entreprises.

5.4. Exigences à remplir pour un recrutement dans la classe SW2.

• Disposer d'une expérience scientifique d'au moins 4 ans valorisable au titre d'ancienneté scientifique au sens du statut (art. 7, § 2 - 3, de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux).

• Avoir accompli une ou plusieurs réalisations pertinentes dans le cadre de cette fonction. Ces réalisations seront spécifiquement évaluées par le jury sur base du contexte et des exigences reprises respectivement sous les rubriques 4 et 5 ci-dessus.

6. CONDITIONS DE TRAVAIL

6.1. Rémunération - carrière.

Le candidat choisi sera engagé comme Chef de travaux (classe SW2) avec l'échelle de traitement correspondante, donc l'échelle SW21.

Rémunération minimum (montants bruts, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises):

SW21 (4 ans d'ancienneté): 55.200,29 € par an (4.600,02 € par mois)

La période d'essai a une durée normale d'un an.

Bewezen bekwaamheid op het gebied van:

- a. Publicaties in peer-reviewed tijdschriften;
- b. Voordrachten van onderzoeksresultaten op conferenties;

c. De opmaak van projectvoorstellen voor BELSPO, ESA, of de Europese Commissie;

d. De opvolging van wetenschappelijke onderzoeksprojecten.

Een vlotte kennis van (geschreven en gesproken) Engels.

5.2.2. Bijkomende gewenste ervaring(en), kennis en bekwaamheden die tot aanbeveling strekken (bijkomende rangschikkingscriteria).

Een minimale kennis van de andere landstaal dan diegene waarin de kandidaat aangenomen wordt, wordt sterk aanbevolen, aangezien het BIRA-IASB een federaal tweetalig instituut is.

5.2.3. Bijkomende troeven.

Kennis van de fysica van de binnenste magnetosfeer (plasmasfeer, ringstroom, stralings gordels)

5.3. Generieke competenties (gedragscompetenties, vaardigheden, ...).

Op een zelfstandige wijze, maar binnen een team kunnen werken.

Gemotiveerd, creatief, nieuwsgierig zijn met betrekking tot aëronomie en in het bijzonder met betrekking tot magnetosferische wetenschap.

Geïnteresseerd zijn in het verspreiden van de onderzoeksresultaten, ook naar een niet-gespecialiseerd publiek toe.

Proactief zijn in het vormen en uitwerken van samenwerkingen zowel binnen het Instituut, binnen België, als over de gehele wereld.

Taken kunnen organiseren en zich kunnen houden aan een resultaatgericht plan.

In team kunnen werken en kennis en ervaring delen met collega's.

Snel kunnen handelen of reageren wanneer de situatie dat vereist (bv. met deadlines kunnen omgaan), stressbestendigheid

Oor hebben voor de noden van onderzoekscollèga's, projectpartners, doelpubliek.

Bij kunnen dragen aan het onderzoek en onderzoeksprojecten kunnen bekomen en op die manier het werk van de groep bestendigen en uitbreiden.

Open staan voor persoonlijke ontwikkeling: initiatief nemen om kennis te verwerven, de evoluties opvolgen, zelfkennis over eigen competenties (sterktes en zwaktes).

Objectieven behalen: de inzet, wil en ambitie hebben om resultaten te boeken; verantwoordelijkheid opnemen voor ondernomen acties, opportuniteiten herkennen, resultaatgericht zijn.

5.4. Vereisten waaraan moet worden voldaan voor een werving in de klasse SW2.

• Minstens 4 jaar wetenschappelijke ervaring bezitten die als wetenschappelijke anciënniteit kan worden gevaloriseerd in de zin van het statuut (art. 7, § 2 - 3, van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen).

• Eén of meer relevante verwezenlijkingen in het kader van deze functie. Deze verwezenlijkingen zullen specifiek door de jury geëvalueerd worden op basis van de context en van de voorwaarden vastgesteld onder de rubrieken 4 en 5 hierboven.

6. ARBEIDSVOORWAARDEN

6.1. Bezoldiging - loopbaan.

De gekozen kandidaat wordt aangeworven als Werkleider (klasse SW2) met de daaraan verbonden weddenschaal SW21.

Minimumbezoldiging (brutobedragen aangepast aan de huidige index, reglementaire toelagen niet inbegrepen):

SW21 (4 jaar anciënniteit): 55.200,29 € per jaar (4.600,02 € per maand)

De normale tijdsduur van de proefperiode bedraagt één jaar.

7. CONDITIONS DE PARTICIPATION ET D'ADMISSIBILITE

7.1. Le candidat choisi doit remplir, à la date de l'entrée en service, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée.

7.2. Au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures, les conditions suivantes doivent être remplies:

- être porteur du/des diplôme(s) requi(s) (voir le point 5.1 ci-dessus);
- réunir les compétences techniques requises (voir le point 5.2.1 ci-dessus) et en faire preuve.
- réunir les compétences génériques requises (voir le point 5.3. ci-dessus).
- répondre aux exigences générales requises (voir point 5.4 ci-dessus)

7.3. Dans les deux cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.*7.3.1. Le diplôme requis a été obtenu dans un pays autre que la Belgique.*

Dans ce cas, le président du jury examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des Directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les documents requis suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question):

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais).

7.3.2. Le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français ou le néerlandais.

- Le rôle linguistique auquel le candidat doit être affecté en application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est en principe déterminé sur la base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis.

- Dès lors, si le diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation est requis (ou si le candidat présente un tel diplôme pour remplir les conditions de diplôme), le rôle linguistique est déterminé sur la base de la langue véhiculaire du cycle d'études dont le diplôme de fin d'études universitaires a donné accès au doctorat.

- Pour cette raison, le candidat ayant fait ses études dans une autre langue que le français ou le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par le SELOR, le Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, boulevard Simon Bolivar 30, 1000 Bruxelles; e-mail: linguistique@selor.be), certificat prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique :

7. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN

7.1. De gekozen kandidaat moet op de datum van zijn indienstreding volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van het gesolliciteerd ambt.

7.2. Uiterlijk op de dag waarop de termijn eindigt voor het indienen der candidaturen, moeten volgende voorwaarden vervuld zijn:

- houder zijn van het/de vereiste diploma('s) (zie punt 5.1 hierboven);
- voldoen aan de vereiste technische bekwaamheden (zie punt 5.2.1 hierboven) en deze bewijzen.
- voldoen aan de vereiste generieke competenties (zie punt 5.3.hierboven).
- beantwoorden aan de vereiste algemene competenties (zie punt 5.4 hierboven)

7.3. In de beide hierna vermelde gevallen geldt volgend voorbehoud voor deelname aan de selectieprocedure.*7.3.1. Het vereiste diploma werd behaald in een ander land dan België.*

In dit geval zal de voorzitter van de jury van de wetenschappelijke instelling vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de Richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, nodig voor bedoeld onderzoek:

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol);

- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf):

1. het aantal studiejaren dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moest een verhandeling worden ingediend voor het behalen van het diploma?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol).

7.3.2. Het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans.

- De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt in principe de taalrol waarbij de kandidaat moet worden ingedeeld bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

- Wanneer een diploma van doctor vereist is, dat werd behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift (of wanneer de kandidaat een dergelijk diploma voorlegt om aan de diplomaveristen te voldoen), wordt de taalrol dan ook bepaald door de taal waarin de studiecycclus werd gevolgd die heeft geleid tot het universitair eindexamen dat toegang gaf tot het doctoraat.

- In de gevallen waarin deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands of het Frans, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR, het Selectiebureau van de Federale Overheid, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel; e-mail: taal@selor.be). Uit dit bewijs moet blijken dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma:

- test linguistique français – article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique français;

- test linguistique néerlandais – article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique néerlandais.

8. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

Plus d'informations sur le contenu de cet emploi peuvent être obtenues auprès de Dr. Johan De Keyser, Chef de service de la division Space Physics, tél.: 02-373 03 68, e-mail: johan.dekeyser@aeronomie.be

9. PROCÉDURE DE SÉLECTION

• Parmi les candidatures recevables, le jury de l'établissement scientifique détermine les candidats qu'il estime être les plus aptes pour exercer la fonction à pourvoir (5 candidats au maximum peuvent ainsi être sélectionnés).

• S'il l'estime nécessaire, le jury peut inviter les candidats à présenter toute épreuve complémentaire qu'il détermine en vue d'apprécier leurs aptitudes à exercer la fonction à pourvoir.

• Les candidats, ainsi retenus, sont ensuite invités à comparaître devant le jury pour une audition en vue de la fixation du classement des candidats.

• Ce classement ne deviendra définitif qu'après avoir été notifié aux candidats concernés et qu'ils aient eu la possibilité de porter plainte par rapport au classement, ainsi que de demander d'être entendus par le jury.

10. PROCEDURE D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES

10.1. Les candidatures doivent être introduites dans les 30 jours calendrier qui suivent la date de parution de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Elles doivent être introduites par lettre recommandée adressée au Service d'encadrement Personnel & Organisation, cellule "recrutements et sélections" du SPP Politique Scientifique, avenue Louise 231, 1050 Bruxelles

10.2. Le candidat doit indiquer explicitement dans sa candidature:

- l'emploi sollicité;
- l'adresse de correspondance; chaque modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

10.3. Documents à joindre à la candidature:

- un curriculum vitae complet et sincère;
- si le candidat a déjà effectué des activités scientifiques: des attestations justifiant celles-ci (attestations délivrées par les employeurs, autorités ayant octroyé des bourses, ...) ; pour être informé des renseignements à fournir: voir la note relative à l'octroi de l'ancienneté scientifique sur le site web du SPP Politique scientifique (www.belspo.be, rubrique "Offres d'emploi") ou demander la note par mail à l'adresse selections-selecties@belspo.be;

• une copie du/ des diplôme(s) exigé(s);

• le candidat qui, en vue de satisfaire aux conditions de diplôme, présente un diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation, joindra en outre une copie du diplôme obtenu après avoir complété le cycle d'études universitaires ayant donné accès au doctorat;

• si ces diplômes, ou l'un d'eux, n'ont pas été établis en français, néerlandais, allemand ou en anglais, une traduction du diplôme/ des diplômes en question doit également être ajoutée au dossier introduit;

• une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés;

• les renseignements et pièces visés ci-dessus sous le point 7.3.1., si le/ les diplôme(s) requis, obtenu(s) par le candidat, a/ ont été décerné(s) par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;

• le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.3.2., au cas où ce certificat est requis ou que le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur base de ce certificat.

10.4. Sont non-recevables: les candidatures ne respectant pas la procédure d'introduction ci-dessus.

- taaltest Nederlands – artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol;

- taaltest Frans – artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Franse taalrol.

8. BIJKOMENDE INLICHTINGEN

Meer informatie omtrent de inhoud van deze betrekking kan worden bekomen bij Dr. Johan De Keyser, Diensthoofd van de divisie Space Physics, tel.: 02 373 03 68, e-mail: johan.dekeyser@aeronomie.be

9. SELECTIEPROCEDURE

• De jury van de wetenschappelijke instelling bepaalt wie van de kandidaten, die een ontvankelijke kandidatuur hebben ingediend, het meest geschikt worden geacht voor de betrekking (maximum 5 kandidaten kunnen aldus worden geselecteerd).

• Indien de jury het noodzakelijk acht, kan hij de kandidaten vragen om eender welke bijkomende proef af te leggen die de jury bepaalt om hun geschiktheid voor de te begeven functie te beoordelen.

• De kandidaten die aldus in aanmerking worden genomen, zullen vervolgens uitgenodigd worden om voor de jury te verschijnen voor een hoorzitting met het oog op de vaststelling van de rangschikking der kandidaten.

• Deze rangschikking wordt pas definitief nadat ze werd meegedeeld aan de betrokken kandidaten die daarbij de mogelijkheid hebben erover klacht in te dienen en te vragen om door de jury te worden gehoord.

10. SOLLICITATIEPROCEDURE

10.1. De kandidaturen moeten worden ingediend binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum van bekendmaking van deze vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Ze moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan: Stafdienst Personeel & Organisatie, cel "werving en selecties" van de POD Wetenschapsbeleid, Louizalaan 231, 1050 Brussel.

10.2. In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd:

- de gesolliciteerde betrekking;
- het correspondentieadres; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

10.3. Aan de kandidatuur toe te voegen bescheiden:

- een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;
- indien reeds wetenschappelijke activiteiten werden verricht: attesten om deze te wettigen (attesten afgeleverd door de werkgevers, de autoriteiten die beurzen toekenden, ...); voor meer informatie betreffende de te verstrekken inlichtingen: zie de nota betreffende de toekenning van de wetenschappelijke anciënniteit die kan worden geraadpleegd op de website van de POD Wetenschapsbeleid (www.belspo.be, rubriek "Vacatureberichten"). De nota kan ook via mail aangevraagd worden op het adres selections-selecties@belspo.be ;

• een kopie van het/ de vereiste diploma's;

• indien een diploma van doctor, behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift, wordt voorgelegd om te voldoen aan de diplomaveren, dient bovendien een kopie te worden toegevoegd van het diploma dat werd behaald bij het afsluiten van de studiecycclus welke toegang gaf tot het doctoraat;

• indien deze diploma's, of één ervan, werden uitgereikt in een andere taal dan het Nederlands, Frans, Duits of Engels dient daarvan bij het voorgelegde dossier tevens een vertaling te worden toegevoegd;

• een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken;

• de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder punt 7.3.1., indien het/ de vereiste diploma(s), behaald door de kandidaat, werd(en) uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;

• het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.3.2., ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs.

10.4. Zijn onontvankelijk: de kandidaturen die bovenstaande sollicitatieprocedure niet respecteren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C – 2015/21037]

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 1870 (Tropospheric chemistry modelling)

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

1. POSITIONNEMENT DE LA FONCTION AU SEIN DE L'ETABLISSEMENT.

- Il s'agit d'un emploi d'agent scientifique statutaire à prestations complètes.

- Titre et classe de la carrière scientifique : Chef de travaux (classe SW2).

- Groupe d'activités de la carrière scientifique dont l'emploi fait partie : groupe d'activités I "recherche scientifique et développement expérimental".

L'emploi sera exercé au sein du service Tropospheric chemistry modelling à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, avenue Circulaire 3, 1180 Bruxelles.

2. REGIME LINGUISTIQUE.

Cet emploi est accessible aux candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français ou néerlandais en application des règles fixées à cet effet par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

3. CONTEXTE DE LA FONCTION.

L'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique est un Etablissement Scientifique Fédéral belge sous le Service Public de programmation (SPP) Politique scientifique.

L'Institut d'Aéronomie spatiale est chargé d'étudier les régions supérieures de l'atmosphère terrestre. Science par excellence multidisciplinaire, officiellement introduite dans les instances scientifiques en 1954, l'aéronomie a pris son véritable essor avec l'avènement des satellites artificiels et le développement de nouvelles techniques pour des observations à partir de l'espace.

Ces dernières années, la reconnaissance internationale de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique s'est renforcée dans la recherche scientifique de l'atmosphère de la Terre et des autres planètes mais aussi dans la recherche portant sur l'influence du soleil sur notre environnement. L'IASB, au cœur de l'enquête sur le changement climatique global, tente d'apporter des réponses aux questions de la société sur l'état de notre atmosphère.

L'IASB est à ce titre intégré dans de nombreux projets internationaux ayant pour sujet l'étude des atmosphères planétaires tels que Venus express, Mars express, Solspec (observation du rayonnement solaire), ou l'observation interplanétaire – Cluster 2 (interaction magnétosphère vent solaire).

Créé en 1964, ses tâches principales sont la recherche et les services publics dans le domaine de l'aéronomie spatiale, qui comprend la physique et la chimie de l'atmosphère de la Terre et des autres planètes, ainsi que de l'espace extra atmosphérique.

Les scientifiques utilisent des instruments sur Terre, dans l'air (ex. à l'aide de ballons), dans l'espace et des modèles théoriques.

4. CONTENU DE LA FONCTION.

4.1. Objectifs de la fonction au regard des missions de l'établissement.

La division "Atmospheric Composition : sources and sinks" de l'Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique (BIRA-IASB) vise à améliorer notre connaissance de la composition chimique de l'atmosphère terrestre et des processus qui la gouvernent (chimie, rayonnement, émission de polluants, transport, déposition...), de manière à pouvoir aussi mieux évaluer par exemple, l'influence des activités humaines sur la qualité de l'air et l'interaction de l'atmosphère avec la biosphère et le climat. La majorité de ces activités s'effectue dans le cadre de projets financés par la Politique Scientifique Belge, la Commission Européenne et l'ESA (European Space Agency). Elles sont mises en œuvre en collaboration avec des équipes scientifiques belges et internationales. Au sein de cette Division, l'équipe "Tropospheric chemistry modelling" (D23) développe et utilise des modèles de la composition chimique de la troposphère, en particulier à l'échelle globale. Les études effectuées visent à une meilleure connaissance des processus fondamentaux et à une quantification des émissions et des transformations physico-chimiques qui contrôlent l'abondance des oxydants et la formation d'aérosols. Un aspect important des activités du groupe est l'analyse et l'interprétation de données d'observation, tout particulièrement celles obtenues au sein de BIRA-IASB et qui concernent les espèces-clés que

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C – 2015/21037]

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA). — Vacature van Werkleider (classe SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturnummer HRM S 1870 (Tropospheric chemistry modelling)

Sommige woorden in de jobomschrijving staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. De functie is zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

1. POSITIE VAN DE FUNCTIE BINNEN DE INSTELLING.

- Het gaat om een voltijdse betrekking van een statutair wetenschappelijk personeelslid.

- Titel en klasse van de wetenschappelijke loopbaan : Werkleider (klasse SW2).

- Activiteitengroep van de wetenschappelijke loopbaan waartoe de betrekking behoort : activiteitengroep I "wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling".

De betrekking zal uitgeoefend worden binnen de dienst Tropospheric chemistry modelling van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, Ringlaan 3, 1180 Brussel.

2. TAALREGIME.

Deze betrekking is toegankelijk voor kandidaten die kunnen ingedeeld worden bij de Nederlandse of Franse taalrol, bij toepassing van de regels hiertoe bepaald door de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken.

3. FUNCTIECONTEXT.

Het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie van België is een Belgische Federale Wetenschappelijke Instelling (FWI) die ressorteert onder de Programmatorische Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid.

De instelling heeft als taak de hogere lagen van de aardse atmosfeer te bestuderen. De aëronomie, een bij uitstek multidisciplinaire wetenschap die officieel in 1954 door de wetenschappelijke instanties als wetenschappelijk vakgebied werd erkend, heeft een echt hoge vlucht genomen met de opkomst van de kunstsatellieten en de ontwikkeling van nieuwe technieken voor observaties vanuit de ruimte.

De laatste jaren heeft het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie aan internationale erkenning gewonnen met zijn wetenschappelijk onderzoek betreffende de aardse atmosfeer en deze van de andere planeten, maar ook met het onderzoek naar de invloed van de zon op ons milieu. Het BIRA, dat een centrale rol speelt in het onderzoek naar de klimaatwijziging in de wereld, tracht antwoorden aan te reiken op de vragen in onze maatschappij over de staat van onze atmosfeer.

In dat kader is het BIRA betrokken bij talrijke internationale projecten met als thema de studie van planeetatmosferen, zoals Venus express, Mars express, Solspec (observatie van de zonnestraling) of de interplanetaire observatie Cluster 2 (interactie tussen magnetosfeer en zonnewind).

Sinds de oprichting in 1964, doet het BIRA onderzoek en geeft het publieke dienstverlening op het vlak van de ruimte-aëronomie, d.i. de fysica en chemie van de atmosfeer van de Aarde en van andere planeten, en de kosmische ruimte.

De wetenschappers maken gebruik van instrumenten op de grond, in de lucht, aan boord van ballonnen of in de ruimte en van computermodellen.

4. INHOUD VAN DE FUNCTIE.

4.1. Doelstellingen van de functie ten aanzien van de opdrachten van de instelling.

De afdeling "Atmospheric Composition : sources and sinks" van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA-IASB) tracht onze kennis in verband met de scheikundige samenstelling van de aardse atmosfeer en de processen die er heersen te verbeteren (scheikunde, straling, uitstoot van vervuilende stoffen, transport, afzetting...), om zo bijvoorbeeld de invloed van menselijke activiteit op de luchtkwaliteit en de interactie van de atmosfeer met de biosfeer en het klimaat beter te kunnen inschatten. Het merendeel van deze activiteiten gebeurt binnen het kader van projecten die gefinancierd worden door het Belgisch Wetenschapsbeleid, de Europese Commissie en ESA (European Space Agency). Ze worden uitgevoerd in samenwerking met andere Belgische of Europese organisaties. Binnen deze afdeling, ontwikkelt en gebruikt het team "Tropospheric chemistry modelling" (D23) modellen van de scheikundige samenstelling van de troposfeer, in het bijzonder op wereldschaal. De uitgevoerde studies streven naar een beter begrip van de fundamentele processen en naar de kwantificering van de emissies en van de fysicochemische transformaties die de hoeveelheid aan oxydanten en de vorming van aerosolen bepalen. Een belangrijk aspect van de activiteiten van dit team is de analyse en de interpretatie van waarnemingsgegevens, meer in het bijzonder de gegevens die

sont les oxydes d'azote, les composés organiques, le monoxyde de carbone et les aérosols. La technique de modélisation inverse des émissions a une place de choix dans ce contexte. Des activités de service scientifique émanant de la recherche fondamentale sont également développées.

L'équipe D23 compte actuellement 4 collaborateurs. Le scientifique à recruter sera responsable de l'analyse et de l'interprétation, principalement par la technique de modélisation inverse, de données d'observations des composés chimiques impliqués dans la formation d'oxydants et d'aérosols, et tout spécialement de données obtenues grâce aux programmes satellitaires.

4.2. Domaines de résultats.

Le collaborateur (la collaboratrice) scientifique à recruter aura une bonne connaissance générale des processus importants de chimie troposphérique et de leur représentation dans les modèles. Il aura une bonne expérience dans la modélisation de la chimie atmosphérique et éventuellement dans l'utilisation d'outils de modélisation inverse à application géophysique. Il devra continuellement s'informer des progrès et des nouveaux résultats obtenus dans ce domaine.

Il devra collaborer étroitement avec les groupes de recherche, à BIRA-IASB et ailleurs en Belgique et à l'étranger, qui collectent des données d'observation de composés troposphériques précurseurs d'ozone et/ou d'aérosols. Il aura de préférence une bonne compréhension du contexte national et international de cette recherche, et sera appelé(e) à participer activement à la recherche de nouveaux financements et à l'élaboration de partenariats avec des équipes belges et étrangères de recherche (par exemple au travers de projets de la Commission européenne et de l'ESA) ainsi qu'avec les utilisateurs potentiels des résultats et de services éventuels fournis par l'équipe de modélisation. Il guidera des jeunes scientifiques dans l'équipe. Il contribuera activement à la mise en valeur des résultats de l'équipe par la rédaction de publications dans des revues internationales à comité de lecture, par de fréquentes communications dans les conférences et workshops appropriés, ainsi que par des activités ciblées de dissémination à destination de publics moins spécialisés.

5. PROFIL DE COMPETENCES.

5.1. Diplômes et formations requis.

Le candidat devra être porteur du/des diplôme(s) suivant(s) :

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme de Docteur en Sciences ou de Docteur en Sciences Appliquées ou de Docteur en Sciences de l'Ingénieur.

5.2. Compétences techniques (connaissances, spécialisations, expériences, ...).

5.2.1. Compétences, spécialité(s) et expériences exigées auxquelles le candidat doit satisfaire pour être retenu (critères d'admission).

Avoir une bonne connaissance générale de la physico-chimie de la troposphère;

Avoir une bonne expérience dans l'utilisation de modèles de chimie atmosphérique;

Avoir une bonne compréhension des principes de la modélisation inverse, par exemple selon l'approche Bayésienne ;

Pouvoir démontrer une expérience dans l'un des domaines suivants :

a. utilisation et évaluation de modèle(s) de chimie troposphérique à l'aide de données satellite;

b. développement et utilisation de technique de modélisation inverse;

Avoir démontré de très bonnes compétences en matière :

1) de rédaction d'articles scientifiques,

2) rédaction de propositions de recherche auprès d'instances comme la Politique Scientifique belge et l'ESA, et

3) de communication orale de résultats scientifiques;

Une bonne connaissance de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle;

5.2.2. Expériences, connaissances et aptitudes supplémentaires souhaitées qui constitueront des atouts (critères de classement supplémentaires).

une connaissance minimale de l'autre langue nationale que celle correspondante au rôle linguistique auquel le candidat sera assigné, est recommandée.

verkregen werden binnen het BIRA-IASB en die te maken hebben met de belangrijkste 'sleutel' componenten: stikstofoxiden, organische verbindingen, koolstofmonoxide en aerosolen. Hiertoe is gekozen voor de techniek van inverse modellering van de emissies. Wetenschappelijke diensten die voortkomen uit het fundamenteel onderzoek worden eveneens ontwikkeld binnen het team.

Het huidige D23-team bestaat uit 4 medewerkers. De aan te werven wetenschapper zal in het bijzonder verantwoordelijk zijn voor de analyse en de interpretatie, voornamelijk met de inverse modellerings-techniek, van waarnemingsdata van scheikundige verbindingen die optreden bij de vorming van oxydanten en aerosolen, en in het bijzonder van data die verkregen werden dankzij satellietprogramma's.

4.2. Resultaatgebieden.

De aan te werven medewerk(st)er zal een goede algemene kennis hebben van de belangrijke processen inzake troposferische scheikunde en van hun representatie in de modellen. Hij zal een goede ervaring hebben met de modellering van de atmosferische scheikunde en eventueel ook met het gebruik van inverse modelleringsstools toegepast op de geofysica. Hij zal zich voortdurend op de hoogte stellen van de ontwikkelingen en de nieuwe resultaten die verkregen worden binnen dit domein.

Hij zal nauw samenwerken met onderzoeksgroepen binnen het Instituut en elders in België en in het buitenland, die waarnemingsgegevens verzamelen van troposferische verbindingen die de voorlopers zijn van ozon en/of aerosolen. Hij zal bij voorkeur een goed begrip hebben van de nationale en internationale context waarin dit onderzoek zich situeert, en zal verzocht worden actief deel te nemen aan de zoektocht naar nieuwe financiële ondersteuning en aan de uitwerking van partnerschappen met Belgische en buitenlandse onderzoeksgroepen (bijvoorbeeld via projecten van de Europese Commissie en ESA) alsook met potentiële gebruikers van de resultaten en aan de uitwerking van eventuele diensten die het modellerings-team levert. Hij zal jonge medewerkers in het team begeleiden. Hij zal actief bijdragen aan de valorisatie van de resultaten van de groep via de redactie van publicaties in internationale tijdschriften die werken met peer review, via frequente kennisgeving op conferenties en workshops, en via activiteiten die gericht zijn op de verspreiding van deze resultaten onder een minder gespecialiseerd publiek.

5. COMPETENTIEPROFIEL.

5.1. Vereiste diploma's en opleidingen.

De kandidaat dient houder te zijn van volgend(e) diploma('s) :

Kandidaten dienen houder te zijn van een diploma van Doctor in de Wetenschappen of van Doctor in de Toegepaste Wetenschappen of van Doctor in de Ingenieurswetenschappen.

5.2. Technische kundigheden (kennis, specialisaties, ervaring(en), ...).

5.2.1. Vereiste competenties, specialiteit(en) en ervaring(en) waaraan de kandidaten dienen te voldoen om weerhouden te worden (toelatingscriteria).

Beschikken over een zeer goede algemene kennis betreffende de fysico-chemie van de troposfeer;

Beschikken over een goede ervaring in het gebruik van scheikundige modellen van de atmosfeer;

Beschikken over een goede kennis van de principes van inverse modellering, bijvoorbeeld volgens de Bayesiaanse benadering;

Over aantoonbare ervaring beschikken in één of meerdere van de volgende domeinen :

a. Gebruik en evaluatie van model(len) van de troposferische scheikunde met behulp van satellietgegevens ;

b. Ontwikkeling en gebruik van de inverse modelleringstechniek;

Een hoog competentieniveau kunnen aantonen op het gebied van :

1) het schrijven van wetenschappelijke artikels,

2) het opstellen van onderzoeksvoorstellen bij instanties zoals het Belgisch Wetenschapsbeleid en ESA, en

3) de mondelinge voordracht van wetenschappelijke resultaten;

Een goede kennis van het Engels (geschreven en gesproken) is essentieel;

5.2.2. Bijkomende gewenste ervaring(en), kennis en bekwaamheden die tot aanbeveling strekken (bijkomende rangschikkingscriteria).

een minimale kennis van de andere officiële taal dan die waarin de kandidaat aangesteld zal worden, is aanbevolen.

5.3. Compétences génériques (compétences comportementales, aptitudes, ...).

Pouvoir travailler de façon autonome, mais en équipe. Motivation, adaptabilité, curiosité pour l'aéronomie, et en particulier pour les processus relatifs aux émissions et aux transformations physico-chimiques des polluants-clés atmosphériques.

Intérêt pour la dissémination des résultats et leur vulgarisation.

Attitude proactive en ce qui concerne les collaborations au sein et en dehors de BIRA-IASB.

Pouvoir organiser ses tâches en un plan concret orienté résultats.

Pouvoir travailler en équipe et partager son expertise avec ses collègues.

Capacité d'agir ou de réagir rapidement lorsque la situation l'exige (par exemple en cas d'échéances rapprochées pour une proposition ou une conférence).

Etre à l'écoute des demandes des collègues, des partenaires de projet et des utilisateurs éventuels des résultats.

Pouvoir contribuer à la recherche et l'obtention de contrats de recherche pour l'équipe.

Développement personnel: prise d'initiative en vue d'étendre ses connaissances, de suivre l'évolution du domaine, et bonne connaissance de ses propres compétences (forces et faiblesses).

Poursuite d'objectifs: engagement, volonté et ambition d'obtenir des résultats; se montrer responsable pour les actions entreprises.

5.4. Exigences à remplir pour un recrutement dans la classe SW2.

• Disposer d'une expérience scientifique d'au moins 4 ans valorisable au titre d'ancienneté scientifique au sens du statut (art. 7, § 2 - 3, de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux).

• Avoir accompli une ou plusieurs réalisations pertinentes dans le cadre de cette fonction. Ces réalisations seront spécifiquement évaluées par le jury sur base du contexte et des exigences reprises respectivement sous les rubriques 4 et 5 ci-dessus.

6. CONDITIONS DE TRAVAIL.**6.1. Rémunération - carrière.**

Le candidat choisi sera engagé comme Chef de travaux (classe SW2) avec l'échelle de traitement correspondante, donc l'échelle SW21.

Rémunération minimum (montants bruts, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises) :

SW21 (4 ans d'ancienneté): 55.200,29 € par an (4.600,02 € par mois)

La période d'essai a une durée normale d'un an .

7. CONDITIONS DE PARTICIPATION ET D'ADMISSIBILITE.

7.1. Le candidat choisi doit remplir, à la date de l'entrée en service, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée.

7.2. Au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures, les conditions suivantes doivent être remplies:

- être porteur du/des diplôme(s) requi(s) (voir le point 5.1 ci-dessus);
- réunir les compétences techniques requises (voir le point 5.2.1 ci-dessus) et en faire preuve.
- réunir les compétences génériques requises (voir le point 5.3. ci-dessus).
- répondre aux exigences générales requises (voir point 5.4 ci-dessus)

5.3. Generieke competenties (gedragscompetenties, vaardigheden, ...).

Op een zelfstandige wijze, maar binnen een team kunnen werken. Motivatie, veelzijdigheid, nieuwsgierigheid voor aeronomie, en in het bijzonder voor de processen in verband met de fysicochemische emissies en transformaties van de belangrijkste vervuilers in de atmosfeer.

Geïnteresseerd zijn in de verspreiding van resultaten en hun vulgarisering.

Proactieve attitude wat betreft de samenwerkingen binnen en buiten het BIRA-IASB.

Zijn taken kunnen organiseren in een concreet uitgewerkt resultaatgericht actieplan.

In team kunnen werken en kennis delen met collega's.

In staat zijn snel te handelen of te reageren wanneer de situatie dat vereist (bijvoorbeeld in het geval van snel opeenvolgende deadlines voor een voorstel of een conferentie).

Oor hebben voor de noden van de professionele contacten (collega's, projectpartners, doelpubliek en klanten, enz.), overleg plegen, en hen adviseren en overtuigen indien nodig.

Een rol kunnen spelen in het zoeken en bekomen van onderzoeksprojecten voor het team.

Zichzelf ontwikkelen: initiatief nemen om kennis te verwerven, de evoluties opvolgen, zelfkennis over eigen competenties (sterktes en zwaktes).

Objectieven behalen: de inzet, wil en ambitie hebben om resultaten te boeken; verantwoordelijkheid opnemen voor ondernomen acties.

5.4. Vereisten waaraan moet worden voldaan voor een werving in de klasse SW2.

• Minstens 4 jaar wetenschappelijke ervaring bezitten die als wetenschappelijke anciënniteit kan worden gevaloriseerd in de zin van het statuut (art. 7, § 2 - 3, van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen).

• Eén of meer relevante verwezenlijkingen in het kader van deze functie. Deze verwezenlijkingen zullen specifiek door de jury geëvalueerd worden op basis van de context en van de voorwaarden vastgesteld onder de rubrieken 4 en 5 hierboven.

6. ARBEIDSVORWAARDEN.**6.1. Bezoldiging - loopbaan.**

De gekozen kandidaat wordt aangeworven als Werkleider (klasse SW2) met de daaraan verbonden weddenschaal SW21.

Minimumbezoldiging (brutobedragen aangepast aan de huidige index, réglementaire toelagen niet inbegrepen) :

SW21 (4 jaar anciënniteit): 55.200,29 € per jaar (4.600,02 € per maand)

De normale tijdsduur van de proefperiode bedraagt één jaar.

7. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVORWAARDEN.

7.1. De gekozen kandidaat moet op de datum van zijn indiensttreding volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van het gesolliciteerd ambt.

7.2. Uiterlijk op de dag waarop de termijn eindigt voor het indienen der candidaturen, moeten volgende voorwaarden vervuld zijn:

- houder zijn van het/de vereiste diploma('s) (zie punt 5.1 hierboven);
- voldoen aan de vereiste technische bekwaamheden (zie punt 5.2.1 hierboven) en deze bewijzen.
- voldoen aan de vereiste generieke competenties (zie punt 5.3. hierboven).
- beantwoorden aan de vereiste algemene competenties (zie punt 5.4 hierboven)

7.3. Dans les deux cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.3.1. Le diplôme requis a été obtenu dans un pays autre que la Belgique.

Dans ce cas, le président du jury examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des Directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les documents requis suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais).

7.3.2. Le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français ou le néerlandais.

- Le rôle linguistique auquel le candidat doit être affecté en application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est en principe déterminé sur la base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis.

- Dès lors, si le diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation est requis (ou si le candidat présente un tel diplôme pour remplir les conditions de diplôme), le rôle linguistique est déterminé sur la base de la langue véhiculaire du cycle d'études dont le diplôme de fin d'études universitaires a donné accès au doctorat.

- Pour cette raison, le candidat ayant fait ses études dans une autre langue que le français ou le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par le SELOR, le Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, boulevard Simon Bolivar 30, 1000 Bruxelles; e-mail: linguistique@selor.be), certificat prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique :

- test linguistique français – article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique français;

- test linguistique néerlandais – article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique néerlandais.

8. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES.

Plus d'informations sur le contenu de cet emploi peuvent être obtenues auprès de Dr. Jean-François Muller, Chef de service de la division Atmospheric Composition : sources & sinks, tél. : 02 373 03 66, e-mail : jfm@aeronomie.be .

9. PROCEDURE DE SELECTION.

- Parmi les candidatures recevables, le jury de l'établissement scientifique détermine les candidats qu'il estime être les plus aptes pour exercer la fonction à pourvoir (5 candidats au maximum peuvent ainsi être sélectionnés).

- S'il l'estime nécessaire, le jury peut inviter les candidats à présenter toute épreuve complémentaire qu'il détermine en vue d'apprécier leurs aptitudes à exercer la fonction à pourvoir.

- Les candidats, ainsi retenus, sont ensuite invités à comparaître devant le jury pour une audition en vue de la fixation du classement des candidats.

- Ce classement ne deviendra définitif qu'après avoir été notifié aux candidats concernés et qu'ils aient eu la possibilité de porter plainte par rapport au classement, ainsi que de demander d'être entendus par le jury.

7.3. In de beide hierna vermelde gevallen geldt volgend voorbehoud voor deelname aan de selectieprocedure.

7.3.1. Het vereiste diploma werd behaald in een ander land dan België.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van de wetenschappelijke instelling vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de Richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, nodig voor bedoeld onderzoek :

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol);

- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studiejaren dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moest een verhandeling worden ingediend voor het behalen van het diploma ?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol).

7.3.2. Het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans.

- De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt in principe de taalrol waarbij de kandidaat moet worden ingedeeld bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

- Wanneer een diploma van doctor vereist is, dat werd behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift (of wanneer de kandidaat een dergelijk diploma voorlegt om aan de diplomaverensten te voldoen), wordt de taalrol dan ook bepaald door de taal waarin de studiecycclus werd gevolgd die heeft geleid tot het universitair eindexamen dat toegang gaf tot het doctoraat.

- In de gevallen waarin deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands of het Frans, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR, het Selectiebureau van de Federale Overheid, Simon Bolivarlaan 15, 1000 Brussel; e-mail: taal@selor.be). Uit dit bewijs moet blijken dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma :

- taaltest Nederlands – artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol;

- taaltest Frans – artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Franse taalrol.

8. BIJKOMENDE INLICHTINGEN.

Meer informatie omtrent de inhoud van deze betrekking kan worden bekomen bij Dr. Jean-François Muller, Diensthoofd van de divisie Atmospheric Composition : sources & sinks, tel. : 02 373 03 66, e-mail : jfm@aeronomie.be .

9. SELECTIEPROCEDURE.

- De jury van de wetenschappelijke instelling bepaalt wie van de kandidaten, die een ontvankelijke kandidatuur hebben ingediend, het meest geschikt worden geacht voor de betrekking (maximum 5 kandidaten kunnen aldus worden geselecteerd).

- Indien de jury het noodzakelijk acht, kan hij de kandidaten vragen om eender welke bijkomende proef af te leggen die de jury bepaalt om hun geschiktheid voor de te bevoegde functie te beoordelen.

- De kandidaten die aldus in aanmerking worden genomen, zullen vervolgens uitgenodigd worden om voor de jury te verschijnen voor een hoorzitting met het oog op de vaststelling van de rangschikking der kandidaten.

- Deze rangschikking wordt pas definitief nadat ze werd meegedeeld aan de betrokken kandidaten die daarbij de mogelijkheid hebben erover klacht in te dienen en te vragen om door de jury te worden gehoord.

10. PROCEDURE D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES.

10.1. Les candidatures doivent être introduites dans les 30 jours calendrier qui suivent la date de parution de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Elles doivent être introduites par lettre recommandée adressée au Service d'encadrement Personnel & Organisation, cellule "recrutements et sélections" du SPP Politique Scientifique, avenue Louise 231, 1050 Bruxelles

10.2. Le candidat doit indiquer explicitement dans sa candidature :

- l'emploi sollicité;
- l'adresse de correspondance; chaque modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

10.3. Documents à joindre à la candidature :

- un curriculum vitae complet et sincère;
- si le candidat a déjà effectué des activités scientifiques: des attestations justifiant celles-ci (attestations délivrées par les employeurs, autorités ayant octroyé des bourses, ...); pour être informé des renseignements à fournir : voir la note relative à l'octroi de l'ancienneté scientifique sur le site web du SPP Politique scientifique (www.belspo.be, rubrique "Offres d'emploi") ou demander la note par mail à l'adresse selections-selecties@belspo.be ;

- une copie du/ des diplôme(s) exigé(s);
- le candidat qui, en vue de satisfaire aux conditions de diplôme, présente un diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation, joindra en outre une copie du diplôme obtenu après avoir complété le cycle d'études universitaires ayant donné accès au doctorat;
- si ces diplômes, ou l'un d'eux, n'ont pas été établis en français, néerlandais, allemand ou en anglais, une traduction du diplôme/ des diplômes en question doit également être ajoutée au dossier introduit;
- une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés;
- les renseignements et pièces visés ci-dessus sous le point 7.3.1., si le/ les diplôme(s) requis, obtenu(s) par le candidat, a/ ont été décerné(s) par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;
- le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.3.2., au cas où ce certificat est requis ou que le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur base de ce certificat.

10.4. Sont non-recevables : les candidatures ne respectant pas la procédure d'introduction ci-dessus.

10. SOLLICITATIEPROCEDURE.

10.1. De candidaturen moeten worden ingediend binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum van bekendmaking van deze vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Ze moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan: Stafdienst Personeel & Organisatie, cel "werving en selecties" van de POD Wetenschapsbeleid, Louizalaan 231, 1050 Brussel.

10.2. In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

- de gesolliciteerde betrekking;
- het correspondentieadres; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

10.3. Aan de kandidatuur toe te voegen bescheiden :

- een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;
- indien reeds wetenschappelijke activiteiten werden verricht: attesten om deze te wettigen (attesten afgeleverd door de werkgevers, de autoriteiten die beurzen toekenden, ...); voor meer informatie betreffende de te verstrekken inlichtingen: zie de nota betreffende de toekenning van de wetenschappelijke anciënniteit die kan worden geraadpleegd op de website van de POD Wetenschapsbeleid (www.belspo.be, rubriek "Vacatureberichten"). De nota kan ook via mail aangevraagd worden op het adres selections-selecties@belspo.be ;
- een kopie van het/ de vereiste diploma's;
- indien een diploma van doctor, behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift, wordt voorgelegd om te voldoen aan de diplomaveristen, dient bovendien een kopie te worden toegevoegd van het diploma dat werd behaald bij het afsluiten van de studiecycclus welke toegang gaf tot het doctoraat;
- indien deze diploma's, of één ervan, werden uitgereikt in een andere taal dan het Nederlands, Frans, Duits of Engels dient daarvan bij het voorgelegde dossier tevens een vertaling te worden toegevoegd;
- een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken;
- de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder punt 7.3.1., indien het/ de vereiste diploma(s), behaald door de kandidaat, werd(en) uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;
- het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.3.2., ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs.

10.4. Zijn onontvankelijk : de candidaturen die bovenstaande sollicitatieprocedure niet respecteren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2015/21036]

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB). — Vacance d'un emploi de Chef de travaux (classe SW2) de la carrière scientifique. — Vacance numéro HRM S 1871 ("UV-Vis DOAS Research")

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

1. POSITIONNEMENT DE LA FONCTION AU SEIN DE L'ETABLISSEMENT.

- Il s'agit d'un emploi d'agent scientifique statutaire à prestations complètes.
- Titre et classe de la carrière scientifique : Chef de travaux (classe SW2).
- Groupe d'activités de la carrière scientifique dont l'emploi fait partie : groupe d'activités I "recherche scientifique et développement expérimental".

L'emploi sera exercé au sein de la Division "Atmospheric Composition : Reactive Gases" (D30)

Equipe "UV-Vis DOAS Research" (D31) à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, avenue Circulaire 3, 1180 Bruxelles.

2. REGIME LINGUISTIQUE.

Cet emploi est accessible aux candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français ou néerlandais en application des règles fixées à cet effet par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2015/21036]

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA). — Vacature van Werkleider (klasse SW2) van de wetenschappelijke loopbaan. — Vacaturnummer HRM S 1871 ("UV-Vis DOAS Research")

Sommige woorden in de jobomschrijving staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. De functie is zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

1. POSITIE VAN DE FUNCTIE BINNEN DE INSTELLING.

- Het gaat om een voltijdse betrekking van een statutair wetenschappelijk personeelslid.
- Titel en klasse van de wetenschappelijke loopbaan : Werkleider (klasse SW2).
- Activiteitengroep van de wetenschappelijke loopbaan waartoe de betrekking behoort : activiteitengroep I "wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling".

De betrekking zal uitgeoefend worden binnen de Afdeling "Atmospheric Composition : Reactive Gases" (D30)

Team "UV-Vis DOAS Research" (D31) van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, Ringlaan 3, 1180 Brussel.

2. TAALREGIME.

Deze betrekking is toegankelijk voor kandidaten die kunnen ingedeeld worden bij de Nederlandse of Franse taalrol, bij toepassing van de regels hiertoe bepaald door de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken.

3. CONTEXTE DE LA FONCTION.

L'Institut d'Aéronomie spatial de Belgique est un Etablissement Scientifique Fédéral belge sous le Service Public de Programmation (SPP) Politique scientifique.

L'Institut d'Aéronomie spatiale est chargé d'étudier les régions supérieures de l'atmosphère terrestre. Science par excellence multidisciplinaire, officiellement introduite dans les instances scientifiques en 1954, l'aéronomie a pris son véritable essor avec l'avènement des satellites artificiels et le développement de nouvelles techniques pour des observations à partir de l'espace.

Ces dernières années, la reconnaissance internationale de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique s'est renforcée dans la recherche scientifique de l'atmosphère de la Terre et des autres planètes mais aussi dans la recherche portant sur l'influence du soleil sur notre environnement. L'IASB, au coeur de l'enquête sur le changement climatique global, tente d'apporter des réponses aux questions de la société sur l'état de notre atmosphère.

L'IASB est à ce titre intégré dans de nombreux projets internationaux ayant pour sujet l'étude des atmosphères planétaires tels que Venus express, Mars express, Solspec (observation du rayonnement solaire), ou l'observation interplanétaire – Cluster 2 (interaction magnétosphère vent solaire).

Créé en 1964, ses tâches principales sont la recherche et les services publics dans le domaine de l'aéronomie spatiale, qui comprend la physique et la chimie de l'atmosphère de la Terre et des autres planètes, ainsi que de l'espace extra atmosphérique.

Les scientifiques utilisent des instruments sur Terre, dans l'air (ex. à l'aide de ballons), dans l'espace et des modèles théoriques.

4. CONTENU DE LA FONCTION.

4.1. Objectifs de la fonction au regard des missions de l'établissement.

La division "Atmospheric Composition : Reactive Gases" de l'Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique (BIRA-IASB) a pour mission de développer des activités de recherche et de service scientifique visant à améliorer notre connaissance de la composition chimique de notre atmosphère terrestre, et de son évolution à long terme sous l'influence de l'activité humaine. Un accent particulier est mis sur la mesure et la modélisation des espèces réactives à temps de vie courts présentes dans les basses couches de l'atmosphère (troposphère et stratosphère), qui conditionnent la qualité de l'air et son interaction avec le climat ainsi que la couche d'ozone qui nous protège du rayonnement solaire de haute énergie. Ces activités s'effectuent dans le cadre de projets financés par la Politique Scientifique Belge, la Commission Européenne, l'ESA (European Space Agency) et l'EUMETSAT (European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites), en collaboration avec des équipes scientifiques belges et internationales. La fonction concerne plus particulièrement l'équipe "UV-Vis DOAS Research" qui, au sein de la division "Reactive Gases", se concentre sur l'observation de la composition atmosphérique à l'aide de méthodes de spectroscopie d'absorption optique UV-Visible. Les activités du groupe se distribuent entre d'une part la mise au point de techniques expérimentales au sol et leur déploiement dans le cadre de réseaux internationaux tels que le NDACC (Network for the Detection of Atmospheric Composition Change), et d'autre part le développement d'algorithmes de traitement de données appliqués à différents senseurs satellitaires tels que ERS-2 GOME, ENVISAT SCIAMACHY, MetOp GOME-2 et les futures Sentinelles atmosphériques. L'exploitation de ces mesures s'effectue en coopération étroite avec les groupes de modélisation de l'IASB ainsi qu'avec de nombreux partenaires internationaux. Des activités de service scientifique émanant de la recherche fondamentale sont également développées, tel que le Service SACS (Support to Aviation Control Service) dont le but est d'informer sur les émissions de cendres volcaniques à partir de mesures satellitaires.

L'équipe UV-Vis DOAS compte actuellement 15 collaborateurs, dont environ 50% sont en charge des activités sol. Le scientifique à recruter développera en collaboration avec de jeunes scientifiques de niveau post-doc des algorithmes d'analyse de données sol pour la mesure de profils verticaux de différentes espèces chimiques (O₃, NO₂, BrO, HCHO, etc.) et contribuera à leur exploitation dans un cadre international pour la validation de senseurs satellitaires, l'analyse de tendance et la vérification de modèles de chimie atmosphérique.

3. FUNCTIECONTEXT.

Het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie van België is een Belgische Federale Wetenschappelijke Instelling (FWI) die ressorteert onder de Programmatorische Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid.

De instelling heeft als taak de hogere lagen van de aardse atmosfeer te bestuderen. De aeronomie, een bij uitstek multidisciplinaire wetenschap die officieel in 1954 door de wetenschappelijke instanties als wetenschappelijk vakgebied werd erkend, heeft een echt hoge vlucht genomen met de opkomst van de kunstsatellieten en de ontwikkeling van nieuwe technieken voor observaties vanuit de ruimte.

De laatste jaren heeft het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie aan internationale erkenning gewonnen met zijn wetenschappelijk onderzoek betreffende de aardse atmosfeer en deze van de andere planeten, maar ook met het onderzoek naar de invloed van de zon op ons milieu. Het BIRA, dat een centrale rol speelt in het onderzoek naar de klimaatwijziging in de wereld, tracht antwoorden aan te reiken op de vragen in onze maatschappij over de staat van onze atmosfeer.

In dat kader is het BIRA betrokken bij talrijke internationale projecten met als thema de studie van planeetatmosferen, zoals Venus express, Mars express, Solspec (observatie van de zonnestraling) of de interplanetaire observatie Cluster 2 (interactie tussen magnetosfeer en zonnewind).

Sinds de oprichting in 1964, doet het BIRA onderzoek en geeft het publieke dienstverlening op het vlak van de ruimte-aeronomie, d.i. de fysica en chemie van de atmosfeer van de Aarde en van andere planeten, en de kosmische ruimte.

De wetenschappers maken gebruik van instrumenten op de grond, in de lucht, aan boord van ballonnen of in de ruimte en van computer-modellen.

4. INHOUD VAN DE FUNCTIE.

4.1. Doelstellingen van de functie ten aanzien van de opdrachten van de instelling.

De opdracht van de afdeling "Atmospheric Composition : Reactive Gases" van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie (BIRA-IASB) bestaat uit het ontwikkelen van onderzoeksactiviteiten en van wetenschappelijke diensten die er op gericht zijn onze kennis van de scheikundige samenstelling van de aardatmosfeer en diens lange-termijnevolutie onder invloed van menselijke activiteit, te verbeteren. Er wordt bijzondere nadruk gelegd op het meten en het modelleren van reactieve soorten met een korte levensduur in de onderste lagen van de atmosfeer (troposfeer en stratosfeer), die de luchtkwaliteit en diens interactie met het klimaat en de ozonlaag, die ons beschermt tegen hoogenergetische zonnestraling, beïnvloeden. Deze activiteiten gebeuren binnen het kader van projecten die gefinancierd worden door het Belgische Wetenschapsbeleid, de Europese Commissie, ESA (European Space Agency) en EUMETSAT (European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites), in samenwerking met Belgische en internationale wetenschappelijke teams. De te begeven functie situeert zich meer in het bijzonder binnen het team "UV-Vis DOAS Research" dat, binnen de afdeling "Reactive Gases", zich op de waarneming van de atmosferische samenstelling concentreert met behulp van UV en zichtbaar-licht optische absorptiespectrometrie methodes. De activiteiten van de groep zijn onderverdeeld tussen enerzijds het op punt stellen van experimentele technieken op grondniveau en hun opstelling in het kader van internationale netwerken zoals het NDACC (Network for the Detection of Atmospheric Composition Change), en anderzijds de ontwikkeling van algoritmes voor gegevensverwerking toegepast op verschillende satellietensoren zoals ERS-2 GOME, ENVISAT SCIAMACHY, MetOp GOME-2 en de toekomstige atmosferische Sentinel. Het beheer van deze metingen gebeurt in nauwe samenwerking met de modelleringsgroepen van het BIRA en met talrijke internationale partners. Activiteiten van wetenschappelijke diensten voortkomend uit fundamenteel onderzoek worden ook ontwikkeld, zoals de SACS-dienst (Support to Aviation Control Service) die beoogt luchtvaartactoren gericht te informeren over de emissies van vulkanische as uitgaande van satellietmetingen.

Het UV-Vis DOAS team bestaat momenteel uit 15 medewerkers, waarvan ongeveer 50% verantwoordelijk is voor grondactiviteiten. De aan te werven wetenschapper zal in samenwerking met jonge post-doc wetenschappers algoritmes ontwikkelen voor de analyse van meetgegevens bekomen op grondniveau van verticale profielen van verschillende chemische soorten (O₃, NO₂, BrO, HCHO, etc.) en hij zal binnen een internationaal kader meewerken aan de exploitatie ervan gericht op het valideren van satellietensoren, de uitvoering van tendensanalyses en de verificatie van modellen m.b.t. atmosferische scheikunde.

4.2. Domaines de résultats.

Le collaborateur scientifique à recruter aura une bonne connaissance générale des processus importants de chimie et de transport atmosphériques ainsi que des méthodes de télédétection optique en particulier dans la région UV-Visible. Il aura une bonne expérience dans l'étude de la composition de l'atmosphère (troposphère et stratosphère) et éventuellement dans l'utilisation d'outils de modélisation de photochimie atmosphérique et de transfert radiatif. Il devra continuellement s'informer des progrès et des nouveaux résultats obtenus dans ce domaine.

Il devra encadrer étroitement une équipe de jeunes chercheurs et également collaborer avec les groupes de recherche, à l'IASB et ailleurs (en Belgique et à l'étranger), qui développent et exploitent des techniques innovantes de mesure de la composition atmosphérique par télédétection optique. Il aura donc (ou pourra acquérir rapidement) une bonne compréhension du contexte national et international de cette recherche, et sera appelé(e) à participer activement à la recherche de nouveaux financements et à l'élaboration de partenariats avec des équipes belges et étrangères de recherche (par exemple au travers de projets de la Commission européenne et de l'ESA). Il guidera des jeunes scientifiques dans l'équipe. Il contribuera activement à la mise en valeur des résultats de l'équipe par la rédaction de publications dans des revues internationales à comité de lecture, par de fréquentes communications dans les conférences et workshops appropriés, ainsi que par des activités ciblées de dissémination à destination de publics moins spécialisés.

5. PROFIL DE COMPETENCES.

5.1. Diplômes et formations requis.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme de Docteur en Sciences ou de Docteur en Sciences Appliquées ou de Docteur en Sciences de l'Ingénieur.

5.2. Compétences techniques (connaissances, spécialisations, expériences, ...).

5.2.1. Compétences, spécialité(s) et expériences exigées auxquelles le candidat doit satisfaire pour être retenu (critères d'admission).

Avoir une bonne connaissance générale de la physico-chimie de l'atmosphère terrestre;

Avoir une bonne compréhension des méthodes de télédétection optique;

Avoir une bonne compréhension des principes de la modélisation du transfert radiatif;

Pouvoir démontrer une expérience dans l'un des domaines suivants:

a. développement et utilisation de techniques de mesure de la composition atmosphérique par télédétection optique;

b. utilisation et évaluation de modèles de transfert radiatif

Avoir démontré de très bonnes compétences en matière

1) de rédaction d'articles scientifiques,

2) de communication orale de résultats scientifiques,

3) rédaction de rapports et/ou propositions de recherche auprès d'instances comme la Politique Scientifique belge et l'ESA;

Une bonne connaissance de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle;

5.2.3. Atouts supplémentaires.

Avoir de l'expérience dans l'utilisation de modèles de chimie atmosphérique est un atout.

Une connaissance minimale de l'autre langue nationale que celle correspondant au rôle linguistique auquel le candidat sera assigné, est recommandée.

5.3. Compétences génériques (compétences comportementales, aptitudes, ...).

Pouvoir travailler de façon autonome, mais en équipe. Motivation, organisation, sens des responsabilités, curiosité pour la recherche atmosphérique en général et pour les méthodes d'observation en particulier.

Intérêt pour la dissémination des résultats et leur vulgarisation.

4.2. Resultaatgebieden.

De aan te werven wetenschappelijk medewerker zal een goede algemene kennis hebben van de belangrijke atmosferische scheikundige processen en atmosferische transportprocessen alsook van de optische teledetectie methodes, in het bijzonder in het UV en zichtbaarlicht gebied. Hij zal een goede ervaring hebben op het gebied van de studie van de samenstelling van de atmosfeer (troposfeer en stratosfeer) en eventueel ook in het gebruik van modelleringsstools inzake fotochemie van de atmosfeer en stralingsoverdracht. Hij dient zich voortdurend op de hoogte te stellen van de vooruitgangen en de nieuwe resultaten die verkregen worden in dit domein.

Hij zal een team van jonge onderzoekers moeten begeleiden en zal ook met onderzoeksgroepen moeten samenwerken, op het BIRA en daarbuiten (in België en in het buitenland), die innoverende meettechnieken voor de samenstelling van de atmosfeer door optische teledetectie ontwikkelen en gebruiken. Hij zal dus een goed begrip hebben van de nationale en internationale context van dit soort onderzoek (of zal deze snel kunnen verwerven), en zal verzocht worden actief deel te nemen aan de zoektocht naar nieuwe financiële ondersteuning en aan de uitwerking van partnerschappen met zowel Belgische als buitenlandse onderzoeksgroepen (bijvoorbeeld via projecten van de Europese Commissie en ESA). Hij zal jonge medewerkers in het team begeleiden. Hij zal actief bijdragen aan het valoriseren van de resultaten van het team via publicaties in internationale 'peer reviewed' tijdschriften, via regelmatige voordrachten tijdens conferenties en workshops en door activiteiten die gericht zijn op de verspreiding van deze resultaten onder een minder gespecialiseerd publiek.

5. COMPETENTIEPROFIEL

5.1. Vereiste diploma's en opleidingen.

Kandidaten dienen houder te zijn van een diploma van Doctor in de Wetenschappen of van Doctor in de Toegepaste Wetenschappen of van Doctor in de Ingenieurswetenschappen.

5.2. Technische kundigheden (kennis, specialisaties, ervaring(en), ...).

5.2.1. Vereiste competenties, specialiteit(en) en ervaring(en) waaraan de kandidaten dienen te voldoen om weerhouden te worden (toelatingscriteria).

Beschikken over een goede algemene kennis van de fysicochemie van de aardatmosfeer;

Beschikken over een goed begrip van optische teledetectie methodes;

Beschikken over een goed begrip van modelleringsprincipes van de stralingstransfer;

Over aantoonbare ervaring beschikken in één of meerdere van de volgende domeinen:

a. Ontwikkeling en gebruik van meettechnieken voor de samenstelling van de atmosfeer aan de hand van optische teledetectie methodes;

b. Gebruik en evaluatie van modellen voor stralingstransfer

Zeer goede competenties kunnen aantonen op het gebied van

1) het schrijven van wetenschappelijke artikels,

2) mondelinge voordracht van wetenschappelijke resultaten,

3) het opstellen van onderzoeksrapporten en/of -voorstellen bij instanties zoals het Belgisch Wetenschapsbeleid en ESA;

Een goede (geschreven en gesproken) kennis van het Engels is essentieel;

5.2.3. Bijkomende troeven.

Ervaring hebben met het gebruik van modellen in het domein van de scheikunde van de atmosfeer is een troef.

een minimale kennis van de andere landstaal dan die waaronder de kandidaat aangenomen zal worden, is aanbevolen.

5.3. Generieke competenties (gedragscompetenties, vaardigheden, ...).

Op een zelfstandige wijze, maar binnen een team kunnen werken. Motivatie, organisatie, verantwoordelijkheidszin, nieuwsgierigheid voor atmosferisch onderzoek in het algemeen en voor waarnemingsmethoden in het bijzonder.

Geïnteresseerd zijn in de verspreiding van resultaten en hun vulgarisering.

Attitude proactive en ce qui concerne les collaborations au sein et en dehors de l'IASB.

Pouvoir organiser ses tâches en un plan concret orienté résultats.

Pouvoir travailler en équipe, partager son expertise avec ses collègues et coordonner les tâches en support du bon fonctionnement de l'équipe.

Capacité d'agir ou de réagir rapidement lorsque la situation l'exige, résistance au stress.

Etre à l'écoute des demandes des collègues, des partenaires de projet et des utilisateurs éventuels des résultats.

Pouvoir contribuer à la recherche et l'obtention de contrats de recherche pour l'équipe.

Développement personnel: prise d'initiative en vue d'étendre ses connaissances, de suivre l'évolution du domaine, et bonne connaissance de ses propres compétences (forces et faiblesses).

Poursuite d'objectifs: engagement, volonté et ambition d'obtenir des résultats; se montrer responsable pour les actions entreprises.

5.4. Exigences à remplir pour un recrutement dans la classe SW2.

- Disposer d'une expérience scientifique d'au moins 4 ans valorisable au titre d'ancienneté scientifique au sens du statut (art. 7, § 2 - 3, de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux).

- Avoir accompli une ou plusieurs réalisations pertinentes dans le cadre de cette fonction. Ces réalisations seront spécifiquement évaluées par le jury sur base du contexte et des exigences reprises respectivement sous les rubriques 4 et 5 ci-dessus.

6. CONDITIONS DE TRAVAIL.

6.1. Rémunération - carrière.

Le candidat choisi sera engagé comme Chef de travaux (classe SW2) avec l'échelle de traitement correspondante, donc l'échelle SW21.

Rémunération minimum (montants bruts, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises):

SW21 (4 ans d'ancienneté) : 55.200,29 € par an (4.600,02 € par mois)

La période d'essai a une durée normale d'un an .

7. CONDITIONS DE PARTICIPATION ET D'ADMISSIBILITE.

7.1. Le candidat choisi doit remplir, à la date de l'entrée en service, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée.

7.2. Au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures, les conditions suivantes doivent être remplies :

- être porteur du/des diplôme(s) requi(s) (voir le point 5.1 ci-dessus);
- réunir les compétences techniques requises (voir le point 5.2.1 ci-dessus) et en faire preuve.
- réunir les compétences génériques requises (voir le point 5.3. ci-dessus).
- répondre aux exigences générales requises (voir point 5.4 ci-dessus)

7.3. Dans les deux cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.3.1. Le diplôme requis a été obtenu dans un pays autre que la Belgique.

Dans ce cas, le président du jury examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des Directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

Proactieve attitude wat betreft de samenwerkingen binnen en buiten het BIRA.

Zijn taken kunnen organiseren in een concreet uitgewerkt resultaatgericht actieplan.

In team kunnen werken en kennis delen met collega's en taken ter ondersteuning van een goede werking van het team kunnen coördineren.

In staat zijn snel te handelen of te reageren wanneer de situatie dat vereist, stressbestendig zijn.

Oor hebben voor de noden van de professionele contacten (collega's, projectpartners, doelpubliek en eventuele gebruikers van wetenschappelijke diensten/producten, enz.), overleg plegen, hen adviseren.

Een rol kunnen spelen in het zoeken en bekomen van onderzoeksprojecten voor het team.

Zichzelf ontwikkelen: initiatief nemen om kennis uit te breiden, de evoluties opvolgen, zelfkennis over eigen competenties (sterktes en zwaktes).

Objectieven behalen: de inzet, wil en ambitie hebben om resultaten te boeken; verantwoordelijkheid opnemen voor ondernomen acties.

5.4. Vereisten waaraan moet worden voldaan voor een werving in de klasse SW2.

- Minstens 4 jaar wetenschappelijke ervaring bezitten die als wetenschappelijke anciënniteit kan worden gevaloriseerd in de zin van het statuut (art. 7, § 2 - 3, van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen).

- Eén of meer relevante verwezenlijkingen in het kader van deze functie. Deze verwezenlijkingen zullen specifiek door de jury geëvalueerd worden op basis van de context en van de voorwaarden vastgesteld onder de rubrieken 4 en 5 hierboven.

6. ARBEIDSVOORWAARDEN.

6.1. Bezoldiging - loopbaan.

De gekozen kandidaat wordt aangeworven als Werkleider (klasse SW2) met de daaraan verbonden weddenschaal SW21.

Minimumbezoldiging (brutobedragen aangepast aan de huidige index, réglementaire toelagen niet inbegrepen):

SW21 (4 jaar anciënniteit) : 55.200,29 € per jaar (4.600,02 € per maand)

De normale tijdsduur van de proefperiode bedraagt één jaar.

7. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN.

7.1. De gekozen kandidaat moet op de datum van zijn indiensttreding volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van het gesolliciteerd ambt.

7.2. Uiterlijk op de dag waarop de termijn eindigt voor het indienen der candidaturen, moeten volgende voorwaarden vervuld zijn :

- houder zijn van het/de vereiste diploma('s) (zie punt 5.1 hierboven);
- voldoen aan de vereiste technische bekwaamheden (zie punt 5.2.1 hierboven) en deze bewijzen.
- voldoen aan de vereiste generieke competenties (zie punt 5.3. hierboven).
- beantwoorden aan de vereiste algemene competenties (zie punt 5.4 hierboven)

7.3. In de beide hierna vermelde gevallen geldt volgend voorbehoud voor deelname aan de selectieprocedure.

7.3.1. Het vereiste diploma werd behaald in een ander land dan België.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van de wetenschappelijke instelling vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de Richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les documents requis suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand ou en anglais (traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais.

7.3.2. Le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français ou le néerlandais.

- Le rôle linguistique auquel le candidat doit être affecté en application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est en principe déterminé sur la base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis.

- Dès lors, si le diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation est requis (ou si le candidat présente un tel diplôme pour remplir les conditions de diplôme), le rôle linguistique est déterminé sur la base de la langue véhiculaire du cycle d'études dont le diplôme de fin d'études universitaires a donné accès au doctorat.

- Pour cette raison, le candidat ayant fait ses études dans une autre langue que le français ou le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par le SELOR, le Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, boulevard Simon Bolivar 30, 1000 Bruxelles; e-mail: linguistique@selor.be), certificat prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique :

-test linguistique français – article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique français;

-test linguistique néerlandais – article 7, pour une fonction de niveau 1/A, si le candidat souhaite être affecté au rôle linguistique néerlandais.

8. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES.

Plus d'informations sur le contenu de cet emploi peuvent être obtenues auprès de Dr. Michel Van Roozendaal, Chef de service de la division Atmospheric Composition : reactive gases, tél. : 02 373 04 16, e-mail : michel.vanroozendaal@aeronomie.be

9. PROCEDURE DE SÉLECTION.

- Parmi les candidatures recevables, le jury de l'établissement scientifique détermine les candidats qu'il estime être les plus aptes pour exercer la fonction à pourvoir (5 candidats au maximum peuvent ainsi être sélectionnés).

- S'il l'estime nécessaire, le jury peut inviter les candidats à présenter toute épreuve complémentaire qu'il détermine en vue d'apprécier leurs aptitudes à exercer la fonction à pourvoir.

- Les candidats, ainsi retenus, sont ensuite invités à comparaître devant le jury pour une audition en vue de la fixation du classement des candidats.

- Ce classement ne deviendra définitif qu'après avoir été notifié aux candidats concernés et qu'ils aient eu la possibilité de porter plainte par rapport au classement, ainsi que de demander d'être entendus par le jury.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, nodig voor bedoeld onderzoek :

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol);

- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studiejaren dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moest een verhandeling worden ingediend voor het behalen van het diploma ?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits of Engels (vertaling in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol).

7.3.2. Het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans.

- De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt in principe de taalrol waarbij de kandidaat moet worden ingedeeld bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

- Wanneer een diploma van doctor vereist is, dat werd behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift (of wanneer de kandidaat een dergelijk diploma voorlegt om aan de diplomaveristen te voldoen), wordt de taalrol dan ook bepaald door de taal waarin de studiecyclus werd gevolgd die heeft geleid tot het universitair eindexamen dat toegang gaf tot het doctoraat.

- In de gevallen waarin deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands of het Frans, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR, het Selectiebureau van de Federale Overheid, Simon Bolivarlaan 15, 1000 Brussel; e-mail: taal@selor.be). Uit dit bewijs moet blijken dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma:

-taaltst Nederlands – artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol;

-taaltst Frans – artikel 7, voor een functie van niveau 1/A, indien de kandidaat wenst te worden ingedeeld bij de Franse taalrol.

8. BIJKOMENDE INLICHTINGEN.

Meer informatie omtrent de inhoud van deze betrekking kan worden bekomen bij Dr. Michel Van Roozendaal, Diensthoofd van de divisie Atmospheric Composition : reactive gases, tel. : 02 373 04 16, e-mail : michel.vanroozendaal@aeronomie.be

9. SELECTIEPROCEDURE

- De jury van de wetenschappelijke instelling bepaalt wie van de kandidaten, die een ontvankelijke kandidatuur hebben ingediend, het meest geschikt worden geacht voor de betrekking (maximum 5 kandidaten kunnen aldus worden geselecteerd).

- Indien de jury het noodzakelijk acht, kan hij de kandidaten vragen om eender welke bijkomende proef af te leggen die de jury bepaalt om hun geschiktheid voor de te bevoegde functie te beoordelen.

- De kandidaten die aldus in aanmerking worden genomen, zullen vervolgens uitgenodigd worden om voor de jury te verschijnen voor een hoorzitting met het oog op de vaststelling van de rangschikking der kandidaten.

- Deze rangschikking wordt pas definitief nadat ze werd meegedeeld aan de betrokken kandidaten die daarbij de mogelijkheid hebben erover klacht in te dienen en te vragen om door de jury te worden gehoord.

10. PROCEDURE D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES.

10.1. Les candidatures doivent être introduites dans les 30 jours calendrier qui suivent la date de parution de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

Elles doivent être introduites par lettre recommandée adressée au Service d'encadrement Personnel & Organisation, cellule "recrutements et sélections" du SPP Politique Scientifique, avenue Louise 231, 1050 Bruxelles.

10.2. Le candidat doit indiquer explicitement dans sa candidature:

- l'emploi sollicité;
- l'adresse de correspondance; chaque modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

10.3. Documents à joindre à la candidature :

- un *curriculum vitae* complet et sincère;
- si le candidat a déjà effectué des activités scientifiques: des attestations justifiant celles-ci (attestations délivrées par les employeurs, autorités ayant octroyé des bourses, ...); pour être informé des renseignements à fournir : voir la note relative à l'octroi de l'ancienneté scientifique sur le site web du SPP Politique scientifique (www.belspo.be, rubrique "Offres d'emploi") ou demander la note par mail à l'adresse selections-selecties@belspo.be;

- une copie du/ des diplôme(s) exigé(s);
- le candidat qui, en vue de satisfaire aux conditions de diplôme, présente un diplôme de docteur obtenu après la défense publique d'une dissertation, joindra en outre une copie du diplôme obtenu après avoir complété le cycle d'études universitaires ayant donné accès au doctorat;
- si ces diplômes, ou l'un d'eux, n'ont pas été établis en français, néerlandais, allemand ou en anglais, une traduction du diplôme/ des diplômes en question doit également être ajoutée au dossier introduit;
- une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés;
- les renseignements et pièces visés ci-dessus sous le point 7.3.1., si le/ les diplôme(s) requis, obtenu(s) par le candidat, a/ ont été décerné(s) par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;
- le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.3.2., au cas où ce certificat est requis ou que le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur base de ce certificat.

10.4. Sont non-recevables : les candidatures ne respectant pas la procédure d'introduction ci-dessus.

10. SOLLICITATIEPROCEDURE.

10.1. De candidaturen moeten worden ingediend binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum van bekendmaking van deze vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Ze moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan: Stafdienst Personeel & Organisatie, cel "werving en selecties" van de POD Wetenschapsbeleid, Louizalaan 231, 1050 Brussel.

10.2. In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

- de gesolliciteerde betrekking;
- het correspondentieadres; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

10.3. Aan de kandidatuur toe te voegen bescheiden:

- een volledig en waarheidsgetrouw *curriculum vitae*;
- indien reeds wetenschappelijke activiteiten werden verricht: attesten om deze te wettigen (attesten afgeleverd door de werkgevers, de autoriteiten die beurzen toekenden, ...); voor meer informatie betreffende de te verstrekken inlichtingen: zie de nota betreffende de toekenning van de wetenschappelijke anciënniteit die kan worden geraadpleegd op de website van de POD Wetenschapsbeleid (www.belspo.be, rubriek "Vacatureberichten"). De nota kan ook via mail aangevraagd worden op het adres selections-selecties@belspo.be;
- een kopie van het/ de vereiste diploma's;
- indien een diploma van doctor, behaald na verdediging in het openbaar van een proefschrift, wordt voorgelegd om te voldoen aan de diplomaveristen, dient bovendien een kopie te worden toegevoegd van het diploma dat werd behaald bij het afsluiten van de studiecycclus welke toegang gaf tot het doctoraat;
- indien deze diploma's, of één ervan, werden uitgereikt in een andere taal dan het Nederlands, Frans, Duits of Engels dient daarvan bij het voorgelegde dossier tevens een vertaling te worden toegevoegd;
- een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken;
- de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder punt 7.3.1., indien het/ de vereiste diploma(s), behaald door de kandidaat, werd(en) uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;
- het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.3.2., ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs.

10.4. Zijn onontvankelijk : de candidaturen die bovenstaande sollicitatieprocedure niet respecteren.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35887]

Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen

HEUSDEN-ZOLDER. — Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis aan de bevolking dat de gemeenteraad tijdens zijn zitting van 25 juni 2015 zijn voorlopige goedkeuring heeft gehecht aan:

- a/ definitieve goedkeuring rooilijnplannen van de Boskensstraat;
- b/ wijziging buurtweg nr. 65 en ;
- c/ desaffectatie gedeelte Boskensstraat.

Het dossier ligt ter inzage in de burelen van de dienst ruimtelijke ordening, huisvesting en GIS gedurende de periode van 13 juli 2015 tot en met 13 augustus 2015.

De personen die menen bezwaar of opmerkingen te kunnen doen gelden tegen dit raadsbesluit, worden verzocht deze schriftelijk toe te sturen aan het college van burgemeester en schepenen der gemeente Heusden-Zolder, uiterlijk op 13 augustus 2015.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35909]

Erkende Instantie rooms-katholieke godsdienst

I. Vacatures vaste benoemingen

In toepassing van artikel 14 van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 1993, wordt u ter kennis gebracht dat de volgende betrekkingen in het ambt van inspecteur-adviseur rooms-katholieke godsdienst beschikbaar zijn voor vaste benoeming vanaf 1 september 2015:

- twee halfzijdse betrekkingen (5/10) in het ambt van inspecteur-adviseur rooms-katholieke godsdienst voor het secundair onderwijs en het pedagogisch hoger onderwijs en de lerarenopleidingen georganiseerd door de hogescholen (met opdracht in het bisdom Antwerpen);

- één halfzijdse betrekking (5/10) in het ambt van inspecteur-adviseur rooms-katholieke godsdienst voor het lager onderwijs (met opdracht in het bisdom Brugge);

- één halfzijdse betrekking (5/10) in het ambt van inspecteur-adviseur rooms-katholieke godsdienst voor het lager onderwijs (met opdracht in het bisdom Gent);

II. Gestelde eisen (voorwaarden conform art. 13 van het decreet van 1 december 1993)

Voor de toegang tot het ambt van inspecteur-adviseur moet de kandidaat op het ogenblik van het indienen van zijn kandidatuur voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Vrijhandelsassociatie, behoudens door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling;

2° van onberispelijk gedrag zijn, zoals dat blijkt door een uittreksel van het strafregister dat niet langer dan één jaar tevoren werd afgegeven;

3° de burgerlijke en politieke rechten genieten, behoudens een door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling die samengaat met de vrijstelling bedoeld in 1° ;

4° voldoen aan de bepalingen van de taalwetten terzake;

5° - hetzij houder zijn van een vereist bekwaamheidsbewijs, organiek of bij overgangsmaatregel, voor het onderwijzen van de betreffende godsdienst in het basisonderwijs of secundair onderwijs, zoals bepaald in het besluit van 26 september 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen en de bezoldigingsregeling van de leermeesters godsdienst en de godsdienstleraars;

- [...]

- hetzij houder zijn van een minimaal vereist bekwaamheidsbewijs voor het onderwijzen van het opleidingsonderdeel godsdienst [...] in de hogescholen, zoals bedoeld in artikel 128 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.]

In uitvoering van artikel 12 van genoemd decreet selecteert de adviescommissie de kandidaten voor de verschillende vacante betrekkingen in ambt van inspecteur-adviseur. Geschikte kandidaten worden uitgenodigd voor een mondeling onderhoud.

De adviescommissie zal de dossiers met beoordeling overmaken aan de Erkende Instantie van de rooms-katholieke godsdienst.

III. Indienen van de kandidaturen (vorm en termijn)

De kandidatuur dient bij aangetekend schrijven gericht te worden aan:

Erkende Instantie rooms-katholieke godsdienst

Guimardstraat 1

1040 Brussel

Alle gegevens van het ingezonden dossier worden toegevoegd aan het persoonlijk dossier dat wordt opgemaakt door de adviescommissie.

Alleen de kandidaturen die verzonden zijn binnen de 20 kalenderdagen, te rekenen van de eerste werkdag die volgt op deze publicatie, zijn geldig.

De datum van de poststempel dient als indieningsdatum.

Brussel, 3 juli 2015.

De voorzitter van de Erkende Instantie,

Mgr. Johan Bonny

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C – 2015/35877]

Toelichting bij de projectoproep "Positieve identiteitsontwikkeling bij jongeren"
in het kader van de preventie van radicalisering

Agentschap Binnenlands Bestuur

Afdeling Gelijke Kansen, Integratie en Inburgering

Boudewijnlaan 30, bus 70, 1000 Brussel

Tel. 02-553 01 94 of 02-553 33 42

marjan.cochez@bz.vlaanderen.be of daphne.costes@bz.vlaanderen.be

Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media

Afdeling Jeugd

Arenbergstraat 9, 1000 Brussel

Tel. 02-553 41 40

els.cuisinier@cjsm.vlaanderen.be

Situering

Op 3 april 2015 hechtte de Vlaamse Regering haar goedkeuring aan het actieplan ter preventie van radicaliseringsprocessen die kunnen leiden tot extremisme en terrorisme. Met dit actieplan wil de Vlaamse Regering jongeren en adolescenten die het risico lopen om te radicaliseren zo snel mogelijk detecteren met als ultieme doel hen aan boord te houden van onze samenleving. Er is op zich niets mis met radicaal zijn, of radicale ideeën te hebben. Ze kunnen de bron zijn van positieve verandering. Jongeren met radicale ideeën kunnen uitgroeien tot kritische burgers die onze democratie mee vorm geven. Problematisch wordt het als jongeren een groeiende bereidheid ontwikkelen om, geïnspireerd op filosofische, religieuze, politieke of ideologische opvattingen, diepingrijpende verandering in de samenleving na te streven door het gebruik van ondemocratische, gewelddadige middelen of anderen daartoe aanzetten of ondersteunen.

Naar schatting twee derde van de 430 Syriëgangers is jonger dan 30 jaar. De jongste vertrekkers was 13 jaar oud. Een nog grotere groep van jongeren dreigt te vertrekken. Tientallen jongeren sneuvelden reeds in het geweld. Menselijk kapitaal dat verloren gaat in de handen van extremisten.

In het goedgekeurde actieplan engageerden de minister bevoegd voor Integratie en Inburgering, Liesbeth Homans en de minister bevoegd voor Jeugd, Sven Gatz, zich om een gezamenlijke projectoproep te lanceren. Ze maken hiervoor samen 650.000 euro vrij.

Via deze oproep willen beide ministers projecten ondersteunen die bijdragen tot de preventie van radicalisering door in te zetten op positieve identiteitsontwikkeling bij jongeren, op het versterken van de positie van jongeren en jongvolwassenen in de samenleving, op het vergroten van hun maatschappelijke betrokkenheid, projecten die gevoelens van uitsluiting of onrecht kunnen ombuigen in positieve engagementen, projecten die jongeren zin geven in de toekomst, enzovoort.

Tal van middenveldorganisaties, jeugd- en sportwerkingen, zelforganisaties of moskeeverenigingen kunnen een positieve bijdrage leveren aan de zoektocht van jongeren naar een eigen identiteit. Zij hebben immers vaak het meeste gevoel met de leefwereld van de jongeren. Daarom richt deze projectoproep zich in eerste instantie tot deze organisaties die dicht bij de jongeren staan.

Deze projectoproep is specifiek gericht op de vrijetijdsruimte. Specifieke trajecten naar werk, een gespecialiseerd hulpverleningsaanbod of onderwijsactiviteiten zijn zeer waardevol en noodzakelijk maar vallen niet binnen de scope van deze oproep. Hier ligt de focus op waardevolle initiatieven in de vrije tijd.

Aan welke inhoudelijke voorwaarden moet het project voldoen?

Doelstelling

Jongeren zijn in het algemeen nog bezig met de ontwikkeling van hun eigen identiteit. Sommigen worden daarin goed omkaderd en krijgen veel steun van hun omgeving. Zij zijn dan ook veel minder vatbaar voor fanatiek gedachtegoed. Anderen zijn op zoek naar zingeving en naar een plaats waar ze thuishoren en vinden geen antwoorden op hun vragen of oplossingen voor hun problemen bij hun ouders, op school of bij vrienden. Op die manier worden ze vatbaar voor extremisten. Jongeren zijn op zoek naar een zelfbeeld waarop ze trots kunnen zijn. Ze willen 'schitteren', gewaardeerd worden, iets betekenen. Jongeren die het gevoel hebben niet van tel te zijn of er niet bij te horen, ontwikkelen een laag zelfbeeld. Extremisten maken daar handig misbruik van. Zij houden jongeren een perspectief voor waar ze wel iemand zijn, iets betekenen.

We zoeken projecten die inzetten op positieve identiteitsontwikkeling bij jongeren, die ertoe kunnen bijdragen dat deze jongeren zich gewaardeerd voelen, betekenisvol kunnen zijn, op een positieve manier 'radicaal' kunnen vechten tegen onrecht, projecten die de positie van jongeren en jongvolwassenen in de samenleving versterken, die inzetten op het vergroten van hun maatschappelijke betrokkenheid en burgerschapsvorming, projecten die gevoelens van uitsluiting of onrecht kunnen ombuigen in positieve engagementen, projecten die jongeren zin geven in de toekomst, enzovoort...

Samengevat: jongeren een stem geven, omkaderen, ontplooiingskansen bieden, samenbrengen en met elkaar verbinden zijn noodzakelijk om hun zoektocht naar positieve identiteit en maatschappijvorming te ondersteunen. We zoeken projecten die hen daarin kunnen ondersteunen.

Doelgroep

Het project richt zich tot organisaties die werken met jongeren tussen 12 en 30 jaar, met bijzondere aandacht voor jongeren van buitenlandse herkomst. We richten ons in eerste instantie tot organisaties die rechtstreeks met de doelgroep werken. Maximaal één derde van de projectmiddelen kan naar overkoepelende initiatieven gaan die zich weliswaar ook richten tot jongeren tussen 12 en 30.

In het projectvoorstel moeten de indieners de plaats van jongeren in de voorbereiding, uitvoering, opvolging en evaluatie van het project verduidelijken.

Aantoonbare maatschappelijke behoefte

De projectoproep kadert in de preventie van radicalisering door in te zetten op positieve identiteitsontwikkeling. In de projectaanvraag moet worden omschreven op welke manier het project zal bijdragen aan de preventie van radicalisering.

Indien het gaat om een lokaal project moet worden beschreven in welke mate er lokaal reeds een nood is vastgesteld door de organisatie, samenwerkende partners of het lokaal bestuur, om hierrond te werken.

Samenwerking en overleg

We willen samenwerking tussen organisaties en over sectoren heen uiteraard stimuleren maar het is geen formele vereiste om projectmiddelen te kunnen krijgen. Wel vragen we dat initiatiefnemers van een lokaal ingebed project minstens voorafgaand aan het indienen van de subsidieaanvraag, overlegd hebben met het bestuur van de gemeente waar het project wordt uitgevoerd. Dit moet blijken uit de projectaanvraag.

Aanvullend op reguliere werking

Het project moet een meerwaarde zijn op de reguliere werking. De projectsubsidie mag niet worden aangewend voor een loutere uitbreiding van de reguliere werking van de organisatie. Als de vereniging al subsidies van een overheid (lokaal, provinciaal, Vlaams, Europees) voor haar werking of deelaspecten ervan krijgt, moet duidelijk zichtbaar zijn - zowel in het inhoudelijke voorstel als in de begroting - waar dit project zich onderscheidt van de reguliere werking of andere projecten waarvoor de vereniging subsidies ontvangt.

Duurzaam en overdraagbaar

De projectmiddelen zijn eenmalig en maximaal verspreid over 2 jaren. Daarom dienen de initiatiefnemers aan te tonen op welke manier ze er zullen voor zorgen dat de opgebouwde kennis en expertise of ontwikkelde instrumenten, ook na het stopzetten van de projectmiddelen, niet verloren gaan.

Wie kan een project indienen?

De projectoproep is gericht naar alle verenigingen die zich situeren binnen de vrijetijdsruimte met (ook) een werking gericht op tieners en jongeren (jeugd- en sportwerkingen, zelforganisaties, moskeeverenigingen,...). Verenigingen die indienen zijn gevestigd en hebben hun zetel in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en hebben een Nederlandstalige werking.

De projectoproep richt zich tot het middenveld. Verenigingen met rechtspersoonlijkheid of verenigingen die erkend zijn door een openbare overheid of publieke of private instellingen kunnen indienen. Zowel eerstelijnswerkingen, die rechtstreeks met jongeren werken, als tweedelijns koepelorganisaties, die jongerenwerkingen ondersteunen, kunnen indienen.

Openbare besturen worden uitgesloten alsook feitelijke verenigingen.

Wat is de duurtijd van het project?

Initiatiefnemers die willen intekenen, kunnen gedurende maximaal 2 jaar een beroep doen op projectsubsidies.

Het project moet starten tussen 1 januari en 1 maart 2016 en kan maximaal 24 maanden duren.

Aan welke beoordelingscriteria wordt het project getoetst?

De mate waarin de maatschappelijke nood werd aangetoond

Bij dit criterium wordt er nagegaan of het project een antwoord biedt op een reële lokale nood. Initiatiefnemers moeten aantonen dat er in de regio waar ze hun project uitrollen een reële nood met betrekking tot radicalisering aanwezig is. Overkoepelende projecten met een Vlaanderen-brede focus moeten dit niet.

De beoogde resultaten bieden een antwoord op het beschreven probleem

De projecten hebben duidelijke resultaten voor ogen die een antwoord bieden op de maatschappelijke nood. De resultaten zijn kwantitatief en/of kwalitatief meetbaar. De resultaten die met het project beoogd worden, moeten gelinkt zijn aan de inhoudelijke voorwaarden van deze projectoproep.

De proportionele verhouding tussen de middelen en de beoogde resultaten van het project

Bij dit criterium wordt nagegaan of de gevraagde middelen in verhouding zijn met de beoogde resultaten. Tevens moet de link tussen de gevraagde middelen en de inhoud van het project aantoonbaar zijn. Het is belangrijk duidelijk aan te geven wat de precieze kosten zijn voor de uitvoering van het project. Let op dat er geen middelen gevraagd worden voor niet-subsidieerbare kosten. Niet-subsidieerbare kosten worden immers automatisch van het totale budget afgetrokken.

Het overleg met het lokaal bestuur

Initiatiefnemers van een lokaal ingebed project moeten in de projectaanvraag kunnen aantonen dat ze minstens voorafgaandelijk overleg hebben gehad met het bestuur van de gemeente waar men het project zal uitvoeren. Overkoepelende tweedelijnsorganisaties moeten dit uiteraard niet, tenzij ook hun project focust op één bepaalde stad of gemeente.

De planmatige en doelgerichte aanpak van het project en de geboden garanties voor een kwaliteitsvolle uitvoering van het project

Voor de beoordeling van dit criterium zal de volgende checklist worden gehanteerd:

- degelijke uitwerking van het project:

Het project is goed uitgewerkt volgens het standaard formulier zodat op basis van de beschikbare informatie een onderbouwd inhoudelijk advies gegeven kan worden. Geef hierbij een grondige beschrijving van de beginsituatie van het project.

- planmatigheid:

Het project heeft een duidelijk vastgesteld doel. Daarbij is het belangrijk te bepalen wanneer u wat wilt doen. U stelt daarvoor een stappenplan op

- tijdelijkheid:

Het project is van bepaalde duur en heeft een begin- en einddatum.

- uitvoerbaarheid:

Het project is realiseerbaar binnen de beschikbare tijd (maximaal 24 maanden).

- duurzaamheid/overdraagbaarheid

U geeft weer op welke manier u zal zorgen voor kennisdeling tijdens het project en op welke manier u de overdraagbaarheid van de resultaten van het project kan garanderen.

Beschikbaar budget

Het maximaal te verdelen bedrag is 650 000 euro.

Bij een positieve beslissing van beide bevoegde ministers, wordt een eerste schijf van het subsidiebedrag ter beschikking gesteld.

Het saldo van maximaal 20 procent wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie werd toegekend, nageleefd werden en dat de subsidie werd aangewend voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend. Dat moet blijken uit het inhoudelijk en financieel verslag, dat na afloop van het project aan de administratie wordt bezorgd.

Let op: alleen kosten die gemaakt zijn na de toekenning van de subsidie en voor het einde van het project komen in aanmerking. Als de netto kosten (dat zijn de aangetoonde kosten verminderd met de eventuele inkomsten die voortvloeien uit de realisatie van het project) minder bedragen dan de ontvangen subsidie, dan wordt het verschil teruggevorderd.

Duiding bij de subsidieerbare kosten

Subsidieerbare kosten

Het onderdeel 'financieel luik' van het aanvraagformulier dient een duidelijke gedetailleerde en verantwoorde begrotingsraming te bevatten van alle inkomsten en uitgaven die betrekking hebben op de realisatie van het ingediende project.

Hierna vindt u meer informatie over welke kosten al dan niet subsidieerbaar zijn. Dubbele subsidiëring is uitgesloten.

A. Loonkosten

Subsidieerbare loonkosten

» Brutosalarissen of –lonen, met inbegrip van alle wettelijk verplichte werknemers- en werkgeversbijdragen worden als subsidiabele personeelskosten aanvaard;

» Enkel de personeelskosten van rechtstreeks betrokken personeelsleden, in verhouding tot de aan het project of de gesubsidieerde activiteiten bestede tijd, komen in aanmerking;

Niet-subsidieerbare loonkosten

» Gebruikelijke structurele personeelskosten worden niet aanvaard;

B. Werkingskosten

Subsidieerbare werkingskosten

» Als werkingskosten worden enkel deze kosten aanvaard die exclusief betrekking hebben op de uitvoering van het project of de gesubsidieerde activiteiten en voor zover ze ook verifieerbaar zijn;

» Kosten voor tijdelijke medewerkers (zoals vrijwilligersvergoeding) vallen onder werkingskosten;

» Aankopen van materiaal, gedaan in het kader van het project, kunnen ingebracht worden ter grootte van de afschrijvingskosten;

» Huur en/of leasing die aan derden moet worden betaald voor het gebruik van lokalen, apparatuur, infrastructuur,...;

Niet-subsidieerbare werkingskosten

» Gebruikelijke structurele werkingskosten (bv. energiekosten, internet,...) worden niet aanvaard;

» Werkingskosten waarvan de link met de inhoud van het project of de gesubsidieerde activiteit moeilijk aantoonbaar is;

» Vaste kosten zonder duidelijk verband met het project;

» Interne huuraanrekening (verhuur aan zichzelf – als eigenaar – voor het gebruik van lokalen of andere infrastructuur);

» Afschrijvingskosten voor het gebruik van bestaande infrastructuur;

» Reiskosten naar en verblijf in het buitenland.

Procedure

Het projectvoorstel wordt ten laatste op 6 september 2015 via e-mail bezorgd aan integratie@vlaanderen.be; Voor de projectaanvraag dient u het aanvraagformulier te gebruiken dat ter beschikking wordt gesteld. De datum van het e-mailbericht geldt als indiendatum.

Uiterlijk op 30 november 2015 nemen de minister bevoegd voor Integratie en Inburgering, Liesbeth Homans en de minister bevoegd voor Jeugd, Sven Gatz, een beslissing. De administratie brengt de aanvrager met een brief op de hoogte van de beslissing van de ministers en (eventueel) van de toegekende subsidie.

Het project moet starten tussen 1 januari en 1 maart 2016 en kan maximaal 24 maanden duren.

Opvolging en evaluatie

De geselecteerde projecten zullen worden opgevolgd en geëvalueerd. Mogelijks worden er op Vlaams niveau intervisiemomenten voorzien. De praktijken zullen worden gebundeld en ter beschikking gesteld van andere organisaties bijvoorbeeld op een afsluitende studiedag. De geselecteerde projecten moeten bereid zijn om hieraan deel te nemen en om hun expertise en ontwikkelde materialen te delen.

U vindt het aanvraagformulier op:

<http://www.integratiebeleid.be>

<http://www.jeugdbeleid.be>

Als u inlichtingen wenst, kan u contact opnemen met:

Marjan.Cochez@bz.vlaanderen.be

02-553 01 94

Daphné.Costes@bz.vlaanderen.be

02-553 33 42

Els.Cuisinier@cjsm.vlaanderen.be

02-553 41 40

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Niel

Bekendmaking openbaar onderzoek

In uitvoering van artikel 2.2.14. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening kondigt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Niel het openbaar onderzoek aan van het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Centrum", zoals voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 23 juni 2015.

Het openbaar onderzoek van dit RUP loopt van 3 augustus 2015 tot en met 1 oktober 2015.

Het ontwerp RUP "Centrum" ligt gedurende deze periode ter inzage in het gemeentehuis, Ridder Berthoutlaan 1, te 2845 Niel, iedere werkdag, van 9 tot 12 uur, op woensdag ook van 14 tot 16 uur en op maandag van 18 tot 20 uur.

Het ontwerp RUP "Centrum" is tevens terug te vinden op de website van de gemeente Niel www.niel.be onder – Kennisgeving aan de bevolking.

Een informatievergadering voor de bevolking wordt georganiseerd op donderdag 3 september 2015, te 19 uur, in de raadzaal van het gemeentehuis, Ridder Berthoutlaan 1, te 2845 Niel.

Adviezen, opmerkingen en bezwaren kunnen, uiterlijk 1 oktober 2015 bij aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs worden bezorgd aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a gemeentehuis – Afdeling omgeving – Ridder Berthoutlaan 1, te 2845 Niel.

Niel, 23 juni 2015.

(17531)

Assemblées générales
et avis aux actionnairesAlgemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders

Sica Invest, société anonyme,
boulevard de la Cambre 33,
1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0810.604.650

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires
du 31 juillet 2015

Le conseil d'administration invite par la présente les actionnaires à assister à l'assemblée générale ordinaire de la société qui se tiendra le 31 juillet 2015, à 9 heures, en l'étude de Me Sophie Maquet, notaire associé à Bruxelles, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 350/3, et qui est appelée à statuer sur l'ordre du jour suivant :

1. Validation de la date de l'assemblée générale ordinaire :

Proposition de résolution : l'assemblée générale valide la date de la présente assemblée générale ordinaire et n'émet aucune observation à ce sujet.

2. Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration, du rapport du commissaire, ainsi que des comptes annuels.

3. Approbation des comptes annuels de la Société relatifs à l'exercice clôturé au 31 juillet 2014 et affectation du résultat

Proposition de résolution : l'assemblée générale ordinaire approuve les comptes annuels clôturés au 31 juillet 2014 qui présentent une perte de l'exercice de cent nonante trois mille sept cent cinquante-huit euros (193.758 EUR) et décide de reporter celle-ci à l'exercice suivant.

4. Décharge aux administrateurs, par un vote séparé et individuel pour chacun d'eux, pour l'exercice de leurs fonctions au cours de l'exercice clôturé au 31 juillet 2014.

Proposition de résolution : l'assemblée générale ordinaire donne décharge aux administrateurs, par un vote séparé et individuel pour chacun d'eux, pour l'exercice de leurs fonctions au cours de l'exercice clôturé au 31 juillet 2014.

5. Décharge au commissaire pour l'exercice de ses fonctions au cours de l'exercice clôturé au 31 juillet 2014.

Proposition de résolution : l'assemblée générale ordinaire donne décharge au commissaire pour l'exercice de ses fonctions au cours de l'exercice clôturé au 31 juillet 2014.

6. Pouvoirs à conférer en vue de l'exécution ce qui précède :

Proposition de résolution : l'assemblée décide de conférer tous pouvoirs à chacun des administrateurs, à Me Patrick della Faille, Me Mélanie de Marnix et Me Michaël Zadworny, avocats au barreau de Bruxelles ayant leurs bureaux à 1000 Bruxelles, avenue du Port 86c, bte 113, chacun agissant seul avec faculté de substitution, en qualité de mandataire, aux fins d'exécuter les résolutions qui précèdent, et notamment procéder aux éventuelles publications aux annexes au *Moniteur belge* et effectuer toute modification des données de la société auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale ordinaire, les propriétaires de titres dématérialisés sont tenus d'effectuer le blocage de leurs titres au plus tard le 28 juillet 2015. Les actionnaires seront admis à l'assemblée contre présentation d'un certificat de blocage.

Les actionnaires peuvent, conformément à l'article 35 des statuts, se faire représenter par un mandataire détenant procuration écrite conforme au modèle disponible au siège de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège social de la Société. Les procurations doivent être déposées au siège social de la Société au plus tard le 28 juillet 2015.

La Société tient le formulaire de procuration à la disposition des actionnaires au siège social.

La société tient les documents suivants à la disposition des actionnaires au siège social :

comptes annuels au 31 juillet 2014;

rapport du commissaire relatif aux comptes annuels clôturés 31 juillet 2014;

rapport de gestion du conseil d'administration.

Le conseil d'administration
(17534)

Sica Invest, société anonyme,
boulevard de la Cambre 33, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0810.604.650

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires
du 31 juillet 2015*

Le conseil d'administration invite par la présente les actionnaires à assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 31 juillet 2015, à 9 h 30 m, en l'étude de Me Sophie Maquet, notaire associé à Bruxelles, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 350/3, et qui est appelée à statuer sur l'ordre du jour suivant :

1. Apurement des pertes antérieures par absorption de la perte reportée :

Proposition de résolution : l'assemblée générale extraordinaire décide d'apurer les pertes antérieures de la société s'élevant à 2.811.105,22 EUR (comme l'indique les comptes annuels de l'exercice comptable clôturé le 31 juillet 2014) par un montant de 2.811.105,23 EUR en réduisant le capital, de telle sorte que le capital social passera d'un montant de 7.930.462,23 EUR (suite à l'augmentation de capital intervenue le 20 juillet 2015) à 5.119.000 EUR.

L'assemblée générale des actionnaires décide que la réduction de capital précitée se fera sans annulation d'actions existantes de la société, que la réduction du capital sera supportée uniformément par chacune des actions existantes, que la réduction du capital sera exclusivement imputée sur le capital réellement libéré et que suite à la réduction du capital, chaque action représentera la même fraction du capital social de la société.

2. Modifications des statuts en ce qui concerne la réduction formelle du capital :

Proposition de résolution : l'assemblée générale des actionnaires décide d'adapter l'article 5 (capital social) des statuts afin de le mettre en conformité avec le nouveau capital social découlant de la réduction du capital précitée.

3. Clôture de l'exercice en cours :

Proposition de résolution : l'assemblée décide en outre que l'exercice comptable en cours commencé le 1^{er} août 2014 se clôturera le 31 décembre 2015.

4. Pouvoirs à conférer en vue de l'exécution ce qui précède :

Proposition de résolution : l'assemblée décide de conférer tous pouvoirs à chacun des administrateurs, à Me Patrick della Faille, Me Mélanie de Marnix et Me Michaël Zadworny, avocats au barreau de Bruxelles, ayant leurs bureaux à 1000 Bruxelles, avenue du Port 86c, bte 113, chacun agissant seul avec faculté de substitution, en qualité de mandataire aux fins d'exécuter les résolutions qui précèdent, et notamment procéder aux éventuelles publications aux annexes au *Moniteur belge* et effectuer toute modification des données de la société auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale extraordinaire, les propriétaires de titres dématérialisés sont tenus d'effectuer le blocage de leurs titres au plus tard le 28 juillet 2015. Les actionnaires seront admis à l'assemblée contre présentation d'un certificat de blocage.

Les actionnaires peuvent, conformément à l'article 35 des statuts, se faire représenter par un mandataire détenant procuration écrite conforme au modèle disponible au siège de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège social de la Société. Les procurations doivent être déposées au siège social de la Société au plus tard le 28 juillet 2015. La Société tient le formulaire de procuration à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.
(17535)

Dématérialisation des titres au porteur

Dematerialisering van de effecten aan toonder

**Model van bericht voor de bekendmaking voorzien door artikel 11,
§ 1 en § 2 van de wet van 14 december 2005
zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 ⁽¹⁾**

1. Identiteit van de emittent :

Firmanaam : SOCIETE ANONYME INDUSTRIELLE ET PASTORALE BELGE-SUD-AMERICAINE

Maatschappelijke zetel : Van Putlei 74/76, 2018 Antwerpen

Ondernemingsnummer : 0404.478.023.

2. Gegevens vereist voor de identificatie van de effecten die te koop worden aangeboden :

Aard van de effecten : gewone aandelen (action ordinaire), bevoorrechte aandelen (action privilégiée) en dividendenaandelen (action de dividende).

ISIN-code of elke andere code aan de hand waarvan ze kunnen worden geïdentificeerd : gewone aandelen (action ordinaire) = BE 0011.539.930, bevoorrechte aandelen (action privilégiée) = BE 0011.537.918, dividendenaandelen (action de dividende) = BE 0011.538.924.

Uitgiftedatum (indien beschikbaar) : niet van toepassing.

De verkooprechten, de eventuele restricties of beperking op de overdraagbaarheid van de effecten, van welke aard ook, alsook alle andere specifieke rechten die aan de effecten zijn verbonden : niet van toepassing.

3. Maximumaantal effecten dat te koop kan worden aangeboden (bepaald op basis van de, onder de verantwoordelijkheid van de emittent, verrichte reconciliatie) : gewone aandelen (action ordinaire) : 1.797, bevoorrechte aandelen (action privilégiées) : 3.904, dividendenaandelen (action de dividende) : 7.857.

4. Markt op dewelke de verkopen zullen plaatsvinden : Markt van de Openbare veilingen (nie genoteerde effecten), een door Euronext Brussels georganiseerde MTF (Multilateral trading facility).

5. De uiterste datum waarop de houders of hun rechthebbenden de effecten dienen te deponeren bij de emittent of bij één of meer door hun emittent in dit bericht aangewezen erkende rekeninghouders : 17 augustus 2015.

6. De gegevens betreffende de identiteit van de rekeninghouder(s) bij dewelke de effecten dienen te worden gedeponerd vóór de verkopen :

Firmanaam : VAN DE PUT & CO Effectenbank - Banque de Titres Comm. VA.

Adres : Van Putlei 74/76, 2018 Antwerpen.

Artikel 11 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 :

« § 2. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die niet tot de verhandeling op een gereguleerde markt wordt toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, in openbare verkoop verkocht door de emittent.

Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de marktonderneming die de markt van de openbare veiling exploiteert waarop de effecten zullen verkocht worden, van een bericht van de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas geschieden na het verstrijken van de termijn van één maand na de bekendmaking van dit bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden ».

De emittent kan op de opbrengst van de verkoop de kosten in mindering brengen die hij heeft moeten maken voor het houden en voor het beheer van de effecten die op zijn naam zijn ingeschreven op een effectenrekening met toepassing van artikel 9 en voor de omzetting van rechtswege van de door hem uitgegeven effecten.

De emittent kan de te koop aangeboden effecten kopen. Wat betreft de aandelen, winstbewijzen of certificaten die er betrekking op hebben, voldoet hij aan de voorwaarden van artikel 620 van het Wetboek van vennootschappen, met uitzondering van de in artikel 620, § 1, eerste lid, 2°, bedoelde voorwaarde van het Wetboek van vennootschappen, waarvan kan worden afgeweken voor de toepassing van dit lid. Indien de voorwaarden van artikel 620 van het Wetboek van vennootschappen niet vervuld zijn, kan de terugkoop enkel worden uitgevoerd door de emittent met het oog op de onmiddellijke vernieling van de teruggekochte effecten. In dit laatste geval voldoet de emittent aan de voorwaarden van artikel 621 van het Wetboek van vennootschappen.

De bedragen afkomstig van de verkoop, na aftrek van de in het derde lid bedoelde kosten, worden gestort bij de Deposito- en Consignatiekas, totdat een persoon die op geldige wijze zijn hoedanigheid van recht-hebbende heeft kunnen aantonen, de teruggave ervan vraagt. De Deposito- en Consignatiekas is slechts verantwoordelijk voor de terug-gave van deze bedragen voor zover ze die in uitvoering van dit lid vanwege de emittent heeft ontvangen. De interesten op deze bedragen komen toe aan de Deposito- en Consignatiekas zodra zij bij haar zijn gestort.

De Koning kan de nadere regels vastleggen voor de in deze paragraaf bedoelde verkoop, storting en teruggave.

(17751)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV

Het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV heeft drie campussen (Sint-Jan en Sint-Franciscus Xaverius in Brugge en Henri Serruys in Oostende) en biedt optimale zorg van hartje Brugge tot aan de kust.

Om onze medische teams nu te versterken zijn wij op zoek naar een gedreven: ARTS-SPECIALIST IN DE ANESTHESIE-REANIMATIE, INTENSIVIST (M/N) (Voltijds)

Vereist :

Erkenning als geneesheer-specialist in de anesthesie.

Bijzondere beroepstitel intensieve zorgen

U werkt in associatief verband met de andere anesthesisten en neemt deel aan de wachtdienst.

Kennis van echo-geleide locoregionale technieken strekt tot aanbeve-ling.

Aanbod :

Naast een activiteit op de campus Henri Serruys bieden wij u zeer interessante contractvoorwaarden.

Info :

Voor specifieke info kan u terecht bij dr. Vandewaeter, diensthoofd intensieve zorgen campus Henri Serruys op het nummer 059-40 20 29 of e-mail catherine.vandewaeter@azsintjan.be of dr. Driesschaert, diensthoofd anesthesie campus Henri Serruys op het nummer 059-40 20 07 of e-mail alex.driesschaert@azsintjan.be

U kan ook terecht bij dr. Suzy Van Erum, coördinerend arts op het nummer 059-55 51 29 of e-mail : CoördinerendArts.Oostende@azsintjan.be

Sollicitatie :

Bezorg uw sollicitatiebrief, CV en een kopie van uw diploma's en erkenningen aan AZ St-Jan Brugge-Oostende AV, personeelsdienst campus H. Serruys, Kairostraat 84, 8400 Oostende.

Bij vragen i.v.m. uw kandidatuurstelling kan u contact opnemen met Mevrouw Dorine Lauwereyns op het nummer 059-55 52 85 of e-mail personeelsdienst.oostende@azsintjan.be

(17536)

Administrateurs provisoire Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Vrederegerecht Aarschot

Opheffing voorlopig bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 16 mei 2015 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbe-kwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Danielle Magdalena Maria Truys, geboren te Aarschot op 6 oktober 1950, in leven wonende te 3200 Aarschot, Maaldersstraat 50, in leven verblijvende in het WZC Sint-Rochus, Albertlaan 2, te 3200 Aarschot, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart.

(72825)

Vrederegerecht Geraardsbergen-Brakel

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking d.d. 12 juni 2015 van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, werd een einde gesteld aan de opdracht van :

Muysoms, Bernadette, wonende te 9700 Oudenaarde, Keirestraat 8, voorlopig bewindvoerder over :

De Cordier, Clarisse, geboren te Welden op 7 november 1925, verblijvende te 9700 Oudenaarde, Meerspoort 30 (WLZ De Meerspoort), overleden op 24 maart 2015.

Brakel, 15 juni 2015.

De hoofdgriffier, (get.) Hildegard Verschuren.

(72826)

Vrederegerecht Halle

Opheffing voorlopig bewind

Verklaren Neyt, Gabrielle, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Van Houchestraat 32A/01, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw op 20 december 2007 (rolnummer 07A305 - Rep.R.1673/2007) tot voorlopig bewindvoerder over PAUL Jean Emile, geboren te Flémalle-Grande op 18 juli 1938, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw,

Hendrik Vanhouchestraat 32/A-1 en verblijvende Rustoord Zennehart, Pastoor Bolsstraat 90, 1652 Beersel, met ingang van 26 mei 2015 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Halle, 15 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Monique Vanderelst.
(72827)

—————
Vrederegerecht Maasmechelen
—

Opheffing voorlopig bewind
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 12 juni 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van Haenraets, Anne-Marie, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, als voorlopig bewindvoerder over Olischläger, Hubertina, geboren te Maastricht op 7 januari 1930, in leven wonende te 3620 Lanaken, Gasthuisstraat 20, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 06 december 2006 (rolnummer 06A1017 - Rep.R. 3436) van rechtswege beëindigd is op 13 mei 2015, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Maasmechelen, 15 juni 2015.

De griffier, (get.) Coun, Rita.
(72828)

—————
Vrederegerecht Maasmechelen
—

Opheffing voorlopig bewind
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 10 juni 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van Haenraets, Anne-Marie, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, als voorlopig bewindvoerder over Ghelen, Maria Anna, geboren te Lanaken op 24 juni 1930, in leven wonende te 3620 Lanaken, Gasthuisstraat 20, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 7 mei 2014 (rolnummer 14B419 - Rep.R. 1740) van rechtswege beëindigd is op 20 mei 2015, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Maasmechelen, 10 juni 2015.

De griffier, (get.) Coun, Rita.
(72829)

—————
Vrederegerecht Mechelen
—

Opheffing voorlopig bewind
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 11 juni 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van De Bie, Anna-Marie Alfonsina, geboren te Lille op 31 december 1956, wonende te 2800 Mechelen, Bleekstraat 13/001, tot voorlopig bewindvoerder over Heus, Willy, geboren te Beerzel op 8 september 1939, laatst verblijvende in het woonzorgcentrum De Lisdodde te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen op 16 maart 2007 (rolnummer 07A631 - Rep.V. 1514/2007), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 2007, blz. 16828, onder nr. 63299, van rechtswege beëindigd is op 2 juni 2015, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 2 juni 2015.

Mechelen, 12 juni 2015

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa Van Lent, griffier.
(72830)

Vrederegerecht Mechelen
—

Opheffing voorlopig bewind
—

Bij beschikking van de plv. vrederechter van het kanton Mechelen d.d. 3 juni 2015 werd vastgesteld dat de opdracht van :

Pascale Vandaele, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 97-101, als bewindvoerder over de goederen van wijlen Smekens, Irmina Anna, geboren te Tielt op 17 april 1927, laatst verblijvende in het Woon- en zorgcentrum Den Olm te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55, en de opdracht van Ventose, Rita Maria Evelina, geboren te Rijmenam op 31 december 1951, wonende te 2820 Rijmenam (Bonheiden), Korte Dreef 15, als bewindvoerder over de persoon van wijlen Smekens, Irmina Anna, geboren te Tielt op 17 april 1927, laatst verblijvende in het Woon- en zorgcentrum Den Olm, te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55, hiertoe aangesteld bij beschikking van de plv. vrederechter van het kanton Mechelen d.d. 19 maart 2015 (15B139 - Rep.V. 1399/2015), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2015 (blz. 21961, onder nr. 66893), ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 12 april 2015 van rechtswege beëindigd is.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Heremans.
(72831)

—————
Vrederegerecht Ninove
—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking, d.d. 15 juni 2015, werd Mr. Meersman, Nele, advocaat, te 9620 Zottegem, Provinciebaan 190, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 2 februari 2012 (rolnummer 12A78 - Rep. 227/2012), tot voorlopig bewindvoerder over Pinsart, Estella Victorina, geboren te Schellebelle op 12 februari 1924, laatst wonende in het woon- en zorgcentrum Carpe Diem, te 9400 Ninove, Sint-Marcellusstraat 12, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 18 mei 2015.

Ninove, 15 juni 2015.

De griffier, (get.) R. Van Durme.
(72832)

—————
Vrederegerecht Tongeren-Voeren
—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, verleend op 12 juni 2015, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Gisbertus TIMMERMANS, geboren te Riemst op 13 december 1950, wonende te 3730 HOESELT, Overbosstraat 19, door Willy TIMMERMANS, wonende te 3730 HOESELT, Overbosstraat 19, daartoe aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel TONGEREN, op 31 augustus 2005 (rolnummer 05A486 — Rep. Nr. 2731/2005 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23/09/2005) tot bewindvoerder, met ingang van 5 juni 2015 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Tongeren, 15 juni 2015.

De griffier, (get.) Anja Vandevenne.
(72833)

—————
Vrederegerecht Vilvoorde
—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van 10 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Vilvoorde, een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke

waardigheid betreffende DE SMET, René Raoul, geboren te Aalst op 4 december 1929, in leven laatst wonende te 1020 Brussel, Forumlaan 9/b010, doch in leven laatst verblijvende in « De Stichel », te 1800 Vilvoorde, Romeinsesteenweg 145, overleden te Vilvoorde op 5 april 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Burm, Erica.
(72834)

Vrederecht Willebroek

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 15 juni 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van VAN MULDER, Anita Maria, geboren te Buggenhout op 21 december 1955, wonende te 9255 BUGGENHOUT, Holstraat 11, aangewezen bij ons vonnis, verleend op 12 oktober 2011 (rolnummer 11A1186 - Rep.R. 2386/2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2011, blz. 64092 en onder nr. 72789), tot voorlopige bewindvoerder over AELBRECHT, Julia Francisca, geboren te Buggenhout op 8 september 1926, in leven wonende te 2890 SINT-AMANDS, WZC 's Gravenkasteel, Lippelodorp 4, van rechtswege beëindigd is, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Sint-Amands op 5 juni 2015.

Willebroek, 15 juni 2015.

De griffier, (get.) BORGONIE, Mike.
(72835)

Vrederecht Zandhoven

Opheffing voorlopig bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 31 mei 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Aziza MEFTAH, geboren te Montignies-sur-Sambre op 5 juni 1966, laatst wonende te 2000 Antwerpen, Verschansingstraat 6, laatst verblijvende in het PZ Bethaniënhuis, te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marynissen, Tini.
(72836)

Justice de paix d'Andenne

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Anne-Chantal Henri Jean Suzanne Marie Ghislaine Marion, née à Huy le 14 janvier 1964, domiciliée à 5350 Ohey, rue du Moulin 216/1.

Me Gilles Gruslin, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 78, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.
(72837)

Justice de paix d'Andenne

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Marcel Marie Ghislain Thirionet, né à Loyers le 17 août 1947, domicilié à 5300 Andenne, au Centre de Soins « Sainte-Barbe », rue Emile Godfrind 101.

Me Gilles Gruslin, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 78, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Grégoire.
(72838)

Justice de paix d'Arlon-Messancy

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Michèle Marielle Rillaerts, née à Berchem-Sainte-Agathe le 26 septembre 1970 (RN 70.09.26-392.70), divorcée, domiciliée rue des Chênes 22, à 6700 Arlon.

Me Manuella Comblin, avocate, dont les bureaux sont établis rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) N. Cop.
(72839)

Justice de paix d'Ath-Lessines

Par ordonnance du 8 juin 2015, le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège Ath, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Guy Marcel Grumeau, né à Hacquegnies le 26 avril 1939, domicilié à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, place de la Liberté 1, home Saint-Joseph.

Me Alexandra Dupire, domicilié à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, rue Haute 17A, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. Jean-Pascal Carette, domicilié à 7910 Frasnes-lez-Anvaing, rue du Curé 10, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marbaix, Marie-Jeanne.
(72840)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 08 juin 2015, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Romain Delogne (RN 95.09.02-239.13), né à Woluwe-Saint-Lambert le 2 septembre 1995, domicilié à 6840 Neufchâteau (Verlaine), chaussée de Verlaine 22.

M. Joël Delogne, né à Longlier le 14 décembre 1961, employé, domicilié à 6840 Neufchâteau (Verlaine), chaussée de Namur 22, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) José Gouvienne.
(72841)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 08 juin 2015, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean-Philippe Froidbise, né à Marche-en-Famenne le 8 octobre 1992, domicilié à 5300 Andenne, rue Nalamont 36, résidant au Centre « Les Elfes », Wideumont-Station 203, à 6800 Libramont-Chevigny.

M. Frédéric Froidbise, né à Marche-en-Famenne le 15 mai 1986, expert administratif au greffe de la prison d'Andenne, domicilié à 5300 Andenne, Coutisse, rue Nalamont 36, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) José Gouvienne.
(72842)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur requête déposée le 16 mars 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Marcel Matz, né le 13 septembre 1934, domicilié à 5500 Dinant, résidence Sainte-Anne, rue du Pont d'Amour 50.

Mme Maryse Matz, domiciliée à 5590 Ciney, Hameau Corbion 23, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(72843)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur requête déposée au greffe le 23 avril 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Ginette Guidici, née le 28 mai 1953, domiciliée à 5500 Dinant, « Pont d'Amour », rue du Pont d'Amour 58.

Me Christine Paermentier, dont les bureaux sont établis à 5020 Namur, place du Malpas 21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(72844)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur requête déposée le 9 avril 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jacques Charles Yvon Ghislain Hautot, né à Falmignoul le 16 novembre 1940 (RN 40.11.16-009.40), domicilié à 5500 Dinant, à la maison de repos « Le Pont d'Amour », rue du Pont d'Amour 58.

Me Damien Evrard, avocat, dont le cabinet est établi à 5561 Houyet, rue de Fraune 5, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(72845)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur requête déposée le 20 mars 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Gilberte Durmort, née à Dinant le 19 mars 1920, domiciliée à 5560 Houyet, maison de repos « Les Charmes en Famenne », rue du Tchaurnia 32, veuf de Notte, André.

Mme Gilberte Notte, domiciliée à 5500 Dinant, route de Philippeville 240, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Me Roxane Scaillet, avocat, dont les bureaux sont établis à 5520 Onhaye, place Collignon 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(72846)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur requête déposée le 29 avril 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marcelle Simon, née à Spontin le 15 septembre 1933 (RN 33.09.15-110.02), domiciliée à 5530 Yvoir, rue Du Hêtre Pourpre 5.

M. Francis Focant, domicilié à 5530 Yvoir, rue Du Ry D'Août 30, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(72847)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur requête déposée le 13 mars 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean-Paul Rondia, né le 28 juin 1954 (RN 54.06.28-007.38), domicilié à 5002 Namur, rue du Beau Vallon 176, en résidence au Foyer d'Accueil « La Valériane » rue Herbefays 40, à 5530 Durnal.

Mme Hélène Mahiant, domiciliée à 5002 Namur, rue du Beau Vallon 176, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(72848)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 12 juin 2015, sur requête déposée au greffe le 5 mai 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Michel Henri Joseph Ghislain Marchot, né le 4 mai 1936, domicilié à la maison de repos « Les Charmes en Famenne », à 5560 Houyet, rue du Tchaurnia 32.

Me Damien Evrard, avocat, dont les bureaux sont établis à 5561 Houyet, rue de Fraune 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(72849)

Justice de paix de Bruxelles III

Par ordonnance du 3 juin 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Charles Kayembe Tshibinda, né à Kolwezi (Congo) le 22 juillet 1944, domicilié à 1140 Evere, avenue du Destrier 5/6, et résidant Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles.

Mme Sandrine Valvekens, avocate à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mottin, Jean-Louis.
(72850)

Justice de paix de Bruxelles III

Par ordonnance du 3 juin 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Alzira Monteiro, née à Matosinhos (Portugal) le 15 août 1936, domiciliée à 1180 Uccle, chaussée de Neerstalle 392/110, et résidant Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles.

Mme Sandrine Valvekens, avocate à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mottin, Jean-Louis.
(72851)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 29 mai 2015, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Fatima Benamrouche, née à Nador le 1^{er} janvier 1937, (RN 37.00.00-002.96, domiciliée à 1020 Laeken, rue du Pannenhuis 50.

Me Patrick Leclerc, avocat à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite comme mission de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(72852)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 5 juin 2015, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Chabha Maloum, née à Tizi Ouzou/Algérie le 20 janvier 1924 (RN 24.01.20-470.23), domiciliée à 1090 Jette, rue Léopold I^{er} 380, résidant CHU-Brugmann U81, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

M. Ouahab Souchane, domicilié à 1853 Grimbergen, Koningslosesteenweg 721, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. Moustapha Souchane, domicilié à 7830 Silly, rue Grand Chemins 22/C, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Mme Ouiza Souchane, domiciliée à 1090 Jette, rue Léopold I^{er} 380, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Gaëtan Tonon.
(72853)

Justice de paix de Bruxelles V

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil.

Par ordonnance du 30 avril 2015 (Rép. 2015/2772), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me Leclerc en sa qualité d'administrateur des biens et la désignation de M. Poncelet, Serge sa qualité de personne de confiance de M. Alain Poncelet, né à Etterbeek le 8 novembre 1965, domicilié à 1020 Laeken, avenue de Lima 20.

Il convient de désigner M. Poncelet, Serge, en sa qualité d'administrateur de la personne de M. Alain Poncelet.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Gaëtan Tonon.
(72854)

Justice de paix de Bruxelles V

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 30 avril 2015 (Rép. 2015/2769), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens, de confirmer la désignation de Me De Lentdecker, Jean, en sa qualité d'administrateur des biens et de le désigner administrateur de la personne de Mme Priscilla Beaufaux, née à Ixelles le 28 novembre 1944, domiciliée à 1020 Laeken, avenue de Lima 20.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Gaëtan Tonon.
(72855)

Justice de paix de Bruxelles V

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du Code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 30 avril 2015 (Rép. 2015/2773), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me BENOIT, Alexandra en sa qualité d'administrateur des biens et celle de Mme Van Roy, Monique en sa qualité de personne de confiance de M. Marc Prévot, né au Zaïre le 10 août 1964, home Saint-Ignace, 1020 Bruxelles, avenue de Lima 20.

Il y a lieu de désigner Mme Van Roy, Monique, en sa qualité d'administrateur de la personne de M. Marc Prévot.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Gaëtan Tonon.
(72856)

Justice de paix de Bruxelles V

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 juin 2013), d'appliquer d'office l'article 492/4 du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil.

Par ordonnance du 30 avril 2015 (Rép. 2015/2777), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me Oliviers, Gilles, en sa qualité d'administrateur des biens et de le désigner en sa qualité d'administrateur de la personne de :

Mme Mathilde Geerts, née à Erembodegem le 9 septembre 1929, domiciliée à 1020 Laeken, avenue Wannecouter 142, bte 10, résidant Maison Saint-Ignace, avenue de Lima 20, à 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Gaëtan Tonon.
(72857)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 10 juin 2015, suivant procès-verbal de saisine d'office, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Laurent Gérard Didier Urbain, né à Charleroi le 3 mars 1974 (RN 74.03.03-215.09), domicilié à 6061 Charleroi, rue Grimard 220.

Me Vincent Desart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.
(72858)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 9 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Christian Léonard Bourotte, né à Charleroi le 3 novembre 1960, domicilié à 6001 Marcinelle, avenue des Chênes 38.

Me Christian Boudelet, avocat, domicilié à 6040 Jumet, chaussée de Gilly 61-63, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.
(72859)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 9 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Maria Alice Fautre, née à Marcinelle le 17 août 1926, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Hector Denis 42, résidant à 6043 Ransart, Seigneurie du Vigneron, rue du Vigneron 59.

Mme Marcelline Fautre, domiciliée à 6250 Presles, rue Taienne 33, a été désignée en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.
(72860)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 9 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Roberto Rolando Giovanni Terrana, né à La Louvière le 7 novembre 1992, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de la Chapelle 10.

Mme Myriam Dupuis, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de la Chapelle 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.
(72861)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 9 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Michel Clément, né à Charleroi le 18 avril 1961, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Audent 19/13.

Mme Anne-Marie Lepièce, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Audent 19/0013, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.
(72862)

Justice de paix de Charleroi III

Par ordonnance du 28 mai 2015, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Bernardine Gisèle Luyten, née à Gilly le 30 novembre 1934, domiciliée à 6043 Ransart, « Les Chênes » rue Charbonnel 107.

Mme Marie Madeleine Tilemans, domiciliée à 6060 Gilly, chaussée de Châtelet 259, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Le greffier, (signé) Valérie Desart. (72863)

Justice de paix de Charleroi III

Par ordonnance du 1^{er} juin 2015, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Loïc Krystel Christian Van Eldom, né à La Louvière le 9 septembre 1997, domicilié à 6220 Fleurus, avenue Henri Pétrez 4.

M. Damien Van Eldom, mécanicien, domicilié à 6220 Fleurus, avenue Henri Pétrez 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Mme Isabelle Adamczyk, domiciliée à 6220 Fleurus, avenue Henri Pétrez 4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Avec prise d'effets au 9 septembre 2015.
Le greffier, (signé) Valérie Desart. (72864)

Justice de paix de Charleroi III

M. André Callewaert, né le 15 janvier 1936, domicilié à 6210 Rèves, rue de la Station 113, résidant Institut Notre-Dame de Banneux, rue Albert I^{er} 36, à 6210 Frasnes-lez-Gosselies.

Mme Monique Deknudt, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue de Courcelles 43, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite, en application de la nouvelle loi sur la protection judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (72865)

Friedensgericht des Kantons Eupen

Durch Beschluss vom 09. Juni 2015, hat der Friedensrichter des Kantons Eupen gemäß Gesetz vom 17. März 2013 zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, Schutzmaßnahmen für die Person und das Vermögen angeordnet, betreffend :

Frau Celina Rombach, geboren in Aachen (D) am 20. Oktober 1997 (NN 97.10.20-626.08), wohnhaft in 4728 Kelmis, Knippstraße 25.

Frau Helga Rombach, wohnhaft in 4728 Kelmis, Knippstraße 25, wurde als Betreuer für die Person und das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Herr Marcel Frings-Rombach, wohnhaft in 4728 Kelmis, Knippstraße 25, wurde als Betreuer für die Person und das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautende Auszug: (gez.) Roger Brandt, Chefgreffier. (72866)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Akhtar Shamiem, née à Gujrat (Pakistan) le 20 janvier 1973 (RN 73.01.20-500.52), domiciliée et résidant à 6180 Courcelles, rue du Général De Gaulle 73.

Me Frédérique Mahieu, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 42, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien. (72867)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 24 mars 2015, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Claude Ghislain Dewinck, né à Haine-Saint-Paul le 26 juillet 1951, domicilié et résidant actuellement à la résidence « Le Royal », à 6150 Anderlues, chaussée de Charleroi 115.

En conséquence, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire (article 488bis, b) du CC) de M. Mathieu Dewinck, domicilié à 7120 Estinnes, rue Grande 12bis, lequel a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite conformément au nouveau statut de protection judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien. (72868)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

M. Michel Louis Jean Carretta, né à Charleroi le 18 septembre 1956 (RN 56.09.18-085.32), domicilié à 5060 Sambreville, avenue de la Libération 16, bte 4.

Me Patrick Buysse, avocat à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise. (72869)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Mme Myriam Lecomte, née à Lesve le 20 août 1959, domiciliée à 5060 Sambreville, rue du Poncia 80.

Me Patrick Buysse, avocat à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise. (72870)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

M. Christophe Robert Walter Ghislain Marechal, né à Namur le 18 octobre 1971, domicilié à 5640 Mettet, rue de la Gare 2.

Me Patrick Buysse, avocat à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise.
(72871)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Anna Mazy, née à Haccourt le 26 août 1920, domiciliée à 4040 Herstal, rue de l'Abbaye 99.

Me François Dembour, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Chantal Deflandre.
(72872)

Justice de paix de Liège II

Suite à une ordonnance de fixation du 26 mai 2015, par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix délégué du deuxième canton de Liège, Véronique Olivier a prononcé des mesures de protection de la personne, déclarant la personne désormais protégée est, en raison de son état de santé et les circonstances propres à sa personne,

incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, alinéa 3, 13° et 15°

et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2, alinéa 3, 1° à 12°, 14° et 14/10, 16° et 17° du Code civil,

et ce, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Popelier, Joëlle Ghislaine Jeannine Marie, née à Rocourt le 4 novembre 1967, domiciliée à 4100 Seraing, avenue du Progrès 4/21, en instance d'inscription pour 4420 Saint-Nicolas, rue des Bons Buveurs 172, résidant ISOsL, site « Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège.

Me Charlier, Dominique, avocat, dont les bureaux sont établis à 4101 Jemeppe, rue de la Station 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Claude Gavage.
(72873)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 27 mai 2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 11 juin 2015 prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie José Guillemine Bertrand, née à Liège le 29 mars 1924 (RN 24.03.29-072.68), domiciliée à 4030 Liège, rue Billy 51, résidant aux Cliniques de l'ISOsL, site Péri, Montagne Sainte-Walburge 4bis, à 4000 Liège.

Me Tanguy Kelecom, domicilié à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Cécile Thirion.
(72874)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 21 mai 2015, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Michèle Van Helleputte, née à Mouscron le 25 mars 1945 (RN 45.03.25-016.06), domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de l'Eléphant 1/0010, résidant à la clinique Sainte-Anne Saint-Remi, boulevard Jules Graindor 66, à 1070 Anderlecht.

M. Frédéric Van Helleputte, domicilié à 1190 Forest, rue Marconi 2/0028, a été désigné en qualité d'administrateur des biens sous le régime d'assistance et de la représentation de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(72875)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 22 mai 2015 (rép. 5869/2015) le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, adoptons la mission de Maître Dierickx, Petra, administrateur provisoire des biens de Mme Maria Cloosterin, née à Tervuren le 27 octobre 1925, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 645 (home Van Zande), à la nouvelle loi du 17 mars 2013 et en conséquence, désignons Me Dierickx, Petra, dont le cabinet est situé à 1090 Jette, rue A. Vandenschriek 92, comme administrateur des biens sous le régime de la représentation de Mme Cloosterin, Maria et étendons sa mission d'administrateur de la personne sous le régime de la représentation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(72876)

Justice de paix de Mouscron

Par ordonnance du 28 mai 2015, le juge de paix du canton de Mouscron a prononcé des mesures protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Mme Marie-Thérèse Mullier, née à Mouscron le 2 mai 1933 (RN 33.05.02-308.69), domiciliée à 7700 Mouscron, avenue W. Amadeus 45.

Mme Sabine Masqueliez, domiciliée à 59260 Lezennes, rue de l'Abbé Boulier 8, a désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée, susdite.

Mme Sylvie Masqueliez, domiciliée à 59235 Bersee, rue du Pavé 435, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens.
(72877)

Justice de paix de Nivelles

Par ordonnance d'office du 19 mai 2015, le juge de paix du canton de Nivelles a constaté que l'ordonnance du 9 novembre 2000 a cessé de produire ses effets et a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mlle Anne-Catherine Fauconnier, née à Ixelles le 19 juillet 1970, domiciliée à 1400 Nivelles, avenue Général Jacques 10.

Mme Michelle Plasman, domiciliée à 1400 Nivelles, avenue Général Jacques 10, a été redésignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Marie Farin.
(72878)

Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du 18 mai 2015, le juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie Cécile Gilles, née à Etterbeek le 10 décembre 1945 (RN 45.12.10-058.89), domiciliée à 1140 Evere, avenue A. De Boeck 54.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Valérie Decraux.
(72879)

Justice de paix de Schaerbeek II

M. Boujema Mlalih, né à Boubker (Maroc) le 16 avril 1957, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue du Tilleul 48/b003.

Me Quentin Polet, avocat, ayant son cabinet à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard Brand Whitlock 64, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Léyns, Evelien.
(72880)

Justice de paix de Schaerbeek II

Par ordonnance du 26 mai 2015, le juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Nicole Henrard, née à Stanleyville (Rép. Congo) le 26 septembre 1931 (RN 31.09.26-010.21), domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 78.

M. François Henrard, domicilié à 1140 Evere, chaussée de Haecht 919, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns.
(72881)

Justice de paix de Schaerbeek II

Par ordonnance du 26 mai 2015, le juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Maria De Grootte, née à Velzeke-Ruddershove le 3 juin 1930, domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227.

Me Sandrine Hanon de Louvet, domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 360, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns.
(72882)

Justice de paix de Schaerbeek II

Par ordonnance du 27 mai 2015, le juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Irma Vanwetswinkel, née à Genk le 4 avril 1926, (RN 26.04.04-018.48), domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Jean-Baptiste Brems 2.

M. André Vierdeels, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Godefroid Guffens 19, bte 6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien Leyns.
(72883)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 5 juin 2015, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie Yvonne Eva Fontaine, née à Soignies le 30 novembre 1948, domiciliée à 7060 Soignies, rue Pierre-Joseph Wincqz 4 A/03, résidant CHR de la Haute Senne, site Saint-Vincent, boulevard Roosevelt 17, à 7060 Soignies.

Mme Isabelle Facchin, domiciliée à 6041 Charleroi, rue Cortil Mouton 13, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée.

Soignies, le 15 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Catherine Bodart.
(72884)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Paule, Marie Hanot, née à le 28 juin 1937, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue du Temple 17, résidant en la résidence Saint-François, rue de la Station 22, à 7060 Soignies.

M. Serge Rochart, domicilié à 7050 Jurbise, rue de Montignies 32, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 16 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Catherine Bodart. (72885)

Justice de paix de Tournai I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 10 juin 2015, le juge de paix de Tournai I a mis fin à la mission de Me Anne-Sophie Vivier, avocate, dont le cabinet est sis à 7640 Antoing, Grand-Rue 15, en sa qualité d'administrateur des biens de Mme Laëtitia Lenoir, née à Belœil le 18 avril 1986, domiciliée à 7642 Antoing, chemin des Anglais 3.

Me Julie Nuttin, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 7, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost, Véronique. (72886)

Justice de paix de Tournai I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 29 mai 2015, le juge de paix de Tournai I a mis fin à la mission de Me Jean-Philippe Pochart, avocat, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, en sa qualité d'administrateur des biens de :

M. Benjamin Togni, né à Oupeye le 27 décembre 1991, domicilié à 8630 Veurne, Institut Havenzathe VZW, Noordstraat 136.

Me Johan Decadt, domicilié à 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost, Véronique. (72887)

Justice de paix de Visé*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 09 juin 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 11 juin 2015, Me Francis Schroeder, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue des Augustins 26, a été désigné administrateur provisoire de M. Gérard Wilberts, né le 18 novembre 1943, domicilié à 4670 Blegny, rue Priessevoye 2, en remplacement de Me Christian Van Langenacker, avocat, dont le cabinet est situé à 4000 Liège, rue Agimont 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Brigitte Baillien. (72888)

Justice de paix de Visé*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 09 juin 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 11 juin 2015, Me Francis Schroeder, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue des Augustins 26, a été désigné administrateur provisoire de Mme Lambertine Gorissen, née le 12 janvier 1943, domiciliée à 4670 Blegny, Maison de repos « Saint-Joseph » rue de l'Institut 30, en remplacement de Me Christian Van Langenacker, avocat, dont le cabinet est situé à 4000 Liège, rue Agimont 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Brigitte Baillien. (72889)

Justice de paix de Visé*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance prononcée le 28 mai 2015 par Mme le juge de paix du canton de Visé, Me Jean-Claude Clignet, avocat, dont le cabinet est situé à 4020 Liège, boulevard de l'Est 4, a été désigné administrateur provisoire de Mme Daenen, Virginia, née à Liège le 14 mai 1978, domicilié rue de l'Eglise 26, à 4450 Juprelle, en remplacement de Me Christine François.

Pour extrait conforme : (signé) Darcis, Marie-Noëlle. (72890)

Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Bernard DELMON, né à Le Havre (France) le 8 juillet 1932, domicilié à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Merisiers 17.

Mme Brigitte HONORE, domiciliée à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Merisiers 17, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette GERARD. (72891)

Justice de paix de Charleroi III*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 2 juin 2015, prononcée par le juge de paix du troisième canton de Charleroi, il a été mis fin à la mission de Me Françoise Dorange, avocat à Namur, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Léon Praile, né le 29 avril 1956, domicilié à 6222 Brye, résidence Sainte-Adèle « La Clairefontaine », rue J. Scohy 8-10.

Mme Julie Praile, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue des Moineaux 15A, a été désignée en qualité de nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite, en application de la nouvelle loi sur la protection judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Desart. (72892)

Justice de paix de Liège I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Vu l'inscription d'office du 21 mai 2015, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 12 juin 2015, il a été mis fin au mandat de Me Françoise GIROUARD, en sa qualité d'administrateur provisoire de MANICA, Alain, François José, de nationalité belge, né à le 12 mai 1961, sans profession, célibataire, domicilié à 4870 Trooz, à la résidence Régina Pacis, rue la Brouck-Campagne 39.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Sophie THIRY, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Le 16 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Anne-Françoise.
(72893)

Justice de paix de Liège I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 12 juin 2015, il a été mis fin au mandat de Me Françoise GIROUARD, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Gilles Demarteau 8, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. BOSQUEE, Luebson Jefferson, de nationalité belge, né à Recife (Brésil) le 12 septembre 1983, sans profession, célibataire, domicilié à 4650 Herve, « ASBL Le Hall », rue Moreau 1.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Vincent JAMMAER, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Courtois 16.

Le 16 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Anne-Françoise.
(72894)

Justice de paix de Liège I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Vu l'inscription d'office du 21 mai 2015, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 12 juin 2015, il a été mis fin au mandat de Me Françoise GIROUARD, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. DECKERS, Sylvain Joseph Gaston Marie, de nationalité belge, né à Hermalle-sous-Argenteau le 10 mars 1972, sans profession, célibataire, domicilié à 4020 Liège, rue de Porto 86.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Emmanuelle UHODA, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, place Emile Dupont 8.

Le 16 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Anne-Françoise.
(72895)

Justice de paix de Mouscron*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 21 mai 2015, le juge de paix du canton de Mouscron, a mis fin à la mission de Valérie DEJAEGERE en sa qualité d'administrateur de la personne de M. Jean PRZYGOCKI, né à Wattrelos (France) le 15 septembre 1969, domicilié à 7712 Mouscron, chaussée de Luigne 31, résidant à l'INSTITUT MONTFORT, rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux.

Mme Francine YSENBAERT, domiciliée à 8511 Kortrijk, Scheermolen Erf 37, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens, Virginie.
(72896)

Justice de paix de Nivelles*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 21 mai 2015, le juge de paix du canton de Nivelles, a mis fin à la mission de Me Thierry DELAHAYE, avocat, à 1060 Saint-Gilles, avenue Brugmann 12A, bte 11, en sa qualité d'administrateur des biens de M. Luc Louis Antoine EMPAIN, né à Uccle le 8 janvier 1944, domicilié à 1380 Lasne, rue du Culot 45, Me Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, avocat, à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.
(72897)

Justice de paix de Schaerbeek II*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 9 juin 2015, il a été mis fin au mandat de Monsieur HUBERT, Pascal, domicilié à 1030 Schaerbeek, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme GILLES, Micheline, née à Namur le 1^{er} septembre 1943, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Arthur Roland 9, bte 15.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Maître Petra DIERICKX, avocat, ayant son cabinet à 1090 Bruxelles, rue A. Vandenschrieck 92.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Evelien LEYNS.
(72898)

Justice de paix de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies rendue le 05-06-2015, Maître Agnès PIERARD, dont les bureaux sont sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36, désignée par ordonnance du 16 avril 2002, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Emmanuel DUPUIS, né le 5 août 1956, domicilié à 7060 Soignies, rue P.J. Wincqz 112, a été déchargée de son mandat, et remplacée par :

Monsieur Olivier DUPUIS, domicilié à 1060 Bruxelles, place Louis Morichar 17.

Soignies, le 15 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine.
(72899)

Justice de paix de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies rendue le 05-06-2015, Madame Brigitte BARRE, domiciliée à 1430 Rebecq, chemin du Bois de Rebecq 14, désignée par ordonnance du 4 mars 2013, en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame Emilia DELFOSSE, née à Ecaussinnes le 22 décembre 1916, domiciliée à la Résidence « Comme chez Soi », sise à 7190 Ecaussinnes, rue Charles Stiernon 16, a été déchargée de son mandat, et remplacée par :

Maître Nathalie GUILLET, dont le cabinet est sis à 1480 Tubize, boulevard Georges Deryck 26, bte 15.

Soignies, le 15 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (72900)

Justice de paix de Waremme*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête du 13 avril 2015, déposée au greffe le 14 avril 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 11 juin 2015, a été mis fin au mandat de GOB, Marilyn, avocat à 4630 SOUMAGNE, rue Paul d'Andrimont 146, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de :

OBERGE, Denise, née à Liège le 24 avril 1934, résidant à la MRS « La Clé des Champs », à 4300 WAREMME, avenue Edmond Leburton 172, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire :

BENAETS, Maddy, domiciliée à 4300 WAREMME, rue des Blés 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) DELVAUX, Stefan. (72901)

Justice de paix de Namur I*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur du 12 juin 2015 (rép. 2679/2015), suite au décès de la personne protégée survenu le 31 mai 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Henriette LABASSE, née à Han-sur-Lesse le 9 mars 1941, registre national n° 41.03.09-250.71, domiciliée en son vivant à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 154, résidant de son vivant à « La Closière », avenue de la Closière 2, à 5002 Saint-Servais, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GOUY, Nancy. (72902)

Justice de paix de Wavre I*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 10 juin 2015, par le juge de paix du premier canton de Wavre, il a été mis fin à la mission de Me Laurent GOFFINET, avocat à Wavre, boulevard de l'Europe 145, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Joseph JONCKERS, né à

Chastre-Villeroux-Blanmont le 28 août 1939, ayant été domicilié à 1300 Wavre, chaussée du Tilleul 117, et décédé le 16 avril 2015. Par conséquent, la mesure d'administration provisoire a été levée.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) DEBLAUWE, Véronique. (72903)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op 11 juni 2015 verleende de AF4 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, in graad van hoger beroep een vonnis waarbij de beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen d.d. 20 april 2015 werd hervormd met betrekking tot de onbekwaamverklaring en de omvang van de vertegenwoordiging van de bewindvoerder, en opnieuw rechtdoende de heer Jan Corneel Carolina Mets, gepensioneerde, geboren te Lier op 26 september 1933, wonende te 2920 Kalmthout, Standaertlei 27, doch feitelijk verblijvende in de instelling De Bijster, te 2910 Essen, Nollekensstraat, onbekwaam werd verklaard voor alle handelingen met betrekking tot zijn persoon en zijn goederen opgesomd in artikel 492/1 Ger.W. Voor al deze handelingen dient de beschermde persoon vertegenwoordigd te worden door de bewindvoerder. De beschikking van de vrederechter werd bevestigd met betrekking tot de aanstelling van de heer Eddy METS, zelfstandig verwarming-techniker, geboren te Ekeren-Antwerpen op 17 februari 1969 en wonende te 2920 Kalmthout, Bloemenlei 8A, als bewindvoerder.

Antwerpen, 11 juni 2015.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (72904)

Vredegerecht Antwerpen I

Bij beschikking van 4 juni 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer JOSEPH, Laurence, geboren op 16 mei 1962, wonende te 2060 Antwerpen, Vlagstraat 102, opgenomen in de instelling ZNA, Campus Stuivenberg te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekenstraat 267.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon: Meester Yves DE SCHRYVER, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoîtstraat 32.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wouters, Valerie. (72905)

Vredegerecht Antwerpen I

Bij beschikking van 9 juni 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Betty FISCHER, geboren te Antwerpen op 2 juli 1926, gepensioneerde, wonende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 14, bus 11.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen: mevrouw SCHARF, Carine, geboren te Antwerpen op 2 januari 1964, lerares, wonende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 14.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wouters, Valerie. (72906)

Vrederecht Antwerpen II

Bij beschikking van 5 juni 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Rosa VAN REETH, geboren te Niel op 4 maart 1928, met rijksregisternummer 28.03.04-136.62, wonende te 2600 Antwerpen, De Roest d'Alkemadelaan 11/2, verblijvend ZNA SINT-ELISABETH, Leopoldstraat 26, te 2000 Antwerpen.

Mevr. Amandina Laurentia Louisa POHL, wonende te 2845 Niel, Boomsestraat 250, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Beyens, Patrick.
(72907)

Vrederecht Antwerpen V

Bij beschikking van 9 juni 2015 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Maria EYCKMANS, geboren te Antwerpen op 2 april 1934, verblijvende in het WZC De Regenboog te 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14.

Meester Barbara Helena Paula Magdalena HEYSSE, kantoorhoudende te 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Hertogs, Ans.
(72908)

Vrederecht Antwerpen XI

Bij beschikking van 11 juni 2015 heeft de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Emma Maria Josephina Rosa Martha VAN DONINCK, geboren te Berchem op 22 maart 1937, wonende te 2040 Antwerpen, WZC Monnikenhof, Monnikenhofstraat 109.

Meester Michel HENQUIN, advocaat, kantoorhoudende te 2940 Stabroek, Kerkstraat 39B, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de leidinggevend griffier, (get.) Blockx, Saskia.
(72909)

Vrederecht Beringen

Bij beschikking van 9 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Aynur YILMAZ, geboren te Koersel op 19 februari 1969, met rijksregisternummer 69.02.19-258.53, wonende te 3980 Tesselro, Eersels 66/0001.

Meester Tinneke GEUKENS, advocaat, met kantoren te 3980 Tesselro, Stationsstraat 24/001, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(72910)

Vrederecht Beringen

Bij beschikking van 9 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Emilienne Therese Francoise VANAENRODE, geboren te Stevoort op 20 februari 1940, met rijksregisternummer 40.02.20-210.44, wonende te 3582 Beringen, Pater Bellinxstraat 38/2.

Mevr. Alexandra BEERTEN, advocaat, wonende te 3581 Beringen, Vossenhoek 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(72911)

Vrederecht Bree

Bij beschikking van 11 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Bree, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende

Mevr. Joanna Maria Helena SCHREURS, geboren te Opglabbeek op 22 november 1931, met rijksregisternummer 31.11.22-210.52, gedomicilieerd te 3660 Opglabbeek, Weg naar Bree 70, verblijvende in het woonzorgcentrum « Kimpenhof », gelegen te 3660 Opglabbeek, Kimpenstraat 5.

Mijnheer Philip Lambert CASTERS, geboren te Bree op 20 maart 1960, verpleegkundige, wonende te 3800 Sint-Truiden, Bornedries 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevr. Godelieve Elisabeth CASTERS, geboren te Opglabbeek op 8 oktober 1961, ondernemer land-, tuinbouw en visserij, wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Weg naar As 95/0001, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Thys, Chretien.
(72912)

Vrederecht Brugge II

Bij beschikking van 12 juni 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Edithe AMELOOT, geboren te Gent op 8 maart 1935, wonende en verblijvende in het WZC Duneroze te 8420 De Haan, Koninklijke Baan 90,

werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon : Meester Pascal LEYS, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Rouck, Bianca.
(72913)

Vrederecht Brugge II

—

Bij beschikking van 8 juni 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Nicole ZWARTJES, geboren te Brugge op 9 april 1946, wonende te 8490 Jabbeke, Uytendreve 11.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon : Mijnheer Jhony SOREL, wonende te 8620 Nieuwpoort, Charles de Costerlaan 9.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon : Mijnheer Tom HAENEBALCKE, wonende te 3080 Tervuren, Vosseberg 46B.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Rouck, Bianca.

(72914)

Vrederecht Brussel V

—

Het is thans aangewezen om bij toepassing van artikel 228 van de wet van 17 maart 2013 (*Belgisch Staatsblad* 14 juni 2013) artikel 492/4 burgerlijk wetboek toe te passen teneinde dit voorlopig bewind te onderwerpen aan het bewind van de goederen bedoeld in Boek I, Titel XI, Hoofdstuk II/1 van burgerlijk wetboek.

Bij beschikking van 30 april 2015 (Rep.2015/2770), is het bijgevolg aangewezen de beschermingsmaatregel door vertegenwoordiging van een bewindvoerder over de goederen te behouden en de aanstelling van Mr. SIX Anne te bevestigen van in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen en te aanstellen in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon van :

Mevr. Lisette BRABANT, geboren te Winksele op 8 juni 1935, Home Sint-Ignatius, 1020 Brussel, Limalaan 20.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend griffier, (get.) TONON, Gaëtan

(72915)

Vrederecht Gent II

—

Bij beschikking van 8 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Cécile BRACKE, geboren op 1 juni 1939, wonende in het WZC Leihome te 9031 Drogen, Kloosterstraat 9.

heeft als bewindvoerder over de goederen : Frederik D'HULST, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Nieuwewandeling 115.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(72916)

Vrederecht Gent II

—

Bij beschikking van 8 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

VERHELST, Cecilia, wonende in het WZC Leihome te 9031 Drogen, Kloosterstraat 9.

Heeft als bewindvoerder over de goederen en de persoon : POPPE, Ronny, wonende te 9030 Mariakerke, Driesdreef 18.

De afgevaardigd griffier : (get.) De Fauw, Kevin.

(72917)

Vrederecht Grimbergen

—

Bij beschikking van 4 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Grimbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Karina Catharina Francisca VAN HOEYMISSEN, geboren te Vilvoorde op 16 augustus 1961, wonende te 1850 Grimbergen, Vilvoordsesteenweg 76.

Meester Liesbet DE MUNCK, advocaat, met kantoor te 1852 Beigem, Eversemsesteenweg 76, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier : (get.) De Backer, Elise.

(72918)

Vrederecht Harelbeke

—

Bij beschikking van 9 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Henk Hans DE MEYER, geboren te Brugge op 22 januari 1973, met rijksregisternummer 73.01.22-247.51, wonende te 8530 Harelbeke, Eikenstraat 73.

Meester Kathleen SEGERS, advocaat, wonende te 8790 Waregem, Felix Verhaeghestraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Deklerk, Caroline.

(72919)

Vrederecht Harelbeke

—

Bij beschikking van 9 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Rigobertus CARTON, geboren te Deerlijk op 27 juni 1944, wonende te 8540 Deerlijk, Verhammelaan 20.

Meester Kathleen SEGERS, advocaat, wonende te 8790 Waregem, Felix Verhaeghestraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Deklerk, Caroline.

(72920)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 9 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Jordy MOERNAUT, geboren te Dendermonde op 15 februari 1993, met rijksregisternummer 93.02.15-321.32, wonende te 8530 Harelbeke, Deerlijksesteenweg 59.

Meester Kathleen SEGERS, advocaat te 8790 Waregem, Felix Verhaeghestraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, Vanwettere, Patricia.

(72921)

Vrederecht Hoogstraten

Bij beschikking van 4 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

JACOBS, Lara, geboren te Rumst op 17 oktober 1997, wonende te 2840 Reet, 's Herenbaan 278, en verblijvende te 2275 Gierle, in Het GielsBos, Vosselaarseweg 1, en werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, haar ouders :

1) DE PAUW Lucrèce Annie Julien, geboren te Niel op 16 september 1964, wonende te 2840 Reet, 's Herenbaan 278,

2) JACOBS Frank Eduard Maria, geboren te Reet op 19 november 1964, wonende te 2920 Kalmthout, Meester Vorsselmanslaan 16.

Werd vastgesteld dat de te beschermen persoon 18 jaar wordt op 17 oktober 2015 en dat derhalve huidige beschikking eerst uitwerking zal hebben op 17 oktober 2015.

Hoogstraten, 16 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier : (get.) Van Gils, Herman.

(72922)

Vrederecht Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van 8 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Ferdinand Alfons ASNONG, geboren te Kermt op 10 maart 1935, met rijksregisternummer 35.03.10-127.38, wonende te 3511 Hasselt, Tuilsterstraat 31, verblijvend Bocasa, Vrunstraat 15-17, te 3550 Heusden-Zolder.

Meester Rolf WOUTERS, advocaat, met kantoor te 3530 Houthalen-Helchteren, Hofstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vrolix, Marleen.

(72923)

Vrederecht Izegem

Bij beschikking van 5 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Paula Maria WINDELS, geboren te Meulebeke op 3 mei 1928, gedomicilieerd te 8870 Izegem, Hulstsestraat 10, doch verblijvende in het WZC Sint-Vincentius rustoord, Hogestraat 68, te 8870 Izegem.

Mevr. Marijke DEDEYNE, geboren te Lendelede op 15 augustus 1956, wonende te 8860 Lendelede, Burg. G. Dussartlaan 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevr. Katelijne DEDEYNE, geboren te Izegem op 14 maart 1962, wonende te 8870 Izegem, Hooghoutstraat 18, werd aangesteld als vertrouwenspersoon over de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO.

(72924)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Aux termes d'un acte reçu le 13 mai 2015 par le notaire associé François Kumps, à La Hulpe, M. Kévin Droolans a déclaré accepter la succession de M. Patrick Droolans, domicilié de son vivant à 1330 Rixensart, rue de la Montagne 7, et décédé à Rixensart le 17 mars 2015.

En date du 9 juin 2015, le greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon a accusé réception de la copie conforme de cette déclaration.

(Signé) François Kumps, notaire associé.

(17430)

Déclaration faite devant Me Baudouin Delcommune, notaire de résidence à Dinant, avenue Franchet d'Esperey 13, 5500 Dinant.

Identité du déclarant :

M. Leclercq, Jean-Claude Julien Jules, né le 12 juin 1963 à Namur, domicilié à 5360 Hamois, rue de Chaumont 7 (NN 63.06.12-021.-14), faisant élection de domicile en l'étude de Me Baudouin Delcommune, notaire à Dinant, agissant en son nom personnel, l'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, de la succession de M. Leclercq, Pierre Calixte Emile Ghislain, né le 14 février 1947 à Ciney, (NN 47.02.14-001.95), divorcé, en son vivant domicilié à 5540 Hastière-Lavaux, Fauvin 32, et décédé le 13 août 2013 à Hastière-Lavaux.

Déclaration faite le 17 juin 2015.

Pour copie conforme : (signé) Baudouin Delcommune, notaire à Dinant.

(17431)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille quinze, le dix-huit juin, au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon, a comparu :

M. Meynaert, Frédéric, né à Bruxelles le 29 août 1974, domicilié à 8211 Mamer (Luxembourg), route d'Arlon 55, ét. 1, lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Meynaert, Henri, Marie, Jean, né à Uccle le 5 septembre 1954, de son vivant domicilié à Rebecq, chemin du Chenois 36, et décédé le 18 mars 2015 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé à Me Bodson, Vincent, notaire de résidence à 4100 Bonnelles, rue Solvay 1A, élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(17432)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (n° 15-1171) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le 17 juin 2015.

Par :

M. François-Joseph Jean M. Savarino, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Artan 6/ET03, en son nom personnel,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gonne, Gilles Olivier André, né à Namur le 25 novembre 1984, en son vivant domicilié à Uccle, rue Vanderkindere 52, et décédé le 17 décembre 2014 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Nathalie Guyaux, notaire, dont le cabinet est situé à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambertont 374.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dimitri Sturbois.

(17433)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 17 juin 2015, a comparu :

Me Locoge, Anthony, avocat, dont le cabinet est sis à 7390 Quaregnon, rue Jules Destrée 142, porteur d'un mandat spécial sous seing privé à lui donné à Charleroi, le 28 mai 2015 par Me WERY, Alain, avocat, dont le cabinet est sis à 6150 Anderlues, rue Janson 40, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Saint-Ghislain, Jean-Claude Yvan Guy Georges, né à Mons le 24 mai 1956, domicilié à 7334 Hautrage, résidence « Nicola 1^{er}-Pavillon Yaoni », rue de la Station 42, mais résidant à 7120 Rouveroy, home « Le Rouveroy », rue du Roi Albert 40.

Me WERY, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Binche en date du 28 février 2007 et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu en date du 31 mars 2015, et que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

Le comparant, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bartel, Micheline Léona, née à Estinnes-au-Mont le 4 octobre 1934, en son vivant domiciliée à Saint-Ghislain, rue de Tournai 109, et décédée le 20 décembre 2014 à Saint-Ghislain.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre-Paul Culot, notaire de résidence à 7350 Thulin, avenue du Saint Homme 11B.

Le greffier délégué, (signature illisible).

(17434)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 19 juin 2015, a comparu :

Mme Martin, Murielle, née à Mons le 6 mars 1972, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue de Wallonie 87, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs à savoir :

Duquesne, Léa, née à Mons le 1^{er} mars 2002, domiciliée avec sa mère;

Duquesne, Noémie, née à Mons le 1^{er} mars 2002, domiciliée avec sa mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, en date du 21 avril 2015, que Nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré : accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Duquesne, Olivier Léonard, né à Mons le 18 mars 1972, en son vivant domicilié à Soignies, rue du Champ du Village 5, et décédé le 16 mai 2014 à Soignies.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Guillaume Hambye, notaire de résidence à 7000 Mons, rue du Gouvernement 29.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(17435)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille quinze, le dix-huit juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège, a comparu :

Radermecker, Fabrice, né à Verviers le 30 janvier 1962, agissant en qualité de représentant légal de son enfant mineur d'âge :

Radermecker, Marie, née à Chênée le 23 octobre 1999, tous deux domiciliés à 4650 Herve, rue Jardon 28, à ce autorisé par ordonnance du juge de paix du canton Herve, rendue en date du 27 mai 2015, produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Demonty, Marie José Elise, née à Herve le 18 novembre 1932, de son vivant domiciliée à Soumagne, rue des Deux Tilleuls 70, et décédée le 18 février 2015 à Limbourg.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Véronique Smets, sise à 4650 Herve, rue Gustave Taillard 25.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(17436)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille quinze, le dix-neuf juin, au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège, a comparu :

Me Hélène Schyns, avocat à 4800 Verviers, place Albert I^{er} 4, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Me Nathalie Dumoulin, avocat à Verviers, agissant en qualité d'administrateur provisoire de De Potter, Sandrine, née à Liège le 27 décembre 1969, domiciliée à 4801 Verviers, rue Thiniheid 56, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers II rendue en date du 8 décembre 2008 et à ce autorisée par ordonnance du même juge de paix rendue en date du 10 juin 2015, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gaspar, Béatrice, née à Liège le 8 mars 1947, de son vivant domiciliée à Liège, avenue de l'Observatoire 215/0041, et décédée le 17 novembre 2014 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Nathalie Dumoulin, avocat à 4800 Verviers, place Albert 1^{er} 4.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(17437)

Tribunal de première instance de Namur, division Dinant

L'an deux mille quinze, le seize juin, au greffe du tribunal de première instance de Namur, division Dinant, a comparu :

Me Jean-François Ledoux, avocat de résidence à Godinne, rue Grande 5, agissant en sa qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Jambes le 12 mai 2015 et qui restera annexée au présent acte, de Me Baudhuin Rase, avocat de résidence à Jambes, boulevard de la Meuse 25, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 28 janvier 2011 et avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Dinant en date du 21 avril 2015, dont copies conformes resteront annexées au présent acte, pour et au nom de Vermer, Stephan, né le 4 mars 1965 à Dinant, domicilié à Foy-Notre-Dame, rue Chapelle Saint Donat 33,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mignolet, Jeannine Laure Joseph, née à Dinant le 9 avril 1933, de son vivant domiciliée à Dinant, rue En Rhée 49, et décédée le 15 novembre 2014 à Dinant.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Pierre-Henri Grandjean, notaire à Dinant, rue Daoust 53.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin..

(17438)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

L'an deux mille quinze, le dix-neuf juin, au greffe du tribunal de première instance de Namur, division Namur, a comparu :

Mme Hovens, Jessica (fille du défunt), née à Charleroi (D1) le 1^{er} juin 1981, domicilié à 6030 Marchienne-au-Pont, rue des Châssis à Molettes 9, agissant personnellement, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hovens, Christian, né à Gosselies le 31 janvier 1958, de son vivant domicilié à Saint-Gérard, Parc Résidentiel du Lac 127, et décédé le 29 mai 2015 à Namur.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Patrick Linker, notaire de résidence à 6040 Jumet, chaussée de Gilly 65.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-A. Delvaux.

(17439)

Bij verklaring afgelegd voor notaris Marie-Ghislaine Brosens, te Beerse, op 25 april 2015, waarvan een afschrift werd neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, heeft mevrouw Struyf, Sofia Hilda, geboren te Mechelen op 3 december 1981, wonende te 2340 Beerse, Oosteneinde 17, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de

nalatenschap van wijlen de heer Struyf, Frans, geboren te Terhagen op 30 augustus 1924 (rijksregisternummer 24.08.30-359.77), laatst wonende te 2980 Zoersel, Kapellei 133, overleden te Zoersel op 8 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de publicatie, er wordt woonplaats gekozen op het kantoor van notaris Marie-Ghislaine Brosens, te 2340 Beerse, Lindenlaan 17.

Marie-Ghislaine Brosens, notaris.

(17440)

Bij verklaring afgelegd voor notaris Marie-Ghislaine Brosens, te Beerse, op 29 mei 2015, waarvan een afschrift werd neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, hebben mevrouw Van Mechelen, Josepha Anna Maria, geboren te Oud-Turnhout op 11 februari 1932, wonende te 2340 Beerse, Ossevenstraat 19, de heer Hermans, Jozef Maria, geboren te Turnhout op 5 oktober 1958, wonende te 2340 Beerse, Ossevenstraat 19, mevrouw Hermans, Marie-Christine Carolina, geboren te Turnhout op 21 oktober 1959, wonende te 2350 Vosselaar, Osseven 15, mevrouw Hermans, Lutgarde Maria Ludovica, geboren te Turnhout op 18 februari 1961, wonende te 2330 Merksplas, Schoondreef 10, mevrouw Hermans, Ingrid Magdalena Hendrika, geboren te Turnhout op 19 februari 1965, wonende te 2350 Vosselaar, Oudebaan 36, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen de heer Hermans, Jan Jozef Maria, geboren te Merksplas op 29 november 1929, wonende te 2340 Beerse, Ossevenstraat 19, overleden te Turnhout op 7 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de publicatie, er wordt woonplaats gekozen op het kantoor van notaris Marie-Ghislaine Brosens, te 2340 Beerse, Lindenlaan 17.

Marie-Ghislaine Brosens, notaris.

(17441)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op achttien juni tweeduizend vijftien, heeft AUGUSTIJN, GABRIËL CORNELIS M., geboren te Wouw op 28 oktober 1960 en wonende te 9000 Gent, Krommewal 3/0201, handelend in eigen naam; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DER KINDEREN, Anna Maria Cornelia, geboren te Gent op 26 maart 1962, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Krommewal 4/0201, en overleden te Gent op 10 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Claerhout, notaris, met kantoor te 9000 Gent, Hoogstraat 24.

Gent, 18 juni 2015.

De griffier, Sarah Cousy.

(17442)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op achttien juni tweeduizend vijftien, heeft Mr. Louis Vandamme, advocaat, met kantoor te 8200 Sint-Andries, Gistelse Steenweg 511, handelend als bewindvoerder ad hoc over ANNYS KATHARINA, geboren te Sint-Michiels op 17 april 1953, wonende te 8490 Jabbeke, De Manlaan 50C, hiertoe aangesteld blijkens de ons vertoonde beslissing van de vrederechter van het vierde kanton Brugge van 5 mei 2015, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE CORTE, Margareta, geboren te Sint-Michiels op 22 augustus 1921, in leven laatst wonende te 8490 VARSENARE, de Manlaan 50C, en overleden te Varsenare op 25 april 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Dewagtere Karlos, notaris, te 8200 Sint-Andries, Gistelse Steenweg 295.

Brugge, 18 juni 2015.

De griffier, (get.) Katrien Candaele.

(17443)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op achttien juni tweeduizend vijftien, heeft Achtergale Audrey, geboren te Assebroek op 5 juni 1968, wonende te 8020 Oostkamp, Zuidstraat 10, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over DRIESMANS, Yvette, geboren te Blankenberge op 25 augustus 1944, wonende te 8730 Blankenberge, Koning Boudewijnlaan 41, bus 4, hiertoe aangesteld blijkens de ons vertoonde beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Brugge op 28 mei 1998, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE MEY, Angele Georgette Esther, geboren te Uitkerke op 4 februari 1922, in leven laatst wonende te 8370 BLANKENBERGE, Frans Masereellaan 9, RVT De Strandjutter, en overleden te Blankenberge op 17 april 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. De Kesel, Gert, notaris, te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Moerkerkse Steenweg 120.

Brugge, 19 juni 2015.

De griffier, (get.) Marleen Debusschere.

(17444)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op achttien juni tweeduizend vijftien, heeft Mr. Jansoone, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over CLAEYS, ANNE MARIE, geboren te Tielt op 10 oktober 1925, wonende in de residentie « De Nieuwe Seigneurie », te 8800 Roeselare, Hoveniersstraat 15, hiertoe aangesteld blijkens de ons vertoonde beslissing van de vrederechter van het kanton Roeselare op 30 juni 2011, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CLAEYS, Hilda Emma Edith, geboren te Tielt op 1 oktober 1913, in leven laatst wonende te 8700 TIELT, Krommewalstraat 9, en overleden te Tielt op 12 september 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Deberdt, Benedikt, notaris, te 8700 Tielt, Hoogstraat 87.

Brugge, 18 juni 2015.

De griffier, (get.) Katrien Candaele.

(17445)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, op achttien juni tweeduizend vijftien, heeft SIDABUTAR, Renia, geboren op 8 februari 1976 te Huta Pulo (Indonesië), wonende te 8531 Harelbeke, Begonialaan 57.

- handelend in haar hoedanigheid van (langstlevende) ouder, wettige beheerder over de goederen en persoon van haar minderjarige kinderen :

VANOPBROEKE, Jessy Monique Sonti, geboren te Kortrijk op 13 oktober 1999,

VANOPBROEKE, Devin Philip Raymond, geboren te Kortrijk op 24 november 2001, beiden wonende te 8531 Harelbeke, Begonialaan 57, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANOPBROEKE, Francis Gabriël Maurice Marie, geboren te Ronse op 8 december 1961, in leven laatst wonende te 8531 HARELBEKE, Begonialaan 57, en overleden te Brugge op 23 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Declercq, Dirk, met standplaats te 8550 Zwevegem, Kortrijkstraat 80.

Kortrijk, 18 juni 2015.

De griffier, (get.) Wim De Clerck.

(17446)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, op negentien juni tweeduizend vijftien, heeft COUSSENS, Johan Lieven Marcel, geboren te Tielt op 21 februari 1968, wonende te 8530 Harelbeke, Deerlijksesteenweg 166, handelend in zijn hoedanigheid van (langstlevende) ouder, wettige beheerder over de goederen en persoon van zijn minderjarig kind : COUSSENS, Liesl Hanne Ellen, geboren te Ronse op 10 juli 2000, wonende te 8530 Harelbeke, Deerlijksesteenweg 166, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DECROIX, Sophie Maria Andrea, geboren te leper op 19 december 1972, in leven laatst wonende te 8530 HARELBEKE, Deerlijksesteenweg 166, en overleden te Harelbeke op 1 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Torrelle, Patrick, met standplaats te 8530 Harelbeke, Marktstraat 52.

Kortrijk, 19 juni 2015.

De griffier, (get.) Wim De Clerck.

(17447)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne

Bij akte nummer 5417 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, d.d. 18 juni 2015, werd door HOORNAERT, Magda, geboren te Roeselare op 21 juli 1958, wonende te 8840 Staden, 's Gravenstraat 4, HOORNAERT, Martine, geboren te Roeselare op 29 mei 1961, wonende te 8830 Hooglede, Kleine Hazewindstraat 4, in eigen naam en in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over en in naam van, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter kanton Roeselare, d.d. 22 mei 2015 : HOORNAERT, Rosa, geboren te Roeselare op 6 juni 1959, gedomicilieerd te 8840 Staden, 's Gravenstraat 4, verblijvende in het Dominiek Savio Instituut, te 8830 Hooglede, Koolskampstraat 24, in deze hoedanigheid verklaard, te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING, de nalatenschap van wijlen HOORNAERT, Gaston, geboren te Woumen op 17 oktober 1933, in leven laatst wonende te 8650 Houthulst, Wulfestraat 5, overleden te Roeselare op 26 januari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Greet DEBOODT, met kantoor te 8600 Diksmuide, Woumenweg 236.

Veurne, 18 juni 2015,

De griffier-hoofd van dienst, (get.) D. MONTEYNE.

(17448)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne

Bij akte nummer 5416 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, d.d. 18 juni 2015, werd door mevrouw Joke DUJARDIN, notarieel medewerker, keuze van woonst doende te 8670 KOKSIJDE, Gulden Vlieslaan 34a, handelend voor Mr. Peter De Baets en Mr. Liselotte De Kock, geassocieerd notarissen te 8670 KOKSIJDE, Gulden Vlieslaan 34a, met schriftelijke volmacht van Mr. Jean D'Hollander, met kantoor te 1780 WEMMEL, De Limburg Stirumlaan 62, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder van Gilbert Louis MOSSELMANS, geboren te Schaarbeek op 14 juli 1944, verblijvende te 3120 TREMELO, Pater Damiaanstraat 39 (Geriatrisch Centrum Damiaan), hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise op 15 november 2000, en hiervoor gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht van 6 mei 2015 (15B224), in deze hoedanigheid verklaard heeft te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING, de nalatenschap van wijlen Marie Louise Françoise Paula Laure Ghislaine HAIBE, geboren te Rhisnes op 2 maart 1940 en overleden te Veurne op 7 januari 2015, in leven laatst wonende te Koksijde, Zeedijk 266/0501.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan : Mr. Jean D'Hollander, met kantoor te 1780 WEMMEL, De Limburg Stirumlaan 62.

Veurne, 18 juni 2015.

De griffier-hoofd dienst, (get.) D. MONTEYNE, afdelingsgriffier.
(17449)

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Il ressort d'une déclaration sous seing privé faite devant Me Patrick Gustin, notaire à Auderghem, en date du 7 mai 2015, que Mme Wasantha Isabelle Thenuwara-Sprumont, née à Kiriwan Eliya (Sri Lanka) le 11 janvier 1956, domiciliée à 1160 Auderghem, avenue René Stevens 10, agissant en son nom personnel, a renoncé à la succession de Monsieur Ferdinand Jules Ghislain Sprumont, né à Faulx-les-Tombes le 12 novembre 1938, domicilié de son vivant à Flémalle, Grand-Route 578, et décédé à Liège, le 16 juin 2013.

Un accusé de réception portant le numéro d'acte : 15-724 a été délivré par le tribunal de première instance de Liège, le 12 mai 2015.

Auderghem, le 17 juin 2015.

(Signé) Patrick Gustin, notaire à Auderghem.
(17450)

Il ressort d'une déclaration sous seing privé faite devant Me Patrick Gustin, notaire à Auderghem, en date du 8 juin 2015, que Mlle Justine Paule Odette Mexence, née à Ixelles le 1^{er} septembre 1981, domiciliée à 1300 Wavre, Venelle des Prussiens 5, agissant en son nom personnel, a renoncé à la succession de Mme Paula Hermina Adèle Mexence, née à Esquelmes le 6 avril 1927, domiciliée de son vivant à 1050 Ixelles, avenue Emile de Beco 64, et décédée à Uccle le 2 mars 2015. Un accusé de réception portant le numéro d'acte : 15-1135 a été délivré par le tribunal de première instance francophone de Bruxelles, le 11 juin 2015.

Auderghem, le 17 juin 2015.

(Signé) Patrick Gustin, notaire à Auderghem.
(17451)

Déclaration d'absence

Code civil - article 119

Verklaring van afwezigheid

Burgerlijk Wetboek - artikel 119

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Le tribunal,

Après avoir entendu Mme Nathalie Gobin, Substitut du Procureur du Roi, en son avis verbal exprimé à l'audience du 15 mai 2015.

Vu les articles 1^{er} à 37 de la loi du 15 juin 1935 et les articles 112 à 126 du Code civil.

Déclare l'absence de : Darcis, Hubert Jean Marie né à Wandre le 15 juillet 1934, célibataire, domicilié à 4680 Oupeye, rue de Herstal 14/A.

(Signé) Gaëtane Lewis, greffier.

(17452)

Réorganisation judiciaire**Gerechtelijke reorganisatie****Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 17 juni 2015, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA PROJECTSERVIS, met zetel te 1860 Meise, Steenberglaan 4.

KBO : 0825.329.745

Activiteit : vervaardigen van metalen deuren en vensters.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 16 september 2015.

De heer Frank Taideman, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(17453)

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Bij vonnis van 17 juni 2015, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de Comm. V. BEE-IT, met zetel te 1980 Zemst, Spiltstraat 252 en voor de heer Stefaan CUYPERS, wonende te 1980 Zemst, Spiltstraat 252.

KBO : 0833.462.206

Activiteit : IT-bedrijf.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 9 september 2015.

De heer Frank Taildeman, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(17454)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons
—

Par jugement du 15 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a PROROGÉ le sursis accordé à la société : PAINS BECK SA, dont le siège social est sis à 7050 JURBISE, rue des Pierres à Fusil 3, exerçant l'activité commerciale principale de boulangerie, B.C.E. n° 0434.127.359 jusqu'au 27 septembre 2015.

Le greffier, (signé) F. BAUGNIES.
(17455)

—
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai
—

Par jugement du 11 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a désigné, conformément à l'article 28 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, Mme Dorothee HURTEUX, réviseur d'entreprise dont les bureaux sont sis à 7520 Ramegnies-Chin, chaussée de Tournai 54, en tant que mandataire de justice dans la procédure en réorganisation judiciaire de la SPRL HUIN ENTREPRISE, dont le siège social est établi à 7504 Froidmont, chaussée de Douai 950, B.C.E. n° 0808.471.937, lequel aura pour mission de :

- procéder à l'inventaire du matériel d'exploitation et joindre les factures d'achat;
- dresser la liste du personnel de la société en précisant sa date d'entrée en service;
- dresser la liste des chantiers sur lesquels travaille son personnel;
- renseigner le tribunal sur le financement et la réalisation de l'immeuble situé à Froidmont, chaussée de Douai 950;
- encaisser tout paiement en faveur de la SPRL HUIN ENTREPRISE et autoriser tout paiement à faire par cette dernière.

La mission du mandataire de justice prendra fin à l'expiration du sursis octroyé soit le 23 septembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.
(17456)

—
Tribunal de commerce Nivelles
—

Par jugement du 15/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé la révocation du plan de réorganisation judiciaire déposé par VANDENBORRE, PIERRE, domicilié à 6000 CHARLEROI, RUE TURENNE 24/022, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0540.488.849, et homologué par jugement du 11/07/2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.
(17457)

—
Tribunal de commerce de Nivelles
—

Par jugement du 15/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles, a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de BLUE CLEAN AND FOOD SPRL, dont le siège social est établi à 1332 GENVAL, RUE DU VALLON 102, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0829.320.801, activité dans le domaine des titres services.

Juge délégué : PIETQUIN, BERNARD.

Un sursis prenant cours le 15/06/2015 et venant à échéance le 14/12/2015 a été accordé à l'entreprise.

Invite la requérante à conclure avec tous ses créanciers ou deux ou plusieurs d'entre eux un accord amiable sous la surveillance du juge délégué et, le cas échéant, à saisir le tribunal dans le cadre de l'octroi des délais modérés visés à l'article 1244 du Code civil.

Refixe la cause à l'audience de la troisième chambre du tribunal de céans le 14/12/2015, à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.
(17458)

—
Tribunal de commerce de Nivelles
—

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de ATELIER JORDENS SPRL, dont le siège social est établi à 1428 LILLOIS-WITTE-RZEE, RUE RAYMOND LEBLEUX 109, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0462.006.149, le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 15/06/2015, clôturé la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.
(17459)

—
Faillite
—

—
Faillissement
—

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement du 8 juin 2015, désigné un second curateur pour assister Me M. WERQUIN, curateur de la faillite de la SPRL DWBEL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Jean Stas 11, déclarée en faillite le 27/04/2015.

Désigne comme second curateur Me Alain HENDERICKX, avocat, à 1050 Bruxelles, rue Stassart 48, bloc C/6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., N. PINCHART.
(17460)

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Par jugement du 19/06/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la EMTEC/RPS PROFESSIONAL PRODUCTS BENELUX SPRL ET SA EMTEC CONSUMER MEDIA BENELUX, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, BOULEVARD LAMBERMONT 140.

Numéro d'entreprise : 0862.420.070 et 0453.285.750

Numéro de faillite : 20061017 et 20061018

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur : RIBEROLLES, J., rue des Trois Ponts 7, 71018 PARIS (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef a.i., PINCHART, N.
(17461)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du tribunal de commerce de Liège, du 16/06/2015, a été déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL CAROLINE CINE-VIDEO, ayant eu son siège social avenue des Ardennes 54, à 4130 ESNEUX, ayant été immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0454.911.291, faillite déclarée par jugement du 06/05/2008.

La société faillie a été déclarée inexcusable.

A été nommé en qualité de liquidateur : Mme Nadine BRIALMONT-LECOCQ, rue Grandfosse 44, à 4130 ESNEUX, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, Me R. PROPS, rue des Augustins 26, à 4000 LIEGE, tél. 04-223 58 38, fax 04-222 34 20.

(17462)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par décision du 6 janvier 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a clôturé la faillite de M. Arnaud GREATTI, rue de l'Arbre Saint-Michel 409, à 4400 FLEMALLE, B.C.E. : 0834.528.909.

M. Arnaud GREATTI a été déclaré excusable.

Un curateur, (signé) François LIGOT.

(17463)

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 18.06.2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège a clôturé, pour insuffisance d'actifs - les opérations de la faillite de M. DUVIVIER, Frédéric Guy, Françoise, né à Saint-Vith le 13.04.1984, domicilié à 6690 Vielsalm, rue de la Bouvière 15, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0821.263.267, déclaré en faillite par jugement du 13 juin 2013.

Dit que le failli est excusable,

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(17464)

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 18.06.2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège a clôturé, après liquidation, les opérations de la faillite de GARAGE E.M.G., société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6940 Durbuy, Barvaux-sur-Ourthe, route de Marche 108, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0874.892.092, déclarée en faillite par jugement du 6 février 2014.

Est considéré comme liquidateur : Mme Mery QUEHEN, domiciliée à 5370 Havelange, Failon, Grand Route 1B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(17465)

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 18.06.2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège, a clôturé, faute d'actifs, les opérations de la faillite de CHEZ GRAND PERE, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6940 Durbuy, Petit Barvaux 2, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0870.354.967, déclarée en faillite par jugement du 13 mars 2014.

Est considéré comme liquidateur : Monsieur Fabrice HANSE, domicilié à 6940 Durbuy (Petithan), rue de Lantigné 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD.

(17466)

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 18.06.2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège, a clôturé, après liquidation, des opérations de la faillite de PHOTOPLAN - AD, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, rue Porte Basse 18, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0422.275.444, déclarée en faillite par jugement du 13 mars 2014.

Est considéré comme liquidateur : Madame Lucie LAHY, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, place aux Foires 18/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD.

(17467)

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 18.06.2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège, a clôturé, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite d'ANDRE GILLET, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6960 Dochamps, rue de la Gare 23, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.912.466, déclarée en faillite par jugement du 16 février 2009.

Est considéré comme liquidateur : Monsieur André GILLET, domicilié à 6960 Dochamps, rue de la Gare 23.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD.

(17468)

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 18.06.2015, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège, a clôturé, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite de Monsieur LECOMTE, Jean-Bernard José Maria Ghislain, né à Ciney le 27.11.1951, domicilié à 5590 Leignon, rue de Rochefort 3, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0564.376.979, déclaré en faillite par jugement du 6 avril 1998.

Dit que le failli est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD.

(17469)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 11 juin 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a fixé la date de cessation des paiements au 01/07/2014, de la faillite de la SPRL 3DH, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0819.627.828, dont le siège social est sis à 5300 Andenne, rue de la Papeterie 15.

Cette dernière a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 30/10/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(17470)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement prononcé le 4 juin 2015, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de faillite de Monsieur MARSZALEK, Zbigniew Jozef, né le 18/04/1967, domicilié à 5000 Namur, rue Salzannes les Moulins 389, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0860.939.336.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 17/07/2014.

Ledit jugement donne décharge à Maître BOUVIER, Geoffroy, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et n'accorde pas à Monsieur MARSZALEK, Zbigniew Jozef, le bénéfice de l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(17471)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de Monsieur PEENE, LUDOVIC, domicilié à 7340 WARQUIGNIES, RUE DU CHATEAU 55, B.C.E. n° 0817.437.905, et a déchargé le curateur, Maître NATALIE DEBOUCHE, de ses fonctions.

Le failli a déjà été déclaré EXCUSABLE par jugement du 05/02/2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. POLET.

(17472)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Monsieur WILMART, PASCAL, domicilié à 7060 SOIGNIES, CHAUSSEE DU ROEULX 120, B.C.E. n° 0878.367.563, et a déchargé le curateur, Maître GEORGES PONCHAU, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. POLET.

(17473)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif de Monsieur NOEL, ERIC, domicilié à 7390 QUAREGNON, RUE DU PLAT RIE 110, B.C.E. n° 0667.425.326, et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE DESCAMPS, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré NON EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. POLET.

(17474)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL WILSON CAR, dont le siège social est sis à 7012 JEMAPPES, AVENUE WILSON 372, B.C.E. n° 0862.591.108, et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE DESCAMPS, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur :

OUNANE, Abdelkader, domicilié rue de la Frontière 201, à 7370 DOUR.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. POLET.

(17475)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL V RACING, dont le siège social est sis à 7100 LA LOUVIERE, RUE DE LA LOI 25, B.C.E. n° 0892.809.774, et a déchargé le curateur, Maître STEPHANE BRUX, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur :

Monsieur LALLEMAND, Bernard, domicilié à la dernière adresse connue, rue Vital Françoise 17, à 6001 MARCINELLE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. POLET.

(17476)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL TRANSMATER, dont le siège social est sis à 7100 HAINE-SAINT-PIERRE, RUE DES MINEURS 21, RPM Mons 154.755, B.C.E. n° 0415.953.024, et a déchargé le curateur, Maître GEORGES PONCHAU, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur :

Monsieur REYNAERT, Daniel, domicilié rue des Mineurs 21, à 7100 LA LOUVIERE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. POLET.

(17477)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SA BUREAU TECHNIQUE VAN AERDE, dont le siège social est sis à 7080 FRAMERIES, RUE MONTAUAUX 122, RPM Mons 148.071, B.C.E. n° 0416.295.690, et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE DESCAMPS, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur :

Monsieur DELRUE, Christophe, domicilié rue des Courtils 40, à 7973 BELCEIL.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. POLET.

(17478)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SPRL A.B. FINANCES & CONSULTING, dont le siège social est sis à 7090 BRAINE-LE-COMTE, RUE DE LA STATION 76, B.C.E. n° 0890.438.323, et a déchargé le curateur, Maître STEPHANE BRUX, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur :

Monsieur BAURANT, Alain, domicilié boulevard Leader Azili 210, à F-06400 CANNES.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) I. POLET.

(17479)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SPRL G.D.I., dont le siège social est sis à 7390 QUAREGNON, RUE JULES DESTREE 196, RPM Mons 148.666, B.C.E. n° 0877.103.989, et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE DESCAMPS, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur :

Monsieur KONTOUDAKIS, Ioannis, domicilié rue Haute 33, à 7350 HENSIES.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) I. POLET. (17480)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SA RCM, dont le siège social est sis à 7012 JEMAPPES, RUE TROIS CRAMPONS 8, RPM Mons 139.014, B.C.E. n° 0421.173.802, et a déchargé le curateur, Maître VINCENT DIEU, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

Monsieur MAL, Claude, domicilié rue Trois Crampons 8, à 7012 MONS.

Madame DE CORTE, REGINE, domiciliée Houtkaai 18/301, à 8000 BRUGGE.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) I. POLET. (17481)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SCRL PPM, dont le siège social est sis à 7040 AULNOIS, RUE SAINT-BRICE 3, RPM Mons 154.856, B.C.E. n° 0541.470.727, et a déchargé le curateur, Maître NATALIE DEBOUCHE, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

Monsieur CARLINO, Antonio, domicilié rue de la Gare 4, à 7322 BERNISSART.

Monsieur VANSILLIETTE, Grégory, domicilié rue Deulin François 68, à 6040 CHARLEROI.

Monsieur PLICHART, Laurent, domicilié rue de la Fontaine 49, à 7370 DOUR.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) I. POLET. (17482)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 18/06/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SPRL IBER-CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 7050 HERCHIES, RUE DE VACRESSE 44, B.C.E. n° 0894.053.750, et a déchargé le curateur, Maître NATALIE DEBOUCHE, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur :

Monsieur GERITZEN, Christian, domicilié rue de Moiricy Vesqueville 27, à 6870 SAINT-HUBERT.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) I. POLET. (17483)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, par liquidation, de la faillite de la SA NEW MAN, RUE DU ROUGE-BOUTON 54, à 1460 ITTRE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0464.029.489, déclarée ouverte par jugement du 02/02/2004, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur Clody MANOUVRIER, domicilié à 1440 BRAINE-LE-CHATEAU, rue des Cattys 10c.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (17484)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, par liquidation, de la faillite de la SPRL LIMOUSINES AND BUSINESS, AVENUE DES IRIS 11, à 1341 CEROUX-MOUSTY, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0893.504.414, déclarée ouverte par jugement du 14/06/2010, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur Jean-Paul DECORT, domicilié à 1341 LOUVAIN-LA-NEUVE, avenue des Iris 11.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (17485)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite d'ALLAN FURNITURES SA, GRAND'PLACE 33, bte 3, 1400 NIVELLES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0435.664.612 déclarée ouverte par jugement du 11/02/2013, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Laurent SCHIETEKAT, domicilié à 1400 NIVELLES, Grand Place 33, bte3.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (17486)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de FIRST QUALITY SPRL, RUE DE L'INSTITUT 34A, 1330 RIXENSART, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0467.075.091, déclarée ouverte par jugement du 28/06/2004, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Francis BROOTHERS, domicilié à 1180 UCCLÉ, avenue Messidor 200, bte 13.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (17487)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de SYNERCLIMA SCRL, RUE LAHAUT 17, 1325 CHAUMONT-GISTOUX, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0478.497.436, déclarée ouverte par jugement du 23/09/2013, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Jean GUERY, avenue de l'Eperon 3, à 1300 WAVRE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (17488)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite d'ESPACE V.I.P. SPRL, AVENUE ALBERT IER 180, 1332 GENVAL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0873.886.658, déclarée ouverte par jugement du 19/05/2014, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. TASCH, Nicolas, domicilié à 1310 LA HULPÉ, rue de l'Eglise 20.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.
(17489)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de YAMINOSU SPRL, RUE DU GEANT 6/4, 1400 NIVELLES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0883.419.778, déclarée ouverte par jugement du 18/11/2013, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Sébastien VAN STAPPEN, domicilié à 67690 RITTERSHOFFEN (France), rue de la Montagne 208A.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.
(17490)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 08/06/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite d'ELSE BENELUX SPRL, AVENUE DES METALLURGISTES 7A, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0884.558.935, déclarée ouverte par jugement du 28/09/2009, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. BIGAUD, Frédéric, domicilié en France à 02880 JUVIGNY, chemin du Clos d'Abancourt 1.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.
(17491)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 17/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van de BVBA ODK DAKWERKEN, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde, Duinparklaan 4, met ondernemingsnummer 0861.231.920, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Franchois Kristien, wonende te 8670 Koksijde, Ter Weide 3.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter.
(17492)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, gegeven op 17/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van de BVBA PB BEHEER, destijds met maatschappelijke zetel te 8600 Diksmuide, Ijzerdijk 20, met ondernemingsnummer 0871.512.831, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Peter Beernaert, wonende te 8900 Ieper, Diksmuidestraat 31/2A.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter.
(17493)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, gegeven op 17/06/2015, werden de verrichtingen van het faillissement van COMM. V. HAPPY ENERGY, destijds met maatschappelijke zetel te 8630 Veurne, Sint-Laurentiusstraat 23, met ondernemingsnummer 0540.552.096, en van het faillissement LEUNEN, Cristelle, geboren te Port au Prince (Haïti) op 8 januari 1980, destijds wonende te 8630 Veurne, Sint-Laurentiusstraat 23, in eigen naam met ondernemingsnummer 0811.095.489 en als beherend vennoot-zaakvoerder van de Comm. V. Happy Energy afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Mevrouw Leunen Cristelle, wonende te 8670 Koksijde, Vrijheidstraat 4/gv01.

Mevrouw Leunen Cristelle werd niet verschoonbaar verklaard.

De afgev. griffier, (get.) K. De Ruyter.
(17494)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BASTIAENSSSEN MARLEEN, VROEGEINDE 1, 2243 PULLE, geboortedatum en -plaats : 22 augustus 1959 LIER.

Referentie : 40359.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : VENNOOT VAN VOF CLASSIC CAR REPLICAS

Curator : Mr VAN INGELGHEM DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106439

—————
Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LAMBRECHTS WILLY, VROEGEINDE 1, 2243 PULLE, geboortedatum en -plaats : 15 maart 1954 DUFFEL.

Referentie : 40358.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : VENNOOT VAN VOF CLASSIC CAR REPLICAS

Curator : Mr VAN INGELGHEM DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106438

—————
Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : PAPERLINX NV, HERENTALSEBAAN 71-75, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie : 40360.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : GROOTHANDEL IN KANTOOR- EN SCHOOL-BENODIGDHEDEN

Ondernemingsnummer : 0404.768.033

Curator : Mr VAN DEN CLOOT ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106440

—————
Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : AKAY WOON-BEHEER NV, WALENSTRAAT 40, 2060 ANTWERPEN 6.

Referentie : 40363.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : BOUWINSTALLATIE

Ondernemingsnummer : 0445.393.712

Curator : Mr THEUNISSEN MARC, TURNHOUTSEBAAN 315, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, A. Geivaerts

2015/106444

—————
Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : RUGO, ABDIJSTRAAT 142, 2020 ANTWERPEN 2.

Referentie : 40355.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : detailhandel in sport- en kampeerartikelen in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer : 0453.727.002

Curator : Mr TOREMANS TOM, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106435

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : AMELIA MUSUDI ZONDER VOORNAAM, GROENENDAALLAAN 344/72, 2030 ANTWERPEN 3, geboortedatum en -plaats : 20 april 1958 KIKONGO.

Referentie : 40361.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : HANDEL IN TWEEDEHANDSKLEDING IN WINKELS

Handelsbenaming : AMELIA MUSUDI, ZONDER VOORNAAM

Uitbatingadres : GROENENDAALLAAN 344/72, 2030 ANTWERPEN 3

Ondernemingsnummer : 0508.301.279

Curator : Mr VAN MEENSEL ERIC, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106441

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : CLASSIC CAR REPLICAS LTD BUIT.VEN. NAAR, VROEGEINDE 1, 2243 PULLE.

Referentie : 40356.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : VERVAARDIGING VAN MOTORFIETSEN

Ondernemingsnummer : 0809.839.736

Curator : Mr VAN INGELGHEM DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106436

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : CLASSIC CAR REPLICAS VOF, VROEGEINDE 1, 2243 PULLE.

Referentie : 40357.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : HANDEL IN ONDERDELEN EN ACCESOIRES VAN MOTORVOERTUIGEN

Ondernemingsnummer : 0833.247.321

Curator : Mr VAN INGELGHEM DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106437

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : AKSALT BVBA, VAN PRAETSTRAAT 100, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Referentie : 40364.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : GROOTHANDEL IN CHEMISCHE PRODUCTEN VOOR INDUSTRIEEL GEBRUIK

Ondernemingsnummer : 0836.560.167

Curator : Mr THEUNISSEN MARC, TURNHOUTSEBAAN 315, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, A. Geivaerts

2015/106443

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NANA BVBA, MARGUERITE CORSTIAENSLAAN 10, 2920 KALMTHOUT.

Referentie : 40362.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING

Ondernemingsnummer : 0880.609.253

Curator : Mr TALBOOM CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 4 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, G. Verelst

2015/106442

Tribunal de commerce de Liège, division Arlon

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : L'ARTISAN QUINCAILLIER SPRL, GRAND-RUE, 61, CHATILLON, 6747 SAINT-LEGER (LUX.).

Référence : 20150036.

Date de faillite : 8 juillet 2015.

Activité commerciale : COMMERCE DE GROS ET DE DETAILS DE QUINCAILLERIE ET D'OUTILS EN MAGASIN SPECIALISE

Dénomination commerciale : L'ARTISAN QUINCAILLER SPRL

Numéro d'entreprise : 0811.718.170

Curateur : THIRY MICHEL, Rue d'Arlon 25, 6760 VIRTON.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Arlon, Palais de Justice - Bat. A, 6700 Arlon.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, C.CREMER

2015/106448

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PIRLOT JACQUELINE, GAYOLLE (ANC. PARC RES. LA GAY.) 12/872, 5530 YVOIR, date de naissance : 4 mars 1954.

Référence : 20150087.

Date de faillite : 8 juillet 2015.

Activité commerciale : commerçante

Numéro d'entreprise : 0690.188.949

Curateur : MARTINI GRAZIELLA, RUE FETIS 26A112, 5500 DINANT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 août 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2015/106416

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ATRILEM SPRL, RUE GRANDE, GODINNE 6, 5530 YVOIR.

Référence : 20150086.

Date de faillite : 8 juillet 2015.

Activité commerciale : GESTIONNAIRE

Numéro d'entreprise : 0878.666.778

Curateur : MARTINI GRAZIELLA, RUE FETIS 26A112, 5500 DINANT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 août 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2015/106415

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NEW SAIGON BVBA, ZUIDSTATIONSTRAAT 2-4, 9000 GENT.

Referentie : 20150272.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : eetgelegenheid met volledige bediening

Handelsbenaming : THAI CUISINE TAVERNE

Ondernemingsnummer : 0464.562.890

Curator : Mr MASELYNE SVEN, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 08/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 9 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : MYRIAM GELDOLF - GRIFFIER

2015/106424

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DURGUT COMM. V., BEVRIJDINGSLAAN 135, 9000 GENT.

Referentie : 20150270.

Datum faillissement : 9 juli 2015.

Handelsactiviteit : cafés & bars

Handelsbenaming : CAFÉ BRUGSE POORT

Ondernemingsnummer : 0549.880.429

Curator : Mr LEAERTS JEROEN, HUTSEPOTSTRAAT 16, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 9 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : MYRIAM GELDOLF - GRIFFIER

2015/106423

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : HORIZON PAR LA FENETRE SCRL, RUE SERGENT MERX 36, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20150430.

Date de faillite : 9 juillet 2015.

Activité commerciale : IMPORTATION ET POSE DE MENUISERIE GENERALE

Numéro d'entreprise : 0502.936.189

Curateurs : COLLIN DOMINIQUE, RUE DE CHAUDFONTAINE 1, 4020 LIEGE 2; ANCIEN FRANCOIS, RUE DES ECOLIERS 7, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 août 2015.

Pour extrait conforme : D. VALENTIN greffier

2015/106421

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LEXHAY CHRISTOPHE, RUE DES BRUYERES 9, 4000 LIEGE 1, date de naissance : 9 juin 1982.

Référence : 20150431.

Date de faillite : 9 juillet 2015.

Activité commerciale : nettoyage industriel

Dénomination commerciale : LEXHAY CLEANING

Numéro d'entreprise : 0839.021.690

Curateur : CHARLES XAVIER, RUE COURTOIS 20/16, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 août 2015.

Pour extrait conforme : D. VALENTIN greffier

2015/106422

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VE-31 BVBA, DREEFVELDEN 1, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER.

Referentie : 20150129.

Datum faillissement : 8 juli 2015.

Handelsactiviteit : TAVERNE

Handelsbenaming : TAVERNE HEIVELD

Ondernemingsnummer : 0835.717.356

Curator : Mr VAN HOCHT KRISTIN, KONINGIN ASTRIDLAAN 77, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 08/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 31 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2015/106404

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HPFM VOF, IN VEREFFENING, KANUNNIK DE DECKER-STRAAT 20/A, 2800 MECHELEN.

Referentie : 20150130.

Datum faillissement : 8 juli 2015.

Handelsactiviteit : ADVIESBUREAU

Ondernemingsnummer : 0848.144.937

Curator : Mr PINOY JEROEN, CELLEBROEDERSSTRAAT 13, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 08/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 31 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2015/106405

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : JEDY GCV, VOGELSTRAAT 66, 2580 PUTTE.

Referentie : 20150131.

Datum faillissement : 8 juli 2015.

Handelsactiviteit : CAFE

Handelsbenaming : VOGELSTRAAT

Ondernemingsnummer : 0877.460.317

Curator : Mr PINOY JEROEN, CELLEBROEDERSSTRAAT 13, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 08/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 31 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2015/106406

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : MOLENWIJK VASTGOED BVBA, KOLVENIERSVEST 57, 2500 LIER.

Referentie : 20150128.

Datum faillissement : 8 juli 2015.

Handelsactiviteit : IMMOBILIËN

Ondernemingsnummer : 0894.956.642

Curator : Mr VAN HOCHT KRISTIN, KONINGIN ASTRIDLAAN 77, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 08/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 31 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, H.Berghmans

2015/106403

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LAYA GCV, LIPPENHOVESTRAAT 83, 9620 ZOTTEGEM.

Referentie : 2140.

Datum faillissement : 7 juli 2015.

Handelsactiviteit : handelsbemiddeling

Handelsbenaming : GCV LAYA

Uitbatingadres : LIPPENHOVESTRAAT 83, 9620 ZOTTEGEM

Ondernemingsnummer : 0526.837.286

Curator : Mr FLAMEE Eric, EILAND 27, 9520 SINT-LIEVENS-HOUTEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 06/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 25 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : M.Fostier, griffier

2015/106458

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : SPORTCAFE DE DREEF BVBA, GEBEUNT 1, 2440 GEEL.

Referentie : 20150228.

Datum faillissement : 8 juli 2015.

Handelsactiviteit : café

Ondernemingsnummer : 0479.977.675

Curatoren : Mr HERMANS GERT, JAKOB SMITSLAAN 52, 2400 MOL; Mr VAN OVERSTRAETEN ANTJE, JAKOB SMITSLAAN 52, 2400 MOL.

Voorlopige datum van staking van betaling : 08/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 18 augustus 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/106411

Dissolution judiciaire**Gerechtelijke ontbinding****Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 15 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la dissolution de la société : CARROSSERIE DU CHATEAU SPRL, dont siège social est sis à 7030 SAINT-SYMPHORIEN, chemin d'Havré 16, B.C.E. n° 0433.827.550 et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(17495)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 15 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la dissolution de la société : BUREAU D'ARCHITECTURE MAX DEMEYER ET/OU MDM SPRL, dont siège social est sis à 7000 MONS, chemin à Baraques 27G, B.C.E. n° 0424.140.319 et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme, : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (17496)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 15 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la dissolution de la société : IMMOBILIERE DE FRAMERIES SPRL, dont siège social est sis à 7080 FRAMERIES, rue du Progrès 16, B.C.E. n° 0418.506.302 et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (17497)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

Par jugement du 8 juin 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a prononcé la dissolution et la clôture de la liquidation de la SCRL AROMATHECA, dont le siège social est établi à 7500 Tournai, rue de la Borgnette 2, B.C.E. n° 0444.955.628

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (17498)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Paul-Etienne Culot, à Belœil, le 16 mars 2015, enregistré à Mons II le 23 mars 2015, que les époux M. Lefebvre, Armand Sylva Gustave Ghislain, né à Huissignies le 12 avril 1953 (NN 53.04.12-049-53), son épouse Mme Deneyer, Lucette Yvonne Henriette Ghislaine, née à Ath le 16 février 1956, tous deux domiciliés à 7950 Chièvres, rue Ludger Lapoulle 9, ont modifié leur contrat de mariage comme suit : Apport par M. Lefebvre, Armand à la communauté de :

Ville de Chièvres, cinquième division, Hussignies :

Une maison d'habitation sise rue Ludger Lapoulle 9, cadastrée selon extrait cadastral récent section C, n° 524/F, pour une contenance de 16 ares 65 centiares.

(Signé) Paul-Etienne Culot, notaire. (17499)

Suivant contrat de mariage modificatif reçu par le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 7 mai 2015, les époux Vanden Eynde-Marques-Coelho ont adjoint une société d'acquêts accessoire à leur régime principal de séparation de biens et ont apporté à celui-ci, les biens immeubles sis à Floreffe, rue Plat Ry, cadastré section C 0049 H d'une contenance de 12 ares 63 centiares.

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire. (17500)

Aux termes d'un acte reçu par Me Kathleen Dandoy, notaire associé à la résidence de Perwez, le 17 juin 2015, M. Oudenne, Jean Lucien Maurice Simon, né à Seraing le 14 avril 1929 (NN 29.04.14-371.40), et son épouse Mme Van den Bergen, Nicole Francine Ghislaine Elisabeth Marie, née à Etterbeek le 22 octobre 1938 (NN 38.10.22-270.35), domiciliés à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Edmond Parmentier 10, ont adjoint à leur contrat de mariage de séparation pure et simple une société limitée à un immeuble par apport à ladite société d'un immeuble propre à M. Jean Oudenne et sis à Woluwe-Saint-Pierre, avenue Parmentier 12.

Kathleen Dandoy, notaire associé. (17501)

Suivant contrat de mariage modificatif reçu par le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 4 mai 2015, les époux Hallet-Vanderbeque ont apporté à la société d'acquêts accessoire à leur régime principal de séparation de biens, les biens immeubles, sis à Saint-Denis (La Bruyère), rue Reine Elisabeth, + 9 (12A, selon numéro de police) (biens professionnels) et rue Reine Elisabeth 14 (maison d'habitation).

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire. (17502)

De l'acte reçu par le notaire Luc Possoz soussigné à la date indiquée ci-après et contenant modification du régime matrimonial des comparants qualifiés infra également, il est extrait littéralement ce qui suit :

L'an deux mil quinze, le 29 avril, devant nous, Luc Possoz, notaire résidant à Bruxelles, ont comparu :

M. Colette, Marc-Jean-René-Gaston (C.I. n° 591-6451552-87 NN 47.11.23-243.34), docteur en médecine, né à Kinshasa (République démocratique du Congo) le 23 novembre 1947, et son épouse Mme Denyer, Cécile Henriette Eugénie Marie Françoise, (C.I. n° 591-2234872-94) (NN 50.03.17-002.74), pensionnée, née à Uccle le 17 mars 1950, domiciliés à Watermael-Boitsfort, avenue des Ortolans 72, 1170 Bruxelles.

Lesquels comparants préalablement à la modification ci-après à leur régime matrimonial, ont exposé ce qui suit :

Exposé préliminaire :

A. Les comparants ont contracté mariage devant l'officier de l'état civil de Watermael-Boitsfort le 13 septembre 2003.

B. Ils sont mariés sous le régime de la séparation de biens avec société limitée à un bien.

Aux termes de leur contrat de mariage reçu le 9 septembre 2003 par le notaire Luc Possoz à Bruxelles.

Délivré en vue des mentions prescrites par l'article 1395 § 2 du Code civil. (Suivent les signatures).

Mention d'enregistrement :

Acte du notaire Luc Possoz à Bruxelles le 29 avril 2015.

Répertoire 17321.

Rôle(s) : 11. Renvoi (s) : 0.

Enregistré au bureau d'enregistrement Bruxelles II-AA, le 6 mai 2015

Référence 5, volume 000, folio 000, case 7803.

Droits perçus : cinquante (50,00 EUR). Le receveur.

Pour extrait littéral et analytique conforme : (signé) Luc Possoz, notaire. (17503)

Aux termes d'un acte reçu par Me Marie-France George, notaire associée à Andenne, en date du 16 juin 2015, M. Defruit, Pierre Julien Jacques Ghislain, né à Ciney le 18 mars 1946, et son épouse Mme Piette, Nadine Julia Philippine Ghislaine, née à Havelange le 7 novembre 1950, domiciliés à 5370 Havelange (Flostoy) Centre 12/A, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : ils ont maintenu leur régime de communauté légal et Mme Piette, Nadine, a apporté et fait entrer dans la communauté la totalité en pleine propriété d' immeubles lui appartenant en propre.

Pour les époux Defruit-Piette : (signé) Marie-France George, notaire associé.

(17504)

Am 4. Juni 2015 haben die Eheleute Hansen, Ludwig Mathias, geboren in Sankt Vith am 27. April 1954, und frau Held, Claudia, geboren in Manderfeld am 8. April 1961, zusammen wohnhaft in 4780 Sankt Vith-Rodt, Walenweg 20, durch den Notar Gido Schür, mit Amtssitz in Sankt Vith, eine Güterstandsabänderung beurkunden lassen, durch welche die Eheleute Immobilien in das Gemeinschaftsvermögen einbringen.

Sankt Vith, den 18. Juni 2015.

(Gez.) Gido Schür, Notar.

(17505)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christoph CASTELEIN, te Kortrijk, op 28 mei 2015, hebben de heer DALLE, Jean-Michel, Paul Jacqueline, geboren te Izegem op 1 december 1971, en zijn echtgenote, mevrouw STRUMILO, Michelle, Florine Christina, geboren te Roeselare op 22 juli 1985, samenwonende te Koksijde, Tennislaan 11 en gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gemis aan huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging houdt in : aanname van het stelsel van scheiding van goederen.

Kortrijk, 12 juni 2015.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jean-Charles De Witte, geassocieerd notaris, te Kortrijk.

(17506)

Bij akte verleden door Eric De Bie, geassocieerd notaris, te Antwerpen (Ekeren), op 17 juni 2015, hebben de heer PLEYSIER, Oscar Joseph Antoon, geboren te Essen op 24 april 1947 en mevrouw DE CEULAER, Emilia Stephania August, geboren te Westmalle op 10 december 1953, samenwonende te Essen, Beliestraat 66, gehuwd onder het stelsel scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden door notaris Walter Mennes, destijds te Essen op 16 december 1974, volgende wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel : ontbinding huidig stelsel scheiding van goederen - vaststellig nieuw huwelijksvermogensstelsel (wettelijk stelsel) - vereffening en verdeling van de onverdeeldheid - keuzebeding en inbreng van onroerende goederen.

Eric De Bie, geassocieerd notaris.

(17507)

Er werd een akte verleden voor notaris Philippe Strypsteen, te Knokke-Heist, op 18 juni 2015, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer DE BISSCOP, Jean Pierre Fernand Simon Roger, geboren te Gemena (Congo) op 21 november 1949, en zijn echtgenote, mevrouw DEMAN, Martine Marguerite Yvonne Léon, geboren te Brugge op 7 juni 1951, samenwonende te 8310 Brugge, Prins Alexanderstraat 15, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Van Damme, eertijds te Brugge, op 12 augustus 1978, inhoudende een inbreng van een onroerend in een beperkt gemeenschappelijk vermogen alsook de toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Jean Pierre De Bisscop-Martine Deman : (get.) Philippe Strypsteen, notaris, te Knokke-Heist.

(17508)

Blijkens akte wijziging huwelijkscontract verleden voor het ambt van geassocieerd notaris Bernard De Lafonteyne, te Wichelen, op 8 juni 2015, hebben de heer DE LEENHEER, Renaat Aviel Julienne, nationaal nummer 70.01.24-265.07, geboren te Dendermonde op vierentwintig januari negentienhonderd zeventig, en zijn echtgenote, mevrouw DE WAEGENEER, Ann Josephine Camilla, national nummer 70.04.28-322.45, geboren te Dendermonde op acht en twintig april negentienhonderd zeventig, samenwonende te 9200 Dendermonde (Schoonaarde), Schuitemplasstraat 80, hun huwelijkscontract gewijzigd met behoud van het stelsel met inbreng door de man van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) B. De Lafonteyne, geassocieerd notaris, te Wichelen.

(17509)

Uit een akte verleden voor notaris Sophie Delaere, geassocieerd notaris, te Brugge (Sint-Andries), op 27 mei 2015, blijkt dat de heer Nolle, Stijn Robert Carine, geboren te Brugge op 11 december 1981, en zijn echtgenote, mevrouw Termote Anoushka Josepha Richard, geboren te Brugge op 19 oktober 1981, wonende te 8210 Zedelgem (Loppem), Ieperweg 59, overeenkomstig artikel 1394 en 1395 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging te hebben aangebracht zonder dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens, wijziging aan de vergoedingsregeling.

(Get.) Sophie Delaere, geassocieerd notaris.

(17510)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christian Vanhyfte, te Maldegem, op 18 juni 2015, hebben de heer LIPPENS, Piet Albert Rachel, geboren te Gent op 18 februari 1958, en zijn echtgenote, mevrouw BONNE, Mieke Greta Laurent Zulima, geboren te Sleidinge op 28 maart 1962, samenwonende te 9990 Maldegem, Gidsenlaan 18, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met beperkte gemeenschap, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijzigingsakte houdt de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen in.

(Get.) Vanhyfte, Christian, notaris.

(17511)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Maarten Duytschaever, te Gentbrugge, op 10 juni 2015, dat de heer BEKAERT, Christophe Marcella Leon, en zijn echtgenote, mevrouw TURKELBOOM, Véronique Jeannot Fernand, wonend te 9090 Melle, Vossenstraat 20, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben door onder meer inbreng onroerende goederen.

Gent, 15 juni 2015.

(Get.) Maarten Duytschaever, notaris te Gentbrugge.

(17512)

Op 21 mei 2015, hebben de heer GORIS, Wouter, NN. 54.10.30-429.69, geboren te Mortsel op 30 oktober 1954, en zijn echtgenote, mevrouw VERBAUWEN, Marijke Francine Julie, NN. 55.04.30-458.19, geboren te Brussel op 30 april 1955, samenwonende te 3053 Oud-Heverlee (Haasrode), Milsestraat 89, voor geassocieerd notaris Carl MAERE, te Leuven, een akte van wijziging huwelijkscontract verleden en dat deze wijziging betrekking heeft op de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed door mevrouw VERBAUWEN, Marijke, de inbreng van alle eigen roerende goederen, zowel de huidige als de toekomstige door beide echtgenoten en een welbepaalde effectenrekening door mevrouw VERBAUWEN, Marijke en de opname van een keuzebeding, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Afschrift afgeleverd zonder registratiereelas overeenkomstig de geldende tolerantie artikel 172 W.Reg. en in voorkomend geval artikel 3.12.3.0.5., § 1 VCF.

Deze akte werd ter registratie aangeboden op 27/05/2015 en het betreffende registratiereelas werd op heden nog niet ontvangen.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Carl MAERE, geassocieerd notaris.
(17513)

Bij akte verleden voor notaris Anne-Mie Szabó, te Turnhout, op 30 april 2015, hebben de heer VAN LUYT, Patrick Emiel Lisette, geboren te Brecht op negentien juni negentienhonderd drieënzestig, en zijn echtgenote, mevrouw VANDENBERK, Els, geboren te Turnhout op vijftwintig oktober negentienhonderd achtenzestig, samenwonende te 2390 Malle, Den Mostheuvel 63; gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun voormeld stelsel gewijzigd, houdende onder meer inbreng van een onroerend goed, doch met behoud van hun wettelijk stelsel.

Turnhout, 19 juni 2015.

(Get.) Anne-Mie Szabó, notaris.
(17514)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Kathleen PEETERS, notaris, met standplaats te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 26 mei 2015, geregistreerd op het Registratiekantoor Mechelen, op 1 juni 2015, register 5, boek 0, blad 0, vak 10582, dat de heer CHRISTIAENS, Joseph Marie, geboren te Herent op zeven juli negentienhonderd vijfveertig (rijksregisternummer 45.07.07-307.89), en zijn echtgenote, mevrouw DE DIER, Odette Germaine Emilienne, geboren te Ninove op zeven maart negentienhonderd vijftig (rijksregisternummer 50.03.07-248.31), wonend te 2222 Heist-op-den-Berg (Itegem), Hallaarsstraat 58/A001, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken. Voormelde echtgenoten huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Herent, op 15 juni 1974, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Opgemaakt door ondergetekende notaris, te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 18 juni 2015.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Kathleen Peeters, notaris.
(17515)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Bernard VAN STEENBERGE, notaris, ter standplaats LAARNE, op 22 mei 2015, dat de heer TOLLENAERE, Adolf Jozef, rijksregisternummer 49.05.01-351.04, geboren te Zeveneken op 1 mei 1949, en zijn echtgenote, mevrouw SCHEPENS, Nadinne Anna, rijksregisternummer 60.04.25-296.48, geboren te Beervelde op 25 april 1960, samenwonende te 9160 Lokeren, Spoorweglaan 12, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lokeren op 29 september 1989, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan enig huwelijkscontract, tot op heden ongewijzigd, gebruik hebben gemaakt van de voordelen ingevoerd door de wet van 14 juli 1976, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel om hun huwelijksstelsel te wijzigen door de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Tollenaere Adolf van een woonhuis te Lokeren, Spoorweglaan 12.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Bernard Van Steenberge, notaris.
(17516)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, notaris, te Brasschaat, op 4 maart 2015, hebben de heer VANHUELE, Jan, geboren te Merksem op 11 juli 1967, en zijn echtgenote, mevrouw TEN KATE, Petra Josephine Marina, geboren te Noordoostpolder (NL) op 23 januari 1968, beiden wonende te 2950 Kapellen, Krynlaan 20, hun oorspronkelijk wettelijk huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.
(17517)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, notaris, te Brasschaat, op 5 maart 2015, hebben de heer FIERENS, Lucas Stephaan Florentinus Jozef, geboren te Duffel op 27 april 1947, en zijn echtgenote, mevrouw UWAERTS, Hilde Maria, geboren te Kamina (Congo) op 8 oktober 1953, beiden wonende te 2180 Antwerpen (Ekeren), Sint-Lucaslaan 63, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van gemeenschap van goederen beperkt tot de aanwinsten, gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.
(17518)

Uit de akte verleden voor notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk, op 9 juni 2015, blijkt de wijziging van het huwelijkscontract van de heer DEVAERE, Wouter Luc Willy, geboren te Kortrijk op 25 februari 1964 (rijksregisternummer 64.02.25-287.30), en mevrouw VANDERMAR-LIERE, Katrien Rika Elisabeth, geboren te Kortrijk op 22 april 1967 (rijksregisternummer 67.04.22-340.47), te Anzegem, Ingooigem, Sint-Antoniussstraat 1, en bevattende toewijzing van gemeenschappelijke goederen aan het eigen vermogen van de heer Devaere.

Kortrijk, 18 juni 2015.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris.
(17519)

Bij akte, verleden voor Mr. Yves Tuerlinckx, notaris, met standplaats te Bilzen, op 27 mei 2015, geregistreerd negen bladen, geen verzendingen, op het registratiekantoor Tongeren IAA op 5 juni 2015, register 5, boek 000, blad 000, vak 4888, ontvangen registratierechten vijftig euro (€ 50,00), de Ontvanger, hebben de echtgenoten, de heer Terwingen, Roel en mevrouw Caubergh, Eva-Maria, beide wonende te 3740 Bilzen, Brugstraat 18, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel bedongen.

(Get.) Yves Tuerlinckx, notaris.
(17520)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Laenens, te Zoersel, op drie juni tweeduizend vijftien « Geregistreerd op het eerste registratiekantoor Antwerpen 3, op 4 juni 2015. Bladen : 8. Verzendingen : 0. Ref 5. Boek 000. Blad 000. Vak 14231. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De Ontvanger. », blijkt dat de heer Mortelmans, Marcus Maria Henricus, geboren te Mortsels op 12 juli 1947, (Rijksregisternummer : 47.07.12-417.65), en zijn echtgenote, mevrouw Angeli, Denise Cornelia, geboren te Mortsels op 6 augustus 1950, (Rijksregisternummer : 50.08.06-278.66), wonende te 2650 Edegem, Molenlei 293, bus 11, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Mortsels op 16 september 1972 onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Maurice Naets, te Boechout, op 6 september 1972, tot op heden ongewijzigd gebleven, naar zij verklaren, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, zonder een wijziging aan te brengen aan de samenstelling van de vermogens, overeenkomstig artikel 1394, 4° lid en artikel 1395 paragraaf 2, lid 3 van het Burgerlijk Wetboek door inbreng van een onroerend goed door de echtgenoten en inlassing van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris.
(17521)

Voor notaris Karen SABBE, te Achel, werd op 4 juni 2015, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijkscontract tussen de heer KAUFFMANN, Marcel Jaak Maria, geboren te Hamont op 20 juli 1966, en zijn echtgenote, mevrouw STEVENS, Anja Maria Wilma, geboren te Hamont op 19 september 1969, samenwonende te 3930 Hamont-Achel, Kleine Kluizerdijk 7. Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Kauffmann, Marcel Jaak Maria en mevrouw Stevens Anja Maria Wilma, onroerende goederen in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Achel, 19 juni 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Karen SABBE, notaris. (17522)

Voor notaris Karen SABBE, te Achel, werd op 8 juni 2015, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijkscontract tussen de heer CLEMENS, Rudiger Robert Augustin, geboren te Lommel op 27 mei 1959, en zijn echtgenote, mevrouw SCHOOF, Tilly Josee Willem, geboren te Balen op 3 januari 1959, samenwonende te 3920 Lommel, Koning Leopoldlaan 62/B000. Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Paul GEEBELEN, te Lommel, op 12 augustus 1983.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Rudiger CLEMENS, een onroerend goed in het intern gemeenschappelijk vermogen gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Achel, 19 juni 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Karen SABBE, notaris. (17523)

Voor notaris Karen SABBE, te Achel, werd op 29 mei 2015, een akte verleden houdende wijziging van het tussen de heer GIANNAKIDIS, Avram, hekwerkmonteur, geboren te Heusden op veertien mei negentienhonderd achtenzestig, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DEURSEN, Geertruda Theodora Maria Anna, projectassistente, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Nederweert (Nederland) op zeventien oktober negentienhonderd zevenenzestig, samenwonende te 3910 Neerpelt, Kompenstraat 1. Gehuwd te Weert op veertien juni negentienhonderd zesennegentig, onder het wettelijk stelsel naar Nederlands recht bij ontstentenis aan huwelijksvoorwaarden, niet gewijzigd.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd dit huwelijksstelsel omgezet in het stelsel van scheiding van goederen naar Belgisch recht.

Achel, 19 juni 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Karen SABBE, notaris. (17524)

Voor notaris Karen SABBE, te Achel, werd op 28 mei 2015, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VAN DEN DUNGEN, Peter Joseph, zelfstandige, geboren te Neerpelt op veertien november negentienhonderd vierenzestig, en zijn echtgenote, mevrouw VAES, Rita Maria Louisa, huisvrouw, geboren te Neerpelt op dertien augustus negentienhonderd zesenzestig, samen wonende te 3910 Neerpelt, Hulststraat 7. Gehuwd te Hechtel-Eksel op vierentwintig oktober negentienhonderd zevenentachtig, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Peter VAN DEN DUNGEN, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Achel, 19 juni 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Karen SABBE, notaris. (17525)

Bij akte verleden voor ondergetekende notaris Herbert Houben, te Genk, op 19 mei 2015, dragende de volgende registratiemelding : « Geregistreerd boek 0, blad 0, vak 8631, geen verzending, op het eerste registratiekantoor Tongeren II, op 27 mei 2015, ontvangen € 50,00, de ontvanger », werd een minnelijke wijziging huwelijksvermogensstelsel ondertekend tussen : de heer HEYNEN, Theo Camille Ferdinand, geboren te Werm (Hoeselt) op achttien augustus negentienhonderd tweeënvijftig, nationaalnummer 52.08.18-263.54, en zijn echtgenote, mevrouw ACHTEN, Maria Leontine Elisabeth, geboren te Genk op veertien maart negentienhonderd drieënvijftig, nationaalnummer 53.03.14-020.15, samenwonende te 3600 Genk, Drie-hoevenstraat 35.

De echtgenoten HEYNEN-ACHTEN waren gehuwd te Genk op 5 april 1974 onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Remi Fagard, destijds te Genk op 16 maart 1974.

Genk, 19 juni 2015.

Voor eensluidend beknopt uittreksel : (get.) Herbert HOUBEN, notaris. (17526)

Ondergetekende Mr. Joseph, Thiery, geassocieerd notaris, te Roeselare, verklaart bij deze dat de echtgenoten, de heer VANDEN BULCKE, Marc Maria Pol, geboren te Roeselare op zesentwintig maart negentienhonderd zesentwintig, en zijn echtgenote, van mevrouw DE BIE, Ann Katrien Marie Thérèse, geboren te Kortrijk op elf mei negentienhonderd éenenzestig, wonende te 8800 Roeselare (Rumbeke), Kaasterstraat 20, gehuwd te Kortrijk op 07/07/1984, hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangevuld blijkens akte verleden voor zijn ambt op 28/05/2015, zonder dat deze aanvulling de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft, onder meer door inbreng van onroerende goederen door de heer Vanden Bulcke, Marc, voornoemd.

(Get.) Joseph, Thiery, geassocieerd notaris. (17527)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance du 21 mai 2015 de la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, Me Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été nommé en qualité de curateur de la succession de M. Paulus, Guy François, né le 26 novembre 1947, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue Malgarny 59, et décédé le 25 août 2014.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat. (17528)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

—

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de zeventiende familiekamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 21 mei 2015, werd op vordering van de procureur des Konings Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, advocaat Marnix Moerman, kantoorhoudende te 9930 Zomergem,

Dekenijstraat 30, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Walter Arthur Louis Daems, geboren te Gent (Ledeberg) op 26 november 1935, in leven laatst wonende te 9050 Gent, Frans De Coninckstraat 7, en overleden te Gent op 20 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier.

(17529)